

Con gol de Olivera, el cuadro minero venció y también es puntero

# COBRELOA MANDO EN SU CASA: GANO AL COLO 1-0

(Páginas centrales)



El grito triunfal se extendió por Calama, escenario del partido que despertó nacional expectación. Se impuso el elenco local 1-0, en el primer puesto del Campeonato Nacional. Leteado de Cobreloa, disputa la pelota con Hormazábal, zaguero lateral de nuestro enviado especial, Marco Muga).

SANTORAL: José, esposo de la Virgen María.  
Valor hoy \$ 1.842,53; mañana \$ 1.842,41.  
UNIDAD TRIBUTARIA: Valor marzo \$ 3.236.  
SOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor \$ 88.18.

**\$ 20**

## LA NACION

diario de los deportistas

Chile - Lunes 19 de Marzo de 1984 - N° 21.828 - Año LXVIII - 2ª Edición

| LOCALES  | E    | VISITAS | V |
|----------|------|---------|---|
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |
| COBRELOA | COLO | 10000   | 1 |

### Un ganador con 13 puntos

Un solo ganador con 13 puntos tuvo el Concurso N° 413 del Sistema de Pronósticos Deportivos quien recibirá la suma de \$ 18.783.839.

Con la segunda puntuación se registraron 127 premios de \$ 98.603,00 cada uno.

El único ganador de Polla Gol que completó los 13 puntos en este Concurso N° 413, pertenece a la Región Metropolitana, y jugó la cartilla N° 4631 en la Agencia N° 880 de calle Huérfanos 768 invirtiendo la suma de \$ 150 en una cartilla de cuatro dobles.

Hay cinco detenidos

## Allanado centro de operaciones armadas del PC

Junto a un arsenal fueron encontrados mimeógrafos y planes sobre los últimos atentados y organigramas con instructivos para nuevos actos violentistas y protestas

(Pág. 11)

## Comentario de Yolanda Montecinos

y  
Recuerde, MAÑANA, otras 4 láminas del Atlas de "La Nación"

## Exija Revista Deportiva Punto y Gol

Entrevista exclusiva a Miguel A. Neira

El fútbol no tiene edad

En Chile el creador de la bicicleta aerodinámica



- El stade "fabrica" velocistas
- Chilena es bicicleta aerodinámica
- La sucesora de Ismenia Pauchard





Señor Director:

El incidente policial que determinó recientemente la detención de uno de estos dirigentes, don Aquiles Mercado, por colocar pancarta en el frontis de un edificio en circunstancias que gozaba de licencia médica, constituye un ejemplo de contradicción entre el hablar y el actuar.

Creemos que esta contradicción debe ser conocida por la opinión pública, por lo cual mucho agradeceré al Sr. Director dar cabida a esta carta, que no tiene otra intención que informar a los lectores respecto de la calidad de dichos dirigentes, los que se han caracterizado especialmente por la defensa de privilegios no conocidos en nuestro mercado ocupacional.

Saluda atentamente a Ud.

**Francisco Cortés de la Maza**  
Dirigente Sindical  
LAN Chile

Señor Director:

Me es profundamente grato hacer llegar a usted y colaboradores de la Sección Hípica de La Nación, los más sinceros agradecimientos de todos quienes integramos el Directorio de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., por el gran apoyo que nos brindaran a la labor de organizar el IV Gran Premio Latinoamericano de Jockeys Clubes.

El magnífico trabajo de los medios de comunicación dio como resultado el imponente marco de público que pudimos apreciar en esa inolvidable jornada del 10 de marzo. Si a ello se suma la victoria de nuestros finasangres, podemos concluir que de uno u otro modo periodistas, dirigentes, profesionales de la hípica a todos los niveles, hemos escrito una página valiosísima en la historia del Turf chileno.

Reiterándole nuestros agradecimientos, me es grato hacerle llegar las expresiones de nuestra mayor consideración y aprecio.

**Mauricio Serrano Palma**  
Presidente  
Soc. Hipódromo Chilè S.A.



Señor Director:

He podido apreciar a través de las informaciones que entregan los diferentes medios de comunicación un hecho que no deja de causarme inquietud y creo estar seguro que a la mayoría de los ciudadanos que tienen su mente y corazón bien centrados. Se trata de los llamados a protestas y a paralización de actividades a que llaman determinados sectores.

Estos movimientos indudablemente, son organizados por el comunismo internacional, por las fuerzas marxistas que pretenden destruir la civilización occidental. Apoyan estas iniciativas que han dejado triste experiencia, el Movimiento Democrático Popular y la Alianza Democrática, entre otros grupos opositores.

En la Alianza Democrática están los partidos Demócratas Cristianos y el Radical, el Antiguo Liberal y un personero del viejo cuño conservador, todos anti marxistas declarados en época pasada. Pero ¿qué sucede ahora, señor Director?, me pregunto: ¿los personeros de esas colectividades democráticas se han convertido en instrumento del comunismo, que apoyan sumisamente y acatan lo que ellos ordenan? ¿que como colectividades individuales no son capaces de aglutinar fuerzas o es que carecen de doctrina?

Esos es lo que me llena de preocupación, el que partidos que fueron tradicionalmente democráticos se hayan convertido en títeres del marxismo, sigan sus pasos y adhieran a sus movimientos. ¿Es que piensan que sacarán mayor dividiendo siguiendo a la doctrina comunista que sí sabe lo que quiere y cómo lograrlo?

Me imagino, en estos momentos, cómo ilustres políticos de antaño que dieron vida a estos partidos estarán dándose vuelta en sus lugares de reposo eterno al ver cómo son pisoteados sus principios, ya que nacieron para combatir el marxismo y ahora van de la mano con él.

Triste espectáculo que merece preocupación.

**Juan Carlos Villafior Méndez**

*La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas*

DIEGO PORTALES

En 1946 bajó abruptamente el índice de mortalidad infantil y no fue, precisamente, porque se les mejorara la mano a los médicos. El verdadero culpable fue Sir Alexander Fleming que descubrió la penicilina en 1928. Muy pocos se fijaron en el sabio inglés. El mundo, por lo menos el occidental, estaba muy ocupado todavía bailando el charleston y batiendo records insólitos como permanecer abrazado durante horas al asta de la bandera del Empire State Building.

Eran los años locos. Herbert Hoover ganaba las elecciones en Estados Unidos y proclamaba, orgulloso, que la economía norteamericana pasaba por su mejor momento y la verdad es que faltaba sólo un año para la gran crisis. Hitler preparaba las elecciones de 1930 en las que fue elegido diputado. El Graf Zeppelin cruzaba el Atlántico a 100 kilómetros por hora. Alfonso XIII todavía era popular en España. Winston Churchill le escribía cartas de admiración a Mussolini. Stalin acababa de derrotar a Trotzky. Hacían furor las radios a galena y Al Capone imponía su ley en Chicago con las famosas metralletas de tambor.

En medio de todo ese barullo y locura, sólo las revistas científicas se preocuparon por Fleming y su penicilina; pero, llegó 1939, Hitler invadió Polonia y estalló la Segunda Guerra Mundial y los soldados comenzaron a morir igual que en todas las guerras anteriores: balazos, granadas, heridas, infecciones...

Alguien se acordó, entonces de Fleming y la penicilina. Comenzó a fabricarse, inmediatamente, en forma industrial. Justifico plenamente las esperanzas depositadas en ella. Las curaciones fueron milagrosas y el uso tan simple que los soldados llevaban el antibiótico en sus mochilas.

Es famosa la frase de un soldado norteamericano que perdió su botiquín al atravesar un río en Asia.

— A lo mejor me muero, o me matan,  
— dijo, — pero pasaré a la historia por  
haber desinfectado un río en Birmania.

La guerra, cuando hay guerra, siempre es lo primero. Toda la producción de penicilina se destinó a los frentes de batalla y sólo comenzó a distribuirse a los civiles a fines de 1945. A Chile y América Latina llegó a comienzos de 1946 y su efecto fue inmediato, V... ¡qué efectol.

La población latinoamericana, en diez años, aumentó en 37 millones de habitantes, de 132 a 169 millones. Hoy llega a 335 millones, es decir, desde 1945 a nuestros días el incremento poblacional es de 153 por ciento.

Chile, en 1945, tenía alrededor de medio millón de habitantes. En los años sesenta aumentó su población a un millón y cuatrocientas mil personas. En 1980, a los 39 años, a casi doce millones de personas con un aumento del 115%.

El millón doscientos cincuenta millones que nació entre el 1945 y el 1980 comenzó a ir a la escuela en los años sesenta. Los maestros comenzaron a faltar las matemáticas en los colegios en los años sesenta para poner un niño en una escuela. La enseñanza de la matemática es indispensable para el trabajo. La enseñanza de la matemática es indispensable para el trabajo. La enseñanza de la matemática es indispensable para el trabajo.

Las colas del pan en tiempos de la Unidad Popular y, además, bajo el gobierno de Pinochet, bajo el gobierno de Pinochet, bajo el gobierno de Pinochet.

Las influencias.

¿Qué sucedió? La aceleración del ritmo de aumento de la población llevó a la penicilina y a otros fármacos más totalmente desprovistos de turno en el gobierno y a la medicina de la época, cuyos nombres todavía, y todavía luchan por salir al poder.

¿Desprevenidos en 1945? ¿En 1947? También pudieron guirion desprevenidos en 1951, en 1952, hasta que con las soluciones de parche, aunque poco con una escolaridad. La falta de vacantes para leer y escribir, no fue el único que pasó por delante de los políticos de la época. La cen y llegó el problema a las des, a los lugares de trabajo, la vencia y a todo cuanto contribuyó al Dada Popular.

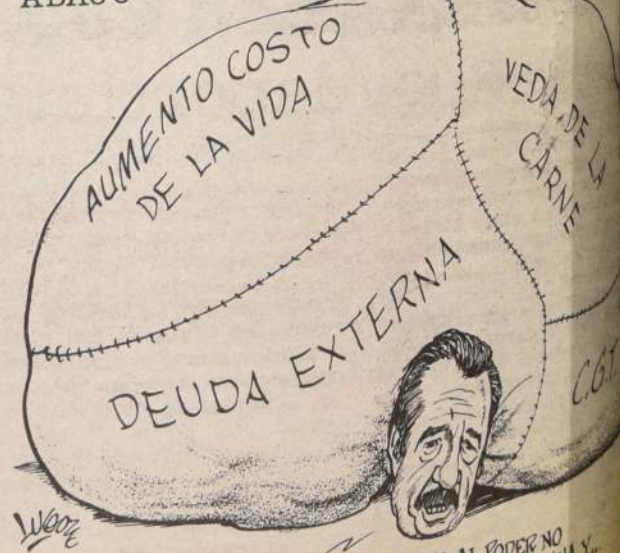
En 1946 no hubo visita de la una cosa tan evidente como el aumento de población para la que hacía falta ni siquiera leer las casas. Bastaba con ver los demógrafos cómo faltaban matrículas, escuelas, hospitales, viviendas; pero, ¡nosotros la boca diciendo que el país era libre y democrático...

A la penicilina, se agregaron las drogas, como la electricidad, la computación, la robotización, el tiempo y todo el avance especial de la tecnología. Ello ha hecho un medicamento, mejor o peor, pero en lo esencial distinto.

¿Democracia? si, y sieta veces  
mo dije una vez y sostení  
pero, no sólo en lo político,  
bién en todas las actividades  
mano y realizada con visión  
esa democracia no puede  
gente que se dejó sobrepasar  
nicilina.

Save the World

CUESTA  
ABAJO



2  
PARECE QUE MI LLEGADA AL PODER NO  
SOLUCIONO LOS PROBLEMAS DE ARGENTINA Y...



# Dos Procesos Centroamericanos

... institución que cumple la Junta de Gobierno constituye, indiscutiblemente, una de las instituciones insustituibles para lograr la institucionalidad política, económica y social. El país está empeñado. La responsabilidad y patriotismo con que la ha acometido garantiza para el pleno éxito de ese objetivo que responde al más alto ideal de

PRESIDENTE DE EL SALVADOR  
DR. ALVARO MAGAÑA

Es el dilema centroamericano y salvadoreño en particular. Mientras Nicaragua se hunde en la noche del sandinismo, El Salvador se esfuerza por alcanzar otro tramo hacia la plena democracia. (LSG).

# Trágico Error

O'Higgins entró a la capital con Quintana, Zapiola, Necochea, Melián y Martínez el 24 de marzo; en horas pacíficas la ciudad y cesó el bandolerismo. Al día siguiente el jefe trasandino arribaba a la Plaza de Armas santiaguina escoltado por Paroissien y O'Brien. Recién O'Higgins se preocupó en curar su herida.

JUAN CARLOS STACK

# Desesperación Opositora

...derechos humanos rigen  
...para ellos, cuando la  
...intenta poner atajo a sus

Para llevar a cabo su misión, los rectores cuentan con plenas facultades legales, con el respaldo de las autoridades de gobierno y con la comprensión y apoyo de la gran mayoría de sus alumnos, docentes y administrativos, deseosos de trabajar y estudiar en paz y armonía.



Rivera hizo este llamado al referirse al tema "Responsabilidad de los medios informativos en la sociedad actual", en el II Seminario de Análisis de la Realidad Nacional, efectuado este fin de semana en la IX Región. En él participaron el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, el intendente regional, Miguel Espinoza, rectores universitarios, gobernadores, alcaldes, secretarios regionales ministeriales y representantes de la Secretaría de la Mujer y de la Juventud.

En su exposición, efectuada a las 11 horas de ayer, Osvaldo Rivera señaló textualmente:

Hemos escuchado ya definir y precisar muchos conceptos en torno a la comunicación social. No obstante, será imposible obviar el referirne circunstancialmente a ellos para desarrollar el tema central de mi intervención: exponer, de la manera más sincera y clara posibles, las reflexiones y principios que guían al Gobierno, en los asuntos que dicen relación con el rol de los medios informativos, y de los periodistas que concretan el proceso de difusión de noticias.

Este no es un tema simple de ser tratado, muy por el contrario, es un tema complejo y profundo, que está siendo hoy puesto en el tapete de la discusión en el mundo entero, y respecto del cual se han elaborado innumerables teorías, que defienden con igual brillo y racional argumentación, posiciones completamente contradictorias, lo que nos hace mantener una duda razonable respecto a la real validez de dichos argumentos.

Si leemos los documentos que se han elaborado y publicado acerca de lo que ha venido en denominarse "la libertad de expresión", descubrimos que es casi imposible llegar a establecer parámetros objetivos que nos permitan pronunciarnos en favor o en contra de los diferentes planteamientos, teniendo la certeza de no equivocarnos en la elección.

Por otra parte, como sucede siempre que nos vemos enfrentados a la necesidad de referirnos a los problemas de comunicación, en cualquiera de sus ámbitos de acción, continente y contenido pasan a ser la misma cosa, lenguaje y metalenguaje se confunden. Dicho de otra manera, para comunicarnos acerca de la comunicación vamos a utilizar la misma herramienta para juzgar que la herramienta de lo juzgado.

Así nos vemos envueltos en una verdadera confusión de términos, de conceptos no definidos, y transformamos todo el discurso en una muestra inverosímilmente amplia de frases comunes, slogans utilizados hasta el cansancio, que constituyen en verdad, términos vacíos de sentido, porque éste nunca es discutido, profundizado, en busca de consenso, de un lenguaje común, de la unidad de códigos.

¿Qué vamos a entender por libertad, qué vamos a entender por expresión?, luego, ¿qué vamos a entender por "libertad de expresión"?

Por desgracia, esta no es la oportunidad ni el tiempo para entrar en profundizaciones semánticas, y precisiones filosóficas, morales (aunque sí éticas), y tendremos que elegir para este momento y este objetivo, algunas de las definiciones ya elaboradas, tratando de ser lo más claro posible, y sabiendo de antemano que la riqueza del tema no se agotará jamás en unas cuantas carillas.

Creo que estaremos de acuerdo en lo que respecta a la definición teórica de lo que son los medios de comunicación masiva. Es decir, que aquello que los particulariza es el hecho de tratarse de medios con un alcance potencial a un número importante de destinatarios, indefinidos, heterogéneos, y en un proceso de comunicación tal, que la retroalimentación simultánea se hace imposible, por lo tanto, estamos hablando de un proceso de comunicación indirecta.

Hasta hace pocos años atrás, los especialistas en comunicación coincidían en atribuir un rol fundamental a los medios de comunicación social, en la formación de la opinión pública. Las investigaciones más recientes, sin embargo, relativizan la importancia de los medios de comunicación, reconociendo que hay otra gran gama de factores sociales que van conformando el sistema de valores y creencias de las personas, de los grupos sociales, y, por lo tanto, de un pueblo. No obstante, y siendo como lo es la función informativa, una de las funciones primordiales de los medios de comunicación social, es preciso reconocer la importancia que éstos tienen, en la medida que son los responsables de satisfacer las reales necesidades de todo ser humano a ser informado.

En alguna oportunidad mencioné el hecho de que el actual Gobierno reconoce y respeta el derecho que tiene todo ciudadano a ser informado responsable y verazmente.

Se me argumentó en contrario, señalando que no existe tal derecho del pueblo a ser informado, sino que existe la libertad de información y de expresión de todo ciudadano. Agregando además, que el sostener el derecho del pueblo a ser informado, serviría como argumento para restringir la libertad de expresión.

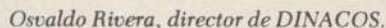
¿La libertad de expresión de quienes; respecto de quiénes? Es la libertad de expresión, una e indivisible, y pertenece por igual a todo ciudadano, o es, en cambio ¿privilegio de unos pocos, aquellos que por profesión pueden ejercer el rol de comunicadores masivos? ¿No existe margen alguno, no hay margen alguno para el ejercicio de esto que ha venido en denominarse "la libertad de expresión", aún cuando ello atente contra todas las otras libertades del individuo? ¿Puede, en nombre de la libertad de expresión difamarse, calumniarse, presentar versiones parcializadas de la re-

Comunicaciones deben unir y confundir a la opinión pública

alidad? ¿Es que nos encontramos, cuando hablamos del derecho a informar, ante la clase de cosa, la única clase de cosa que no admite, no acepta, no reconoce regulación alguna, de ninguna naturaleza?

Me confunde mucho que quienes más defienden esta postura frente a lo que denominan "libertad de expresión", son aquellos que o bien pertenecen, o bien suscriben ideologías totalitarias, en las que ninguna libertad de expresión es posible, en las que ninguna libertad de expresión es permitida en la que este supuesto derecho del hombre a expresar libremente su opinión se encuentra absolutamente coartado.

Me llama la atención constatar cómo la UNESCO fue duramente criticada por la SIP, en su trigésimo novena (39a) reunión, celebrada en Lima en octubre de 1983, hasta el punto de que su Asamblea General resolvió "expresar su esperanza en el sentido de que de nuevo prevalezca en la UNESCO el sentido común y que no se apruebe ninguna idea que atente contra la libertad de prensa". Todo ello aconteciendo en un momento en que dentro del organismo internacional, prevalecían las opiniones sustentadas por



quienes representan el pensamiento de un sector (países bajo la tutela marxista), que aparentemente defiende la libertad de expresión, que en realidad no es otra cosa que la libertad para difundir su doctrina en aquellos países no controlados, pero que evitan sistemáticamente discutir el punto cuando se refiere a la U.R.S.S. y sus satélites.

Ante esta abundancia de argumentos contradictorios entre sí, tratando de precisar algunos supuestos básicos que nos permitan acercarnos de manera más exacta y menos especulativa al tema que nos preocupa. Dedicaré unas líneas a analizar los conceptos de libertad individual versus libertad social.

La libertad individual, nace de la naturaleza misma del individuo, siendo, por lo tanto, la facultad que tiene la persona para disponer de sí mismo en ejercicio de la autonomía de su voluntad.

No obstante, la libertad al ser entendida como una facultad absoluta de cada hombre, llevaría al caos social y es por ello que ha nacido una nueva manera de entender al hombre en contexto, es decir, al ser social, que no puede desentenderse de manera egoísta del hecho de que coexiste entre sus semejantes. Entendida así la libertad se transforma en una capacidad de todas las personas, la que debe ser ejercida racionalmente por éstas, sin que ella se vea coaccionada, pero sí se exprese solidariamente dentro del régimen social en que el individuo se desenvuelve, y el ordenamiento que permite que esta interacción se concrete de manera satisfactoria para todos y cada uno de los miembros que conforman el grupo, ello permite a las sociedades organizarse, y ejercer fines independientes, por medios independientes, pero interrelacionados, lo que da nacimiento a las instituciones que regirán el quehacer social en su conjunto.

El sistema de comunicación social, debe ser entendido como un subsistema dentro de este sistema social globalizante antes descrito. Siendo así, no puede escapar a las mínimas exigencias de regularización que todas las instituciones paralelas generan y aceptan como reglas legítimas de la comunidad.

De no ser así, estaríamos atribuyéndole a la información, en este caso concretada a través de medios masivos y profesionales que en ellos laboran, un status meta-social, cuyos derechos serían anteriores a todo otro derecho, cuyo poder sería absoluto. Una tal función sólo podría ser ejercida por superhombres, que en su calidad de tales, pudieran reclamar para sí una forma diferente de libertad, que estuviera fuera del ámbito de todas las libertades restantes (en el entendido de que estamos hablando de *libertades dev libertades para*, y no moviéndonos en términos metafísicos).

Convenimos plenamente en que la prensa tiene la obligación profesional que deviene del deber de información para las que han sido adiestrados los periodistas, y ética (la moral concretada en la conducta), de regirse por los valores que se encuentran en el horizonte de la profesión, y no sólo a su alcance para informar veraz y oportunamente sobre todos aquellos hechos sociales que conforman el ser de un sistema organizado.

No obstante, el aceptar este postulado como el Gobierno no discute ni ha discutido nunca (basta para ver objetivamente el flujo noticioso nacional, y las innumerables publicaciones se expresan respecto a sus políticas de acción), no significa renunciar a lo innunciable que todo Gobierno tiene de regular la vida de diversas instituciones que constituyen el orden social.

Los fenómenos comunicacionales deben ser analizados como procesos, y no como eventos aislados, desvinculados de la totalidad en que se encuentran inmersos.

El libre flujo de opiniones es una realidad en el país, negarlo es jugar demagógicamente, otorgar aislados, la calidad de constantes, y desconocer las opiniones, corrientes de pensamiento, diagnósticos y diversas ideologías que hoy expresan sus puntos de vista a través de los medios de comunicación masiva.

Caminamos hacia un punto en que el que llegue a autorregularse, teniendo como antecedente su función, los principios profesionales y éticos de su función. Tenemos confianza en que esta se concretará cuando prevalezcan los intereses sociales individuales.

Al Gobierno corresponde asegurar a los comi-  
ciales su derecho fundamental de tener acceso a la  
formación y la facultad de presentar los hechos de  
ya.

A los comunicadores sociales, por su parte, mirar responsablemente su obligación determinante y hacia el bien común de la sociedad a la que influye.

En su mensaje La Promoción de la Paz, Juan  
"Si en el ejercicio de su tarea, que es una verdadera  
municadores sociales saben promover la informaci  
parcial, favorecer el entendimiento y el diálo  
comprensión y la solidaridad, habrán prestado una  
ca a la causa de la paz".

Yo quisiera agregar que si, por el contrario, he-  
mo de las herramientas sensacionalistas, se vale  
ción, titulación y presentación antojadiza de los  
dándose en los supuestos de que el público tiene  
inclinación al escándalo, y sometiendo a los inter-  
por los diferentes grupos de poder, a costa de  
pueden causar serios daños psicológicos y morales.  
ción, sin que recaiga sobre ellos la responsabilidad  
hechos.

Es por ello que, más que nada, y por sobre toda  
ración, quisiera hacer hoy un llamado a la mejor  
dedicado a esta importantísima tarea, para que  
sablemente el rol que le corresponde jugar al inte-  
ciudad que necesita ser informada objetivamente  
que busca de manera independiente entre los modelos  
pondan a su propia forma de ser y de querer ser.

[illegible]

Esta es mi invitación.



Santiago de Chile,  
Lunes 19 de Marzo de 1984

Monseñor Fresno ofrece la comunión a una estudiante del Colegio de los Sagrados Corazones, desde donde emitió un mensaje a los alumnos de colegios católicos.

de Monseñor Fresno a los estudiantes

## La educación católica debe centrarse en Cristo

El obispo de Santiago ofició misa en los Sagrados Corazones, con la participación de alumnos, profesores y apoderados del establecimiento

La educación católica debe centrarse en Cristo, dijo el obispo de Santiago, Juan Francisco Fresno, al celebrar una misa en el Colegio de los Sagrados Corazones, donde se reunió con alumnos, profesores y apoderados del establecimiento. El obispo, quien se desplazó a la ciudad de Maipú, destacó la importancia de la educación católica en la formación integral de los jóvenes, señalando que el programa central de este proyecto educativo debe estar centrado en Cristo. "Ella no desea otra cosa sino que ustedes lleguen a querer a Jesús con un amor sincero, auténtico y personal, para que cuando les toque tomar decisiones importantes, que afectarán el curso de sus vidas, ellas reflejen la actitud de Cristo", dijo.

Haciendo presente que está llegando a su término el Año Santo de la Reconciliación, Monseñor Fresno recordó que la atención de la Iglesia está en Cristo "pues en Cristo se encuentra el sentido de la vida, la plenitud del ser humano, el futuro de nuestra patria, y el objetivo de nuestro compromiso con Chile y el mundo".

En este sentido, agregó, la Escuela Católica entra en las grandes metas del Año Santo: "vea, la preparación del jubileo de los años dos mil, que preanunciará el tercer milenio de la Iglesia. En unos quince años, ustedes estarán en pleno vigor de la juventud."

Monseñor Fresno entregó asimismo su saludo y bendición a los padres y profesores. Bajo este aspecto, queridos jóvenes, con la ayuda de la educación católica reciben un don extraordinario para su futuro y el futuro de nuestra patria; el conocimiento cristiano del hombre como redentor y salvador. Con este conocimiento —señaló— serán capaces de construir un mundo nuevo con un espíritu nuevo. Finalmente llamó a los escolares a aplicarse en los estudios, a no quedarse pasivos e indiferentes a las necesidades de los más pobres y aprovechar el período de cuarentena "para meterse con valentía en el camino que los lleve al encuentro de Cristo Resucitado".

Monseñor Fresno entregó asimismo su saludo y bendición a los padres y profesores. Bajo este aspecto, queridos jóvenes, con la ayuda de la educación católica reciben un don extraordinario para su futuro y el futuro de nuestra patria; el conocimiento cristiano del hombre como redentor y salvador. Con este conocimiento —señaló— serán capaces de construir un mundo nuevo con un espíritu nuevo. Finalmente llamó a los escolares a aplicarse en los estudios, a no quedarse pasivos e indiferentes a las necesidades de los más pobres y aprovechar el período de cuarentena "para meterse con valentía en el camino que los lleve al encuentro de Cristo Resucitado".

Monseñor Fresno entregó asimismo su saludo y bendición a los padres y profesores. Bajo este aspecto, queridos jóvenes, con la ayuda de la educación católica reciben un don extraordinario para su futuro y el futuro de nuestra patria; el conocimiento cristiano del hombre como redentor y salvador. Con este conocimiento —señaló— serán capaces de construir un mundo nuevo con un espíritu nuevo. Finalmente llamó a los escolares a aplicarse en los estudios, a no quedarse pasivos e indiferentes a las necesidades de los más pobres y aprovechar el período de cuarentena "para meterse con valentía en el camino que los lleve al encuentro de Cristo Resucitado".

Monseñor Fresno entregó asimismo su saludo y bendición a los padres y profesores. Bajo este aspecto, queridos jóvenes, con la ayuda de la educación católica reciben un don extraordinario para su futuro y el futuro de nuestra patria; el conocimiento cristiano del hombre como redentor y salvador. Con este conocimiento —señaló— serán capaces de construir un mundo nuevo con un espíritu nuevo. Finalmente llamó a los escolares a aplicarse en los estudios, a no quedarse pasivos e indiferentes a las necesidades de los más pobres y aprovechar el período de cuarentena "para meterse con valentía en el camino que los lleve al encuentro de Cristo Resucitado".

Monseñor Fresno entregó asimismo su saludo y bendición a los padres y profesores. Bajo este aspecto, queridos jóvenes, con la ayuda de la educación católica reciben un don extraordinario para su futuro y el futuro de nuestra patria; el conocimiento cristiano del hombre como redentor y salvador. Con este conocimiento —señaló— serán capaces de construir un mundo nuevo con un espíritu nuevo. Finalmente llamó a los escolares a aplicarse en los estudios, a no quedarse pasivos e indiferentes a las necesidades de los más pobres y aprovechar el período de cuarentena "para meterse con valentía en el camino que los lleve al encuentro de Cristo Resucitado".

En seminario que comienza hoy

## Mujeres analizarán la actualidad nacional

Un seminario de actualidad nacional, en el que expondrán materias atinentes a su quehacer, entre otros personeros, los ministros del Interior, de Economía y Secretario General de Gobierno, impartirá desde hoy la Secretaría Nacional de la Mujer a sus delegadas regionales, provinciales y comunales de todo el país.

El encuentro que se extenderá hasta el viernes, será inaugurado a las 11.30 horas en la Sala N° 2 del edificio Diego Portales, por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet. A él asisten 108 dirigentes de todo el territorio.

En este programa se contemplan conferencias en diferentes temas, dictadas por las más altas autoridades en las materias seleccionadas.

Esta tarde, el director de Organizaciones Civiles, coronel José Guillermo Carrera Rivera, impartirá una charla acerca de los objetivos de esa entidad.

Mañana, en tanto, el Ministro Sergio Onofre Jarpa efectuará un análisis del discurso pronunciado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el pasado 11 de marzo, al conmemorarse el tercer aniversario de la puesta en marcha de la Constitución Política del Estado.

Posteriormente, la psicóloga Carmen Prieto Vial tratará el tema "Reflexión sobre la mujer" y el Ministro de Bienes Nacionales, general René Peri, se referirá a la colonización de Aysén.

El miércoles las sesiones de trabajo se iniciarán a las 09.30 horas, con el análisis del subsecretario general de Gobierno, Carlos Krumm, acerca de la consolidación de la libertad humana a través de la Nueva Institucionalidad.

A las 11.15 horas la socióloga Patricia Matte y Pablo Ihnen, de ODEPLAN, hablará sobre la Política Social, en tanto que la jurista Luz Bulnes, miembro de la Comisión de Estudio de las leyes orgánicas de la Constitución, analizará la Carta Fundamental y esta legislación.

El subsecretario de Educación, René Salamé, también participará en este seminario, dando una completa charla acerca del programa de instrucción de adultos.

El jueves las charlas estarán a cargo del Ministro de Economía, Andrés Passicot, del abogado asesor del Primer Mandatario, Mario Arnello y Alicia Romo, abogado, rectora de la Universidad Gabriela Mistral. Las materias a tratar son los índices de reactivación de la economía; proyecto nacional Chile del Futuro y participación de la mujer en la vida cívica, respectivamente.

El viernes, en tanto, Daniel Prieto Vial, hablará sobre la Visión Geopolítica del Mundo, para finalizar el seminario con una charla del Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata.

Al mismo tiempo, en el encuentro se han considerado también sesiones de trabajo interno con las autoridades de esa Secretaría de Estado.

## Bailes religiosos en Maipú

Una procesión con bailes religiosos, realizaron ayer 25 grupos de la zona central en el interior del Templo de Maipú. Los fieles concurren hasta el Santuario de la Virgen del Carmen para renovar su promesa de construir una iglesia en el mismo lugar en que se sellará para siempre la libertad de la patria.

Los diversos cuerpos de baile provenían en su mayoría de la V Región, dos venían desde Illapel y siete conjuntos pertenecen a la Región Metropolitana.

Los bailarines realizaron distintos tipos de danzas acompañados de instrumentos musicales tradicionales como son la flauta, el pandero, los tambores y las trompetas. También cada conjunto usó vestimentas apropiadas para la ocasión, semejantes a las que se utilizan en la fiesta de La Tirana.

Los diversos cuerpos de baile provenían en su mayoría de la V Región, dos venían desde Illapel y siete conjuntos pertenecen a la Región Metropolitana. Los bailarines realizaron distintos tipos de danzas acompañados de instrumentos musicales tradicionales como son la flauta, el pandero, los tambores y las trompetas. También cada conjunto usó vestimentas apropiadas para la ocasión, semejantes a las que se utilizan en la fiesta de La Tirana.

Luego de demostrar su respeto y servicio a la Virgen, los creyentes participaron en una misa solemne, dirigida por el rector del Santuario Raúl Feres. A esta celebración asistieron

numerosos católicos que repletaron las distintas naves del templo.

Carlos Rodríguez, ingeniero comercial encargado de la organización de esta fiesta, señaló que a lo largo del año el Santuario se levanta como un centro donde se acogen todas las manifestaciones religiosas populares que se dan en el país. Tal es el caso de los bailes religiosos, los cantores a lo divino, los artesanos y los cuasimodistas.

MOP

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE AEROPUERTOS.

### PROPUESTA PUBLICA PARA CONSULTORES

**ESTUDIO:** Análisis de la capacidad de soporte de los pavimentos del aeropuerto MATAVERI de ISLA DE PASCUA.

**Financiamiento:** Fondos sectoriales 1984.

**Tipo de Contrato:** A suma alzada, con reajuste y sin anticipo.

**Presupuesto Estimado:** Se dará a conocer en el acto de apertura de las propuestas económicas.

**Requisitos de Presentación:** Personas naturales o jurídicas inscritas en el Registro de Consultores del MOP, en 1ª categoría de cualquiera de las siguientes especialidades: 4.13 - 4.2.

**Entrega de Antecedentes:** Desde el lunes 19 de marzo en el Departamento de Estudios DAP, Morandé 59 - piso 11° Santiago.

**Recepción y apertura de propuestas:** La recepción de las propuestas y la apertura de las propuestas técnicas se efectuará el 18 de abril a las 10.00 horas en la sala privada del señor Director de Aeropuertos, Morandé 59, piso 11° Santiago.

**Valor de los antecedentes:** \$ 1.000 (IVA incluido).

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS.



EDIPAC

Empresa Distribuidora de Papeles y Cartones Ltda.

Ofrece al comercio e instituciones en general toda línea de productos C.M.P.C.

#### PRECIO DE PAPELES EN PAQUETES

| Artículo           | Tamaño | N° de Hojas | Precio sin IVA |
|--------------------|--------|-------------|----------------|
| Fotocopia 41       | Carta  | 5.000       | \$ 2.337       |
| Fotocopia 40       | Oficio | 5.000       | \$ 2.762       |
| Roneo "A" Bco. 621 | Carta  | 500         | \$ 178         |
| Roneo "A" Bco. 620 | Oficio | 500         | \$ 205         |
| Roneo "B" 641      | Carta  | 500         | \$ 116         |
| Roneo "B" 640      | Oficio | 500         | \$ 137         |
| Original 20        | Oficio | 500         | \$ 193         |
| Copia 50           | Oficio | 1.000       | \$ 370         |
| Rollos sumadoras   |        |             |                |
| Sobres             |        |             |                |
| Productos Tissue   |        |             |                |

#### PREFIERA PRODUCTOS NACIONALES

DESPECHO A DOMICILIO  
COMPARE PRECIOS

#### SALONES DE VENTA

Santiago  
José Ananías 207 (Vic. Mackenna alt. 3.100)  
FONOS 518161 - 519553  
Arturo Prat 615 Fono 32755  
Valparaíso Av. Brasil 1883 Fono 55080.



# 3 millones de escolares inician año lectivo 1984

□ Autoridades educacionales encabezarán siete ceremonias paralelas, para inaugurar actividades de enseñanza en todo el país

Más de tres y medio millones de escolares se reintegran hoy a las aulas. El año escolar 1984 será inaugurado en siete ceremonias paralelas. La principal de ellas será presidida por el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, y se realizará a las 11.00 horas en el Liceo C-25 de Pichilemu, situado en Avenida Ortúzar 96.

El subsecretario de Educación, René Salame, encabezará el acto en el Colegio La Reina, de Quillagua 40, esquina de Avenida Larraín, a las 9.30 horas; y en el Liceo A-44 Carmela Carvajal de Prat de Avenida Italia 930, a las 11.00 horas, en Santiago.

La superintendente de Educación, María Teresa Infante, asistirá a las 10.30 horas a la inauguración del Complejo Educacional Santiago Aldea, en Ventanas, comuna de Pichidanguí.

La directora general, Marta Stefanowsky, a las 10.30 horas, inaugurará en tanto el liceo "Héroes de La Concepción", en Coronel. Este nuevo establecimiento albergará a 1.500 alumnos, en 18 salas de clases.

Marta Soto Rodríguez, directora del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, asistirá a las 9.30 horas a la Escuela F-150, Complejo Héroes de La Concepción de Conchalí.

La secretaria ministerial de la Región Metropolitana, Pilar Gutiérrez, presidirá la ceremonia en la Escuela F-264 de Avenida Pajaritos, Paradero 15, de Maipú a las 9.30 horas.

Por último, el jefe del Área Educación de esa misma Secretaría Ministerial, Guillermo Siñiga, a las 9.30 horas, concurrirá a la Escuela Alianza 1193, de La Capilla 8514, población La Alianza de Pudahuel, donde inaugurará el local del establecimiento construido por personal del POJH.

## ANUNCIOS

En la ceremonia oficial de Pichilemu, el

Ministro Aránguiz dará a conocer los lineamientos de la política del sector en los diversos niveles y modalidades educacionales, además de resaltar los logros y determinar los objetivos a los que propende la gestión ministerial para el año en curso.



Escenas como éstas se repetirán en la mayor parte de los colegios, con el inicio del año escolar 1984, cuando muchos pequeños deban despedirse de sus padres para integrarse por primera vez al mundo de las aulas, los pizarrones y los profesores.



El coronel del Ejército de Salvación, Rubén Nüesch, contó a LA NACIÓN los orígenes de este movimiento.

## Vendido en Viña del Mar

### Nº 19167 con premio mayor de la Lotería

El boleto Nº 19167, vendido en Viña del Mar, resultó favorecido con el premio mayor de 20 millones de pesos, en el sorteo de la Lotería.

Con premios de 100 mil pesos fueron ganadores los siguientes números: 29844 de Concepción, 19855 de Santiago, 08905 de Tomé-Concepción, 02451 de Temuco, 19991 de Santiago, 19731 de Santiago, 03888 de Concepción, 16341 de Santiago, 19242 de Santiago y 05328 de Santiago.

INSTITUTO DE ENSEÑANZA MATRICULAS LIMITADAS

No busque más, somos los únicos que garantizamos su enseñanza, formamos exclusivamente

PROFESIONALES EN PELUQUERÍA UNISEX

Cursos intensivos de 7 y 10 meses

HORARIOS A ELECCIÓN

INDEPENDENCIA 212

DEPTO. C. 2º PISO

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE COMUNEROS DE LA COMUNA DE AGUAS "FUNDO EL ALTO DE MAIPU"

De acuerdo a lo dispuesto en el Art. 218 del Código de Aguas, citase a Junta General Ordinaria de Comuneros de la Comunidad de Aguas "Fundo El Alto de Maipú" para el sábado 7 de Abril de 1984, a las 14.00 horas en primera citación y 14.30 horas en segunda citación. La Junta se efectuará en el Colegio de Las Hermanas de la Misericordia, ubicado en calle 2ª. Transversal esq. de Luis Gandarillas. Maipú.

Se tratará la siguiente tabla:

- 1º) Memoria y Cuenta del Directorio
- 2º) Presupuesto de Gastos para el período 1984-1985.
- 3º) Elección de Directorio para el período 1984-1985.
- 4º) Inspectores de Cuentas.
- 5º) Deudores Morosos.

EL PRESIDENTE

Santiago de Chile, Lunes 19 de Marzo de 1984

## Llega líder del Ejército de Salvación

□ Presidirá actos de los movimientos en el país

Hoy llegan al país el general J. Wahlstrom, además de su comitiva internacional, al Congreso de Aniversario que con motivo de Chile, realizará el Ejército de Salvación.

El general Jarl Wahlstrom es el líder de los 86 países donde esta organización opera.

Durante su permanencia en el país, hasta el 27 del presente mes, presidirá la nacional con los altos líderes salvadoreños, y encabezará la celebración de reuniones públicas, desde el 23 al 25 de marzo, la sede central en Santiago. El tema es la esperanza del mundo.

Los representantes latinoamericanos de la labor del Ejército de Salvación en estas nuevas maneras de cubrir las necesidades de nuestra sociedad.

Ellos representan 381 centros cristianos trabajando en 200 hogares, 52 centros de atención médica. Además, centros de reclusos y enfermas, oficinas para las desaparecidas y servicio de orientación cubre una amplia gama de apoyo a la comunidad.

UN EJERCITO DE EVANGELIZACION

Sobre sus orígenes, LA NACIÓN territorial para Perú, Chile y Bolivia. Nüesch, quien relató que la formación de la salvación fue un desafío a la necesidad. El movimiento netamente evangelístico.

Desde 1878 ostenta el nombre de Ejército de Salvación.

Comenzó a operar en un barrio de Londres, para ir abarcando posteriormente.

El número de sus integrantes supera los 10 millones.

Se ideó una organización como la del fin de hacerlo más fuerte y responsable.

El Ejército de Salvación se financió con los mismos miembros y con el apoyo de la prensa. Cada primer sábado de octubre, se celebra una reunión pública.

Su lema es el Ejército de Salvación avanza y evoluciona de acuerdo a las necesidades expresión viva de su lema, están las reuniones entonadas al aire libre, donde todos, más que han podido observar con sus impresionantes

## Solemne acto "Cristo Redentor"

□ Conmemorado octogésimo del monumento símbolo mandado chileno-argentino

LOS ANDES.— En solemne acto chileno-argentino, presidido por el Intendente de la Región de Chile, y los Ríos Echeverría, Bernador de la provincia de Mendoza, se realizó ayer la inauguración del octogésimo aniversario de la instalación del monumento al Cristo Redentor.

La significativa celebración efectuada de los Andes, contó además, con la presencia de San Felipe, monseñor Rafael Ballester, auxiliar de Mendoza, monseñor Rafael Ballester, de la Cancillería chilena, Humberto Ballester, de negocios de la embajada argentina, y otras autoridades de ambos países.

La ceremonia se desarrolló en la localidad de Carmen, en la localidad argentina, que debido al mal estado del camino no se pudo llegar hasta la cima donde se levanta el Cristo Redentor. El acto fue concelebrado por el arzobispo de Mendoza, Manuel Vial, y por el obispo auxiliar de Mendoza, Rey.

Al término de la misa, durante la cual se celebró por la paz perenne de las dos naciones, se labra los máximos dirigentes de los dos países, el argentino de cultura y de su similar tradición.

Por nuestro país, habló Roque Estigarribia, resaltó la importancia del acto, a la vez que una vigorosa tarea de acercamiento que debe ser binacional que él preside y que cumple en su centenario.



Santiago de Chile,  
Lunes 19 de Marzo de 1984



Se bajaron las importaciones durante el año pasado, de los últimos antecedentes proporcionados por el Banco Central.

## Sostenido aumento de las cotizaciones previsionales

El número de cotizantes en el mes, o sea, las cuentas con movimiento que Provida manejaba entre febrero del año 83 y febrero del 84 aumentaron en un 16 por ciento, mientras que la recaudación en ese mismo período registró un alza del orden del 23,8 por ciento.

"Pienso que el mayor empleo y la mayor actividad que se observa —en especial en el sector agrícola— así como el aumento de los ingresos de algunos cotizantes han incidido en este incremento" dijo Alberto Delano, gerente comercial de Provida.

Un panorama similar se observa en la AFP Santa María, que tiene una cartera de clientes de ingresos medios o altos. En ella, durante enero de 1983 se registraban 204 mil 802 en diciembre del mismo año.

"El aumento se debe a que hay un mayor número de personas trabajando, existe una mayor capacidad de pago de algunas empresas que tenían afiliados con nosotros pero que estaban en mora y que ahora se están poniendo al día, además, en este período se ha producido un incremento en el nivel nominal de las remuneraciones, que es muy similar al aumento experimentado en el Fondo de Pensiones", manifestó Gustavo Coca-covich, gerente general de la empresa.



Nuevo sistema para la compra de viviendas reemplaza las normativas que rigen hasta el momento. Los empresarios de la construcción piden un nuevo sistema para adquirir viviendas.

## Constructores piden nuevo sistema para adquirir viviendas

La Cámara Chilena de la Construcción solicitó a la J. de Planificación y Vivienda la creación de un nuevo sistema para la compra de viviendas que reemplace a las normas vigentes, ya que la compra de casas y departamentos a 20 años con una tasa de interés del 8 por ciento resulta muy onerosa para el comprador.

La resolución fue entregada por el presidente de la Cámara, Germán Molina, al secretario de Estado de Vivienda, Manuel Camarero, en una reunión que se celebró el día 15 de marzo.

Molina indicó que la Cámara de la Construcción, a través de su representante en el Ministerio de Vivienda, ha estado trabajando en la creación de un nuevo sistema para la compra de viviendas que reemplace a las normas vigentes, ya que la compra de casas y departamentos a 20 años con una tasa de interés del 8 por ciento resulta muy onerosa para el comprador.

El nuevo sistema que se propone es el de "sistema de ahorro para la vivienda", que consiste en la compra de un terreno y la construcción de una vivienda, con un plazo de 20 años y una tasa de interés del 8 por ciento.

Dijo que es necesario que las personas que aún no pueden acceder a una vivienda en un plazo breve.

## SAG Detectan plaga en frejoles

Una enfermedad que provoca daños de considerable magnitud en cultivos de frejoles, fue detectada recientemente por el Servicio Agrícola y Ganadero en las regiones Quinta, Sexta, Séptima y Octava del país. La infección, denominada "tizón ceniciento", se encontró en siembras de porotos destinados tanto al consumo interno como a la exportación, de las variedades Great Northern, Fletwood, Argel, Hallado, Apolo y Tórtola.

Además del frejol, esta enfermedad afecta a los cultivos de papas, tomates, remolacha, maravilla, tabaco, maíz, sorgo, trébol rosado, garbanzo, soya y otras leguminosas.

Su presencia se manifiesta a través de manchones de plantas parcialmente secas. Además, se aprecia un amarillamiento generalizado en las hojas, basales del cultivo, desfoliación prematura, al mismo tiempo que las vainas toman una coloración grisácea.

# En un 22,5 % bajaron importaciones en 1983

Se internaron productos por un valor de 2.968,8 millones de dólares

Una baja de 22,5 por ciento experimentaron las importaciones del país durante el año pasado, alcanzando a 2 mil 968,8 millones de dólares, según informó el Banco Central.

La entidad emisora precisó que el descenso en la intervención de productos fue más acentuado en el caso de los bienes de consumo y de capital, que cayeron en 45,5 por ciento y 43,1 por ciento respectivamente.

Las importaciones de bienes intermedios muestran un crecimiento de 7,5 por ciento en relación e igual período del año precedente", según se indicó.

Respecto de la estructura de las importaciones, es interesante resaltar que la participación de los bienes intermedios en el total fue 69% en 1983, los bienes de capital representaron un 12% y los de consumo un 19%.

| IMPORTACIONES               |           |           |           |             |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| - en millones de US\$ CIF - |           |           |           |             |
|                             | 1981      | 1982      | 1983      | Variación % |
| Bs. de Consumo              | 1.907,2   | 949,2     | 517,4     | - 45,5      |
| (1er. semestre)             | (936,8)   | (588,0)   | (267,1)   | (- 54,6)    |
| (2do. semestre)             | 970,4     | (361,2)   | (250,3)   | (- 30,7)    |
| Bs. de Capital              | 1.249,7   | 583,7     | 332,0     | - 43,1      |
| (1er. semestre)             | (592,4)   | (404,9)   | (168,7)   | (- 58,3)    |
| (2do. semestre)             | 657,3     | (178,8)   | (163,3)   | (- 8,6)     |
| Bs. Intermedio              | 3.206,9   | 1.995,6   | 1.904,6   | - 4,6       |
| (1er. semestre)             | (1.556,2) | (1.009,8) | (845,1)   | (- 16,3)    |
| (2do. semestre)             | 1.650,7   | (985,8)   | (1.059,5) | (- 7,5)     |
| Zonas Francas               | 411,5     | 302,4     | 214,8     | - 29,0      |
| TOTAL                       | 6.775,3   | 3.830,9   | 2.968,8   | - 22,5      |

En cambio, los bienes intermedios disminuyeron sólo en 4,6 por ciento "debido a que si se considera sólo el segundo semestre de 1983, las importa-

En el período 1976-1981 la participación promedio de los bienes intermedios fue de 50%, los bienes de capital constituyeron un 20% y los de consumo un 30%.

## US\$ 12 millones en fábrica de cerámica

Chile comenzará a producir por primera vez en su historia, cerámica plana para pisos y revestimientos, al entrar oficialmente en funciones una moderna fábrica que representó una inversión del orden de los 12 millones de dólares.

La industria, calificada como una de las más modernas del mundo en su género, fue construida bajo el nombre de Cerámica Cordillera, en la comuna de Quilicura, a la altura del número 1001 de la Circunvalación Américo Vespucio Norte.

La planta será inaugurada el próximo miércoles 28 del presente, en una ceremonia a la que asistirán autoridades nacionales y extranjeras.

La producción anual de Cerámica Cordillera será de 720.000 metros cuadrados, volumen con el cual el país podrá cubrir en aproximadamente la mitad de sus actuales requerimientos reemplazando en consecuencia en una proporción importante las importaciones de este producto desde Europa y países de América Latina. Según las estimaciones de la empresa, la producción anual puede ser duplicada me-

dante una inversión adicional en ciertos equipos.

La industria inició su puesta en marcha en el mes de diciembre pasado y du-

rante el primer año de operación producirá 400.000 metros cuadrados de cerámica de distintos tamaños y variados diseños.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO  
AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D  
SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N° 26. 21. III. 84 A LAS 11.00 Hrs.  
POR: 1 automóvil  
PARA: Subsecretaría de Justicia.

BASES Y ANTECEDENTES pueden retirarse en Amunátegui N° 66, Oficina N° 42 de 9.00 a 14.00 Hrs. Además DAE está solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la oficina antes indicada.

EL DIRECTOR.

PROMOTORA INDUSTRIAL ANDINA S.A.C.

PROMOTORA INDUSTRIAL ANDINA S.A.C.

[Sociedad Anónima Cerrada]

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo el Directorio cede a Junta General Ordinaria de Accionistas que tendrá lugar el día Viernes 30 de Marzo de 1984, a las 11 hrs. en las oficinas de la Sociedad, calle Huérfanos 812 - 6° Piso.

Esta Junta tendrá por objeto, conocer todas las materias de su competencia.

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones suscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de poderes se realizará el mismo día fijado para la celebración de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse.

EL DIRECTORIO



**EMPRESA ELECTRICA DE AISEN S.A.****BALANCE GENERAL****AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**  
**(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)****DIRECTORIO:**Mario Pumarino Barahona  
Humberto Chacaltana Cueto  
Oscar Urzúa Acevedo  
Patricio Mardones Ramírez  
Pedro Contreras BriceñoPresidente  
Vice-Presidente**ACTIVOS**

|                                           | 1983             | 1982             |
|-------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>CIRCULANTES:</b>                       |                  |                  |
| Disponible                                | 10.820           | 3.592            |
| Depósitos a plazo                         | -                | 12.271           |
| Deudores por ventas (Nota 18)             | 25.599           | 20.897           |
| Documentos por cobrar                     | 483              | 576              |
| Deudores varios (Nota 18)                 | 3.841            | 5.027            |
| Impuestos por recuperar                   | 256              | -                |
| Existencias (Notas 2 f y 7)               | 1.113            | 2.665            |
| <b>Total activos circulantes</b>          | <b>42.112</b>    | <b>45.028</b>    |
| <b>FIJOS (Notas 2 g, 3 y 8):</b>          |                  |                  |
| Terrenos                                  | 3.246            | 3.561            |
| Construcciones y obras de infraestructura | 1.153.215        | 1.155.517        |
| Maquinarias y equipos                     | 671.218          | 668.019          |
| Otros activos fijos (Nota 9)              | 7.212            | 8.288            |
| Depreciación (menos) (Nota 2 h)           | (882.508)        | (809.815)        |
| <b>Total activos fijos</b>                | <b>952.383</b>   | <b>1.025.570</b> |
| <b>OTROS:</b>                             |                  |                  |
| Deudores a largo plazo (Nota 10)          | 5.520            | 7.263            |
| <b>Total otros activos</b>                | <b>5.520</b>     | <b>7.263</b>     |
| <b>Total activos</b>                      | <b>1.000.015</b> | <b>1.077.861</b> |

**PASIVOS**

|                                                                 | 1983             | 1982             |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>CIRCULANTES:</b>                                             |                  |                  |
| Cuentas por pagar                                               | -                | -                |
| Acreedores varios                                               | 7                | -                |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6) | 280              | -                |
| Provisiones (Nota 11)                                           | 22.843           | 12.288           |
| Retenciones (Nota 12)                                           | 1.299            | 1.288            |
| Ingresos percibidos por adelantado                              | 7.224            | 6.511            |
| Impuestos diferidos (Nota 13)                                   | 979              | 640              |
| <b>Total pasivos circulantes</b>                                | <b>31.410</b>    | <b>19.827</b>    |
| <b>LARGO PLAZO:</b>                                             |                  |                  |
| Acreedores varios                                               | 2.501            | -                |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6) | 153.036          | 181.771          |
| Provisiones (Nota 11)                                           | 17.624           | 16.888           |
| Otros pasivos a largo plazo (Nota 13)                           | 1.486            | 1.732            |
| <b>Total pasivos a largo plazo</b>                              | <b>174.647</b>   | <b>200.391</b>   |
| <b>PATRIMONIO (Notas 4 c), y 14):</b>                           |                  |                  |
| Capital                                                         | 857.879          | 822.340          |
| Reservas de revalorización                                      | -                | 175.288          |
| Pérdidas acumuladas                                             | -                | (12.287)         |
| Pérdida del ejercicio                                           | (64.121)         | (125.388)        |
| <b>Total patrimonio</b>                                         | <b>793.758</b>   | <b>857.879</b>   |
| <b>Total pasivos</b>                                            | <b>1.000.015</b> | <b>1.077.861</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

**ESTADO DE RESULTADOS****POR LOS AÑOS TERMINADOS EL****31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**

(Expresado en miles de pesos chilenos)

|                                                     | 1983            | 1982             |
|-----------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Ingresos de explotación (Nota 2 k)                  | 161.159         | 158.451          |
| Costo de explotación (menos)                        | (158.780)       | (151.228)        |
| Margen de explotación                               | 2.379           | 7.223            |
| Gastos de administración (menos)                    | (42.434)        | (32.852)         |
| <b>Resultado operacional</b>                        | <b>(40.055)</b> | <b>(25.629)</b>  |
| Ingresos financieros                                | 7.513           | 14.062           |
| Otros ingresos fuera de explotación                 | 642             | 3.122            |
| Gastos financieros (menos)                          | (20.930)        | (27.664)         |
| Otros egresos fuera de explotación (menos) (Nota 3) | (7.916)         | (1.035)          |
| Corrección monetaria (Nota 5)                       | (2.501)         | (86.746)         |
| <b>Resultado no operacional</b>                     | <b>(23.192)</b> | <b>(98.261)</b>  |
| <b>Resultado antes de impuesto a la renta</b>       | <b>(63.247)</b> | <b>(123.990)</b> |
| Impuesto a la renta (menos) (Notas 2 j) y 13)       | (874)           | (1.498)          |
| <b>Pérdida del ejercicio</b>                        | <b>(64.121)</b> | <b>(125.388)</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA****POR LOS AÑOS TERMINADOS****EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**

(Expresado en miles de pesos chilenos)

|                                                             | 1983            | 1982            |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>      |                 |                 |
| Pérdida del ejercicio                                       | (64.121)        | (125.388)       |
| Depreciación del ejercicio (Nota 2 h)                       | 63.430          | 60.888          |
| Amortización del ejercicio                                  | -               | 48              |
| Pérdida en venta activos fijos                              | 2.472           | 1.798           |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | (5.476)         | 78.873          |
| Otros recursos operacionales                                | 6.376           | -               |
| <b>Total recursos operacionales</b>                         | <b>2.681</b>    | <b>8.397</b>    |
| <b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>                            |                 |                 |
| Ventas de activos fijos                                     | 857             | 9.887           |
| Aumento de pasivos a largo plazo                            | 4.130           | 3.188           |
| Otros recursos no operacionales                             | 4.987           | 17.023          |
| <b>Total recursos obtenidos</b>                             | <b>7.668</b>    | <b>29.496</b>   |
| <b>RECURSOS APLICADOS:</b>                                  |                 |                 |
| Adiciones al activo fijo                                    | 822             | 1.840           |
| Disminución pasivos a largo plazo                           | 21.735          | 22.396          |
| Otros recursos aplicados                                    | 22.557          | 38.253          |
| <b>Total recursos aplicados</b>                             | <b>(44.889)</b> | <b>(60.489)</b> |
| <b>DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>                   | <b>(37.221)</b> | <b>(20.592)</b> |

**VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:**

|                                                              | 1983            | 1982           |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
| <b>Activos circulantes- aumentos (disminuciones)</b>         |                 |                |
| Disponible y depósitos a plazo                               | (5.043)         | 4.512          |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | 3.423           | 8.512          |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas      | -               | (16.037)       |
| Existencias                                                  | (1.552)         | (3.011)        |
| Otros                                                        | 256             | -              |
| <b>Total variación activos circulantes</b>                   | <b>(2.916)</b>  | <b>(7.606)</b> |
| <b>Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones</b>         |                 |                |
| Cuentas por pagar y documentos por pagar                     | 30              | (37)           |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas       | (10.743)        | 664            |
| Provisiones y retenciones                                    | (663)           | (215)          |
| Otros                                                        | (597)           | 56             |
| <b>Total variación pasivos circulantes</b>                   | <b>(11.973)</b> | <b>468</b>     |
| <b>DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>                    | <b>(14.889)</b> | <b>(7.138)</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.



EMPRESA ELECTRICA DE AISEN S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

La Empresa Eléctrica de Aisen S.A. es una sociedad anónima y su solicitud de inscripción en el Registro de Valores fue presentada con fecha 29 de octubre de 1983 a la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual se encuentra en trámite a la fecha del balance.

Los estados financieros y normas de contabilidad aplicados han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales son generalmente aceptadas en Chile. Las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A., en la medida que no se indican lo contrario, corresponden a las cuentas de la Empresa Eléctrica de Aisen S.A.

el valor global de cada grupo de bienes aportados por ENDESA a la fecha de formación de la Sociedad, fue distribuido a cada bien en base a un coeficiente en relación de valores de reposición determinados por los departamentos técnicos de la Sociedad.

La depreciación acumulada fue distribuida a los bienes individuales tomando por base la antigüedad de los bienes en relación a su vida útil estimada.

En la implementación del sistema, se adoptó como política "depreciar en el período de vida útil el 100% del costo corregido monetariamente", dejando como "valor residual" la cantidad de \$ 1,00 en la forma como la dispone la Ley de la Renta. Antes del cambio de sistema, históricamente, los bienes se depreciaban hasta el 95% de su costo corregido, dejándose como valor residual el 5% restante.

Como consecuencia del cambio de sistema se afectó el resultado del ejercicio (otros egresos fuera de explotación) en la suma de M\$ 4.829 aproximadamente, neto de la reversión del impuesto diferido por la depreciación para efecto tributarios del valor residual de los bienes.

b) Cambio de condición jurídica-  
Con fecha 30 de septiembre de 1983, la Sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-  
La Sociedad (de responsabilidad limitada) fue constituida por Escritura Pública del 26 de febrero de 1982, ante el Notario del Departamento de Santiago don Enrique Morgan Torres, y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de Coyhaique el 30 de septiembre de 1981.

b) Capital-  
El capital social de M\$ 664.000, expresado en moneda del 30 de septiembre de 1981 fecha en la cual comenzó a operar la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

|        | M\$     | 1         |
|--------|---------|-----------|
| ENDESA | 663.000 | 99,84940  |
| CORFO  | 1.000   | 0,15060   |
|        | 664.000 | 100,00000 |

c) Transformación en sociedad anónima-  
Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario señor Enrique Morgan Torres, la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N° 18.046 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.  
El capital de la Sociedad es la suma de M\$ 735.000 formado como sigue:

|                                                        | Acciones  | Capital |
|--------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Empresa Nacional de Electricidad S.A.                  | 6.924.715 | 692.472 |
| Corporación de Fomento de la Producción                | 10.444    | 1.044   |
| Capital suscrito y pagado                              | 6.935.159 | 693.516 |
| Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años | 414.841   | 41.484  |
| Total                                                  | 7.350.000 | 735.000 |

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los derechos que cada socio tenía en el capital y reservas, deducidas las pérdidas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982.

Administración: la Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán o no ser accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G. De la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de M\$ 2.501 (1982: cargo neto por M\$ 86.747).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

|                                                        | 31.12.83  | 31.12.82  |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Por corrección monetaria de:                           |           |           |
| Activo circulante                                      | 520       | 1.656     |
| Activo fijo                                            | 194.390   | 180.075   |
| Otros activos                                          | 1.700     | 1.157     |
| Pasivos circulantes y largo plazo                      | (32.709)  | (101.576) |
| Patrimonio                                             | (164.363) | (163.867) |
| Saldo neto por corrección de activos y pasivos         | (462)     | (82.555)  |
| Saldo neto por corrección de las cuentas de resultados | (2.039)   | (4.191)   |
| Resultado neto, pérdida                                | (2.501)   | (86.746)  |

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.U.T. 91.081.000-6. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con su aporte concedió un crédito a largo plazo expresado en dólares estadounidenses pagaderos en moneda corriente. El pago de este crédito se

pagó en 20 cuotas semestrales, a contar del 31 de diciembre de 1982, con un interés LIBOR más 1%. Durante el ejercicio 1982 la Sociedad pagó anticipadamente US\$ 124.156,55 correspondiente a la cuota que vencía el 30 de junio de 1983.

A continuación se muestran los saldos del préstamo ordenado por vencimiento semestral.

|                 | 31.12.1983 | 31.12.1982 |
|-----------------|------------|------------|
|                 | MUS\$      | MUS\$      |
| Corto plazo-    |            |            |
| 31.12.83        | -          | 124        |
| 30.06.84        | 124        | 10.867     |
| 31.12.84        | 124        | 10.868     |
|                 | 248        | 21.735     |
| Largo plazo-    |            |            |
| 30.06.84        | -          | 124        |
| 31.12.84        | -          | 124        |
| 30.06.85        | 124        | 10.867     |
| 31.12.85        | 124        | 10.867     |
| 30.06.86        | 124        | 10.867     |
| 31.12.86        | 124        | 10.867     |
| 30.06.87        | 124        | 10.867     |
| 31.12.87        | 124        | 10.867     |
| 30.06.88        | 124        | 10.867     |
| 31.12.88        | 124        | 10.867     |
| A más de 5 años | 747        | 66.100     |
|                 | 1.739      | 153.036    |
| Total           | 1.987      | 174.771    |
|                 | 2.121      | 193.010    |

b) Cuentas corriente-

El saldo acreedor de M\$ 108 (1982: saldo deudor M\$ 199) corresponde al movimiento de cuenta corriente producido por los cargos diversos relacionados con servicios prestados, recibidos y pagos efectuados y recibidos por la Sociedad y por cuenta de ENDESA.

c) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA, cuyo efecto en resultados es como sigue:

|                                                                                       | Utilidad (pérdida) |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|
|                                                                                       | 1983               | 1982      |
|                                                                                       | M\$                | M\$       |
| Facturación por atención Centros de ENDESA ubicados en la XIa. Región, neto de costos | 6.277              | 6.270     |
| Intereses por préstamo de ENDESA                                                      | (20.679)           | (27.501)  |
| Diferencia de cambio préstamo de ENDESA                                               | (29.361)           | (99.914)  |
| Procesamiento de datos                                                                | (1.450)            | (1.745)   |
| Otros                                                                                 | (3.180)            | (1.902)   |
|                                                                                       | (48.393)           | (124.792) |

Además se efectuó la siguiente transacción

|                      | 1983  | 1982  |
|----------------------|-------|-------|
|                      | M\$   | M\$   |
| con cargo al activo: |       |       |
| Compra de materiales | 1.819 | 1.618 |

Durante el año 1983, se arrendó un equipo generador a la filial de ENDESA Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A. (EDELNOR S.A.) que originó un ingreso neto de depreciación de M\$ 1.467.

7. Existencias

El rubro existencias se forma como sigue:

|                        | 1983  | 1982  |
|------------------------|-------|-------|
|                        | M\$   | M\$   |
| Petróleo y lubricantes | 1.113 | 2.665 |

8. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación corresponden a: Terrenos, obras hidráulicas y vías de acceso, subestaciones y equipos eléctricos, transformadores, medidores, construcciones para el personal, edificios y construcciones anexas, equipos de subestaciones, maquinarias y equipos de centrales, equipos de transporte y carga, líneas de transmisión, líneas y redes de distribución, instalaciones de comunicaciones, muebles y equipos de oficina, herramientas e instrumentos.

9. Otros activos fijos

Este rubro incluye:

|                                | 1983  | 1982  |
|--------------------------------|-------|-------|
|                                | M\$   | M\$   |
| Repuestos y similares          | 5.075 | 6.054 |
| Equipos entregados en arriendo | 2.137 | 2.234 |
|                                | 7.212 | 8.288 |

10. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$ 5.520 (1982: M\$ 7.263) corresponde a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

11. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

|                                    | 1983        | 1982        |
|------------------------------------|-------------|-------------|
|                                    | Corto plazo | Corto plazo |
|                                    | M\$         | M\$         |
| Indemnización por años de servicio | 703         | 13.353      |
| Pasivos diferidos                  | 596         | 4.271       |
|                                    | 1.299       | 17.624      |
|                                    | 1.309       | 16.899      |

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio por el ejercicio ha sido como sigue:

|                                                | 1983   | 1982   |
|------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                | M\$    | M\$    |
| Saldo al comienzo                              | 9.257  | 7.284  |
| Pagos                                          | -      | -      |
| Provisión del ejercicio con cargo a resultados | 4.799  | 4.167  |
| Saldo al final                                 | 14.056 | 11.451 |

12. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

|                                        | 1983  | 1982  |
|----------------------------------------|-------|-------|
|                                        | M\$   | M\$   |
| Impuestos retenidos y leyes sociales   | 6.792 | 6.508 |
| Remuneraciones y retenciones por pagar | 432   | 43    |
|                                        | 7.224 | 6.551 |

(CONTINUA)



# Nadie tiene el derecho de utilizar a los educandos

Padres reclaman por coincidencia entre retorno a clases y "protestas" opositoras

Disgusto y preocupación existe en la ciudadanía por el llamado a protesta formulado por grupúsculos opositores al Gobierno para el 27 de este mes, ya que coincide con el ingreso a clases de todos los estudiantes del país y sólo busca utilizar a la juventud como instrumento de sus demagógicos intereses.

Así lo detectó La Nación en una encuesta callejera en donde se consultó a diversos padres de familia su opinión respecto de este problema. La mayoría de los jefes de hogar coincidieron que era injusto que los políticos y los grupos extremistas esperaran el retorno de los alumnos a los colegios y universidades para realizar actos violentistas.

**María González**, dueña de casa, de Quillota y madre de 4 hijos, manifestó que las protestas y atentados son algo terrible, pues mantiene intranquilos a los pobladores. Lo mismo ocurre cuando uno tiene que mandar a los niños al colegio en días que se producen disturbios y exponerlos a lo que hagan los grupos exaltados que salen a la calle dispuesto a todo.

Agregó que no es partidaria de privar a los niños de sus clases porque haya protestas, pero sí le gustaría tener una mayor seguridad de que sus hijos regresaran sanos y salvos a casa. "Eso no me lo garantizan los políticos, por lo cual les pediría que si alegan lo hagan en forma pacífica sin causar daño a nadie".

## MALA SOLUCION

Por su parte **José Salas**, de Maipú señaló que la solución para los problemas de cada uno no se consigue destruyendo, si no con el diálogo.

Dijo que "la gente que quiere problemas está esperando la entrada de los niños a clases. Ellos dejaron pasar varios meses antes de reclamar por la solución de sus problemas y armarán líos cuando el país inicie sus actividades normales."



María Elena Alvarado, dueña de casa, Maipú.



Claudina Sotomayor, dueña de casa.



Luis Orellana, 30 años.



María González, 4 hijos.

**Adolfo Dolz**, chofer, de 32 años, indicó que al igual que muchos chilenos tenía una opinión constante por el futuro de sus hijos y que grupos inescrupulosos los involucran en las cosas él esperaba un retraso en la clases para no arriesgar a los menores.

Por su parte **Claudina Sotomayor**, dueña de casa, dijo a LA NACION que "es horrible pensar que los estudiantes servirán para fines políticos durante meses. Como madre pienso que las clases deben en la fecha que se han programado y los grupos que evitar al máximo inmiscuirse en actos de violencia".

## ALUMNOS UTILIZADOS

**Luis Orellana**, de 30 años, mecánico, expresó que "puede haber problemas en el futuro pero eso no autoriza a nadie para utilizar a los jóvenes de liceos y universidades para que sean propósitos partidistas".

Finalmente **María Elena Alvarado**, dueña de Maipú, señaló que la situación es un poco porque uno manda los niños a estudiar y a otro tipo de actividades. Por ahora lo mejor es esperar con tranquilidad que nada suceda en los próximos días y los grupos que piensan protestar en forma pacífica.

## (CONCLUSION)

### EMPRESA ELECTRICA DE AISEN S.A.

#### 13. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

Hasta el año tributario 1983 la Sociedad estuvo afecta a los impuestos aplicables a las sociedades de responsabilidad limitada. A contar del año tributario 1984 la Sociedad está afecta a los impuestos aplicables a las sociedades anónimas, con motivo de la transformación de su condición jurídica que se comenta en Nota 4.

##### a) Impuesto sobre utilidades-

La Sociedad, con el objeto de provisionar los impuestos por pagar determinados las rentas imponibles, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

|                                | 1983    |             | 1982   |             |
|--------------------------------|---------|-------------|--------|-------------|
|                                | MS      | Vencimiento | MS     | Vencimiento |
| Renta imponible - la categoría |         |             |        |             |
| 1981                           | 15.284  | 1986        | 15.284 | 1986        |
| 1982                           | 27.310  | 1987        | 27.310 | 1987        |
| 1983                           | 66.057  | 1988        | -      | -           |
|                                | 108.651 |             | 42.594 |             |
| Tasa adicional 1983            | 108.786 | No vence    | -      | -           |

##### b) Impuesto diferido-

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo neto a los resultados del ejercicio por este concepto ascendió a MS 874 (1982: MS 1.498). El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en impuestos diferidos del pasivo circulante MS 78 (1982: MS -) y en otros pasivos a largo plazo MS 1.486 (1982: MS 1.735).

#### 14. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N° 18.046, la Sociedad, en el ejercicio 1983, distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor de la acción en \$ 123,70 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982.

Al 31 de diciembre de 1983-

|                            | Saldo al 1.1.83 | Traspaso al 1.1.82 | Capitaliz. por trans. en S.A. | Revaloriz. capital propio financiero | Resultado del ejercicio | Saldo al 31.12.83 |
|----------------------------|-----------------|--------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| Capital                    | 664.000         | -                  | 29.516                        | 164.363                              | -                       | 857.879           |
| Reservas de revalorización | 141.557         | -                  | (141.557)                     | -                                    | -                       | -                 |
| Pérdidas acumuladas        | (10.676)        | (101.365)          | 112.041                       | -                                    | -                       | -                 |
| Pérdida del ejercicio      | (101.365)       | 101.365            | -                             | -                                    | (64.121)                | (64.121)          |
|                            | 693.516         | -                  | -                             | 164.363                              | (64.121)                | 793.758           |

Según consta en Nota 4, 414.841 acciones deberán ser suscritas en el plazo de 3 años a contar del 30 de septiembre de 1983.

Al 31 de diciembre de 1982-

|                            | Saldo al 1.1.82 | Traspaso al 1.1.81 | Entera aporte de capital | Revaloriz. capital propio financiero | Resultado del ejercicio | Saldo al 31.12.82 | Saldo al 31.12.83 |
|----------------------------|-----------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|
| Capital                    | 663.000         | -                  | 1.000                    | -                                    | -                       | 664.000           | 821.368           |
| Reservas de revalorización | 9.086           | -                  | -                        | 132.471                              | -                       | 141.557           | 175.106           |
| Pérdidas acumuladas        | -               | (10.676)           | -                        | -                                    | -                       | (10.676)          | (13.206)          |
| Pérdida del ejercicio      | (10.676)        | 10.676             | -                        | -                                    | (101.365)               | (101.365)         | (125.389)         |
|                            | 661.410         | -                  | 1.000                    | 132.471                              | (101.365)               | 693.516           | 857.879           |

#### 15. Concesiones de servicios eléctricos

Mediante Decreto N° 253 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, de fecha 4 de noviembre de 1983 y publicado en el Diario Oficial del 22 de diciembre de 1983, otorgó a la Sociedad la concesión definitiva para operar y explotar en la Región de Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo las instalaciones de servicio público de distribución de energía eléctrica.

#### 16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

|                                              | 1983   | 1982   |
|----------------------------------------------|--------|--------|
| Bienes del activo fijo aportado por terceros | 49.524 | 74.434 |
| Documentos recibidos en garantía             | 318    | 204    |
|                                              | 49.842 | 74.638 |

#### 17. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios

|                                          | 1983 | 1982 |
|------------------------------------------|------|------|
| que se indican:                          | MS   | MS   |
| Asignación para gastos de representación | 88   | 140  |

#### 18. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en los cuadros siguientes, ha provisionado una "Provisión para cuentas incobrables", la cual en 1982: MS 434, que se presenta deducida de los rubros de MS 791 (1982: MS 434) y deudores varios MS 158 (1982: MS 439). Durante el presente ejercicio y el anterior, se han efectuado MS 439 (1982: MS 419).

#### 19. Hechos posteriores

No existen hechos posteriores significativos que alteren las cifras presentadas.

Roberto Jaña Meneses  
Insc. Reg. C.C. A.G. N° 13044

#### DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

MACAYA OLIVE & CIA. LTDA.  
FIRMA AUTORIZADA A  
EJERCER LA AUDITORIA  
INTERNACIONAL  
A los señores Presidente y Directores de la Empresa Eléctrica de Aisén S.A.:  
Hemos examinado los balances generales de la Empresa Eléctrica de Aisén S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982, correspondientes a los ejercicios de 1983 y 1982, y los resultados de sus operaciones en esas fechas. Nuestra auditoría se basó en los libros y documentos de la Empresa Eléctrica de Aisén S.A. de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y en la inclusión de aquellas pruebas de los libros y documentos de la Empresa Eléctrica de Aisén S.A. que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros razonablemente muestran la situación financiera de la Empresa Eléctrica de Aisén S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982, y los resultados de sus operaciones en esas fechas, en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con las normas y prácticas de contabilidad generalmente aceptadas en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases razonables y el cambio contable que se comenta en Nota 3, con el que se efectúa el cambio contable que se comenta en Nota 3, con el que se efectúa el cambio contable que se comenta en Nota 3.

Santiago, Chile  
5 de enero de 1984.



Tienen directa relación con recientes atentados

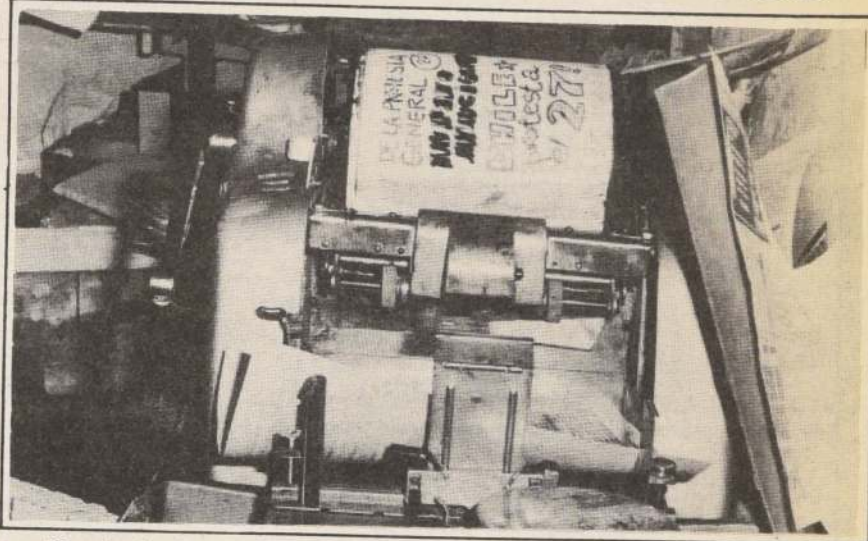
## Allanada casa de seguridad del PC: cinco extremistas detenidos

Cinco personas fueron detenidas, en las últimas horas, durante un allanamiento practicado ayer en una casa de seguridad del proscrito Partido Comunista, ubicada en Avenida La Feria 6473, incautándose numeroso material subversivo, un mimeógrafo, planos e instructivos con atentados a subestaciones eléctricas, unidades policiales, postes del alumbrado y otros.

La diligencia, realizada por efectivos de la Central Nacional de Informaciones, permitió establecer que en el inmueble de Avenida La Feria funcionaba una fracción del grupo extremista "Manuel Rodríguez", que se adjudicó los atentados explosivos ejecutados la noche del viernes y la madrugada del sábado en distintas comunas de Santiago, Regiones V y VIII, provocando cuantiosos daños.

En el interior de la casa de seguridad se hallaron planos de distintas sedes gremiales, postes de luz, transformadores eléctricos, torres de alta tensión, tramos del ferrocarril metropolitano, unidades de Carabineros e Investigaciones, funcionarios de la policía que cumplen servicios de "punto fijo". Estos organigramas pertenecen a operaciones ya efectuadas y otras que se realizarían en los próximos días.

Asimismo, se incautó documentación relacionada con acciones subversivas inmediatamente anteriores y posteriores a la "protesta" del día 27.



Un mimeógrafo, que servía para imprimir panfletos subversivos relacionados con la "protesta" del 27, varios instructivos y organigramas con futuros atentados explosivos fueron incautados en el allanamiento.

Además ese mismo día se ejecutarían una serie de medidas tendientes a organizar el mencionado acto, identificar a los miembros del movimiento armado del Partido Comunista "Manuel Rodríguez", que llegaría en compañía de otros grupos como son las brigadas Lautaro, el Frente Revolucionario Armado y otros.

Además de este tipo de material, los efectivos de seguridad encontraron armamento que, al parecer, sería el

sustraído en el asalto a la armería "Morandé", perpetrado el viernes pasado. También había rifles, explosivos y municiones, pero más que nada se trata de documentos instructivos.

### PLAN MARZO ROJO

Con los antecedentes recogidos de Avenida La Feria, se estableció que los moradores del inmueble, pertenecientes al frente revolucionario "Manuel Rodríguez", tuvieron participación en los atentados con bombas acaecidos recientemente y tenían planeado efectuar ataques a cuarteles policiales de los sectores sur y occidente de la capital, acciones insertas dentro del denominado Plan Marzo Rojo, iniciado —por los grupos armados del PC y del PS— la segunda semana de marzo.

Relacionado con este último punto, fuentes policiales revelaron que, en los últimos días, se ha detectado un gran movimiento de personas y vehículos en lugares puntuales de Quinta Normal y Pudahuel, que estarían relacionadas con futuras planificaciones subversivas.

En el transcurso de las próximas horas, la Central Nacional de Informaciones, emitirá un comunicado oficial sobre el allanamiento a la casa de seguridad de Avenida La Feria y entregará a la justicia a los detenidos que, hasta el momento suman cinco, pero que aumentarían.



La casa de seguridad del PC, que habitaban miembros del frente revolucionario armado "Manuel Rodríguez", era centro de operaciones de este grupo.

**ATACULAR CHOQUE.**— Dos personas y otras tres resultaron gravemente heridas, cuando el taxi colectivo N° 7 de Las Condes, LKA-912 de dicha comuna, conducido por Hernán Valdenegro Matus, chocó con un poste de la Compañía de Aseo Municipal, en la intersección de las calles Apóstol y Augusto Leguía. En el accidente, que ocurrió a las 06.40 horas de ayer, fallecieron el conductor y Olga de las Mercedes Ibarra Carretero. Los pasajeros heridos son Eladia Salinas, Enrique Palma Moreno de la Cruz, y Gastón Domínguez Paillorán, 25, menos

### \$350 mil en mercaderías robadas en zapatería

Por un valor de 350 mil pesos robaron desde la zapatería "Terra", ubicada en Avenida Mackenna esquina de Miguel León Prado, en Santiago.

Los ladrones penetraron al establecimiento entre las 06.00 horas de ayer reventando los candados de la puerta metálica mediante el uso de un gato

Los ladrones se apoderaron de calzados finos de mujer y de gran cantidad de zapatillas avasalladas, como también de 25 mil pesos en efectivo que había en la caja registradora del establecimiento, que pertenece a Pedro Carrasco.

### Procesados huyen de hogar de menores

Los jóvenes, procesados por diversos delitos, escaparon desde el Hogar de Menores ubicado en Francisco 1152, casi esquina avenida Matta. Los jóvenes fueron identificados como J.S.C., J.G.M., 16 y M.A.R.P., de 15. El hecho fue denunciado por la encargada del lugar, quien señaló que ocurrió a las 15.15 horas. La policía remite diligencias para dar con el paradero de los jóvenes fugados.

## En la educación de nuestros hijos todos debemos ayudar...

Diario La Nación y Feria Chilena del Libro ofrecen a la presentación de este cupón, un 10% de descuento en su compra de libros, útiles y otros escolares

FERIA CHILENA DEL LIBRO  
DIARIO LA NACION

### 10% Dcto.

Presente este cupón en cualquiera de los locales de Feria Chilena del Libro y obtendrá un 10% de descuento por su compra.

VALIDO HASTA EL 16 DE ABRIL



## DIRECTORIO

Gunther Prett Duschek Presidente  
Fernando Bobenrieth Astete Vice-Presidente  
Sergio Segovia Cornejo  
Rafael Estay Ureta  
Eduardo Pasten Espíndola

## EMPRESA ELECTRICA COLCHAGUA S.A.

**BALANCE GENERAL**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982**  
**(EXPRESADO EN MILES DE PESOS CHILENOS)**

| ACTIVOS                                   |  | 1983           | 1982           | PASIVOS                                                         |  | 1983           | 1982           |
|-------------------------------------------|--|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------|--|----------------|----------------|
| <b>CIRCULANTES:</b>                       |  |                |                | <b>CIRCULANTES:</b>                                             |  |                |                |
| Disponible                                |  | 11.690         | 10.272         | Cuentas por pagar (Nota 10)                                     |  | 365            | 214            |
| Depósitos a plazo                         |  | 19.413         | 20.994         | Acreedores varios                                               |  | 319            | 544            |
| Deudores por venta (Nota 18)              |  | 40.466         | 40.236         | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6) |  | 21.871         | 23.139         |
| Documentos por cobrar                     |  | 2.815          | 1.509          | Provisiones (Nota 11)                                           |  | 1.822          | 2.478          |
| Deudores varios                           |  | 6.044          | 8.476          | Retenciones (Nota 12)                                           |  | 6.579          | 4.210          |
| Gastos pagados por anticipado             |  | 184            | 187            | Ingresos percibidos por adelantado                              |  | 355            | 1.201          |
|                                           |  |                |                | Otros pasivos circulantes                                       |  | 432            | 529            |
| <b>Total activos circulantes</b>          |  | <b>80.612</b>  | <b>81.674</b>  | <b>Total pasivos circulantes</b>                                |  | <b>31.743</b>  | <b>32.315</b>  |
| <b>FIJOS (Notas 2 f), 3 y 7)</b>          |  |                |                | <b>LARGO PLAZO:</b>                                             |  |                |                |
| Terrenos                                  |  | 812            | 1.084          | Acreedores                                                      |  | 9.002          | 932            |
| Construcciones y obras de infraestructura |  | 929.140        | 931.868        | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 6) |  | 44.297         | 44.127         |
| Maquinarias y equipos                     |  | 7.341          | 8.022          | Provisiones (Nota 11)                                           |  | 20.654         | 18.329         |
| Otros activos fijos (Nota 8)              |  | 9.239          | 7.842          | Otros pasivos a largo plazo (Nota 13 b)                         |  | 1.171          | 458            |
| Depreciación (menos) (Nota 2 g)           |  | (581.575)      | (552.580)      | <b>Total pasivos a largo plazo</b>                              |  | <b>75.124</b>  | <b>64.884</b>  |
| <b>Total activos fijos</b>                |  | <b>364.957</b> | <b>396.236</b> |                                                                 |  |                |                |
| <b>OTROS:</b>                             |  |                |                | <b>PATRIMONIO:</b>                                              |  |                |                |
| Deudores a largo plazo (Nota 9)           |  | 3.827          | 3.253          | Capital                                                         |  | 364.599        | 350.000        |
| Intangibles                               |  | -              | 18             | Reservas de revalorización                                      |  | -              | 131.685        |
| <b>Total otros activos</b>                |  | <b>3.827</b>   | <b>3.271</b>   | Pérdidas acumuladas                                             |  | (22.070)       | (13.980)       |
| <b>Total activos</b>                      |  | <b>449.396</b> | <b>481.181</b> | Utilidad (pérdida) del período                                  |  | (22.070)       | (22.487)       |
|                                           |  |                |                | <b>Total patrimonio</b>                                         |  | <b>342.529</b> | <b>364.600</b> |
|                                           |  |                |                | <b>Total pasivos</b>                                            |  | <b>449.396</b> | <b>481.181</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19, que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

## ESTADO DE RESULTADOS

## POR LOS AÑOS TERMINADOS

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

|                                               | 1983            | 1982            |
|-----------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Ingresos de explotación (Nota 2 j)            | 226.853         | 240.896         |
| Costos de explotación (menos)                 | (214.508)       | (210.564)       |
| <b>Margen de explotación</b>                  | <b>12.345</b>   | <b>30.332</b>   |
| Gastos de administración                      | (33.694)        | (22.668)        |
| <b>Resultado operacional</b>                  | <b>(21.349)</b> | <b>7.664</b>    |
| Ingresos financieros                          | 7.788           | 13.577          |
| Otros ingresos fuera de explotación           | 1.722           | 4.410           |
| Gastos financieros (menos)                    | (7.346)         | (11.140)        |
| Otros egresos fuera de explotación (menos)    | (2.376)         | (3.794)         |
| Corrección monetaria (menos) (Nota 5)         | 393             | (33.949)        |
| <b>Resultado no operacional</b>               | <b>181</b>      | <b>(30.896)</b> |
| <b>Resultado antes de Impuesto a la renta</b> | <b>(21.168)</b> | <b>(23.232)</b> |
| Impuesto a la renta (menos) (Notas 2 i) y 13) | (902)           | (255)           |
| <b>Utilidad (Pérdida) del período</b>         | <b>(22.070)</b> | <b>(23.487)</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

## POR LOS AÑOS TERMINADOS

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(Expresado en miles de pesos chilenos)

|                                                             | 1983          | 1982          |
|-------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>      |               |               |
| Utilidad (pérdida) del período                              | (22.070)      | (23.487)      |
| Depreciación del período (Nota 2 g)                         | 33.230        | 35.064        |
| Amortización del período                                    | -             | 1.534         |
| Utilidad (pérdida) en venta de activo fijo                  | 108           | (511)         |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | (3.761)       | 22.179        |
| Otros recursos operacionales                                | 6.877         | 3.271         |
| <b>Total recursos operacionales</b>                         | <b>14.384</b> | <b>38.020</b> |
| <b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>                            |               |               |
| Retiro activos fijos                                        | 1.512         | 4.014         |
| Aumento de pasivo a largo plazo                             | 8.050         | 3.884         |
| Otros recursos no operacionales                             | 436           | 1.539         |
| <b>Total recursos no operacionales</b>                      | <b>9.998</b>  | <b>9.437</b>  |
| <b>Total recursos obtenidos</b>                             | <b>24.382</b> | <b>47.457</b> |
| <b>RECURSOS APLICADOS:</b>                                  |               |               |
| Adiciones al activo fijo                                    | 4.286         | 3.673         |
| Disminución de pasivos a largo plazo                        | 19.812        | 24.738        |
| Otros recursos aplicados                                    | 574           | 539           |
| <b>Total recursos aplicados</b>                             | <b>24.672</b> | <b>28.950</b> |
| <b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>         | <b>(290)</b>  | <b>18.538</b> |

|                                                                           | 1983           | 1982          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|
| <b>VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:</b> |                |               |
| Activo circulante-aumentos (disminuciones)                                |                |               |
| Disponible y depósitos a plazo                                            | (163)          | 20.413        |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios              | (396)          | (2.347)       |
| Impuestos por recuperar, gastos pagados por anticipado                    | (3)            | (3.094)       |
| <b>Total variación activos circulantes</b>                                | <b>(1.062)</b> | <b>14.972</b> |
| Pasivo circulante (aumentos) disminuciones                                |                |               |
| Cuentas por pagar                                                         | 74             | 194           |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas                    | 1.268          | (174)         |
| Provisiones y retenciones                                                 | (1.513)        | 3.722         |
| Otros                                                                     | 943            | (176)         |
| <b>Total variación pasivos circulantes</b>                                | <b>772</b>     | <b>5.566</b>  |
| <b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>                       | <b>(290)</b>   | <b>18.538</b> |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 19 que se acompañan, son parte integrante de este estado.



EMPRESA ELECTRICA COLCHAGUA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

La depreciación acumulada fue distribuida a los bienes individuales tomando por base la antigüedad de los bienes en relación a su vida útil estimada. En la implementación del sistema, se adoptó como política "depreciar en el período de vida útil el 100% del costo corregido monetariamente", dejando como "valor residual" la cantidad de \$ 1,00 en la forma como lo dispone la Ley de la Renta. Antes del cambio de sistema, históricamente, los bienes se depreciaban hasta el 95% de su costo corregido, dejándose como valor residual el 5% restante.

Como consecuencia del cambio de sistema se afectó el resultado del período en la suma de M\$ 510 aproximadamente, neto de la reversión del impuesto diferido por la depreciación para efectos tributarios del valor residual de los bienes.

b) Cambio de condición jurídica-

Con fecha 30 de septiembre de 1983, la sociedad se transformó de sociedad colectiva de responsabilidad limitada a sociedad anónima según se comenta en Nota 4. Como consecuencia de este cambio, la Sociedad está afectada a los impuestos vigentes para las sociedades anónimas a contar del año tributario 1984.

4. Constitución, inicio de operaciones, capital y transformación en sociedad anónima

a) Constitución e inicio de operaciones-

La Sociedad (de responsabilidad limitada) fue constituida por Escritura Pública de 26 de marzo de 1981 ante el Notario del Departamento de Santiago, Don Enrique Morgan Torres y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de Santa Cruz el 1° de enero de 1981.

b) Capital-

El capital social de M\$ 250.000 expresado en moneda del 31 de diciembre de 1980 fecha de puesta en marcha de la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

|        | M\$     | 1         |
|--------|---------|-----------|
| ENDESA | 249.000 | 99,60000  |
| CORFO  | 1.000   | 0,40000   |
|        | 250.000 | 100,00000 |

c) Transformación en sociedad anónima-

Por Escritura Pública de fecha 30 de septiembre de 1983, ante el Notario Sr. Enrique Morgan Torres la Sociedad se transformó en sociedad anónima la cual se rige por las disposiciones de la Ley N° 16.626 y su reglamento y las demás normas aplicables en la especie.

El capital de la Sociedad es la suma de M\$ 330.000 formado como sigue:

|                                                        | Acciones  | Capital |
|--------------------------------------------------------|-----------|---------|
|                                                        | M\$       | M\$     |
| Empresa Nacional de Electricidad S.A.                  | 2.935.656 | 293.565 |
| Corporación de Fomento de la Producción                | 11.784    | 1.179   |
| Capital suscrito y pagado                              | 2.947.440 | 294.745 |
| Capital por suscribir y pagar en un plazo de tres años | 352.550   | 35.255  |
| Total                                                  | 3.300.000 | 330.000 |

El capital suscrito y pagado, fue enterado con los derechos que cada socio tenía en el capital y reservas, deducidas las pérdidas de la Sociedad, según el balance al 31 de diciembre de 1982.

Administración: La Sociedad será administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros que podrán o no ser accionistas.

5. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N°13 del Colegio de Contadores de Chile A.G.. De la aplicación de estas normas se ha producido un abono neto a resultados de M\$ 393 (1982: cargo neto por M\$ 33.949).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

|                                                       | 31.12.83 | 31.12.82 |
|-------------------------------------------------------|----------|----------|
|                                                       | M\$      | M\$      |
| Activo circulante                                     | 5.575    | 1.265    |
| Activo fijo                                           | 73.635   | 70.427   |
| Otros activos                                         | 1.036    | 780      |
| Pasivos circulante y largo plazo                      | (10.631) | (37.516) |
| Patrimonio                                            | (69.854) | (64.681) |
| Saldo neto por corrección de activos y pasivos        | (239)    | (29.725) |
| Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado | 632      | (4.224)  |
| Resultado neto utilidad (pérdida)                     | 393      | (33.949) |

6. Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 4, la Sociedad es subsidiaria de Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) R.U.T. N°91.081.000-6. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y su efecto en los resultados.

a) Préstamo de ENDESA-

A la fecha de formación de la Sociedad, ENDESA, conjuntamente con su aporte concedió un crédito a largo plazo expresado en dólares estadounidenses pagaderos en moneda corriente. El pago de este crédito se pactó en 24 cuotas semestrales, a contar del 1° de diciembre de 1981 con un interés LIBOR más 1%. Durante el presente ejercicio la Sociedad pagó anticipadamente US\$ 97.366.

A continuación se muestran los saldos del préstamo ordenado por vencimiento semestral.

|             |                   | 31.12.1983 |         | 31.12.1982 |        |
|-------------|-------------------|------------|---------|------------|--------|
|             |                   | US\$       | M\$     | US\$       | M\$    |
| Corto plazo | 30.06.83          | -          | -       | 50.607     | 4.605  |
|             | 31.12.83          | -          | -       | 50.608     | 4.605  |
|             | 30.06.84          | 50.607     | 4.429   | -          | -      |
|             | 31.12.84          | 50.608     | 4.430   | -          | -      |
|             |                   | 101.215    | 8.859   | 101.215    | 9.210  |
| Largo plazo | 30.06.84          | -          | -       | 50.607     | 4.605  |
|             | 31.12.84          | -          | -       | 50.607     | 4.605  |
|             | 30.06.85          | 50.607     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 31.12.85          | 50.607     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 30.06.86          | 50.607     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 31.12.86          | 50.608     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 30.06.87          | 50.607     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 31.12.87          | 50.607     | 4.430   | 50.607     | 4.605  |
|             | 30.06.88          | 50.607     | 4.430   | -          | -      |
|             | 31.12.88          | 50.608     | 4.430   | -          | -      |
|             | A más de 5 años   | 101.215    | 8.857   | 299.799    | 27.287 |
|             | Total largo plazo | 506.073    | 44.297  | 704.655    | 64.127 |
| Total       | 607.288           | 53.156     | 805.870 | 73.337     |        |

b) Cuentas por pagar-

El saldo de M\$ 13.012 (1982: M\$ 13.929) corresponde a la cuenta por pagar por la energía suministrada por ENDESA a la Sociedad, por el mes de diciembre que será pagado en el mes de enero.

c) Transacciones-

Durante el ejercicio, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones con ENDESA y otras filiales, cuyo efecto en resultados es como sigue:

|                                         | 1983    | 1982    |
|-----------------------------------------|---------|---------|
|                                         | M\$     | M\$     |
| Costo energía comprada a ENDESA         | 130.271 | 119.013 |
| Intereses por préstamo de ENDESA        | 6.557   | 10.926  |
| Diferencia de cambio préstamo de ENDESA | 9.359   | 37.049  |
| Procesamiento de datos                  | 2.236   | 2.797   |
| Otros                                   | 1.051   | 1.273   |
|                                         | 149.474 | 171.058 |

Además se efectuó la siguiente transacción con cargo al activo:

|                                       | 1983  | 1982 |
|---------------------------------------|-------|------|
|                                       | M\$   | M\$  |
| Compra de materiales a ENDESA         | 2.212 | 680  |
| Compra de materiales a otras filiales | 56    | -    |
|                                       | 2.268 | 680  |

7. Activo fijo

Los principales activos incluidos en esta clasificación corresponden a terrenos, edificios y construcciones anexas, líneas y redes de distribución eléctrica, instalaciones generales y equipos de transporte y carga.

8. Otros activos fijos

|                              | 1983  | 1982  |
|------------------------------|-------|-------|
|                              | M\$   | M\$   |
| Este rubro incluye:          |       |       |
| Repuestos y similares        | 8.324 | 6.833 |
| Equipos recibidos en leasing | 915   | 1.009 |
|                              | 9.239 | 7.842 |

9. Deudores a largo plazo

El saldo de la cuenta M\$ 3.827 (1982: M\$ 3.253) corresponde fundamentalmente a préstamos efectuados al personal para la adquisición de viviendas.

10. Cuentas por pagar

Corresponden a cuentas por pagar a los proveedores ascendentes a M\$ 365 (1982: M\$ 214).

11. Provisiones

Este rubro se forma como sigue:

|                                    | 1983        | 1982        |
|------------------------------------|-------------|-------------|
|                                    | Corto plazo | Corto plazo |
|                                    | M\$         | M\$         |
| Indemnización por años de servicio | 1.459       | 20.654      |
| Pasivos diferidos                  | 363         | -           |
|                                    | 1.822       | 20.654      |

El movimiento de la provisión para indemnización por años de servicio por el ejercicio ha sido como sigue:

|                                                | 1983   | 1982    |
|------------------------------------------------|--------|---------|
|                                                | M\$    | M\$     |
| Saldo al comienzo                              | 15.528 | 21.431  |
| Pagos                                          | -      | (5.239) |
| Provisión del ejercicio con cargo a resultados | 6.585  | 3.016   |
| Saldo al final                                 | 22.113 | 19.208  |

12. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

|                                        | 1983  | 1982  |
|----------------------------------------|-------|-------|
|                                        | M\$   | M\$   |
| Impuestos retenidos y leyes sociales   | 4.165 | 2.025 |
| Remuneraciones y retenciones por pagar | 2.414 | 2.185 |
|                                        | 6.579 | 4.210 |

13. Provisión para impuestos sobre utilidades e impuesto diferido

Hasta el año tributario 1983 la Sociedad estuvo afectada a los impuestos aplicables a las sociedades de responsabilidad limitada. A contar del año tributario 1984 la Sociedad está afectada a los impuestos aplicables a las sociedades anónimas, con motivo de la transformación de su condición jurídica que se comenta en Nota 4.

(CONTINUA)



# Tensión en el Líbano mientras se suspenden negociaciones en Suiza

LAUSANA, Suiza, 18 (Latin-Reuters).— Mientras llegaban hoy las versiones de nuevos combates en Líbano, los líderes libaneses suspendieron el debate formal de reformas políticas para proseguir con negociaciones privadas.

Las descargas de artillería en varias zonas de la capital libanesa aumentaron la presión por un pronto acuerdo en la conferencia que reúne al Presidente Amin Gemayel y ocho líderes políticos cristianos y musulmanes de Líbano en esta ciudad.

Un alto funcionario dijo que las conversaciones de hoy marcaban un punto decisivo en la Conferencia de

Reconciliación Nacional iniciada hace una semana, cuyo objetivo es lograr una fórmula política para restablecer una paz duradera tras casi una década de desangramiento entre sectas.

Señaló que "o logran un resultado o tendrán que buscar el modo de poner fin a la conferencia".

Gemayel y los ocho dirigentes faccionales estuvieron debatiendo durante tres horas esta mañana en una fuertemente custodiada sala de conferencias del lujoso hotel Beau Rivage.

Después de una ronda de 15 minutos por la tarde, suspendieron la

conferencia. Un vocero oficial dijo que el Presidente se reuniría en privado con cada uno de ellos y que decidirán acerca de si continuar las conversaciones esta noche o mañana.

Mediadores sirios y sauditas tra-

tan de conciliar las posiciones enfrentadas.

A pesar del cese del fuego por lo menos 15 personas murieron y 35 resultaron heridas en nuevas descargas de artillería y combates en Beirut anoche y hoy.

## Papa insta a obreros a búsqueda de la paz

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (AP).— El Papa Juan Pablo II instó hoy, en una misa especial, a los obreros del mundo a hacer de la paz el "objetivo del trabajo" en estos tiempos marcados por la "amenaza de la guerra".

El Pontífice formuló esa exhortación a unos 25.000 obreros de varios países, incluso Argentina, España, Austria, Alemania Occidental, Polonia y Francia, que colmaban la Basílica de San Pedro para el jubileo de obreros católicos.

Entre las principales preocupaciones de los lugares de trabajo se incluye "el desempleo de tanta gente, especialmente los jóvenes", así como el hambre y "el problema de la paz en el mundo", dijo el Pontífice durante el Angelus después de la misa.

Juan Pablo II instó a los obreros a "resolver estos problemas", "El objetivo del trabajo es el hombre. El objetivo del trabajo es la familia. El objetivo del trabajo es la paz", dijo.

Pero advirtió que "una justa lucha en el campo social debe estar siempre subordinada al principio de la Solidaridad, porque la lucha individual sólo causa guerra".

## Comunistas guatemaltecos matan a sus comandantes

GUATEMALA, 17 (UPI).— Los guerrilleros izquierdistas habrían "ajusticiado" a dos de sus principales comandantes, debido a divisiones producidas por la presión del Ejército contra la subversión, aseguró hoy un vocero militar.

El coronel Francisco Djalma Domínguez, portavoz del Ejército, indicó que el comunista Partido Guatemalteco del Trabajo, ordenó el "ajusticiamiento" de esos comandantes guerrilleros por no haberse alineado a la línea de conducta de la organización clandestina.

El militar señaló que la información fue obtenida de un documento que recientemente "cayó en manos del Ejército al descubrirse un reducto guerrillero".

### EMPRESA ELECTRICA COLCHAGUA S.A.

(CONCLUSION)

La Sociedad, con el objeto de provisionar los impuestos por pagar, determinó las rentas impositivas, dando como resultado cifras negativas cuyo aprovechamiento tributario es como sigue:

|                        | 1983   |             | 1982  |             |
|------------------------|--------|-------------|-------|-------------|
|                        | M\$    | Vencimiento | M\$   | Vencimiento |
| Renta imponible-       |        |             |       |             |
| Primera categoría 1982 | 3.337  | 1987        | 3.337 | 1987        |
| 1983                   | 16.454 | 1988        | -     | -           |
| Tasa Adicional 1983    | 19.749 | No vence    | -     | -           |

#### b) Impuesto diferido-

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El cargo neto a los resultados del ejercicio por este concepto ascendió a M\$ 902 (1982: M\$ 255). El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su aprovechamiento se muestra en otros pasivos a largo plazo M\$ 1.171 (1982: M\$ 658).

#### 14 Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo N°10 de la Ley N°18.046 la Sociedad en el ejercicio 1983, distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio, entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor de la acción en \$ 123 70 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982.

Al 31 de diciembre de 1983-

|                                  | Saldo al 1° 1.83 | Traspaso al 1982 | Capitaliz. por trans. formación en S.A. | Revalorización capital propio | Resultado de ejercicio | Saldo al 31.12.83 |
|----------------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------|
|                                  | M\$              | M\$              | M\$                                     | M\$                           | M\$                    | M\$               |
| Capital                          | 250.000          | -                | 44.745                                  | 69.854                        | -                      | 364.599           |
| Reservas de revalorización       | 74.725           | (29.980)         | (44.745)                                | -                             | -                      | -                 |
| Pérdidas acumuladas              | (29.980)         | 29.980           | -                                       | -                             | -                      | -                 |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | -                | -                | -                                       | -                             | (22.070)               | (22.070)          |
|                                  | 294.745          | -                | -                                       | 69.854                        | (22.070)               | 342.529           |

Según se comenta en Nota 4, las 352.555 acciones deberán ser suscritas y pagadas en el plazo de 3 años a contar del 30 de septiembre de 1983.

Al 31 de diciembre de 1982-

|                                  | Saldo al 1° 1.82 | Traspaso pérdida 1981 | Revaloriz. capital propio financiero | Resultado del ejercicio | Saldo al 31.12.82 | Moneda de 31.12.82 | Moneda de 31.12.83 |
|----------------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
|                                  | M\$              | M\$                   | M\$                                  | M\$                     | M\$               | M\$                | M\$                |
| Capital                          | 250.000          | -                     | -                                    | -                       | 250.000           | 309.250            |                    |
| Reservas de revalorización       | 22.437           | -                     | 52.288                               | -                       | 74.725            | 92.435             |                    |
| Pérdidas acumuladas              | -                | (10.993)              | -                                    | -                       | (10.993)          | (13.598)           |                    |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | (10.993)         | 10.993                | -                                    | (18.797)                | (18.987)          | (23.487)           |                    |
|                                  | 261.444          | -                     | 52.288                               | (18.797)                | 294.745           | 364.600            |                    |

#### 15. Concesiones de servicios eléctricos

Mediante Decreto N° 252 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, de fecha 4 de noviembre de 1983 y publicado en el Diario Oficial del 23 de diciembre de 1983, otorgó a la Sociedad la concesión definitiva para operar y explotar en las regiones del Libertador Bernardo O'Higgins y del Maule las instalaciones de servicio público y distribución de energía eléctrica.

#### 16. Contingencias y compromisos

La Sociedad mantiene en cuentas de orden lo siguiente:

|                                               | 1983   | 1982   |
|-----------------------------------------------|--------|--------|
|                                               | M\$    | M\$    |
| Documentos recibidos en garantía              | 24     | 30     |
| Bienes del activo fijo aportados por terceros | 77.293 | 87.667 |
|                                               | 77.317 | 87.697 |

#### 17. Remuneraciones del Directorio

El Directorio ha recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

|                                          | 1983 | 1982 |
|------------------------------------------|------|------|
|                                          | M\$  | M\$  |
| Dieta por asistencia a sesiones          | 76   | 27   |
| Asignación para gastos de representación | 50   | 120  |
|                                          | 126  | 147  |

#### 18. Provisiones y castigos

La Sociedad, además de las provisiones que se muestran en Nota 11, tiene constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual asciende a M\$ 1.384 (1982: M\$ 1.648), que se presenta

### DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

MACAYA OLATE Y CIA. LTDA.  
AUDITORES INDEPENDIENTES  
HONNATH & HONNATH  
INTERNATIONAL

A los señores Presidente y Directores de Empresa Eléctrica Colchagua S.A.:

Hemos examinado los balances generales de EMPRESA ELÉCTRICA COLCHAGUA S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1983 y 1982, los estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, por consiguiente, no hacemos aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las normas de auditoría.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros razonablemente la situación financiera de Empresa Eléctrica Colchagua S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Asociación de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes, excepto el rubro contable que se comenta en Nota 3, con el cual concuerda.

Santiago, Chile  
5 de enero de 1984.





## Fórmula Tres no defraudó

La categoría del automovilismo "Fórmula Tres" no fue la esperada y como se había anunciado. Se dijo que los coches iban a tener los mismos motores de los Fórmula Cuatro con carburadores de mayor potencia y con pontones. Lo primero no resultó, ya que los monoplazas consiguieron una menor velocidad que la temida. Y lo segundo no influyó nada en el rendimiento de los

pilotos, a pesar de estas objeciones, la primera fecha de los Fórmula Tres se disputó el domingo 17 de marzo en el circuito de Horta, donde se despegó el piloto local, Horta, y como consecuencia del choque que marginó de la competencia a Horta, Bacigalupo, Silveira y Gimeno. Al final venció quien condujo más rápido conducido por

**PILOTOS JOVENES**  
La categoría de los jóvenes, los más jóvenes, Al co-  
nformaron 13 monoplazas y al  
llegaron a la meta seis. Los tres úl-  
timos del cuarto al sexto,  
fueron a pilotos no muy conoci-  
dos: Claudio Eulogio, Cris-  
tiano y Cristian Rodríguez.  
A pesar de despegar en  
zona donde se produjo el  
choque, en la curva cordille-  
ra, minutos tratando de  
salvar el auto, pero no lo conse-

guía. Y después de insistir logró salir y llegar a la meta en la sexta posición.

Se notó en el joven piloto de 19 años, representante de INACAP, que tiene porvenir y espíritu de lucha. Lo mismo se nota en el equipo de la escudería INACAP que encabeza Cristián Brevis, quien junto a un grupo de mecánicos, todos estudiantes de mecánica de INACAP, se esmeran por tener a punto el monoplaza estudiantil.

Hay que hacer notar también que una de las pocas escuderías que cuenta con un verdadero taller rodante es INACAP, con un completísimo equipo que a muchos les gustaría tener.

### PROMOTORAS

Uno de los espectáculos más bellos fue el que mostraron las hermosas promotoras que acompañaban a sus respectivas escuderías. Destacaron en esta oportunidad las representantes de Viceroy Racing Team y STP-Indubal-Comar.

### ELECCIONES FADECH

Interesante fue el diálogo que sostuvieron el presidente de FADECH, Sergio Santander Fantini, y el presidente de la rama tuerca de la "U", Flavio Angelini, referente a las listas que se están promoviendo para las elecciones que elegirá al nuevo timonel de los volantes nacionales. Santander aclaró en la zona de pits que no está de acuerdo con la lista que sostiene Angelini, en la cual figura como presidente el mismo Santander y otros ocho presidentes de clubes, ya que estos últimos no pueden cumplir dos funciones.



### EDUARDO FOURNIER

No tuvo un trabajo muy intenso el meta de Cobreloa. Sólo un disparo de Carlos Caszely en el primer tiempo que requirió toda su energía para neutralizarlo, no hubo otra acción de mayor riesgo para su portería. Ahora el torneo profesional de fútbol de Primera División entra a una verdadera caldera. Ambos cuadros tienen 58 unidades, pero por diferencia de goles es el conjunto minero el que se luce en el liderato.

## Calama triunfante se vistió toda de naranja

□ Victoria ajustada de Cobreloa sobre Colo Colo



## 16 extra punto y gol

En Rancho Jaime Fillol

### Gonzalo Fernández se impuso fácil a Pepe González

En los "courts" del club "Jaime Fillol", continuó el Campeonato Regional de Tenis para jugadores menores, organizado por la Asociación Las Condes. Los principales encuentros se disputaron en la ronda de octavos finales, cuyos resultados se detallan a continuación:

**Varones, menores 18 años:** Sergio Fuentes ganó a C. Chamas, por 6/1 y 6/3; H. LLanas a C. Piedrabuena, por 1/6, 6/2 y 6/2; Patricio Lewin a P. Bianchi, 6/2 y 6/1 y Alfredo Rivera a P. Prida, por 6/0 y 6/3. Varones, menores 16 años: José Ignacio Poblete superó a E. Ojeda, por 6/0 y 6/0; Carlos A. Frías a F. Ahumada, por 6/4 y 6/3 y José Tort a R. de Pablo 6/2 y 6/4.

**Varones, menores 14 años:** Gonzalo Fernández se impuso a José González, 6/0 y 6/1; Fernando Sazié a F. Roncatti, 6/0 y 6/1; Carlos Alberto Reyes a S. Rivera, por 7/5 y 6/4; Mauricio Velásquez a F. Varela, 6/0 y 6/1 y Rodrigo Gana a Pablo Vial, 6/2 y 6/0. Damas, menores 16 años: Francisca López eliminó a P. Apt, por 6/1 y 6/0; Claudia Balmaceda a S. Waissblutin, por 6/0 y 6/4 y C. Pumarino a P. Wessel, por 6/2 y 6/2.

Las etapas finales de esta competencia se realizarán este fin de semana.

En Santiago

### Perú jugará con Chile el 3 de mayo

LIMA (DPA).— La selección peruana de fútbol se enfrentará el próximo 3 de mayo en Santiago a su similar chilena, en el marco de la primera etapa de su preparación para el campeonato mundial de 1986 en México, según informó su director técnico Moisés Barrack en Lima.

El partido de vuelta contra los chilenos está pactado para el 15 de mayo en Lima.

Todavía está en duda, según declaraciones de Barrack publicadas hoy en el diario limeño "El Observador", si el representante peruano intervendrá en junio entrante en el cuadrangular de Estados Unidos.

Lo que prácticamente está seguro es un partido ante Nacional de Uruguay o un elenco argentino de primera línea, el mismo que se efectuaría el 19 de abril. La primera etapa de trabajo del equipo debe culminar en julio.

Barrack explicó que en octubre próximo quedará listo el seleccionado base que deberá ir a las eliminatorias contra Argentina, Colombia y Venezuela.

"En enero del año entrante, quedará expedita la selección, la misma que trabajará a tiempo completo, para enfrentar el primer compromiso que seguramente debe ser entre abril o mayo", dijo el entrenador peruano.



INDUSTRIA DE CONFECCIONES

## Roger Strong

## Colegio Ofertas

SURTIDO COMPLETO DE UNIFORMES COLEGIALES

CAMISAS Y BLUSAS  
TALLAS 26, 28 y 30 \$ 350

COMPLETO SURTIDO DE UNIFORMES ESCOLARES

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES  
A. LOPE DE BELLO 556 (ex Andrés Bello)



Grupo de participantes en la primera competencia de florete damas por el calendario nacional de la Federación de Esgrima. La triunfadora fue Liliana Alarcón, extrema derecha.

## A sablazos nadie supera a la "U"

Universidad de Chile monopolizó la jornada de apertura de la esgrima nacional al adjudicarse por intermedio de sus defensores las especialidades de florete y espada realizadas en las peanas de la federación chilena de este deporte.

Una concurrencia interesante de cultores en las dos pruebas, mucho público y una larga como increíble ronda eliminatoria. Fue una jornada muy auspiciosa para la temporada de este deporte, pero que necesariamente deben tomar bastante conciencia sus cultores y jueces de lo que significan rondas interminables como las presenciadas el recién pasado fin de semana.

El florete femenino, que tuvo cuatro intensas etapas, clasificó como campeona a Liliana Alarcón, de Universidad de Chile, con doce victorias. Escolladas por sus compañeras de divisa, Heidi Burckhardt, Verónica Rizzi y Cecilia González. En quinta posición, Patricia González, de Audax Italiano, y sexta Viviana Allel, de la misma entidad de colonia.

En tanto, la final varones en espada fue para Yuri Delgado, de Universidad de Chile, con cuatro victorias en la ronda final. Más atrás entraron Yerk Tomasovic, de Banco Sudamericano; Enrique Gloffka, Escuela Militar; Zarko Medovic, Carabineros; Muricio Stuardo, de Universidad de Chile, y Ricardo Jiménez, del Club Providencia.

Triunfaron en el Rally Lampa

## Celsi-Olave, los "capos" del Rally

El binomio de la escudería Subaru-STP, José Antonio Celsi-Elvio Olave, se adjudicó el Rally Lampa que correspondió a la segunda fecha del Campeonato Nacional de la especialidad. Con un recorrido de 330 kilómetros. El vencedor cubrió la distancia en 2 horas siete minutos 43 segundos y 81 centésimas con un promedio de 82,541 kilómetros por hora.

Esta es la segunda victoria consecutiva del piloto de la Universidad de Chile, el cual también ganó el Rally Austral. El vencedor suma a su haber 60 puntos, seguido por Kurt Horta con 31 puntos.

La segunda ubicación perteneció a Kurt Horta-Victor Valderrama, de Seat-Shell, con 2 horas, 9 minutos 21 segundos y 11 centésimas.

El tercer lugar fue para Eliseo Salazar-Enrique Castro, de Toyota, quienes llegaron a sólo 51 centésimas del segundo.

La prueba se desarrolló por caminos de la Región Metropolitana y la Quinta Región sin mayores inconvenientes donde sólo se produjeron algunos accidentes sin consecuencias.

En la categoría 851 a 1.300 cc. venció Cristóbal Geyger-Sergio Vera, en Fiat 147. La segunda posición fue para Paulo Otero también en un Fiat 147.

En la serie pequeña hasta 850 cc. ganó Nildo Vercellino-Genaro Fernández, en Seat Fura, quienes fueron seguidos por la pareja integrada por Félix Gebert-Andrés Fernández.

En la carrera tomaron parte 33 coches, abandonando sólo 10.

### LA ASOCIACION GREMIAL DE TRANSPORTE DE PASAJEROS "OVALLE NEGRETE"

Cita a sus socios a asamblea general ordinaria para el día viernes 23 de marzo de 1984, a las 18,30 horas en primera citación y a las 19,00 horas en segunda citación, en la sede de calle Carrera N° 86 de esta ciudad.

#### TABLA

- |                                           |                                                                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. — Acta                                 | 7. — Fecha elecciones                                                       |
| 2. — Correspondencia                      | 8. — Nominación de candidatos al directorio y comisión revisora de cuentas. |
| 3. — Memoria                              | 9. — Comisión electoral                                                     |
| 4. — Balance                              | 10. — Varios                                                                |
| 5. — Informe comisión revisora de cuentas |                                                                             |
| 6. — Presupuesto año 1984                 |                                                                             |

Se encarece la asistencia y puntualidad.

EL DIRECTORIO

Santiago de Chile,  
Lunes 19 de Marzo de 1984

## Los Leones rugieron en golf

Los equipos de Los Leones en Sport Francés en damas, durante la jornada Interclubes de Golf, ayer en los "links" del Club de Vitacura.

En la serie de varones, el equipo de Golf Los Leones se adjudicó la "Tarapacá Young", merced al desempeño de sus cuatro integrantes: Juan Pablo Velasco, Michael Cárdenas, Aninat. A continuación, representantes del Sport Francés Country Club.

En damas, el cuarteto del Sport Francés ganó la copa "Agustín Edwards" por la serie de Cortés, Simón, Carmen Coelho y Niobe de Riquelme, fue el cuadro de Los Leones del Club de Polo.



Maria Teresa Holmes fue una de las jugadoras de la jornada de golf ayer en las canchas del Sport Francés.

## El karting fue para Héctor Sotomayor

Héctor Sotomayor, de la Universidad de Chile, fue el ganador de la serie de karting nacional en el campeonato nacional de karting realizado en el karting de Autos, de la comuna de Las Condes.

Escollaron al ganador de esta prueba los corredores Jorge Castro del Kart Club y Juan Robba, de USACH.

Los resultados de otras pruebas fueron las siguientes:

Categoría 125 cc. con cambio manual: Serrano, de Artical categoría Ma. Juan Carlos Oyarzún, del Kart Club infantiles: Maximiliano Valenzuela, del Kart Club, y en promoción damas, Ripoli.



100 en 100 en skeet

# Zerené le apuntó a todos los platillos

...ado a los 98 del sábado totalizó 198, lo que es el record de Chile en la modalidad

Angel Zerené logró un excelente tiro de 100 en 100 en tiro al plato que empató el record de esta modalidad del tiro al plato con un total de 198 para los 200

La competencia de Control de Fosa Olímpica, se completó en la peana de la Fuerza Aérea, resultando vencedor luego de los 200 platillos, Pablo Vergara del club dueño de casa.

El resultado final para esta modalidad fue el siguiente:  
1.— Pablo Vergara (FACH): 95 + 95 = 190.  
2.— Jorge Salman (Arabe): 96 + 92 = 188.  
3.— En empate: Rolando Abuhadba (Lo Curro): 93 + 92 = 185 y Raúl Abate (Lo Curro): 91 + 94 = 185 y  
5.— Antonio Yazigi (FACH): 90 + 91 = 181.

## ...is para "veteranos"

## ...el Hotel Sheraton

...a 23 de marzo y el 1º de abril se disputará en las canchas de San Cristóbal, el torneo de selección seniors y ladies (damas y varones), patrocinado por el Sudamericano de esta categoría. La inscripción está reservada a personas mayores de 45 años y mayores de 60 años, y las damas, mayores de 40 y mayores de 50 años.

Entre los participantes figuran recordados valores del tenis nacional, tales como José Tort, Andrés Hamersley, Carlos Ayala y Carmen Ibarra. Los que resulten seleccionados viajarán al torneo Sudamericano a realizarse en Lima, Perú.



CARMEN IBARRA participará próximamente en un torneo para seniors y ladies que se desarrollará en el Sheraton. En la foto, la tenista junto a un poster que le recuerda sus años "mozos".

## ...penden pelea Holmes-Tate

YORK La pelea entre los dos pesos pesados del mundo, Mike Tyson y Larry Holmes, se programó para el 11 de mayo en Reno, Nevada. El combate será indefinido en duración y se disputará en un ring de este último tipo.

empresa promotora JPD Sports Inc., y Sierra Productions.

Tate se lesionó el hombro durante un entrenamiento, se informó ayer.

**I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR**  
**AREA ADMINISTRATIVA FINANCIERA**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

**PROPUESTA PUBLICA**

Para contratar el Servicio de Recolección de Residuos Domésticos para los Sectores de Reñaca y Concón y su transporte al Vertedero Municipal.

Venta de bases en Secretaría Municipal a contar del día lunes 12 de marzo de 1984.

Recepción de las ofertas hasta el día 30 de marzo de 1984 a las 12:00 horas en Arlegui 615, 2º piso, Sala de Consejos.

Valor de las Bases \$ 5.000.- (cinco mil pesos).

## extra punto y gol 17

En el Gimnasio Nataniel

## Mañana continúa el "Amelia Reyes"

Los quintetos de Universidad de Chile con Brisas animarán el encuentro estelar correspondiente a la tercera fecha del campeonato de básquetbol femenino "Amelia Reyes Pinto", que se desarrolla en el Gimnasio Nataniel.

La reunión doble se iniciará a las 19.15 horas, con el partido a cargo de Santiago Morning y Contraloría, que ocupan las últimas posiciones del cómputo parcial.

### RESULTADOS

En la ronda de apertura, se puede decir que se dio la lógica, toda vez que ganaron los equipos que "en el papel" aparecían como favoritos.

Thomas Bata, que asoma como un serio pretendiente al cetro de campeón, proporcionó la primera goleada del certamen al llenarle la canasta a Contraloría por 91 a 37, luego de vencer también en la etapa inicial por 53 a 16.

Liliana Villalobos, del elenco de Peñaflores, se alzó como la embocadora máxima al anotar 20 puntos, mientras que por el perdedor, Teresa Díaz, marcó 10.

En el semifondo, Colo Colo doblegó a Brisas por 66 a 43, después de un primer tiempo equiparado, que el elenco albo hizo suyo por 25 a 22.

Adriana Fuenzalida y Jacqueline Pozo fueron sus jugadoras más efectivas en cada equipo, con 18 y 16 puntos, respectivamente.

En el partido básico, Universidad de Chile, actual monarca, derrotó a Santiago Morning por 65 a 56 (39-31).

Claudia Begliomino, con 17 puntos, fue su mejor encestadora, al paso que por el perdedor, destacó Marisol Yáñez, con 15.



Miguel Angel Zerené, el tirador internacional consiguió en la mañana de ayer una excelente performance al hacer blanco en cien platillos en cien disparos. Igualó la marca nacional de 198x200.

Torneo sudamericano de equipos campeones

## U. Católica representará al básquetbol chileno

LA PAZ, (AP).— La Federación Boliviana de Básquetbol informó que las inscripciones para el XVIII Campeonato Sudamericano de Equipos Campeones de este deporte "se recibirán hasta fines de este mes de marzo" y confirmó que ocho países de la región adelantaron su interés en intervenir en el torneo.

Ese campeonato es organizado por Bolivia por decisión de la Confederación Sudamericana de Básquetbol que se reunió aquí a principios de mes. La Federación boliviana, a su vez, dejó esa labor bajo la responsabilidad del campeón local Unpayu de la ciudad de Tarija, en el sur del país, y fronteriza con Argentina.

De acuerdo con el primer informe están interesados en participar en este torneo: Uruguay, actual campeón; Brasil, Argentina, Ecuador, Paraguay, Chile, Perú y Bolivia.

El campeonato está previsto para la segunda quincena de junio, confirmaron los organizadores.

"La fecha límite para la inscripción de los participantes en este torneo es el 30 de marzo", informó el comité organizador al confirmar el interés de la mayor parte de los países de la región.

Ese interés reside en que la sede y probables subseles del campeonato para varones mayores,

serán ciudades bolivianas que están a "alturas en las que el deporte es practicable", según se dijo a principios de este mes cuando se reunió aquí la Confederación Sudamericana.

Algunos de los delegados asistentes sugirieron que la fase eliminatoria del torneo se realice en La Paz. Dijeron que "la altura afecta notablemente a los jugadores porque el baloncesto es una disciplina que exige un gran esfuerzo físico".

Así se anunció que las subseles, en caso de que los participantes sean siete o más equipos, serán Santa Cruz y Sucre, cuyas alturas son de 500 metros sobre el nivel del mar. Tarija, la sede central, está a 1.866 metros sobre el nivel del mar.

Será la primera vez que esa ciudad del sur boliviano se convierta en sede de un torneo tan importante como es el Campeonato de Clubes Campeones de Sudamérica.

Tarija se caracteriza por la práctica del básquetbol y desde hace años ostenta los primeros lugares. Su primicia es sólo disputada por Santa Cruz y Cochabamba.

Los organizadores prometieron ofrecer todas las comodidades a los asistentes, ante observaciones, que se hicieron sobre las limitaciones que tiene esa capital, una de las más alejadas de los centros importantes de Bolivia.

## TAS-CHOAPA INTERNACIONAL

### SERVICIOS AL NORTE

La Calera  
Pichidangui  
Los Vilos  
Tongoy

Ovalle  
Coquimbo  
La Serena

TORRES DE TAJAMAR  
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110  
GENERAL MACKENNA 1040  
TELEFONO 723116  
AVDA. LIBERTADOR BERNARDO  
O'HIGGINS 3585 TELEFONO 95015

Pullman de lujo, baño y  
cafetería, bebidas heladas,  
encomiendas,  
correspondencias





Resolución de autorización  
de Existencia N° 10, de  
fecha 8 de Enero de 1901,  
Domicilio Legal: Los  
Conquistadores 1700 piso 25  
Teléfonos: 42697 - 40257  
40241

**Compañía Industrial INDUS**

# COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES

**BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE**  
(Cifras expresadas en miles de pesos - M\$)

## DIRECTORIO

Presidente  
Vicepresidente  
Directores

Gustavo Palacios Garcés  
Cristián Valdés Zegers  
Joaquín Figueroa Puga  
Miguel Leighton Puga  
Francisco Marín Estévez  
Carlos Paul Fresno  
Lionel Sotomayor Parra  
Jorge Spencer Soubllette

## EJECUTIVOS

Gerente General  
Gerente de Administración y Finanzas  
Gerente de Marketing  
Gerente de Ventas  
Gerente Agrícola  
Gerente de Operaciones  
Gerente de Abastecimiento  
Asesor Legal

Juan Carlos de la Jara Ciappa  
Rodrigo Núñez Cousiño  
Alfonso Pérez Villanelo  
Juan José Lozano Ligunsky  
Raymundo Pérez Pérez  
Fernando Klimpel Solar  
Juan Kojakovic Larroquette  
Rodrigo Caviades Armengoli

| ACTIVOS                                                         | 31.12.83<br>M\$   | 31.12.82<br>M\$   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>ACTIVO CIRCULANTE</b>                                        | 153.013           | 97.875            |
| Disponible                                                      | 23.135            | 98.908            |
| Depósitos a plazo                                               | 186.562           | 80.406            |
| Valores negociables (neto)                                      | 321.559           | 349.236           |
| Deudores por venta (neto)                                       | 837.887           | 1.252.497         |
| Documentos por cobrar (neto)                                    | 465.155           | 311.410           |
| Deudores varios                                                 |                   |                   |
| Documentos y cuentas por cobrar<br>empresas relacionadas (neto) | 103.983           | 97.989            |
| Existencias                                                     | 2.528.751         | 2.702.771         |
| Impuestos por recuperar                                         | 46.299            | 169.236           |
| Gastos pagados por anticipado                                   | 62.864            | 71.657            |
| Otros activos circulantes                                       | 2.175             | 7.343             |
| <b>Total activos circulantes</b>                                | <b>4.731.383</b>  | <b>5.239.328</b>  |
| <b>ACTIVO FIJO</b>                                              | <b>1.913.519</b>  | <b>1.741.262</b>  |
| Terrenos                                                        |                   |                   |
| Construcciones y obras de<br>infraestructura                    | 3.273.714         | 6.383.130         |
| Maquinarias y equipos                                           | 6.315.241         | 2.982.264         |
| Otros activos fijos                                             | 6.517.002         | 6.173.423         |
|                                                                 | 18.019.476        | 17.280.079        |
| Depreciación (menos)                                            | ( 1.780.440)      | ( 1.202.327)      |
| <b>Subtotal</b>                                                 | <b>16.239.036</b> | <b>16.077.752</b> |
| Mayor valor por retasación técnica<br>del activo fijo           | 2.932.854         | 2.409.344         |
| Depreciación (menos)                                            | ( 424.220)        | ( 328.198)        |
| <b>Subtotal</b>                                                 | <b>2.508.634</b>  | <b>2.081.146</b>  |
| <b>Total activo fijo neto</b>                                   | <b>18.747.670</b> | <b>18.158.898</b> |
| <b>OTROS ACTIVOS</b>                                            | <b>1.280.111</b>  | <b>2.529.570</b>  |
| Inversiones en empresas relacionadas                            | 5.619             | 22.197            |
| Inversiones en otras sociedades                                 | 304.332           | 812.813           |
| Menor valor de inversiones                                      | ( 11.539)         |                   |
| Mayor valor de inversiones                                      | 490.092           | 85.852            |
| Deudores a largo plazo                                          |                   |                   |
| Documentos y cuentas por cobrar<br>empresas relacionadas (neto) | 144.395           | 2.949             |
| Intangibles                                                     | 1.075.822         | 63.303            |
| Amortización (menos)                                            | ( 216.012)        |                   |
| Otros                                                           | 2.854.442         | 4.247.834         |
| <b>Total otros activos</b>                                      | <b>5.927.262</b>  | <b>7.764.518</b>  |
| <b>Total activos</b>                                            | <b>29.406.315</b> | <b>31.162.744</b> |

## PASIVOS

### PASIVO CIRCULANTE:

Obligaciones con bancos e instituciones  
financieras - corto plazo  
Obligaciones con bancos e instituciones  
financieras - porción largo plazo  
Obligaciones con el público (efectos  
de comercio)  
Obligaciones con el público (bonos)  
Obligaciones largo plazo con vencimien-  
to dentro de un año  
Dividendos por pagar  
Cuentas por pagar  
Documentos por pagar  
Acreedores varios  
Documentos y cuentas por pagar empresas  
relacionadas  
Provisiones  
Retenciones  
Ingresos percibidos por adelantado

**Total pasivos circulantes**

### PASIVO A LARGO PLAZO:

Obligaciones con bancos e instituciones  
financieras  
Obligaciones con el público (bonos)  
Documentos por pagar  
Acreedores varios  
Provisiones

**Total pasivos a largo plazo**

**Interés minoritario**

### PATRIMONIO

Capital pagado  
Reserva por mayor valor en retasación  
técnica del activo fijo  
Otras reservas  
Utilidades retenidas  
Pérdidas acumuladas  
Pérdida del ejercicio

**Total patrimonio**

**Total pasivos**

Las notas adjuntas números 1 al 31 forman  
parte integral de estos estados financieros



**INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

**ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS**

por los ejercicios terminados el 31 de diciembre  
(Cifras expresadas en miles de pesos - M\$)

|                                                   | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|---------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>RECURSOS OPERACIONALES:</b>                    |                 |                 |
| Recurso de explotación                            | 11.160.810      | 12.466.352      |
| Recurso de explotación (menos)                    | ( 7.848.808)    | ( 9.390.835)    |
| Recurso de explotación                            | 3.312.002       | 3.075.517       |
| Recurso de explotación y                          |                 |                 |
| Recurso de administración y                       | ( 2.538.543)    | ( 2.314.908)    |
| Recurso (menos)                                   | 773.459         | 760.609         |
| <b>Resultado operacional</b>                      |                 |                 |
| <b>RECURSOS NO OPERACIONALES:</b>                 |                 |                 |
| Recurso financiero                                | 203.778         | 1.056.165       |
| Recurso inversión empresas relacionadas           | 2.501           | 7.652           |
| Recurso inversión fuera de la explotación         | 573.492         | 2.244.841       |
| Recurso inversión empresas relacionadas           |                 |                 |
| Recurso (menos) menor valor de inversiones        | ( 1.393.421)    | ( 377.583)      |
| Recurso (menos) financiero (menos)                | ( 190.469)      | ( 172.052)      |
| Recurso inversión fuera de la explotación         | ( 4.346.814)    | ( 4.266.892)    |
| Recurso (menos) inversión fuera de la explotación | ( 401.215)      | ( 3.937.102)    |
| Recurso (menos) inversión fuera de la explotación | ( 529.007)      | ( 2.953.762)    |
| Recurso monetaria                                 |                 |                 |
| <b>Resultado no operacional</b>                   | ( 6.081.155)    | ( 8.398.733)    |
| <b>Resultado antes del impuesto a la renta</b>    | ( 5.307.696)    | ( 7.638.124)    |
| <b>Resultado a la renta</b>                       |                 |                 |
| <b>Resultado consolidado del ejercicio</b>        | ( 5.307.696)    | ( 7.638.124)    |
| <b>Resultado minoritario</b>                      | 1.062.875       | 966.634         |
| <b>Resultado (pérdida) líquida consolidada</b>    | ( 4.244.821)    | ( 6.671.490)    |
| <b>Resultado mayor valor de inversiones</b>       | 432             |                 |
| <b>Resultado neta del ejercicio</b>               | ( 4.244.389)    | ( 6.671.490)    |

|                                   |              |              |
|-----------------------------------|--------------|--------------|
| <b>RECURSOS:</b>                  |              |              |
| Recurso al activo fijo            | 762.650      | 2.701.813    |
| Recurso permanentes en otras      |              |              |
| Recurso                           | 628.931      | 372.257      |
| Recurso documentos y cuentas por  |              |              |
| Recurso a empresas relacionadas   |              | 344.253      |
| Recurso pasivos a largo           |              |              |
| Recurso                           | 2.317.284    | 973.603      |
| Recurso pagados                   |              | 5.740        |
| Recurso recursos aplicados        | 1.019.809    | 3.632.832    |
| <b>Total recursos aplicados</b>   | 4.728.674    | 8.030.498    |
| <b>Disminución del capital de</b> |              |              |
| <b>trabajo</b>                    | ( 5.785.338) | ( 5.573.320) |

Las notas adjuntas números 1 al 31 forman  
parte integral de estos estados financieros

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADO**

por los ejercicios terminados el 31 de diciembre  
(Cifras expresadas en miles de pesos - M\$)

|                                              | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|----------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b> |                 |                 |
| Pérdida del ejercicio                        | ( 4.244.389)    | ( 6.671.490)    |
| Proporción de pérdida asignada al            |                 |                 |
| interés minoritario                          | ( 1.062.875)    | ( 966.634)      |
| Amortización mayor valor de inversiones      | ( 432)          |                 |
| <b>Pérdida consolidada</b>                   | ( 5.307.696)    | ( 7.638.124)    |
| Depreciación del ejercicio                   | 654.240         | 449.392         |
| Amortización del ejercicio                   | 245.057         | 233.397         |
| Utilidad en venta activos y                  |                 |                 |
| explotación de bosques                       | 170             | ( 1.897.442)    |
| Pérdida (utilidad) devengada por             |                 |                 |
| inversiones permanentes otras                |                 |                 |
| empresas                                     | 1.391.222       | 369.931         |
| Corrección monetaria neta asignable          |                 |                 |
| a rubros no circulantes                      | ( 272.280)      | 1.155.680       |
| Otros recursos operacionales                 | 108.151         | 3.370.262       |
| <b>Total de recursos operacionales</b>       | ( 3.181.136)    | ( 3.956.904)    |
| <b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>             |                 |                 |
| Ventas de activos fijos                      | 9.101           | 22.943          |
| Ventas de inversiones Permanentes            |                 |                 |
| en otras empresas                            |                 | 3.231.109       |
| Dividendos percibidos                        |                 | 281.978         |
| Aumento de pasivos a largo plazo             | 1.394.693       | 3.321.209       |
| Aumento obligaciones con el público          |                 | 124.586         |
| Emisión de acciones de pago                  | 360.237         |                 |
| Otros recursos no operacionales              | 360.441         | ( 567.743)      |
| <b>Total recursos no operacionales</b>       | 2.124.472       | 6.414.082       |
| <b>Total recursos obtenidos</b>              | ( 1.056.664)    | 2.457.178       |

**VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES:**

|                                                   |              |              |
|---------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>CAPITAL DE TRABAJO:</b>                        |              |              |
| <b>ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)</b> |              |              |
| Disponible y depósitos a plazo                    | ( 20.635)    | ( 455.618)   |
| Valores negociables (neto)                        | 106.156      | ( 707.062)   |
| Deudores por ventas y deudores varios             | ( 288.542)   | ( 504.358)   |
| Documentos y cuentas por cobrar a                 |              |              |
| empresas relacionadas                             | 5.994        | ( 1.078.192) |
| Existencias (neto)                                | ( 174.020)   | ( 944.524)   |
| Otros                                             | ( 136.898)   | ( 118.437)   |
| <b>Total variaciones activo circulante</b>        | ( 507.945)   | ( 3.808.191) |
| <b>PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones</b> |              |              |
| Obligaciones bancos e instituciones               |              |              |
| financieras                                       | ( 4.173.036) | ( 4.079.220) |
| Obligaciones con el público                       | ( 44.891)    | 2.127.625    |
| Obligaciones a largo plazo vencimiento            |              |              |
| dentro de un año                                  | ( 256.591)   | ( 1.357.809) |
| Dividendos por pagar                              | 13.765       | 21.729       |
| Cuentas por pagar y documentos por                |              |              |
| pagar                                             | ( 96.227)    | 1.386.850    |
| Documentos y cuentas por pagar a                  |              |              |
| empresas relacionadas                             | ( 172.946)   | 120.542      |
| Provisiones y retenciones                         | ( 525.951)   | 15.154       |
| Otros                                             | ( 21.516)    |              |
| <b>Total variación pasivo circulante</b>          | ( 5.277.393) | ( 1.765.129) |
| <b>Disminución del capital de</b>                 |              |              |
| <b>trabajo</b>                                    | ( 5.785.338) | ( 5.573.320) |

Las notas adjuntas números 1 al 31 forman  
parte integral de estos estados financieros

CONTINUA



**Compañía Industrial INDUS COMPANIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 y 1982

(Cifras expresadas en miles de pesos - M\$)

**1. Inscripción en el Registro de Valores**

Compañía Industrial S.A. se encuentra inscrita en el Registro de Valores y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros (Registro N° 18).

**2. Resumen de los Principales Criterios Contables Utilizados**
**(a) General**

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados y a normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, vigentes para cada año.

**(b) Filiales**

Los estados financieros consolidados de Compañía Industrial S.A., incluyen los saldos de todas las empresas filiales que tienen patrimonio contable positivo, (tenencia directa o indirecta superior al 50% del capital pagado) que se mencionan a continuación:

|                                 | Porcentaje de Tenencia |          |
|---------------------------------|------------------------|----------|
|                                 | 31.12.83               | 31.12.82 |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A. |                        | 93.66    |
| Industrias Forestales S.A.      | 60.77                  | 61.94    |
| Cordillera Inversiones Ltda.    |                        | 99.97    |
| Viña San Pedro S.A.             | 82.60                  |          |

En la consolidación las transacciones y saldos inter-compañías han sido eliminadas y la parte patrimonial, correspondiente a minoritarios de filiales se demuestra en el rubro interés minoritario.

Además, la Matriz posee inversiones en filiales que tienen patrimonio contable negativo, las que no han sido consolidadas, y para las cuales se ha descontado la aplicación de valorización patrimonial proporcional registrándose los saldos de estas inversiones en § 1, los que se detallan como sigue:

|                                 | Porcentaje de Tenencia |          |
|---------------------------------|------------------------|----------|
|                                 | 31.12.83               | 31.12.82 |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A. | 93.66                  |          |
| Cordillera Inversiones Ltda.    | 100.00                 |          |
| Cordillera Inversiones y Cía.   | 100.00                 |          |

Los estados financieros de la filial Industrias Forestales S.A. se presentan consolidados con las siguientes sociedades:

|                                              | Porcentaje de Tenencia |          |
|----------------------------------------------|------------------------|----------|
|                                              | 31.12.83               | 31.12.82 |
| Sociedad Forestal Crece Ltda.                | 100.00                 | 100.00   |
| Inversiones Candelaria Ltda.                 | 100.00                 | 100.00   |
| Maderas Nacimiento S.A.                      | 100.00                 | 100.00   |
| Forestal Río Vergara S.A.                    | 100.00                 | 100.00   |
| Promociones Forestales Crece Ltda. y Cía.    | 100.00                 | 100.00   |
| Sociedad Agrícola, Ganadera Monteverde Ltda. | 100.00                 | 100.00   |
| Celulosa de Chile S.A.                       | 100.00                 | 100.00   |

Los estados financieros de la filial Viña San Pedro S.A. se presentan consolidados con la siguiente empresa:

|                             | Porcentaje de Tenencia |          |
|-----------------------------|------------------------|----------|
|                             | 31.12.83               | 31.12.82 |
| Vinos de Chile S.A. - Vinex | 65.81                  | 58.48    |

Además, la Matriz posee inversión en la filial Licores y Productos Despouy S.A. (77,72%), la cual por tener patrimonio contable negativo no ha sido consolidada.

Durante el ejercicio 1983 se aumentó la tenencia en Viña San Pedro S.A. del 49.5% al 82.6%, mediante la capitalización de créditos en dicha empresa.

Los referidos créditos se habían originado por cesiones de deudas por cobrar que Compañía Industrial S.A. tenía con Inversiones Baco Ltda. y Vinos de Chile S.A., por M\$ 64.876 y M\$ 360.230, respectivamente, las que por estimarse de recuperación incierta fueron provisionados en un 100% en el ejercicio 1982. También, tal como se explica en nota 3, en este ejercicio se amortizó el total del menor valor correspondiente a la inversión en Viña San Pedro S.A.

Las operaciones descritas en el párrafo anterior generaron en el ejercicio un aumento neto en el patrimonio de la Sociedad de M\$ 377.866.

La inversión Viña San Pedro S.A. incluye en su pasivo deuda con la Tesorería General de la República, correspondiente a impuestos declarados, girados y no pagados por la Sociedad en ejercicios anteriores ascendentes a M\$ 544.370 (M\$ 528.684 en 1982). Esta obligación no incluye multas e intereses devengados al cierre del ejercicio ascendentes a M\$ 806.276 (M\$ 698.039 en 1982) en atención a que la Sociedad espera obtener su condonación al momento de cancelar dichas obligaciones.

**(c) Corrección Monetaria**

Los estados financieros consolidados han sido ajustados para reflejar los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los ejercicios. Dicha corrección monetaria comprende los activos no monetarios, las cuentas de patrimonio y las cuentas de resultados.

Con el objeto de presentar una mejor comparación, los saldos de los estados financieros consolidados y notas del ejercicio 1982, han sido actualizados un 23.7%.

**(d) Conversión de cuentas en moneda extranjera**

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido reflejados al tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio.

Las principales cotizaciones utilizadas son las siguientes:

|                      | 31.12.83   | 31.12.82   |
|----------------------|------------|------------|
| Dólar estadounidense |            |            |
| Libra esterlina      | \$ 87,540  | \$ 77,400  |
| Marco Alemán         | \$ 126,977 | \$ 109,000 |
|                      | \$ 32,113  |            |

**(e) Inversiones en acciones y derechos**

Se presentan en valores negociables cuando son acciones que tienen mercado bursátil, su tenencia es inferior al 10% del capital de la emisora, y la inversión es menor al 5% del total de su propio activo; cuando las inversiones cumplen con alguno de los requisitos anteriores, se presentan en forma de Inversiones permanentes. En el ejercicio anterior, cuando correspondía, actualiza la última transacción por las normas de la corrección monetaria.

Inversiones permanentes: cuando las inversiones igualan o exceden el 10% del capital de la emisora, son iguales o superan el 5% del total de su propio activo, se presentan a su valor patrimonial proporcional, de acuerdo a los valores proporcionados por esas sociedades al 31 de Diciembre de cada año. En el ejercicio anterior los límites de la referencia se aplican sólo en los casos de exceder o superar los respectivos porcentajes.

Cuando las inversiones en acciones sin cotización y los derechos en valores limitados no cumplen con ninguno de los requisitos señalados anteriormente, se presentan a su costo contable corregido monetariamente; además, se actualiza para estas inversiones resultados por el ejercicio 1° de Enero al 31 de Diciembre de cada año; el reconocimiento de la referencia empieza a regirse en el ejercicio 1982.

**(f) Deudores por ventas**

Los deudores por ventas representan exclusivamente los valores por cobrar resultantes de las operaciones, excluyéndose las operaciones con sociedades limitadas, las que se muestran separadamente.

**(g) Existencias**

Las existencias se presentan valorizadas al costo de reposición al cierre, y a los respectivos valores de realización.

**(h) Activo Fijo**

Los bienes se presentan en cada uno de sus rubros al costo más revalorización legal y el mayor valor corregido, determinado de acuerdo a la metodología técnica efectuada por profesionales independientes en 1979, se muestran en forma separada.

Las depreciaciones se han calculado en base al método de depreciación sobre los valores revalorizados del activo de acuerdo con los años de vida útil restante asignados a los bienes. El cargo a los resultados por depreciación asciende a M\$ 654.240 al 31 de Diciembre de 1983 (M\$ 449.392 en 1982).

En los cargos por depreciaciones mencionados, se incluyen M\$ 107.109 al 31 de Diciembre de 1983 (M\$ 121.601 en 1982) correspondientes a la depreciación de mayor valor por retasación técnica, de los que M\$ 25.273 en 1983 y M\$ 25.273 en 1982 corresponden a la Compañía Matriz.

**(i) Plantaciones forestales**

Las plantaciones forestales han sido valorizadas al cierre de cada ejercicio de acuerdo con tasaciones efectuadas por ingenieros forestales reconocidos por las autoridades pertinentes, considerando los valores de reposición en moneda. El mayor valor así determinado por sobre el saldo en libros contables monetariamente, corresponde al crecimiento volumétrico de los bosques y a la Reserva forestal.

El valor libros antes de dar reconocimiento al ajuste para reflejar las tasaciones forestales de las filiales Sociedad Forestal Crece Ltda. y Forestal Río Vergara S.A., incluye gastos administrativos-operacionales y otros originados para la adquisición de las plantaciones que al 31 de Diciembre están en etapa de crecimiento.

El valor de las plantaciones que de acuerdo con el programa de producción explotadas en el próximo ejercicio, se incluye en Existencias de Materias Primas y Productos (M\$ 441.609 en 1983 y M\$ 441.609 en 1982).

La porción de Reserva forestal correspondiente a las plantaciones explotadas en cada ejercicio, que representa el crecimiento acumulado de las plantaciones es abonada a resultados en el ejercicio en que se da reconocimiento al costo correspondiente.



**INDUS COMPANIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

**Gastos de Organización y Puesta en Marcha**  
Los gastos, originados por el aserradero y planta térmica hasta el 31 de diciembre de 1980, han sido corregidos monetariamente al cierre de cada ejercicio y cuyos saldos se presentan incluidos en el rubro Intangibles, están amortizados en un plazo de cinco años a partir de su respectiva puesta en marcha. La amortización imputada a los resultados del período asciende a \$ 52.974, al 31 de Diciembre de 1983 (\$ 55.967 en 1982).

**Beneficiaciones forestales Decreto Ley N° 701**  
Beneficiaciones resultantes de la actividad forestal acogida al Decreto Ley N° 701, ascendentes a \$ 333.382 en 1983 (\$ 310.541 en 1982), que están exentas de los impuestos a la renta se demuestran deducidas del valor de las plantaciones forestales por considerarse un menor costo de las mismas.

**Marcas comerciales**  
Las marcas comerciales, presentadas en el rubro intangibles, corresponden a marcas de vino y marca de variedad Arroz Oro y se valorizan al costo de adquisición más corrección monetaria. Atendiendo a su naturaleza, éstas no se encuentran sujetas a amortizaciones.

**Indemnización por años de servicios**  
La provisión cubre las obligaciones de las Compañías por indemnizaciones por años de servicio de acuerdo con los convenios vigentes con el personal, sobre la base del valor actual de dicha obligación al 31 de Diciembre de 1983 y al 31 de Diciembre de 1982.

El valor actual ha sido determinado en base a una permanencia media estimada de los años 1983 y 1982, y una tasa de descuento que fluctúa entre las sociedades que se consolidan, del 8% al 12%.

**Impuestos**  
La Matriz y sus filiales no reconocen el efecto de impuestos diferidos debido a las pérdidas tributarias en los ejercicios 1983 y 1982.

**Datos financieros comparativos**  
Al fin de lograr una mejor comparabilidad, se efectuaron algunos reordenamientos de cuentas en los estados financieros del ejercicio anterior: a) existencias con más de 1 año de rotación, las que fueron reclasificadas bajo el rubro Otros Activos (\$ 99.111); b) la cuenta Déficit acumulado período desarrollo gastos organización y puesta en marcha proyecto y construcción Planta Pape (\$ 1) que se reclasificó a la cuenta Maquinarias y Equipos del rubro Activo.

**Datos Contables**

**Datos en 1983**

Durante el ejercicio 1983 la Matriz amortizó en su totalidad el menor valor proveniente de las acciones de Viña San Pedro S.A. por un monto de \$ 119.636 como consecuencia de haber adoptado un principio conservador, en relación a esa inversión. Durante el ejercicio anterior este menor valor se amortiza en cinco años.

La aplicación de las normas de las Circulares N° 233 y 368 no originaron efectos significativos en los resultados.

**Datos en 1982**

En 1982 tanto en la Matriz como en una filial se cambió la estimación de la permanencia de los trabajadores para los efectos del cálculo de la provisión de indemnización por años de servicios, lo que significó un mayor cargo a resultados de \$ 13.973 los que se presentan incluidos en Otros Egresos fuera de explotación.

**Corrección Monetaria**

La aplicación de la corrección monetaria originó un cargo neto a resultados de \$ 2.953.762 al 31 de Diciembre de 1983 y 1982, respectivamente, los que se resume a continuación:

|                                                              | Cargos/(Abonos) |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|
|                                                              | 31.12.83        | 31.12.82  |
|                                                              | M\$             | M\$       |
| Amortización del Capital y Reservas                          |                 |           |
| Amortización pérdidas acumuladas                             | (1.377.826)     | 975.069   |
| Amortización de activos y pasivos no monetarios              | 1.120.754       |           |
| Amortización monetaria neta de las cuentas de otros y gastos | 1.013.043       | 2.148.044 |
| Saldos                                                       |                 |           |
| Saldo cuenta corrección monetaria                            | (226.964)       | (169.351) |
|                                                              | 529.007         | 2.953.762 |

**Activos y Pasivos en moneda extranjera**

Los activos y pasivos que se detallan a continuación incluyen los siguientes en moneda extranjera:

|                                                         | 31.12.83     | 31.12.82      |
|---------------------------------------------------------|--------------|---------------|
|                                                         | MUS\$        | MUS\$         |
| <b>Activos:</b>                                         |              |               |
| Disponible                                              | 130          | 201           |
| Deudores por ventas                                     | 185          | 634           |
| Documentos por cobrar                                   | 4.741        | 9.623         |
| Deudores varios                                         | 295          | 986           |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 259          | 252           |
| Existencias (materias primas en tránsito)               | 292          | 612           |
| Impuestos por recuperar                                 | 267          | 251           |
| Deudores largo plazo                                    | 1.034        | 898           |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas   | 26           | 40            |
| <b>Total</b>                                            | <b>7.229</b> | <b>13.497</b> |

**Pasivos:**

|                                                           |                |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Obligación con bancos - corto plazo                       | 62.284         | 93.211         |
| Obligación con bancos - porción largo plazo               | 61.399         | 23.526         |
| Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año | 7.345          | 4.809          |
| Cuentas por pagar                                         | 1.195          | 1.717          |
| Documentos por pagar                                      | 686            | 2.373          |
| Acreedores varios                                         | 278            | 50             |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas   |                | 924            |
| Retenciones                                               | 47             |                |
| Obligaciones con bancos - largo plazo                     | 149.691        | 176.372        |
| Documentos por pagar - largo plazo                        | 2.369          | 5.007          |
| <b>Total</b>                                              | <b>285.294</b> | <b>307.989</b> |

|  | 31.12.83 | 31.12.82 |
|--|----------|----------|
|  | MCan \$  | MCan \$  |

**Pasivos:**

|                                                         |               |               |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Obligación con bancos - corto plazo                     | 6.889         | 50            |
| Obligación con bancos - porción largo plazo             | 1.549         | 6.666         |
| Obligación largo plazo con vencimiento dentro de un año | 290           | 182           |
| <b>Acreedores</b>                                       |               | 24            |
| Obligación con bancos - largo plazo                     | 5.830         | 9.108         |
| Documentos por pagar - largo plazo                      | 299           | 527           |
| <b>Total</b>                                            | <b>14.857</b> | <b>16.557</b> |

|  | 31.12.83 | 31.12.82 |
|--|----------|----------|
|  | MDM      | MDM      |

**Pasivos:**

|                                                         |            |              |
|---------------------------------------------------------|------------|--------------|
| Obligación con bancos - corto plazo                     | 161        | 175          |
| Obligación largo plazo con vencimiento dentro de un año | 341        | 437          |
| Documentos por pagar                                    | 67         |              |
| Acreedores                                              | 19         |              |
| Documentos por pagar - largo plazo                      | 159        | 591          |
| <b>Total</b>                                            | <b>747</b> | <b>1.203</b> |

|  | 31.12.83 | 31.12.82 |
|--|----------|----------|
|  | ML       | ML       |

**Pasivos:**

|                      |    |  |
|----------------------|----|--|
| Documentos por pagar | 77 |  |
|----------------------|----|--|

**6. Valores Negociables**

Las inversiones demostradas en valores negociables corresponden al siguiente detalle:

|                                 | Número acciones | 31.12.83 | 31.12.82 |
|---------------------------------|-----------------|----------|----------|
|                                 |                 | % M\$    | % M\$    |
| Granadilla Country Club         | 100             | 0,20     | 68       |
| AFP San Cristóbal S.A.          | 34.500          | 0,003    | 76       |
| Cía. Seguros Generales BHC S.A. | 6.311.844       |          | 7,29     |
| Inversiones BanChile S.A.       | 19.359.128      |          | 3,23     |
| S.A. Deportes Manquehue         | 250             | 0,42     | 437      |
| Fondo Mutuo Crecimiento         |                 |          | 24.969   |
| Fondo Mutuo Liquidez            |                 |          | 20.099   |

CONTINUA



**Compañía Industrial INDUS COMPAÑÍA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

|                                                | Número<br>acciones | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|
| Letras hipotecarias Banco Hipotecario de Chile |                    | 17.875          | 17.756          |
| Inversiones en otros instrumentos              |                    | 123.038         |                 |
| Banco Hipotecario de Chile                     | 3.874.517          |                 | 3,14 9.586      |
| Inversiones Las Nieves S.A.                    | 109.966.912        |                 | 9,89 424.745    |
| Inversiones Valle Central S.A.                 | 44.396.513         |                 | 9,89 253.358    |
| Compañía Tecno Industrial                      | 2.502.061          |                 | 0,28 2.011      |
| Fondo Mutuo BanChile                           |                    |                 | 3.835           |
| Otros menores                                  |                    |                 | 46              |
| <b>Total</b>                                   |                    | <b>186.562</b>  | <b>859.466</b>  |
| Menos: provisión pérdidas                      |                    |                 | (779.060)       |
| <b>Total</b>                                   |                    | <b>186.562</b>  | <b>80.406</b>   |

Las inversiones en otros instrumentos se muestran a su valor presente.

**7. Deudores por ventas y documentos por cobrar**

Los saldos de las cuentas de Clientes por M\$ 321.559 y de Documentos por Cobrar por M\$ 837.887 al 31 de Diciembre de 1983 (M\$ 349.236 y de M\$ 1.252.497 al 31 de Diciembre de 1982) se presentan netos de una provisión por deudores incobrables de M\$ 193.464 (M\$ 190.067 en 1982); el cargo a los resultados asciende a M\$ 78.493 en 1983 (M\$ 155.568 en 1982).

La provisión por deudores incobrables tuvo el siguiente movimiento durante los ejercicios:

|                           | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|---------------------------|-----------------|-----------------|
| Saldo inicial (histórico) | 230.539         | 34.499          |
| Aumento de la provisión   | 75.887          | 155.568         |
| Aplicación provisión      | (112.962)       |                 |
|                           | 193.464         | 190.067         |
| Castigos directos         | 2.606           |                 |
| <b>Total</b>              | <b>196.070</b>  | <b>190.067</b>  |

**8. Deudores Varios**

Los deudores varios (M\$ 465.155 al 31 de Diciembre de 1983 y M\$ 311.410 en 1982) corresponden a cuentas por cobrar no originadas por ventas normales de la Compañía. No se incluyen en este rubro cuentas por cobrar a entidades relacionadas las que se muestran separadamente.

**9. Existencias**

Las existencias al 31 de Diciembre de 1983 y al 31 de Diciembre de 1982 presentan los siguientes saldos:

|                                                                     | 31.12.83<br>M\$  | 31.12.82<br>M\$  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Mercaderías y productos terminados                                  | 471.504          | 706.688          |
| Materias primas, productos en proceso y materias primas en tránsito | 1.560.205        | 1.279.367        |
| Materiales y otros                                                  | 497.042          | 716.716          |
| <b>Total</b>                                                        | <b>2.528.751</b> | <b>2.702.771</b> |

**10. Activo Fijo**

Los saldos del activo fijo al 31 de Diciembre de 1983 y de 1982 son los siguientes:

|                                                        | 31.12.83<br>M\$   | 31.12.82<br>M\$   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Activo Fijo</b>                                     |                   |                   |
| Terrenos                                               | 1.913.519         | 1.741.262         |
| Construcciones y obras de infraestructura              | 3.273.714         | 6.383.130         |
| Maquinarias y equipos                                  | 6.315.241         | 2.982.264         |
| Otros activos fijos                                    | 6.517.002         | 6.173.423         |
|                                                        | 18.019.476        | 17.280.079        |
| Depreciación (menos)                                   | ( 1.780.440)      | ( 1.202.327)      |
| <b>Subtotal</b>                                        | <b>16.239.036</b> | <b>16.077.752</b> |
| Mayor valor por revalorización técnica del activo fijo | 2.932.854         | 2.409.344         |
| Depreciación (menos)                                   | ( 424.220)        | ( 328.198)        |
| <b>Subtotal (neto)</b>                                 | <b>2.508.634</b>  | <b>2.081.146</b>  |
| <b>Total activo fijo neto</b>                          | <b>18.747.670</b> | <b>18.158.898</b> |

**11. Inversiones en empresas relacionadas**

Las inversiones en empresas relacionadas, demostradas bajo Otros Activos, corresponden al siguiente detalle:

|                                               | Número<br>acciones | 31.12.83<br>M\$  | 31.12.82<br>M\$ |
|-----------------------------------------------|--------------------|------------------|-----------------|
| Banco de Chile                                | 106.781.798        | 7,12             | 102.038         |
| Compradora de Maravilla S.A. (en liquidación) | 4.779.920          | 31,87            | 2.114           |
| Maderas y Paneles S.A.                        | 189.000            | 50,00            | 152.771         |
| Papeles Sudamérica S.A. (1)                   | 730.080            | 48,00            | 1.017.741       |
| Exportadora de Papel Soc. Comercial Ltda.     | Aporte             | 50,00            | 3.447           |
| Fundación BHC                                 | Aporte             | 12,50            | 8.263           |
| Soc. Forestal Georgia Pacific Crececx Ltda.   | Aporte             | 50,00            | 47.277          |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A.               | 1.498.518          | 93,66            | 50,00           |
| Cordillera Inversiones Ltda.                  | Aporte             | 99,97            |                 |
| Cordillera Inversiones y Cía.                 | Aporte             | 40,00            |                 |
| Viña San Pedro S.A.                           | 71.818.570         | *                | 40,00           |
| Inversiones Hualañe S.A.                      | 3.517.346          | 12,34            | 49,51           |
| Cía. Seguros Vida BHC S.A.                    | 7.204.811          | *                | 29,35           |
| Derechos en Comunidad Edificio Santa María    |                    |                  | 10,71           |
| Inversiones Atalaya S.A.                      | 68.399             |                  | 100,00          |
| Licores y Productos Despouy S.A.              | 552.649.438        | 75,31            | 16,06           |
| Inversiones Baco Ltda.                        |                    | 50,00            | 50,00           |
| Bodega y Viña Errázuriz Panquehue Ltda.       |                    | 1,00             | 1,00            |
| Menos: provisión pérdidas                     |                    | 1.333.651        | 2.830           |
| Fundación BHC                                 |                    | ( 6.352)         |                 |
| Soc. Forestal Georgia Pacific Crececx Ltda.   |                    | ( 47.188)        |                 |
| Derechos en Comunidad Edificio Santa María    |                    |                  |                 |
| <b>Total</b>                                  |                    | <b>1.280.111</b> | <b>2.380</b>    |

\* Traspasadas a Inversiones en otras sociedades.

(1) No se reconocen resultados, corresponde al proyecto e instalación de una planta industrial que se encuentra en la etapa de desarrollo.

Para las inversiones del rubro se han reconocido pérdidas por M\$ 1.178.366 para el año 1983 y M\$ 369.931 para el año 1982.

En Mayo de 1982 se concretó la venta de la participación que tenía Compañía Industrial S.A. en la filial Indus Lever S.A.C.I., en lo que se estimó en su valor económico. Esta operación produjo una utilidad de M\$ 1.901.067 que se presentó en el estado de resultados de 1982, formando parte de otros ingresos fuera de explotación.

**12. Inversiones en otras sociedades**

De acuerdo a normas vigentes, se han clasificado bajo Otros Activos las acciones y derechos que aún cuando son susceptibles de ser negociados en el corto plazo, no poseen cotización bursátil. Su detalle es el siguiente:

|                                                         | Número<br>acciones | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|---------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|
| Cooperativa Autoseguro                                  | 1                  |                 |                 |
| Colegio Mac Kay                                         | 350                | 0,58            | 121 0,58        |
| Soc. Inmobiliaria Soc. de Fomento Fabril                | 676                | 0,26            | 13 0,26         |
| Inmobiliaria Frontera Country Club                      | 6                  | 0,25            | 30 0,25         |
| Club de la Empresa                                      | 3                  | 3,00 (21) 3,00  | 3,00            |
| Cooperativa Rural Eléctrica Río Bueno Ltda.             | 10.374             | 0,18            | 108 0,18        |
| Sodimac                                                 | Aporte             | (2)             | 33              |
| Cooperativa Agrícola y Ganadera Nacional Agropeco Ltda. | Aporte             |                 |                 |
| Asoc. de Corredores de Productos Agrícolas              | Aporte             | (2)             | 240             |
| BHC Internacional S.A.                                  | 11.700             | 5,10            | 4.504 5,10      |
| Inmobiliaria El Cabildo S.A.                            | 9.000              | 9,00            | 9,00            |
| Cía. Seguros Generales BHC S.A. (1)                     | 2.396.485          | 2,77(21) 2,77   | 2.636           |
| Inversiones BanChile S.A. (1)                           | 946                |                 |                 |
| Cía. Seguros de Vida BHC S.A. (1)                       | 2.912.548          | 4,32(21) 4,32   | 4.07            |
| Inversiones Hualañe S.A. (1)                            | 1.104.146          | 9,20            | 153             |
| Coop. Electrocoop Temuco                                | 9.976              |                 |                 |
| Club de Polo y Equitación S.A.                          | 6                  |                 |                 |
| Cía. Nacional de Teléfonos S.A.                         | 2.556              |                 |                 |
| Inmobiliaria El Comercio                                | 45                 |                 |                 |
| Soc. Austral de Electricidad                            | 592                |                 |                 |
| Automotriz Moneda Ltda.                                 | Aporte             |                 |                 |
| Cordillera Inversiones y Cía.                           | Aporte             |                 |                 |
| <b>Subtotal</b>                                         |                    | <b>31.625</b>   | <b>(26.006)</b> |
| Menos: provisión pérdidas                               |                    | <b>5.619</b>    |                 |
| <b>Total</b>                                            |                    |                 |                 |

(1) Traspasadas de Valores negociables y de Inversiones en empresas relacionadas.

(2) Inversiones sobre las que se han efectuado provisiones considerando su situación legal y/o patrimonial.

Para las inversiones del rubro se han reconocido pérdidas por M\$ 15.055 en el año 1983.

CONTINUA



# INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES

Las sociedades consolidadas no se constituyó provisión para la renta, ya que después de efectuar los agregados y deducciones en las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible en la reforma tributaria que rige a contar del año tributario 1984 y es el siguiente:

Las sociedades tributarias son aprovechables a futuro sin limitación de tiempo en la reforma tributaria que rige a contar del año tributario 1984 y es el siguiente:

|                            | 1983<br>M\$ | 1982<br>M\$ |
|----------------------------|-------------|-------------|
| Industria Industrial S.A.  |             |             |
| 1a. Categoría              | 10.066.612  | 6.894.001   |
| Tasa adicional             | 10.608.821  | 7.388.404   |
| Industrias Forestales S.A. |             |             |
| 1a. Categoría              | 5.414.489   | 4.708.559   |
| Tasa adicional             | 4.882.120   | 4.007.833   |
| Viña San Pedro S.A.        |             |             |
| 1a. Categoría              | 2.042.917   | 1.931.400   |
| Tasa adicional             | 2.253.857   | 1.907.301   |

## 14. Otros Activos

Al 31 de Diciembre de 1983, se incluyen en el rubro "Otros" M\$ 2.755.261 (M\$ 4.247.834 en 1982) correspondiente a la diferencia originada por la valorización de las obligaciones en moneda extranjera contraídas hasta antes del 6 de Agosto de 1982, entre el tipo de cambio del dólar de referencia de \$ 87,54 para 1983 (\$ 73,43 para 1982) y el tipo de cambio preferencial de \$ 72,81 para 1983 (\$ 58,47 para 1982), según lo establecen las normas vigentes para cada año, emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Banco Central de Chile. Por los montos señalados anteriormente, las sociedades deberán recibir pagarés del Banco Central de Chile en la medida que se hagan efectivos los pagos de las obligaciones. La filial Industrias Forestales S.A. incluye en este mismo ítem la cantidad de M\$ 99.241 por concepto de otras inversiones plan habitacional. Se han clasificado por concepto de pagarés emitidos por recibir del Banco Central de Chile correspondiente a los pagos de las obligaciones en moneda extranjera, M\$ 490.092 en 1983 y M\$ 85.852 en 1982 bajo el rubro "Deudores a largo plazo".

Por instrucciones de la Circular N° 389, emitida con fecha 24 de Febrero de 1984 por la Superintendencia de Valores y Seguros, las filiales que perdieron derecho a recibir pagarés del Banco Central de Chile tomaron las siguientes medidas para reflejar dicho efecto en los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983.

- (a) Industrias Forestales S.A.: no recibirá pagarés por un monto de M\$ ... M\$ 755.980, el ajuste pertinente se efectuó con cargo a Corrección Monetaria en el resultado del ejercicio 1983.
- (b) Viña San Pedro S.A.: no recibirá pagarés por un monto de M\$ 1.274, el ajuste se efectuará con cargo a los resultados del ejercicio 1984.

## Pasivos Circulantes

Las obligaciones a menos de un año plazo corresponden a préstamos de instituciones financieras y otras que se detallan a continuación. Estos saldos incluyen las operaciones normales del mercado de capitales, operaciones por acreditativos, obligaciones financieras de largo plazo con vencimiento dentro de un año y otras.

La composición del pasivo circulante al 31 de diciembre de 1983 y de 1982, es la siguiente:

|                                                                   | Vencimientos             |                           |                            |                             | Total al<br>31.12.83<br>M\$ | Total al<br>31.12.82<br>M\$ |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                                   | De 1 a<br>30 días<br>M\$ | De 31 a<br>90 días<br>M\$ | De 91 a<br>180 días<br>M\$ | De 181 a<br>365 días<br>M\$ |                             |                             |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Banco de Chile                                                    | 1.364.816                |                           | 2.159                      |                             | 1.366.975                   | 1.529.135                   |
| Banco de Santiago                                                 | 840.358                  |                           |                            |                             | 840.358                     | 928.117                     |
| Banco del Estado de Chile                                         | 490.346                  | 45.602                    | 697.127                    | 800.708                     | 2.033.783                   |                             |
| Banco Hipotecario de Chile                                        | 708.186                  | 60.249                    |                            |                             | 768.435                     | 587.243                     |
| Banco O'Higgins                                                   | 13.766                   | 7.023                     |                            |                             | 20.789                      | 56.355                      |
| Banco de A. Edwards                                               | 3.563                    |                           |                            |                             | 3.563                       | 14.926                      |
| Banco Hipotecario y de Fomento Nacional                           | 90.969                   |                           |                            |                             | 90.969                      | 268.135                     |
| Banco Osorno                                                      | 233.046                  | 401                       |                            |                             | 233.447                     | 308.289                     |
| Banco del Trabajo                                                 | 120.464                  | 23.620                    |                            |                             | 144.084                     | 283.331                     |
| Banco Continental                                                 | 124.078                  | 21.653                    |                            |                             | 145.731                     | 112.117                     |
| Banco de Tokyo                                                    | 51.884                   |                           |                            |                             | 51.884                      | 61.390                      |
| Banco Internacional                                               | 18.480                   |                           |                            |                             | 18.480                      | 186.561                     |
| Banco Real                                                        |                          | 434                       |                            |                             | 434                         |                             |
| Banco Concepción                                                  | 113.429                  |                           |                            |                             | 113.429                     | 293.235                     |
| Banco Industrial y de Comercio Exterior                           | 37.665                   | 1.174                     |                            |                             | 38.839                      | 29.403                      |
| Banco Morgan Finansa                                              | 101.212                  |                           |                            |                             | 101.212                     | 144.745                     |
| Banco del Pacífico                                                | 32.063                   |                           |                            |                             | 32.063                      | 65.921                      |
| Banco Andino                                                      | 329.327                  |                           |                            |                             | 329.327                     | 298.695                     |
| Unión de Bancos Suizos                                            | 646.084                  |                           |                            |                             | 646.084                     | 593.373                     |
| Banco Exterior                                                    |                          | 5.651                     |                            |                             | 5.651                       | 22.487                      |
| Banco Sud Americano                                               | 34.978                   |                           |                            |                             | 34.978                      | 38.453                      |
| Banco Colocadora Nacional                                         | 38.457                   |                           |                            |                             | 38.457                      | 205.556                     |
| Banco de Crédito e Inversiones                                    | 9.817                    |                           |                            |                             | 9.817                       | 63.242                      |
| Banco Nacional                                                    | 70.993                   | 47.272                    | 41                         |                             | 118.306                     | 113.072                     |
| Libra International Trust                                         | 43.042                   |                           |                            |                             | 43.042                      | 39.980                      |
| Banco Real de Brasil                                              | 41.912                   | 31.638                    |                            |                             | 73.550                      | 39.307                      |
| Corporación de Fomento de la Producción                           |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Bank of Montreal y Export Development Co)                         | 484.239                  |                           |                            |                             | 484.239                     |                             |
| Banco Urquijo                                                     | 194.741                  |                           |                            |                             | 194.741                     | 206.426                     |
| Centro Banco                                                      | 10.733                   |                           |                            |                             | 10.733                      | 16.933                      |
| Bank Of America                                                   | 87.441                   |                           |                            |                             | 87.441                      | 170.304                     |
| Banco Arabe Latinoamericano                                       | 48.951                   |                           |                            |                             | 48.951                      | 112.345                     |
| Banco de Colombia                                                 |                          |                           |                            |                             |                             | 54.502                      |
| Irving Trust Co.                                                  | 75.564                   |                           |                            |                             | 75.564                      | 142.771                     |
| Manufacturers Hanover Trust Co.                                   | 1.018.778                |                           |                            |                             | 1.018.778                   | 930.157                     |
| Seattle First National Bank                                       | 490.258                  |                           |                            |                             | 490.258                     | 461.115                     |
| Financiera Comercial S.A.                                         |                          |                           |                            |                             |                             | 55.312                      |
| Total                                                             | 7.969.640                | 244.717                   | 699.327                    | 800.708                     | 9.714.392                   | 8.432.933                   |

CONTINUA



**Compañía Industrial INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

|                                                                                  | Vencimientos             |                           |                            |                             | Total al<br>31.12.83<br>M\$ | Total al<br>31.12.82<br>M\$ |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                                                  | De 1 a<br>30 días<br>M\$ | De 31 a<br>90 Días<br>M\$ | De 91 a<br>180 días<br>M\$ | De 181 a<br>365 días<br>M\$ |                             |                             |
|                                                                                  | M\$                      | M\$                       | M\$                        | M\$                         |                             |                             |
| <u>Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo</u> |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Banco Concepción                                                                 |                          |                           | 2.186                      |                             | 2.186                       |                             |
| Banco del Estado de Chile                                                        |                          |                           | 18.619                     | 18.619                      | 37.238                      |                             |
| Banco Urquijo                                                                    | 113.811                  |                           | 2.436                      |                             | 116.247                     | 117.579                     |
| Banco Morgan Guaranty Trust Co. N.Y.                                             | 565.642                  |                           |                            |                             | 565.642                     | 258.348                     |
| Banco Europeo para América Latina                                                | 84.830                   |                           | 31.514                     | 31.514                      | 147.858                     | 70.195                      |
| Midland Bank London                                                              | 64.939                   |                           | 39.393                     | 39.393                      | 143.725                     | 46.008                      |
| Banco Andino                                                                     | 316.742                  | 22.628                    | 5.400                      | 78.786                      | 423.756                     | 229.813                     |
| Banco de Chile                                                                   | 1.723.640                | 51.608                    | 100.415                    | 367.942                     | 2.243.605                   | 495.619                     |
| Banco de Santiago                                                                | 178.474                  |                           |                            | 941                         | 179.415                     | 476.695                     |
| Banco Morgan Finansa                                                             | 54.047                   |                           | 12.625                     | 12.625                      | 79.697                      | 28.486                      |
| Banco de Colombia                                                                | 106.102                  |                           |                            |                             | 106.102                     |                             |
| Banco del Trabajo                                                                | 5.150                    |                           | 201                        |                             | 5.351                       | 6.181                       |
| Banco Real de Brasil                                                             | 11.439                   |                           | 8.626                      | 7.403                       | 27.468                      | 33.178                      |
| Banco Sud Americano                                                              | 40.317                   | 10.412                    | 7.363                      |                             | 58.092                      | 28.583                      |
| Banco Arabe Latinoamericano                                                      | 71.049                   |                           |                            |                             | 71.049                      |                             |
| Banco do Brasil                                                                  | 262.815                  | 70.791                    |                            | 70.791                      | 404.397                     | 171.634                     |
| Bank of Montreal                                                                 | 358                      |                           | 107.264                    | 31.604                      | 139.226                     | 376.716                     |
| First National Bank Atlanta                                                      | 60.218                   |                           |                            | 37.555                      | 97.773                      | 27.111                      |
| Bank Of America                                                                  | 74.737                   |                           | 32.280                     | 38.518                      | 145.535                     | 44.838                      |
| Banco Hipotecario de Chile                                                       | 7.143                    |                           |                            |                             | 7.143                       |                             |
| Banco Exterior                                                                   |                          |                           |                            | 472                         | 472                         |                             |
| Banco Colocadora Nacional                                                        | 441                      |                           |                            |                             | 441                         |                             |
| Banco de Crédito e Inversiones                                                   |                          |                           |                            | 714                         | 714                         |                             |
| Banco Hipotecario y de Fomento Nacional                                          |                          |                           | 225                        | 2.152                       | 2.377                       |                             |
| Banco Osorno                                                                     |                          |                           |                            | 325                         | 325                         |                             |
| Adela International Financing Co.                                                |                          |                           |                            |                             |                             | 46.155                      |
| Huntington Bank                                                                  | 7.928                    |                           |                            |                             | 7.928                       | 6.150                       |
| Export Development Co.                                                           | 34.213                   | 17.504                    | 1.517                      | 12.256                      | 65.490                      | 38.024                      |
| Libra International Bank                                                         | 217.597                  | 17.696                    | 47.272                     | 47.272                      | 329.837                     | 130.327                     |
| Manufacturers Hanover Trust Co.                                                  | 45.864                   | 14.536                    |                            | 50.023                      | 110.423                     | 21.255                      |
| Seattle First National Bank                                                      | 83.355                   |                           |                            | 47.797                      | 131.152                     | 52.228                      |
| Banco O'Higgins                                                                  | 37                       | 74                        | 169                        | 376                         | 656                         | 18.274                      |
| Eurolatino American Bank                                                         |                          |                           |                            |                             |                             | 34.346                      |
| Totales                                                                          | 4.130.888                | 205.449                   | 417.705                    | 897.278                     | 5.651.320                   | 2.759.743                   |
| <u>Obligaciones con el público</u>                                               |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Efectos de comercio (brokers)                                                    |                          |                           |                            |                             |                             | 557.130                     |
| <u>Obligaciones con el público</u>                                               |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Efectos de comercio (debentures)                                                 |                          |                           |                            | 615.585                     | 615.585                     | 13.564                      |
| <u>Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año</u>                 |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Buhler-Miag GMBH                                                                 |                          | 1.512                     |                            | 1.334                       | 2.846                       | 3.393                       |
| Kepler, Weber S.A.                                                               |                          | 6.315                     |                            | 5.480                       | 11.795                      | 12.272                      |
| Bekum-Maschinen Fabriken GMBH                                                    |                          |                           | 2.882                      | 2.873                       | 5.755                       | 6.866                       |
| Societe d'explotation des Machines Dubuit                                        |                          |                           | 899                        | 897                         | 1.796                       | 2.309                       |
| Gases Industriales Satic-Gasin                                                   | 48.508                   |                           |                            | 60.910                      | 109.418                     | 77.204                      |
| ETS André Zalkin & Cfe.                                                          |                          | 387                       |                            | 365                         | 752                         | 929                         |
| Corporación de Fomento de la Producción                                          | 356.477                  |                           | 150.298                    | 4.678                       | 511.453                     | 328.823                     |
| Aduana de Talcahuano                                                             | 234                      | 979                       | 1.594                      | 2.035                       | 4.842                       | 6.244                       |
| Aduana de Valparaíso                                                             | 245                      |                           |                            | 261                         | 506                         | 442                         |
| Aduana de Santiago                                                               | 261                      |                           |                            |                             | 261                         | 1.173                       |
| Conaf                                                                            | 77.763                   |                           |                            | 55.066                      | 132.829                     | 74.230                      |
| Tesorería General de la República                                                |                          |                           | 5.700                      | 4.183                       | 9.883                       | 11.328                      |
| Kleinewefers                                                                     |                          | 1.295                     | 4.290                      | 5.352                       | 10.937                      | 13.517                      |
| Aduana Metropolitana                                                             |                          |                           | 26                         | 26                          | 52                          |                             |
| Aduana de Los Andes                                                              | 132                      |                           |                            | 35                          | 167                         |                             |
| Aduana de Cerrillos                                                              |                          |                           |                            | 253                         | 253                         | 377                         |
| Societe d'explotation Prepac                                                     |                          |                           |                            | 834                         | 834                         |                             |
| Aduana de Arica                                                                  |                          |                           |                            | 599                         | 599                         |                             |
| Sabino Donizio- Argentina                                                        |                          |                           | 66                         | 67                          | 133                         | 2.791                       |
| Industrias Metalúrgicas Franino-Argentina                                        |                          |                           |                            | 519                         | 1.460                       | 1.073                       |
| Leasing Andino S.A.                                                              | 209                      | 292                       | 440                        | 1.147                       | 1.147                       | 6.156                       |
| Servicio Agrícola y Ganadero                                                     |                          |                           |                            |                             |                             | 551.127                     |
| Genaro Concha- Otros                                                             |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Totales                                                                          | 483.829                  | 10.780                    | 166.195                    | 146.914                     | 807.718                     | 62.675                      |
| <u>Dividendos por pagar</u>                                                      |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Dividendos                                                                       | 48.910                   |                           |                            |                             | 48.910                      |                             |



INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES

|                                                         | Vencimientos             |                           |                            |                             | Total al<br>31.12.83<br>M\$ | Total al<br>31.12.82<br>M\$ |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                         | De 1 a<br>30 días<br>M\$ | De 31 a<br>90 Días<br>M\$ | De 90 a<br>180 días<br>M\$ | De 181 a<br>365 días<br>M\$ |                             |                             |
| Documentos por pagar                                    |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Letras por pagar M/N                                    | 75.422                   | 81.071                    | 107.362                    | 127.284                     | 391.139                     | 51.112                      |
| Letras por pagar M/E                                    | 29.642                   | 26.476                    | 14.533                     | 1.254                       | 71.905                      | 210.428                     |
| Totales                                                 | 105.064                  | 107.547                   | 121.895                    | 128.538                     | 463.044                     | 261.540                     |
| Acreeedores varios                                      |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Varios                                                  | 33.763                   |                           |                            |                             | 33.763                      | 13.707                      |
| Documentos y cuentas por pagar<br>empresas relacionadas |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Acetres y Alcoholes Patria S.A.                         | 252.401                  |                           |                            |                             | 252.401                     |                             |
| Papeles Sudamérica S.A.                                 | 4.440                    |                           |                            |                             | 4.440                       |                             |
| BHC Internacional S.A.                                  |                          |                           |                            |                             |                             | 52.451                      |
| Comercial Centro Ltda.                                  |                          |                           |                            |                             |                             | 31.444                      |
| Totales                                                 | 256.841                  |                           |                            |                             | 256.841                     | 83.895                      |
| Provisiones                                             |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Varios                                                  | 55.258                   | 8.357                     | 24.846                     | 5.355                       | 93.816                      | 80.486                      |
| Retenciones                                             |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Tesorería General de la República                       | 568.271                  |                           |                            |                             | 568.271                     |                             |
| Varios                                                  | 46.221                   |                           | 2.550                      |                             | 48.771                      | 104.419                     |
| Totales                                                 | 614.492                  |                           | 2.550                      |                             | 617.042                     | 104.419                     |
| Cuentas por pagar                                       |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Proveedores                                             | 333.262                  | 32.627                    | 20.741                     | 10.535                      | 397.185                     | 476.576                     |
| Obligaciones por exportaciones                          | 71.150                   | 2.149                     | 162                        |                             | 73.461                      | 97.347                      |
| Totales                                                 | 404.432                  | 34.776                    | 20.903                     | 10.535                      | 470.646                     | 575.923                     |
| Ingresos percibidos por adelantado                      |                          |                           |                            |                             |                             |                             |
| Varios                                                  | 270                      | 541                       | 613                        | 36                          | 1.460                       |                             |
| Total pasivos circulante                                | 14.103.387               | 612.167                   | 1.454.034                  | 2.604.949                   | 18.774.537                  | 13.497.144                  |

Pasivos a largo plazo

Las obligaciones demostradas bajo el pasivo a largo plazo al 31 de diciembre de 1983 y 1982 corresponden al siguiente detalle:

|                                      | Vencimientos |             |             |             |                   | Total al<br>31.12.83<br>M\$ | Total al<br>31.12.82<br>M\$ |
|--------------------------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                      | 1983<br>M\$  | 1986<br>M\$ | 1987<br>M\$ | 1988<br>M\$ | 1989 y más<br>M\$ |                             |                             |
| Obligaciones con bancos- largo plazo |              |             |             |             |                   |                             |                             |
| Banco de Santiago                    | 8.615        | 4.251       | 4.251       | 57.767      | 173.301           | 248.385                     |                             |
| Banco Internacional                  | 463          |             |             | 9.033       | 27.098            | 36.594                      |                             |
| Adela International Financing Co.    |              |             |             |             |                   |                             | 22.709                      |
| Banco de Colombia                    |              |             | 350.160     |             |                   | 350.160                     | 364.018                     |
| Banco Hipotecario de Chile           |              |             | 12.517      | 17.532      | 105.291           | 146.595                     | 27.302                      |
| Banco Real                           | 3.752        | 7.503       |             |             |                   | 59.309                      | 76.966                      |
| Banco Andino                         | 14.806       | 14.891      | 14.806      | 14.806      |                   | 1.565.556                   | 1.311.209                   |
| Banco Europeo para América Latina    | 78.786       | 78.786      | 1.407.984   |             |                   |                             | 65.400                      |
| Banco del Pacifico                   |              |             |             |             |                   | 24.509                      |                             |
| Midland Bank London                  | 5.226        | 3.203       | 3.203       | 3.203       | 9.674             | 39.393                      | 122.624                     |
| Morgan Guaranty Trust Co. N.Y.       | 39.393       |             |             |             |                   | 3.501.600                   | 4.088.346                   |
| Banco de Chile                       | 1.000.460    | 1.000.460   | 1.000.460   | 500.320     | 520.980           | 4.263.763                   | 4.850.844                   |
| Banco Morgan Finansa                 | 1.094.773    | 1.037.913   | 998.737     | 611.360     |                   | 78.801                      | 108.380                     |
| Bank of América                      | 39.393       | 39.408      |             |             |                   | 252.115                     | 327.622                     |
| Banco del Trabajo                    | 80.537       | 112.051     | 59.527      |             |                   | 151.311                     | 8.777                       |
| Banco de Brasil                      | 5.931        |             |             | 35.632      | 109.748           | 1.082.273                   | 1.293.924                   |
| Bank of Montreal                     | 141.583      | 141.583     | 141.583     | 141.583     | 515.941           |                             | 144.869                     |
| First National Bank Atlanta          | 75.109       | 75.109      | 74.847      |             |                   | 225.065                     | 273.018                     |

CONTINUA



Compañía Industrial **INDUS** COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES

|                                            | Vencimientos     |                  |                  |                  |                   | Total al<br>31.12.83<br>M\$ | Total al<br>31.12.82<br>M\$ |
|--------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                            | 1985<br>M\$      | 1986<br>M\$      | 1987<br>M\$      | 1988<br>M\$      | 1989 y más<br>M\$ |                             |                             |
| Export Development Co.                     | 87.719           | 87.719           | 87.719           | 87.719           | 163.183           | 514.059                     | 562.094                     |
| Libra International Bank                   | 94.543           | 94.543           | 449.956          |                  |                   | 639.042                     | 762.623                     |
| Manufacturers Hanover Trust Co.            | 100.046          | 100.046          | 100.046          |                  |                   | 300.138                     | 364.024                     |
| Seattlet First National Bank               | 47.797           | 47.797           | 47.797           | 47.534           |                   | 190.925                     | 248.176                     |
| Banco del Estado de Chile                  | 103.190          |                  |                  |                  |                   | 103.190                     | 53.891                      |
| Banco O'Higgins                            | 4.255            | 3.957            | 3.957            | 10.334           | 31.388            | 53.891                      | 18.649                      |
| Banco Exterior                             |                  |                  |                  | 4.662            | 13.987            | 18.649                      | 23.775                      |
| Banco Urquijo                              |                  |                  |                  | 5.944            | 17.831            | 23.775                      | 99.916                      |
| Banco Sud Americano                        | 527              |                  |                  | 12.796           | 38.387            | 51.710                      | 22.919                      |
| Banco Continental                          | 3.911            | 1.781            | 1.781            | 1.781            | 5.457             | 14.711                      | 38.582                      |
| Banco Osorno                               | 598              |                  |                  | 9.496            | 28.488            | 60.691                      | 81.749                      |
| Eurolatino American Bank                   |                  |                  |                  |                  |                   | 184.260                     | 60.220                      |
| Banco Hipotecario y de Fomento Nacional    | 1.856            |                  |                  | 14.708           | 44.125            | 60.220                      | 44.455                      |
| Banco Concepción                           |                  |                  |                  | 46.065           | 138.195           | 5.891                       | 14.329.618                  |
| Banco de Crédito e Inversiones             | 6.916            | 7.413            | 7.948            | 8.520            | 29.423            | 15.227.519                  | 597.893                     |
| Banco Colocadora Nacional                  |                  |                  |                  | 11.114           | 33.341            |                             |                             |
| Banco Industrial y de Comercio Exterior    | 236              |                  |                  | 1.414            | 4.241             |                             |                             |
| <b>Totales</b>                             | <b>3.040.623</b> | <b>2.858.414</b> | <b>4.767.279</b> | <b>1.653.223</b> | <b>2.010.079</b>  |                             |                             |
| <b>Obligaciones con el público (bonos)</b> |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| <b>Efectos de comercio (debentures)</b>    |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| <b>Documentos por pagar</b>                |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| IBM de Chile S.A.C.                        | 2.461            | 651              |                  |                  |                   | 3.112                       | 614                         |
| Aduana de Santiago                         |                  |                  |                  |                  |                   | 259                         | 142.032                     |
| Gases Industriales Gasin                   | 56.959           | 51.569           |                  |                  |                   | 108.528                     | 6.163                       |
| Aduana de Valparaíso                       | 568              | 308              | 198              | 4.616            |                   | 5.690                       | 6.784                       |
| Buhler-Miag GMBH                           | 2.846            |                  |                  |                  |                   | 2.846                       | 30.445                      |
| Kepler, Weber S.A.                         | 11.825           | 5.896            |                  |                  |                   | 17.721                      | 17.156                      |
| Bekum-Maschinen Fabriken GMSH              | 5.758            | 2.879            |                  |                  |                   | 8.637                       | 205                         |
| Societe d'exploitation Prepac              |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| Societe d'exploitation des Maschinen       |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| Dubuit                                     | 1.797            |                  |                  |                  |                   | 1.797                       | 4.645                       |
| ETS André Zalkin & Cie.                    |                  |                  |                  |                  |                   |                             | 966                         |
| Aduana de Talcahuano                       | 2.924            | 2.414            | 2.146            | 2.205            | 2.971             | 12.660                      | 17.392                      |
| Corporación de Fomento de la Producción    | 4.437            |                  | 6.519            | 5.300            | 4.819             | 21.075                      | 182.168                     |
| Aduana Metropolitana                       | 385              | 385              | 385              | 133              |                   | 1.288                       | 198.355                     |
| Conaf                                      | 42.444           | 33.232           | 33.232           | 33.232           | 21.064            | 163.204                     | 5.120                       |
| Kleinewefers                               | 5.120            |                  |                  |                  |                   | 5.120                       | 818                         |
| Leasing Andino S.A.                        | 1.086            | 145              |                  |                  |                   | 1.231                       | 11.820                      |
| Servicio Agrícola Ganadero                 | 1.147            | 1.147            | 1.147            | 1.147            | 6.879             | 11.467                      | 53.085                      |
| Tesorería General de la República          | 7.259            | 7.257            | 7.256            | 7.255            | 14.507            | 43.534                      | 9.413                       |
| Otros                                      |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| <b>Totales</b>                             | <b>147.016</b>   | <b>105.883</b>   | <b>50.883</b>    | <b>53.888</b>    | <b>50.240</b>     | <b>407.910</b>              | <b>700.610</b>              |
| <b>Acreeedores Varios</b>                  |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| Varios                                     | 5.145            | 5.145            | 5.145            | 5.145            | 20.581            | 41.161                      | 50.916                      |
| <b>Provisiones</b>                         |                  |                  |                  |                  |                   |                             |                             |
| Indemnización por años de servicio         |                  |                  |                  |                  | 137.287           | 137.287                     | 125.506                     |
| Provisiones varias                         | 12.061           |                  |                  |                  |                   | 12.061                      | 12.062                      |
| <b>Totales</b>                             | <b>12.061</b>    |                  |                  |                  | <b>137.287</b>    | <b>149.348</b>              | <b>137.568</b>              |
| <b>Total pasivos a largo plazo</b>         | <b>3.204.845</b> | <b>2.969.442</b> | <b>4.823.307</b> | <b>1.712.256</b> | <b>2.216.187</b>  | <b>14.928.037</b>           | <b>16.714.506</b>           |

El total a largo plazo de bancos acreedores, documentos por pagar y provisiones al 31 de diciembre de 1983 y 1982 tienen los siguientes vencimientos:

| Años         | 31.12.83<br>M\$   | 31.12.82<br>M\$   |
|--------------|-------------------|-------------------|
| 1984         |                   | 2.742.004         |
| 1985         | 3.204.845         | 3.390.596         |
| 1986         | 2.969.442         | 3.237.549         |
| 1987         | 4.823.307         | 5.025.686         |
| 1988         | 1.712.256         | 2.181.103         |
| 1989 y más   | 2.216.187         | 137.568           |
| <b>Total</b> | <b>14.928.037</b> | <b>16.714.506</b> |

## 17. Actualización y clasificación de pasivos

- Compañía Industrial S.A.

Tal como se explica en nota 31, los pasivos bancarios y otros no operacionales vigentes al 31 de diciembre de 1983 han sido actualizados de acuerdo al Convenio Judicial Preventivo firmado con los acreedores con fecha 5 de ene-

ro de 1984, en el cual se estipula la tasa de interés de las obligaciones y créditos, las que corresponden a las originalmente pactadas.

Los plazos en que se han clasificado los pasivos bancarios corresponden a los pactados en los documentos respectivos; los vencidos desde el 1° de enero de 1983 y hasta el 18 de mayo de 1984 se consideran prorrogados a la última fecha, en concordancia a lo estipulado en el referido convenio.

Como resultado de la renegociación final de su deuda, la Compañía Industrial S.A. ha obtenido tasas y plazos que sean compatibles con su situación actual y sus perspectivas futuras, siendo la disminución de la tasa de interés y el aumento de los plazos de vital importancia para su continuidad operativa.

- Industrias Forestales S.A. y filiales

Tal como se explica en nota 31, los pasivos bancarios y otros no operacionales vigentes al 31 de diciembre de 1983, han sido actualizados de acuerdo a la tasa pactada en los documentos originales y se presentan los vencimientos estipulados en los mismos documentos.

(CONTINUA EN LA PAG.



# La calidad de Fernando Vera desbordó el velódromo de Ñuñoa

Espectacular triunfo del astro continental en la prueba 50 kilómetros  
Una excepcional faena, fuera de serie, ofreció ribetes de acciones poco comunes  
en nuestras pistas

El ciclismo, presa de nerviosismo, se paró de su asien-  
to al ver a Fernando Vera...  
ES UN FUERA DE SE-  
rie. El astro del ciclismo nacional  
actuó en una gran faena, en  
la que su potencia y habilidad po-  
dían ser vistas en este deporte.

El público se hinchó anónimo quiso  
ver una expresión más justa que  
la que le lanzó al defensor de  
la Cristal al cruzar la meta  
después de 50 vueltas con mucho ner-  
vio. Los sprints electrizantes,  
las luchas de velocidades pro-  
pagadas por Víctor Sánchez, con la  
carga de combatividad de  
la Cristal y la calidad de Fernando  
para vencer debió superar  
el grupo, incluyendo hasta sus  
compañeros de divisa, que  
se convertían en adversarios.  
Después de la bandera, Jaime  
Bretti, el primer demarrage  
entre los 28 participantes.  
El empuje general y para no  
dejar de otras jornadas,

Sánchez se adjudicó el primer sprint.  
Mario Hurtado salió a marcar férre-  
amente a Vera cuando buscó la fuga y  
sacar amplia ventaja al grupo principal.  
Se produjo el primer hecho abis-  
mante en la faena del "Lobito". Llegó  
a tener a favor tres cuartos del ve-  
lódromo, sin ayuda de su equipo  
(siete corredores) y su ocasional com-  
pañero de fuga no colaboró en una ac-  
titud bastante ingrata. Vera recorrió  
QUINCE VUELTAS AL FRENTE,  
fueron cinco kilómetros de potencia,  
luchando solo. Cuando llegó el toque  
de campana anunciando el embalaje  
se abrió y le gritó a Hurtado... ¡PASE,  
SEÑORITA...!, le cedió el primer lugar,  
en una burla a su actitud de no  
trabajar en la escapada.

## PROBLEMAS

Vera se fue acercando al grupo  
principal, sorpresivamente todo "Pil-  
sener Cristal" se retrasó para servir de  
punto de mira a su colega... ¡Pero si  
ese hombre no necesitaba de esa ayu-  
da tan vulgar...! La colaboración que  
debían haber prestado era de posi-  
ciones muy distintas...Entonces la

recriminación del jurado hacia los in-  
tegrantes del equipo cervicero era  
justa y terminaron descalificando a  
Carlos Correa... Tras una serie de  
confusas situaciones, Vera, observan-  
do que Hurtado había decaído física-  
mente producto de su experiencia de  
corredor de primer plano, de observar  
a Sánchez desorientado al fondo del  
paquete, trajo un cambio de ritmo  
donde sacaron tarjetas de invitados de  
última hora Jaime Brett, Angel  
Garrido y Roberto Muñoz. Así  
comenzó una nueva lucha, otra  
expresión de capacidad de Vera, la  
porfía por ganar terreno se tornó te-  
naz y dramática. Esos cuatro arriba  
luchando para sacar ventajas. Green  
Cross-Cic reaccionó tardíamente,  
vio que perdía la prueba y co-  
menzó a ejecutar una faena llamativa  
para impedir esa vuelta de ventaja.

Cuando se arrimaron al embalaje  
número 26, Vera y compañía obte-  
nían la vuelta de diferencia pese a los  
esfuerzos de sus compañeros por im-  
pedirlos...tan errados fueron sus  
comportamientos".

## LA FINAL

Pero faltaba la rúbrica. Víctor  
Sánchez arrasando en los sprint en un  
poco exitoso afán de ganar puntos  
cuando tenía perdida la prueba por  
menor distancia recorrida. Así vino el  
cierre de la carrera. Muñoz sacó a Ve-  
ra del embalaje, luego que ambos sor-  
tearon en la mayor orfandad, sin ayu-  
da de sus otros cinco compañeros. A  
cien metros, Fernando atacó por la  
cuerda interna, se abrió, cerró su ac-  
ción sobre la línea, bloqueó, ejecutó  
más de cinco exitosas maniobras para  
impedir el desplazamiento de  
Sánchez, sin embargo no pudo con el  
sprinter. Consiguieron sí que Jaime Bre-  
tti, que porfio hasta la raya misma, se  
llevara el triunfo con doble puntaje  
que poseía el embalaje de cierre. Una  
final excepcional, para aplaudir toda  
la noche, con expresiones tan atrayen-  
tes, propias de grandes actores que se  
merecían un estadio lleno...

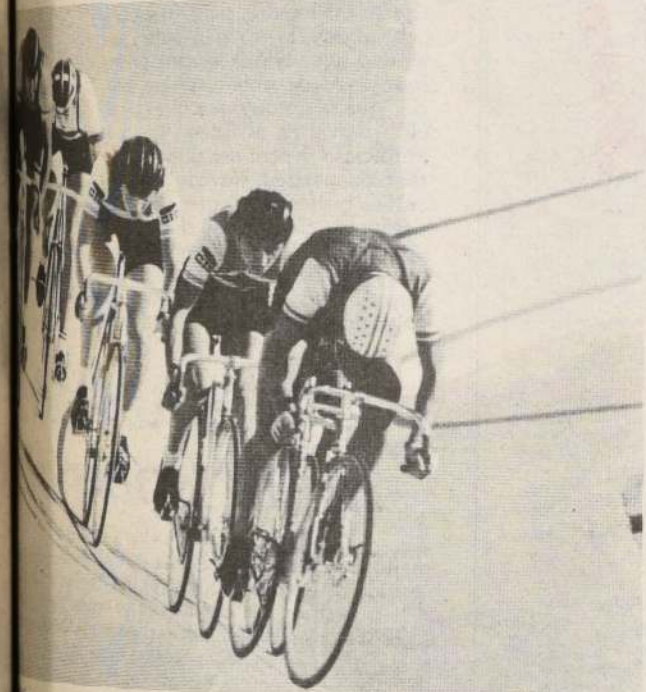
Cuando los corredores rodaban en  
la vuelta del desalentamiento,  
nuestro colega de profesión, Eduardo  
Salamanca, nos dijo... "Verdad que  
este señor Vera es un fuera de serie..."  
La calidad que desbordó Fernando la  
noche del sábado en la posta de Ñu-  
ñoa, había conseguido ganarse esa  
expresión ya generalizada de la afi-  
ción presente.



FERNANDO VERA. — Ofreció una demo-  
stración tan atrayente por su calidad y habilidad  
ciclística en los 50 kilómetros que el numeroso  
público presente en el velódromo de Ñuñoa no  
pudo contenerse a brindar una ovación por su ac-  
tuación.

## Resultados

Los resultados generales de la competencia reali-  
zada en el velódromo del Estadio Nacional y orga-  
nizado por el club "Los Alemanes" fueron los si-  
guientes. 150 Vueltas, "todo competidor"; 1º Fer-  
nando Vera, Pilsener Cristal, 53 puntos. Tiempo  
una hora 07 minutos, 25 segundos. Promedio  
44.497 KPH. 2º Jaime Brett, Hilton, 38 puntos. 3º  
Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, 12. 4º Angel  
Garrido, Thomas Bata, 8 puntos. 5º Víctor  
Sánchez, Green Cross-Cic, con 149 vueltas. 43 pun-  
tos. 6º Manuel Valenzuela, Hilton 27; 7º Alberto  
Alarcón, Hilton 19; 8º Juan Acuña, Pilsener Cristal  
17 unidades. 9º Mario Hurtado, Hilton 16; 10º Je-  
sús Córdova, Good Year, 12; 11º Eduardo Cuevas,  
Pilsener Cristal, 10 unidades. 12º José Avendaño,  
Pilsener Cristal 9 puntos. 13º Manuel Aravena,  
Thomas Bata 8. JUNIORS; 1º César Silva, Hilton.  
20 Antonio Gac, Ibérico. 3º Benito Carrizo, Hil-  
ton. 4º Jorge Palominos, Alemanes. 5º Alfredo Ma-  
sanés, Bata. ADULTOS "B"; 1º Manuel Carrasco,  
Bata. 2º Manuel Gajardo, Bata. 3º Ricardo Bor-  
guenson, Punta Arenas. 4º Juan C. Martínez, Good  
Year. ADULTOS "C"; 1º Marcos Rozas, Green  
Cross-Cic. 2º Ramón Valdés, Bata. 3º Leonardo  
Vargas, Tiburón. 4º Pablo Figueroa, Hilton. NO-  
VICIOS. 1º Sergio Bustos, Hilton. 2º Víctor Mu-  
ñoz, Tiburón. 3º Rodolfo Caballero, Green Cross-  
Cic. 4º Carlos Rodríguez, Chacabuco. INTERME-  
DIA. 1º Francisco Bernal, Tiburón. 2º Aldo Brun-  
nett, Hilton. 3º Emilio Castro, Bata. 4º Antonio  
Díaz, Green Cross-Cic. 5º Víctor Torres, Ibérico.  
JUVENILES. 1º Eduardo Fuenzalida, San Fernan-  
do. 2º Antonio Meneses, Ibérico. 3º Alfredo Bascu-  
ñán, Green Cross-Cic. 4º Juan C. Martínez, Cha-  
cabuco. 5º Mario Padilla, Chacabuco. INFANTI-  
LES. 1º Alvaro Avila, Green Cross-Cic. 2º Cristián  
Fuenzalida, San Fernando. 3º Gonzalo Hernán-  
dez, Hilton. 4º Cristián González, Quinta Normal.



Comentando la presión en el ciclismo metropolitano con los  
subotinos. Excelentes competencias, gran presencia de corre-  
dores de público en cada reunión.

En el recuento de las 150 vueltas, competencia  
sabatina, los treinta sprints fueron  
ganados por los siguientes pedaleros: Víctor  
Sánchez (1) con puntaje doble; Fernando  
Vera (2); Jaime Brett (3); Manuel Valenzuela  
(4); Mario Hurtado (5); Nelson Cruz, Juan Naveas,  
Manuel Aravena, Juan Acuña,  
José Avendaño, Peter Tormen.

Se produjo el sprint número quince, en  
la competencia, el promedio alcanzó a  
ser de 44,497 KPH, conseguidos en 33 minutos 52 segundos.

Que nuestros corredores se han hecho  
más hábiles al actuar por equipos muy numero-  
so en el aprendizaje en cultura tác-  
tica, exiguo y carente de habilidad. Se  
deben ser rígidos, ya que se exige que el  
corredor levante un embalaje al sprinter del  
paquete. Si se trata de apoyar a un colega en fuga,  
se debe ejecutar con suma habilidad y senti-  
do. Las formas de quebrar una fila. Es decir, pa-  
sar el desplazamiento se deben conocer por lo  
menos cuatro variantes.

## Ultimo sprint

El caso más increíble es aquel cuando se trata de  
conformar un convoy. No sólo existe aquel de fila in-  
vertida, hay más. Aquella que se hace en forma recta o in-  
vertida, que se utiliza según las posiciones del rival.  
Pero en ambas, es con la "rueda pasada" a la de su an-  
tecesor. Eso indiscutiblemente se adquiere en entrena-  
mientos, en sesiones prácticas y JAMAS LAS HEMOS  
OBSERVADO, realizadas por nuestros entrenadores.

La semana pasada hablamos que Manuel Carras-  
co era lejos el mejor valor de su equipo en la serie "B".  
Insistimos que se había perdido mucho tiempo en res-  
paldar al mencionado corredor de Thomas Bata.

El sábado nos dio razón. No tan sólo triunfó en la  
prueba, sino que además se adjudicó embalajes con  
una claridad bastante interesante.

Los triunfadores de la prueba "B" subieron al pó-  
dium. Carrasco dijo "somos todos provincianos".  
"Claro... — respondió el negro — Gajardo es de Curi-  
có, Borguenson de Punta Arenas y yo de Peñaflor..."

El resultado de la serie juniors ofreció polémicas  
en la acumulación de puntajes de corredores. Para  
muchos observadores el triunfador fue Antonio Gac...  
para nosotros también, que llevábamos el puntaje de  
acuerdo al reglamento de la prueba. Cuando solicita-  
mos la tabla progresiva en base a los embalajes, no fue  
posible conocerla. Pensamos que toda competencia de  
la serie que sea, debe tener planillas para ser examina-  
das en el instante mismo que sea solicitado por dirigen-  
tes, técnicos y prensa...

El desarrollo de la prueba novicios fue un espec-  
táculo bastante ingrato. Los mejores valores de esa se-  
rie (algunos militan desde hace tres temporadas),  
simplemente no querían triunfar para no llegar al pun-  
taje exigido al ser promovidos a la serie superior, que  
les impediría actuar en el Campeonato Nacional.

Eso también nos da razón de cómo se ha legislado  
en una serie que sólo ha hecho vegetar a corredores.  
Por cierto, ningún integrante de la C.T.N. se dio por  
aludido de los silbidos del público por el desempeño de  
los corredores en la prueba de las 60 vueltas.

Dicen que Hernán Masanés y Raúl Torres confor-  
man un excelente dúo de cantantes, tienen genial in-  
terpretación en el vals peruano Tus puñetes me  
quemán... Así lo confesó Antonio Meneses, el del  
900...



## 28 extra punto y gol

Empató a dos

# San Felipe no pudo con Fernández Vial

SAN FELIPE (Por Walter Kauffmann, corresponsal).— Pese a los comentarios postreros de que "merecimos más; tuvimos mala fortuna", entre otros que se acostumbran a decir cuando no se ha conseguido un resultado que nos favorezca, creemos que la esencia del fútbol es "meterla adentro", y si bien San Felipe lo hizo en dos oportunidades, su rival, Fernández Vial —con más o menos méritos— concretó la misma cantidad de goles.

Pese a esto no vamos a desconocer que el local debió, a raíz de su mejor producción, sobre todo en el mediocampo, haber terminado, por lo menos, con un tanto a favor, pero ello no ocurrió, quizás como consecuencia de la buena labor de Montilla que en los últimos minutos tuvo atajadas oportunismas por lo que logró entregar su valla en igualdad de condiciones con su rival.

### PORMENORES

**Cancha:** Estadio Municipal de San Felipe

**Público:** 3.516

**Recaudación:** \$ 273.660

**Arbitro:** Manuel Zúñiga

**SAN FELIPE (2):** Sánchez; Jeria, Tesare, Achondo (Toro) y Aguilera; Pamiés, Pérez y Marchant; Nazar (Sandoval), Fabbiani y Puyol  
**F. VIAL (2):** Montilla; De la Barra, Carrasco, Hardi y Yáñez; Cisternas, Acosta y Tapia; Reyes, Castro (Rojas) y Araya (Ovando)  
**Goles:** 15' Reyes; 31' Fabbiani; 34' Tapia y 57' Puyol.



Rubio se eleva por sobre los rivales albos pero "no pasará nada". Cobreloa atacó; fue más ambicioso hasta lograr el gol de Olivera.

Se impuso el equipo más ambicioso

# Cobreloa puntero ano

□ Olivera, artillero máximo, hizo el gol

CALAMA (Especial para "La Nación").— Cobreloa hizo perder mucho a Colo Colo. Le ganó el partido 1 a 0; dejó fuera de acción (en jugada fortuita), al arquero titular, el mejor del país (Roberto Rojas) y dio alcance a los albos en el Campeonato Nacional. Están ahora igualados faltando tres fechas y todo hace presumir que la llegada será por "ojo mágico", apelando a un término hípico.

Se dio, pues, la lógica. Era favorito Cobreloa por las perspectivas del partido y, más que todo, por su condición de inexpugnable en Calama. Ahí, en su cancha, Cobreloa no pierde "casi nunca". No lo iba a hacer cuando era necesario imponerse, jugándose la última carta al título. De haberla perdido significaba "dejarlo todo", ante una ciudad que vivió la semana previa festejando de antemano la victoria, que se produjo por una condición básica en el fútbol: fue más ambicioso dentro del ritmo moderado del partido. No se jugó a velocidad; primero porque Cobreloa dejó que Colo Colo sintiera los efectos de altura; luego debido a que Colo Colo nunca, en los 90 minutos, pudo apurar su acción. Cuando quiso hacerlo le "faltaron

## Doble luxación meta Roberto

Con una luxación doble y expuesta fractura de la tibia, el arquero de Colo Colo, Roberto Rojas, fue trasladado de urgencia en el Hospital Regional de Calama.

—Fue una jugada que en verdad revisé, tenía el balón en mi poder, no estaba en juego cuando pisé de Olivera en la esperanza de sacarme el balón. Habría conseguido ser de bloquear el disparo, pero no da más... —dijo el arquero de Colo Colo—, minutos para el pitazo final del primer tiempo en el campo con la lesión citada.

Según se informó en la dirección técnica del Colo Colo, el arquero no podrá estar en las prácticas hasta por lo menos dos semanas, difícilmente retornar al pódium de Colo Colo antes de la temporada.

Vencieron 3 x 2 en el reducto de Temuco

## "Los Pumas" rugen ante Green Cross

TEMUCO (por Mario Osorio, corresponsal).— El partido realizado por Green Cross esta temporada ante el local, cayó sin pena ni gloria ante los pumas de los nortinos.

Pese a la derrota, uno de los pocos que se salvó el meta Borzi, quien quedó entregado a su suerte, las acciones ofensivas de los nortinos que en la segunda mitad demostraron velocidad y contragolpes bien elaborados superando a la desubicada zaga local.

**Cancha:** Estadio Municipal de Temuco. **Público:** 320.920. **Socios:** GREEN CROSS (20). **Equipo:** Mondria. **Equipos:** GREEN CROSS (20). **Equipo:** Mejo, Toledo, Herrera, Arias, Cornejo, Moya, Peralta (Bustos), Varrubias (Ortiz). **ANTOFAGASTA (3):** Zúñiga, Balbontín, Moya, Peralta (Bustos), Rodríguez, Naveas (Lewis), Escobar, Contreras (Luis), 52' Batista, 74' Rodríguez (penal) 79' Lewis.

**Vive tu Life**

**KING SIZE Life**

**"ADVERTENCIA: El tabaco es dañino para la salud. Ministerio de Salud"**



# para al ano 1-0

fotos vía UNIFAX, es-  
pecial para "La Nación", por  
Muga, enviado espe-

Combinada la primera fracción,  
la sensación que Cobreloa  
era más, sin jugar bien. Por lo  
era más decidido que Colo  
derrado a una táctica que  
era. Y no iba a hacerlo en  
tan importante, donde  
juegan un papel pre-  
ponderante. Y cualquier táctica se  
hacer con serenidad.

## EL GOL DECISIVO

El mejor del partido: centro  
de Merello. Por lo  
de Washington Olivera  
"metera adentro" a los 56

## FORMENORES

En la dirección de Juan Silvag-  
diamente. Los equipos alinearon así:  
Cobreloa (1): Fournier; Tabi-  
volvedor; C. Rojas, Escobar;  
Merello, Rubio; Letelier,  
Olivera (R. Gómez). CO-  
lo (0): R. Rojas (Osbén);  
Herrera, O. Rojas, Hor-  
nol; Hais, Vera, Vasconcelos  
Ormeño, Caszely, Si-

OLIVERA a los 56 minu-  
to. PUBLICO: 13.921 personas;  
ENTRADA: \$ 2.287.330.



Roberto Rojas todavía estaba físicamente apto. Rechaza un centro desde la izquierda, protegido por los compañeros de defensa alba. Minutos después, el arquero titular de Colo Colo fue lesionado y debió ser reemplazado por Mario Osbén.

El avance de Cobreloa, que pretendía finiquitar Rubio con remate al arco defendido por Roberto Rojas, es neutralizado por Herrera en los minutos iniciales del partido de Calama, ganado por los locales.



## Calameñas

Pese a calificarse como "una final anticipada", no se superó el récord de asistencia en el Estadio Municipal de Calama.

Y ello porque Colo Colo y Cobreloa, los candidatos al cetro de campeón del Campeonato Nacional de Primera División, no llevaron un público superior a las 14 mil personas, de acuerdo a los datos oficiales entregados por los organizadores del espectáculo.

El récord que no ha sido batido, lo ostenta el partido entre Cobreloa y Lota Schwager —más de 15 mil espectadores controlados— cuando el elenco loíno subió a la división de privilegio del balompié rentado.

—ooOoo—

Restando cerca de ocho minutos para el término del lapso inicial, el cuadro albo debió lamentar la ausencia del golero "Cándor" Rojas, quien debió ser sustituido por Mario Osbén.

En ese momento, según declaraciones de Pedro García, el equipo popular ofreció "cierto Handicap", toda vez que el técnico visitante "debó trocar su libreto", que hasta ese período le "dio los dividendos previstos".

—ooOoo—

El meta Roberto Rojas debió ser trasladado a la posta calameña, pero posteriormente se informó que regresará con la delegación a Santiago.

Y mientras Mario Osbén ocupó la plaza del jugador lastimado, el público adicto a los colores naranjas, empezó a gritar "España, España...", en un marcado afán de influir en el estado anímico y nervioso del arquero internacional.

# Abra su puerta al mundo...

Coleccione el más completo Atlas Universal y conozca la geografía, riquezas naturales, población y comunicaciones del mundo con más láminas a todo color y una calidad digna de la mejor colección. Exija todos los martes y miércoles gratis 4 láminas cada vez del más completo Atlas Universal y colecciona el mundo con su diario La Nación... y a sólo \$ 20

Con el Patrocinio de

**LanChile**  
full  
\* color

**LA NACION**  
¡Cada día más amigos!





A uno con Atacama en el "Vulco"

## Magro empate de Magallanes

Un magro empate ante Regional Atacama logró Magallanes, al igualar a uno en el partido librado ayer en la tarde en San Bernardo.

El equipo local, que busca un cupo en la liguilla de Copa Libertadores, desperdició una gran ocasión para afianzar sus pretensiones. No sólo dejó un valioso punto, sino que, además, no supo aprovechar su superioridad numérica, luego que cuando restaban más de 14 minutos para el término de la brega, su rival debió lamentar la expulsión del mediocampista Salinas.

Con un esquema bien aplicado, donde predominó una marcación estricta, el equipo nortino "achicó" los espacios y complicó el accionar de los "carabeleros".

### PORMENORES

Estadio: Vulco.

Árbitro: Sergio Vásquez.

Público: 1.378 personas.

Recaudación: 98.230 pesos.

Magallanes (1): Nef, Medina, Vildósola, Vilches y Villazón; Pereira, Suazo y Jáuregui; Venegas (Pérez), Nichiporuk (Contreras) y Santander.

Regional Atacama (1): W. González; Soto, Hidalgo, Alarcón (Sánchez) y Piñones; Salinas, R. González y Escanilla; Longoni, (Climent), Yuvini y Avila.

Goles: 16' Vilches y 38' Yuvini.

Incidencias: Expulsado Salinas, a los 75'.



Willy González, el meta nortino, atrapa el balón y evita la "estocada" del paraguayo Nichiporuk, quien posteriormente fue reemplazado por Mauricio Contreras. Sin embargo, el cambio no surtió efecto en las pretensiones de Magallanes de romper la paridad a uno.



COBRELOA, al ganar a Colo Colo, se ubicó junto al "cacique" en el primer lugar, ambos con 58 puntos, faltando sólo tres fechas para que termine el Campeonato Nacional. En la fotografía, Roberto Rojas le "achica" a Juan Carlos Letelier, mientras que atrás observa Oscar Rojas. (Fotografía vía Unifax, Marcos Muga, enviado especial a Calama).

## Próxima fecha

### PRIMERA DIVISION

19ª Fecha - 2ª Rueda

### JUEVES 22 DE MARZO

ESTADIO NACIONAL: (Reunión triple)

17.00 hrs. U. Española (3)—Magallanes (4)

19.00 hrs. U. de Chile (0)—Cobrelola (5)

21.00 hrs. Colo Colo (1)—Rangers (1)

### EN PROVINCIA

### MIÉRCOLES 21 DE MARZO 84.

En Rancagua: (16.00 hrs.) O'Higgins

(2)—Green Cross (3)

En Iquique: (17.00 hrs) Iquique (1)—Huachipato (3)

En Los Andes: (17.00 hrs.) Trasandino

(0)—S. Wanderers (0)

En Viña del Mar: (20.30 hrs) Everton

(1)—San Felipe (2)

En Concepción: (20.30 hrs) Fernández Vial

(0)—Dep. Arica (1)

En Copiapó: (21.00 hrs) Atacama

(3)—A. Italiano (1)

En Antofagasta (21.30 hrs) Antofagasta

(0)—Palestino (1)

### JUEVES 29 DE MARZO

Estadio Santa Laura: U. Católica

(2)—Naval (2)

La Asociación Central de Fútbol, programó para este día dicho encuentro, por tener los universitarios que medirse en Bolivia por la Copa Libertadores de América con Bolívar en la Ciudad de Santa Cruz.

ENTRE PARENTESIS: Los resultados de la primera rueda.

### CUARTA DIVISION

4ª Fecha—1ª Rueda

### DOMINGO 25 DE MARZO '84

(Todos los partidos a las 16.30 horas)

Lan Chile (3)—Arrieta Guindos (3)

M. Las Condes (2)—U. Veterana (2)

Granja Jrs. (1)—Malloco Atl. (3)

Barnechea (0)—Soinca Bata (3)

Comercio (1)—Gasco (1)

Chiprodal (1)—Andarivel (1)

Todos los equipos nombrados en primer término juegan de local y entre paréntesis los resultados de la primera rueda.

## Soinca Bata comanda la Cuarta División

Soinca Bata al superar 3x0 a Granja Juniors en Melipilla pasó a comandar la tabla de posiciones, con seis unidades del campeonato de Cuarta División del fútbol amateur.

Este resultado como la goleada que le propinó Unión Veterana a Arrieta Guindos 8x2 en la localidad de Peumo se constituyeron en los hechos más relevantes de la tercera fecha del mencionado torneo.

Los tres encuentros de esta división incluidos en el concurso de la Polla Gol tuvieron los siguientes resultados. Partido N° 11. VISITA. Andarivel El Monte 1 - Comercio de Buin 2; Partido N° 12. LOCAL. Soinca Bata 3 - Granja Juniors 0; Partido N° 13. VISITA. Malloco Atlético 0 - Municipal Las Condes 4. Gasco y Barnechea igualaron a un gol. En Graneros, Chiprodal derrotó 3x0 a LAN-Chile.

## Athletic de Bilbao, puntero absoluto del fútbol español

MADRID, (AP).— Athletic de Bilbao se despegó de su inmediato seguidor, Real Madrid, y se situó como líder absoluto del Campeonato Español de Fútbol tras la vigésimo octava ronda.

Mientras el Bilbao recibió y batió 1-0 a Gijón para pasar al frente de la clasificación con 40 puntos, Real Madrid no consiguió sino empatar 1-1 fuera de casa frente a Osasuna y quedar con 39 puntos cuando sólo restan seis rondas para el final del Campeonato de Liga.

Real Madrid, en un encuentro considerado vital para sus aspiraciones por el título, luchó con ardor frente a un Osasuna que opuso dura resistencia y contraatacó con peligro.

Santillán abrió el marcador por los visitantes en el minuto 34 pero en el 51' empató Trigüedil.

Los "Leones" vascos, actuales campeones de Liga, también encontraron en el conjunto del Gijón un duro rival, que pugó sin suerte por empatar, después de que

el defensor Liceranzu anotara el gol en el 29' para el Bilbao.

El Gijón vio anulado un gol de Abel en las postrimerías del encuentro.

Atlético de Madrid, con su victoria sobre sus visitantes andaluces de Málaga 3-1, se emparejó con Barcelona en el tercer lugar de la clasificación, ambos con 36 puntos.

Zaragoza se vio sorprendido por el colista Cádiz, que le visitó y venció 2-1 en un encuentro disputado con gran ardor por ambos bandos.

El paraguayo Amarilla anotó el gol local en el 2' pero Cádiz, que contó con el salvadoreño "Mágico" González, repuesto de una lesión, pujó una y otra vez para empatar en el 25' por medio de Mejías y adelantarse luego con otro tanto, en el minuto 36 de Padilla.

La segunda parte fue de continuos ataques locales, que no pudieron romper la barrera defensiva del Cádiz.

Pero si este encuentro fue disputado,

□Valladolid fue a Mallorca y logró igualar a un gol en dramático match, mientras que en las tribunas se desarrollaba una guerra de hinchas

más lo fue el que dirimieron Mallorca y Valladolid, que terminaron empatados 1 y en batalla campal.

### PATO YAÑEZ

Ambos equipos luchan por eludir el descenso a segunda división. Esto se reflejó en el terreno de juego, en el que hubo muchas quedades por uno y otro bando, y muchos expulsados en la segunda mitad del juego.

El árbitro también mostró tanta dureza con la amonestación a un jugador del Valladolid el chileno Yañez.

Cuando Mallorca anotó su gol por el irlandés Armstrong en el 35' parte de la valla junto al terreno de juego cesó un momento el empuje de los espectadores, algunos de los cuales cayeron al foso y resultaron heridos.

El gol del empate de Valladolid fue de uruguayo Da Silva a los 71', tras un ataque y buena combinación entre Yañez y Sánchez-Valles.

## Posiciones al día

### PRIMERA DIVISION

Cumplida la decimosexta rueda de las revanchas del campeonato nacional de fútbol de Primera División, y faltando sólo tres fechas para el término de esta competencia, las posiciones de los 22 conjuntos participantes han quedado como sigue:

- 1º COBRELOA
- 2º COLO COLO
- 3º U. de Chile
- 4º Magallanes
- 5º Naval
- 6º U. Católica
- 7º Rangers
- 8º Dptes. Arica
- 9º Palestino
- 10º O'Higgins
- 11º F. Vial
- 12º Huachipato
- 13º Everton
- 14º Trasandino
- 15º Green Cross
- 16º San Felipe
- 17º Iquique
- 18º Atacama
- 19º Antofagasta
- 20º U. Española
- 21º Stgo. Wanderers
- 22º A. Italiano

### GOLEADORES

Con 29 goles: W. Olivera de Colo Colo.

Con 24: J.L. Siviero de Cobrelola.

Con 22: J. Aravena de U. Católica.

Con 21: F. Santis de Magallanes.

### CUARTA DIVISION

Por el torneo de apertura de Cuarta División al cumplirse la tercera fecha de la primera rueda, las posiciones de los 12 equipos en competencia quedaron de la siguiente manera:

- 1º SOINCA BATA
- 2º Comercio Buin
- 3º Unión Veterana
- 4º Andarivel
- 5º Gasco
- 6º Barnechea
- 7º A. Guindos
- 8º Munic. Las Condes
- 9º Chiprodal
- 10º Granja Juniors
- 11º Lan Chile
- 12º Malloco Atl.







**Compañía Industrial INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

## (a) Activos:

| N° R.U.T.                                                       | Nombre                                  | Tipo relación | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ | Concepto                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|------------------------------|
| <u>Cuentas por cobrar a empresas relacionadas - corto plazo</u> |                                         |               |                 |                 |                              |
| 85.097.600-7                                                    | Cordillera Inversiones y Cía.           | Coligada      | 772             | 24              | Saldo cuenta corriente       |
| 87.737.000-8                                                    | Papeles Sudamérica S.A.                 | Coligada      | 150             | 95              | Pagaré por venta de acciones |
| 84.126.100-3                                                    | Comercial Antonio Varas S.A.            | Indirecta     | 314.621         | 381.179         | Pagaré por venta de acciones |
| 93.741.000-K                                                    | Inmobiliaria El Cabildo S.A.            | Coligada      | 5.147           | 6.367           | Saldo cuenta corriente       |
| 85.927.700-4                                                    | Georgia Pacific Crecech Ltda.           | Coligada      | 27.746          | 19.066          | Saldo cuenta corriente       |
| 56.005.236-8                                                    | Comunidad BHC                           | Coligada      | 1.415           | 1.328           | Saldo cuenta corriente       |
| 87.658.900-1                                                    | Maderas y Paneles S.A.                  | Coligada      | 73.900          | 77.267          | Saldo cuenta corriente       |
| 86.147.100-4                                                    | Celpex Ltda.                            | Coligada      |                 | 209             | Saldo cuenta corriente       |
| Menos: estimación deudas incobrables:                           |                                         |               |                 |                 |                              |
| 84.126.100-3                                                    | Comercial Antonio Varas S.A.            | Indirecta     | ( 314.621)      | ( 381.179)      |                              |
| 93.741.000-K                                                    | Inmobiliaria El Cabildo S.A.            | Coligada      | ( 5.147)        | ( 6.367)        |                              |
| Total                                                           |                                         |               | 103.983         | 97.989          |                              |
|                                                                 |                                         |               |                 |                 |                              |
| 85.102.000-4                                                    | Cordillera Inversiones Ltda.            | Filial        | 141.850         |                 | Saldo cuenta corriente       |
| 56.005.236-8                                                    | Comunidad BHC                           | Coligada      | 2.295           | 2.949           | Saldo cuenta corriente       |
| 93.496.000-9                                                    | Licores y Productos Despouy S.A.        | Coligada      | 401.172         |                 | Saldo cuenta corriente       |
| 86.823.600-0                                                    | Inversiones Baco Ltda.                  | Indirecta     | 32.421          |                 | Saldo cuenta corriente       |
| 86.823.600-0                                                    | Inversiones Baco Ltda.                  | Indirecta     |                 | 325.179         | Pagaré por colocaciones      |
| 90.013.000-K                                                    | Vinos de Chile S.A. Vinex               | Indirecta     |                 | 191.885         | Pagaré por colocaciones      |
| 84.702.700-2                                                    | Bodega y Viña Errázuriz Panquehue Ltda. | Indirecta     | 49.799          |                 | Saldo cuenta corriente       |
| Menos: estimación deudas incobrables                            |                                         |               |                 |                 |                              |
| 86.823.600-0                                                    | Inversiones Baco Ltda.                  | Indirecta     | ( 32.171)       | ( 325.179)      |                              |
| 84.702.700-2                                                    | Bodega y Viña Errázuriz Panquehue Ltda. | Indirecta     | ( 49.799)       |                 |                              |
| 93.913.000-K                                                    | Vinos de Chile S.A. Vinex               | Indirecta     |                 | ( 191.885)      |                              |
| 93.496.000-9                                                    | Licores y Productos Despouy S.A.        | Filial        | ( 401.172)      |                 |                              |
| Total                                                           |                                         |               | 144.395         | 2.949           |                              |

## (b) Pasivos

|                                                                |                                 |           |            |           |                        |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|------------|-----------|------------------------|
| <u>Cuentas por pagar a empresas relacionadas - corto plazo</u> |                                 |           |            |           |                        |
| 87.737.000-8                                                   | Papeles Sudamérica S.A.         | Coligada  | 4.440      |           | Saldo cuenta corriente |
| 90.379.000-8                                                   | Aceites y Alcoholes Patria S.A. | Filial    | 252.401    |           | Saldo cuenta corriente |
| 94.259.000-8                                                   | BHC Internacional S.A.          | Indirecta |            | 52.451    | Préstamos              |
| 83.187.800-2                                                   | Comercial Centro Ltda.          | Indirecta |            | 31.444    | Préstamos              |
| Total                                                          |                                 |           | 256.841    | 83.895    |                        |
|                                                                |                                 |           |            |           |                        |
| <u>Bancos acreedores a corto plazo y largo plazo</u>           |                                 |           |            |           |                        |
| 97.004.000-5                                                   | Banco de Chile                  | Coligada  | 7.874.163  | 6.875.598 | Préstamos              |
| 97.052.000-7                                                   | Banco Morgan Finansa            | Indirecta | 259.710    | 281.611   | Préstamos              |
| 59.003.620-K                                                   | Banco Andino                    | Indirecta | 2.318.639  | 1.839.717 | Préstamos              |
| 97.031.000-2                                                   | Banco Hipotecario de Chile      | Indirecta | 922.173    | 614.545   | Préstamos              |
| 97.013.000-4                                                   | Banco del Trabajo               | Indirecta | 300.746    | 298.288   | Préstamos              |
| Total                                                          |                                 |           | 11.675.431 | 9.909.759 |                        |

## (c) Resultados

Por otra parte, las principales transacciones con entidades relacionadas, que afectaron las cuentas de resultado son las siguientes:

| N° R.U.T.    | Nombre                          | Tipo relación | Cargos/(Abonos) a resultados |                 | Concepto                                    |
|--------------|---------------------------------|---------------|------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|
|              |                                 |               | 31.12.83<br>M\$              | 31.12.82<br>M\$ |                                             |
| 90.379.000-8 | Aceites y Alcoholes Patria S.A. | Filial        | ( 2.174)                     |                 | Reembolso de gastos                         |
| 83.287.800-2 | Comercial Centro Ltda.          | Coligada      | 939                          |                 | Intereses y reajustes pagados por préstamos |
| 90.013.000-K | Vinos de Chile S.A. (Vinex)     | Indirecta     | ( 10.598)                    | ( 88.091)       | Intereses de pagarés por colocaciones       |
| 94.259.100-8 | BHC Internacional S.A.          | Coligada      | ( 5.687)                     |                 | Intereses ganados                           |
| 94.259.100-8 | BHC Internacional S.A.          | Coligada      | 6.894                        | 55.048          | Intereses y reajustes pagados por préstamos |
| 97.031.000-2 | Banco Hipotecario de Chile      | Indirecta     | 310.948                      | 221.223         | Reajuste e intereses pagados por préstamos  |
| 97.004.000-5 | Banco de Chile                  | Coligada      | 1.751.689                    | 1.910.093       | Reajuste e intereses pagados por préstamos  |
| 97.052.000-7 | Banco Morgan Finansa            | Indirecta     | 35.808                       | 54.837          | Reajuste e intereses pagados por préstamos  |
| 90.379.000-8 | Aceites y Alcoholes Patria S.A. | Filial        | 118.383                      |                 | Reembolso de gastos                         |
| 90.913.000-K | Vinos de Chile S.A. (Vinex)     | Indirecta     | 10.598                       |                 | Provisión deuda incobrable                  |
| 90.379.000-8 | Aceites y Alcoholes Patria S.A. | Filial        | 28.967                       |                 | Pérdida devengada                           |
| 59.003.620-K | Banco Andino                    | Indirecta     | 297.804                      | 261.885         | Reajuste e intereses pagados por préstamos  |

CONTINUA



INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES

| Nombre                                            | Tipo relación | Cargos/(Abonos) a Resultados |                 | Concepto                                   |
|---------------------------------------------------|---------------|------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|
|                                                   |               | 31.12.83<br>M\$              | 31.12.82<br>M\$ |                                            |
| AFP San Cristobal S.A.                            | Indirecta     | 30.034                       |                 | Provisión ajuste a valor bursátil          |
| Comercial Antonio Varas S.A.                      | Indirecta     | 6.473                        |                 | Provisión deudas incobrables               |
| Soc.Agrícola UVEX Ltda.                           | Indirecta     | 948                          |                 | Ventas de fertilizantes                    |
| Soc.Agrícola La Palma Ltda.                       | Indirecta     | 1.732                        |                 | Ventas de fertilizantes                    |
| Inversiones Atalaya S.A.                          | Indirecta     |                              | 92.663          | Pérdida devengada                          |
| Inversiones Banchile S.A.                         | Indirecta     |                              | ( 304)          | Intereses recibidos de colocaciones        |
| Soc.Forestal Georgia Pacific<br>Crecech Ltda.     | Coligada      |                              | 28.350          | Pérdida devengada                          |
| Adm. Fondos Mutuos Siglo XXI                      | Indirecta     |                              | 3.024           | Intereses por préstamos                    |
| Viña San Pedro S.A.                               | Filial        |                              | 10.742          | Intereses por préstamos                    |
| Inversiones San José S.A.                         | Indirecta     |                              | ( 51.016)       | Intereses por colocaciones                 |
| Inversiones San Patricio S.A.                     | Indirecta     |                              | ( 719)          | Intereses por colocaciones                 |
| Soc.Inversiones San Bernardo Ltda.                | Indirecta     |                              | ( 4.239)        | Intereses por colocaciones                 |
| Inversiones Las Nieves S.A.                       | Coligada      |                              | ( 9.770)        | Intereses por colocaciones                 |
| Banco Hipotecario de Chile                        | Indirecta     |                              | ( 2.423)        | Intereses depósitos a plazo                |
| Inversiones San Patricio S.A.                     | Indirecta     |                              | 2.502           | Intereses y reajustes por préstamos        |
| Inversiones Barnechea S.A.                        | Indirecta     |                              | 613             | Intereses por préstamos                    |
| Vinos de Chile S.A. (Vinex)                       | Indirecta     |                              | 152             | Intereses por anticipos                    |
| Indus Lever S.A.C.I.                              | Coligada      |                              | ( 386)          | Intereses ganados                          |
| Banco de Chile                                    | Coligada      |                              | ( 26.902)       | Intereses depósitos a plazo                |
| Inversiones José Miguel Carrera S.A.              | Indirecta     |                              | 39.504          | Intereses y reajustes por préstamos        |
| Especialidades Grasas S.A.                        | Indirecta     |                              | 404.806         | Provisión aval                             |
| Inversiones Banchile S.A.                         | Indirecta     |                              | 1.724           | Dividendos percibidos                      |
| Compañía Tecno Industrial                         | Coligada      |                              | 143             | Dividendos percibidos                      |
| Fondo Liquidez Banchile                           | Indirecta     |                              | ( 158)          | Intereses recibidos                        |
| Soc.Inversiones Investor Ltda.<br>y Cía.CPA N° 2  | Indirecta     |                              | ( 33.183)       | Intereses recibidos de colocaciones        |
| Fondo Mutuo Financiero BHC                        | Indirecta     |                              | ( 2.395)        | Intereses recibidos de colocaciones        |
| Soc.Inversiones Atalaya S.A.                      | Coligada      |                              | ( 10.120)       | Reajuste e intereses pagarés               |
| Comercial Centro Ltda.                            | Indirecta     |                              | ( 1.868)        | Reajustes e intereses por cuenta corriente |
| Inversiones José Miguel Carrera S.A.              | Indirecta     |                              | ( 975)          | Reajustes por cuentas por cobrar           |
| Cía.Seguros Vida BHC S.A.                         | Coligada      |                              | 20.331          | Pérdida devengada                          |
| Compradora de Maravilla S.A.<br>(en liquidación)  | Coligada      | ( 346)                       | 683             | Utilidad devengada                         |
| AFP San Cristobal S.A.                            | Coligada      |                              | ( 1.956)        | Utilidad ventas acciones                   |
| Maderas y Paneles S.A.                            | Coligada      | 75.473                       | 54.582          | Pérdida devengada                          |
| Exportadora de Celulosa y Papel<br>Ltda.          | Coligada      | ( 2.155)                     | 1.523           | (Utilidad) pérdida devengada               |
| Banco de Chile                                    | Coligada      | 956.098                      | 146.694         | Pérdida (Utilidad)* devengada              |
| Vinos de Chile S.A. (Vinex)                       | Indirecta     | ( 192.135)                   |                 | Reverso provisión deuda pagarés            |
| Licores y Productos Despouy S.A.                  | Coligada      | ( 60)                        |                 | Arriendos percibidos                       |
| Vinos de Chile S.A. (Vinex)                       | Indirecta     | 60                           |                 | Arriendos pagados                          |
| Banco de Chile                                    | Coligada      |                              | 58.268          | Dividendos percibidos                      |
| Inmobiliaria El Cabildo S.A.                      | Coligada      |                              | ( 5.548)        | Utilidad devengada                         |
| Inversiones Hualañe S.A.                          | Coligada      |                              | 32.571          | Pérdida devengada                          |
| BHC Internacional S.A.                            | Coligada      | 15.055                       | ( 2.104)        | Pérdida devengada                          |
| Inversiones Baco Ltda.                            | Indirecta     |                              | ( 193.041)      | Intereses de pagarés por colocaciones      |
| Especialidades Grasas S.A.                        | Indirecta     |                              | ( 201.589)      | Intereses y reajustes de préstamos         |
| Soc.Inversiones Investor Ltda. y<br>Cía. CPA N° 2 | Indirecta     |                              | ( 37.059)       | Intereses y reajustes de pagarés           |
| Cordillera Inversiones Ltda.                      | Filial        | 317.722                      |                 | Pérdida devengada                          |
| Cordillera Inversiones y Cía.                     | Filial        | 106                          | 186             | Pérdida devengada                          |
| Cía.Seguros Vida BHC S.A.                         | Coligada      | 1.887                        | 150             | Amortización menor valor inversión         |
| Industrias Forestales S.A.                        | Filial        | 224                          | 224             | Amortización menor valor inversión         |
| Compradora de Maravilla S.A.<br>(en liquidación)  | Coligada      | 152                          | 218             | Amortización menor valor inversión         |
| Viña San Pedro S.A.                               | Filial        | 144.858                      | 98.659          | Amortización menor valor inversión         |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A.                   | Filial        | ( 1.530.127)                 | ( 1.667.381)    | Ventas inter-compañías                     |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A.                   | Filial        | 1.530.127                    | 1.667.381       | Costo ventas inter-compañías               |
| Aceites y Alcoholes Patria S.A.                   | Filial        | 20.000                       |                 | Provisión aval                             |
| Cordillera Inversiones Ltda.                      | Filial        | ( 37.351)                    |                 | Reembolso de gastos                        |
| Cordillera Inversiones Ltda.                      | Filial        | 105.636                      |                 | Honorarios de administración               |
| Cía.Seguros Vida BHC S.A.                         | Coligada      | 14.407                       | 8.209           | Provisión pérdida eventual                 |
| Indus Lever S.A.C.I.                              | Coligada      |                              | ( 1.901.867)    | Venta acciones                             |
| Inmobiliaria El Cabildo S.A.                      | Coligada      |                              | ( 11.741)       | Intereses y reajustes por cuenta corriente |
| Inmobiliaria El Cabildo S.A.                      | Coligada      |                              | 2.713           | Intereses pagados por préstamos            |
| Inmobiliaria El Cabildo S.A.                      | Coligada      |                              | ( 4.308)        | Honorarios de administración               |
| Comercial Antonio Varas S.A.                      | Indirecta     | ( 6.473)                     | ( 55.406)       | Intereses y reajustes por venta de activos |
| Inmobiliaria Santa Lucía S.A.                     | Indirecta     |                              | ( 79.855)       | Intereses pagarés por venta inversiones    |
| Inversiones San Estéban S.A.                      | Indirecta     |                              | 52.505          | Intereses por anticipo                     |
| Inversiones San Eugenio S.A.                      | Indirecta     |                              | 50.506          | Intereses por anticipo                     |
| Banco BHC                                         | Indirecta     |                              | ( 10.314)       | Dividendos percibidos                      |
| Indus Lever S.A.C.I.                              | Filial        |                              | ( 215.880)      | Dividendos percibidos                      |
| Especialidades Grasas S.A.                        | Indirecta     | 10.049                       | 1.166.592       | Provisión deudas incobrables               |
| Banco del Trabajo                                 | Indirecta     | 49.718                       | 85.975          | Reajustes e intereses devengados           |
| Cía.Seguros Generales BHC S.A.                    | Coligada      | 11.605                       |                 | Provisión pérdida eventual                 |
| Bodega y Viña Errázuriz<br>Panquehue y Cía. Ltda. | Filial        | ( 297)                       |                 | Intereses cobrados por préstamos           |
| Licores y Productos Despouy S.A.                  | Coligada      | ( 10.755)                    |                 | Reverso estimación deuda incobrables       |
| Inversiones Baco Ltda.                            | Indirecta     | ( 303.057)                   |                 | Reverso provisión deuda pagaré             |

CONTINUA



**Compañía Industrial INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

## (d) Garantías

Además, existen las siguientes garantías, avales y fianzas otorgadas por la Compañía a entidades relacionadas:

| N° R.U.T.    | Nombre                       | Tipo relación | Monto garantizado |                 | Concepto                                    |
|--------------|------------------------------|---------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|
|              |                              |               | 31.12.83<br>M\$   | 31.12.82<br>M\$ |                                             |
| 97.004.000-5 | Banco de Chile               | Coligada      | 1.425.457         | 3.196.519       | Acciones en prenda garantía general         |
| 85.102.000-4 | Cordillera Inversiones Ltda. | Filial        | 82.069            | 85.156          | Aval ante Adela Internacional Financing Co. |
| 97.004.000-5 | Banco de Chile               | Coligada      | 131.310           | 136.249         | Hipoteca Planta Temuco                      |

## (e) Avales recibidos

La filial Industrias Forestales S.A. ha recibido los siguientes avales de entidades relacionadas:

| N° R.U.T.    | Nombre                      | Tipo relación | Monto avalado   |                 | Concepto                                   |
|--------------|-----------------------------|---------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------|
|              |                             |               | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |                                            |
| 94.137.000-4 | Maderas Nacimiento S.A.     | Filial        | 170.668         | 153.087         | Otorgado a Manufacturers Hanover Trust Co. |
| 93.672.000-3 | Forestal Río Vergara S.A.   | Filial        | 170.668         | 153.087         | Otorgado a Manufacturers Hanover Trust Co. |
| 94.137.000-4 | Maderas Nacimiento S.A.     | Filial        | 165.301         | 147.991         | Otorgado a Bank of America                 |
| 93.672.000-4 | Forestal Río Vergara S.A.   | Filial        | 165.301         | 147.991         | Otorgado a Bank of America                 |
| 84.162.300-6 | Soc. Forestal Crececx Ltda. | Filial        | 70.751          | 57.284          | Otorgado a Banco de Crédito e Inversiones  |

## 23. Contingencias y Compromisos

La situación de los gravámenes y garantías entregadas es la siguiente:

## (a) Compañía Industrial S.A.

|                                                                       | 31.12.83<br>M\$  | 31.12.82<br>M\$  |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Warrants de materias primas                                           | 167.364          | 150.429          |
| Prenda industrial silo arroz a Banco Real                             | 31.864           | 48.967           |
| Hipoteca Planta Temuco (activo fijo) a Banco de Chile                 | 131.310          | 136.249          |
| 77.000.000 acciones de Inforsa a Corfo                                | 483.583          | 461.394          |
| 77.000.000 acciones de Inforsa 2da. Prenda a Banco de Chile           | 330.836          | 1.099.115        |
| 8.149.999 acciones Banco de Chile a Adela International Financing Co. | 82.069           | 85.156           |
| 103.491.993 acciones de Inforsa a Banco de Chile                      | 1.094.621        | 2.097.404        |
| Boletas de garantía                                                   | 52               | 2.371            |
| Letras, documentos u otras garantías                                  | 17.605           | 330.502          |
| <b>Total</b>                                                          | <b>2.339.304</b> | <b>4.411.587</b> |

Avales a Especialidades Grasas S.A. han sido reconocidos como deuda directa desde el 31 de diciembre de 1982 por un monto de M\$ 535.152; el pasivo vigente al 31 de diciembre de 1983 es por M\$ 571.836. Al 31 de diciembre de 1983 existe una solicitud de quiebra de la Compañía, presentada en diciembre por Liquid Carbonic Argentina, por el no pago de MUS\$ 554, relacionados con los avales mencionados anteriormente, no habiendo sido a la fecha declarada la quiebra.

Dado que la Compañía Industrial S.A. ha garantizado obligaciones por un monto de M\$ 20.000 a Aceites y Alcoholes Patria S.A., ha provisionado dicha garantía con cargo a resultados en el año 1983.

Por otra parte, Compañía Industrial S.A. ha obtenido garantías de terceros en letras y pagarés por M\$ 281.502 al 31 de diciembre de 1983 (M\$ 239.127 en 1982).

El contrato de crédito con 8 bancos, en el que actúa como agente el Morgan Guaranty Trust Co. de Nueva York, de fecha 27 de febrero de 1981, incluye cláusulas de compromisos por las que Compañía Industrial S.A., se compromete, entre otras cosas, a mantener ciertos límites en los índices financieros de liquidez y endeudamiento. Aún cuando desde el 31 de diciembre de 1982 algunos de estos índices no han sido cumplidos, la Compañía ha mantenido contactos con los bancos para obtener la revisión de las mencionadas cláusulas adaptándolas a las nuevas proyecciones de la empresa.

Del mismo modo, existe un contrato de crédito encabezado por el Banco Urquijo como agente, que incluye compromisos financieros semejantes a los señalados en el párrafo anterior, y que también se encuentra en conversaciones.

## (b) Industrias Forestales S.A.

|                                            | 31.12.83<br>M\$ | 31.12.82<br>M\$ |
|--------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Garantías otorgadas</b>                 |                 |                 |
| Garantías otorgadas por importaciones      |                 | 48.683          |
| Ordenes de importaciones colocadas         | 61.891          | 109.032         |
| Garantías Decreto Ley 1226                 | 93.705          | 92.656          |
| Cuenta obligada Banco del Estado de Chile  | 2.504           | 2.165           |
| Letras de terceros entregadas en garantías | 36.465          | 39.500          |
| Letras de terceros endosadas y descontadas | 301.343         | 105.462         |
| <b>Subtotal</b>                            | <b>495.908</b>  | <b>397.498</b>  |

## Garantías hipotecarias y prendas

## A favor de:

|                                                                 |                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| Corporación Nacional Forestal (predios forestales)              | 1.144.614        |
| Banco Hipotecario de Chile (predios forestales)                 | 234.836          |
| Otros (predios forestales)                                      | 50.850           |
| Libra Bank Ltd. (predios forestales)                            | 603.275          |
| Corporación de Fomento de la Producción (maquinarias y equipos) | 796.706          |
| Corporación de Fomento de la Producción (predios forestales)    | 1.152.571        |
| Banco de Chile (predios forestales)                             | 1.067.533        |
| Arlabank (acciones Banco de Chile)                              | 10.078           |
| Banco de Crédito e Inversiones (predios forestales)             | 169.023          |
| Proveedores varios (máquina papelería N°2)                      | 1.450.000        |
| <b>Subtotal</b>                                                 | <b>6.679.486</b> |

## Obligaciones por avales a sociedades relacionadas:

## Sociedad relacionada:

## A favor de:

|                             |                                |                 |
|-----------------------------|--------------------------------|-----------------|
| Soc. Forestal Crececx Ltda. | Seattle First National Bank    | 267.772         |
|                             | First National Bank of Atlanta | 268.405         |
|                             | Banco Real                     | 41.912          |
|                             |                                | 31.12.83<br>M\$ |

## Sociedad relacionada:

## A favor de:

|                             |                          |           |
|-----------------------------|--------------------------|-----------|
| Soc. Forestal Crececx Ltda. | Banco Sudamericano       | 58.093    |
|                             | Alfredo Klagges          | 34.114    |
| Forestal Río Vergara S.A.   | B.I.C.E.                 | 2.396.584 |
| Papeles Sudamérica S.A.     | Banco Exterior de España | 12.613    |
| Maderas y Paneles S.A.      | Banco Exterior de España | 158.724   |
|                             | Banco Continental        | 21.833    |
|                             | Banco Hong Kong          | 3.260.050 |
| <b>Subtotal</b>             |                          |           |

Compromisos por suscripción de 492.185 acciones de Papeles Sudamérica S.A.

Total contingencias y compromisos

\* Esta garantía se suscribió hasta por un monto de M\$ 4.582.761 (M\$ 2.122.630). El monto indicado representa la parte efectivamente utilizada de dicha línea de crédito, más los intereses correspondientes.

Industrias Forestales S.A. ha recibido de terceros, garantías hipotecarias, documentos y otras garantías por M\$ 146.473, al 31 de diciembre de 1982 (M\$ 125.925 en 1982).

## (c) Viña San Pedro S.A.

Con el objeto de garantizar obligaciones con el Banco del Estado de Chile, Viña San Pedro S.A. y su filial Vinos de Chile S.A. (Vinex) mantienen vigentes:

CONTINUA







**Compañía Industrial INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES**

(b) Estado de inversiones temporales (en miles de pesos)

|                                 | N° acciones | Participación | Patrimonio Sociedades | Costo Corregido | Valor Bursátil Unitario | Valor Bursátil Inversión |
|---------------------------------|-------------|---------------|-----------------------|-----------------|-------------------------|--------------------------|
| S.A. Deportes Manquehue         | 250         | 0,42          | 304.782               | 437             | 1.750,00                | 437                      |
| A.F.P. San Cristóbal S.A.       | 34.500      | 0,003         | 433.639               | 76              | 2,20                    | 76                       |
| Granadilla Country Club         | 100         | 0,20          | 72.071                | 68              | 680,00                  | 68                       |
| Fondo Mutuo Crecimiento         |             |               |                       | 24.969          |                         |                          |
| Fondo Mutuo Liquidez            |             |               |                       | 20.099          |                         |                          |
| Letras Hipotecarias Banco BHC   |             |               |                       | 17.875          |                         |                          |
| Inversiones en otros documentos |             |               |                       | 123.038         |                         |                          |
| <b>Total</b>                    |             |               |                       | <b>186.562</b>  |                         |                          |

## 30. Hechos Relevantes

## (a) Compañía Industrial S.A.

- Con fecha 17 de enero de 1983 la Compañía entró en cesación de pagos como consecuencia de haberse restringido su acceso a las fuentes habituales de financiamiento.
- Con fecha 31 de enero de 1983 la Compañía presentó en los Tribunales de Justicia un Convenio Judicial Preventivo.
- Con fecha 1° de marzo de 1983 la Compañía suscribió con representantes de las instituciones financieras un acuerdo que permitió poner término a la cesación de pagos.
- La Junta de Acreedores originalmente citada para el 30 de marzo de 1983 ha sido sucesivamente postergada hasta el 5 de enero de 1984, efectuándose finalmente en esta fecha, tal como se explica en nota 31.

## (b) Industrias Forestales S.A.

- Con fecha 17 de enero de 1983 la Sociedad acordó con sus acreedores bancarios formar una comisión para renegociar sus pasivos.
- Con fecha 19 de enero de 1983 la Sociedad entró en cesación de pagos.
- Con fecha 21 de enero de 1983 la Sociedad y sus filiales presentaron en los Tribunales de Justicia un Convenio Judicial Preventivo.
- Con fecha 17 de marzo de 1983 la Sociedad suscribió con instituciones financieras un acuerdo que le permitió poner término a la cesación de pagos.
- La Junta de Acreedores originalmente citada para el 18 de abril de 1983 ha sido sucesivamente postergada hasta el 23 de abril de 1984.

## (c) Inversiones de filiales no consolidadas

Compañía Industrial S.A. y Viña San Pedro S.A. no han incluido en sus estados financieros consolidados las filiales: Aceites y Alcoholes Patria S.A., Cordillera Inversiones Ltda., Cordillera Inversiones y Cía. y Licores y Productos Despouy S.A., debido a que estas sociedades tienen patrimonios contables negativo al 31 de diciembre de 1983.

- Los señores Javier Vial Castillo, Manuel Castro Cuevas y Alfredo Vidaurre Valdés, directores y/o ex directores de la Compañía y/o sociedades relacionadas se encuentran afectos a la situación descrita en el N°3 del art. 35 de la Ley 18046.

## 31. Hechos Posteriores

## (a) Convenio con Acreedores suscrito por Compañía Industrial S.A.

Con fecha 5 de enero de 1984, concluyendo negociaciones iniciadas el año anterior con sus acreedores, la Compañía firmó con éstos un Convenio Judicial Preventivo por el cual se procede a la ampliación o prórroga de plazos de todas las obligaciones que tenga la Compañía, de acuerdo a las siguientes pautas:

- Todas las obligaciones, salvo las expresamente excluidas, que tengan vencimiento antes del 18 de mayo de 1984 se prorrogan a esa fecha.
- La tasa de interés de las obligaciones o créditos serán las convenidas en los instrumentos, documentos o contratos originales vigentes al 17 de enero de 1983.
- Las obligaciones o créditos que se prorrogan se mantienen en las mismas monedas o unidades de pago en que fueron pactadas.
- La Compañía no queda sujeta a ninguna intervención en conformidad al artículo 199 de la Ley 18175.

- Los acreedores podrán designar una Comisión que estudiará por propia o a petición de un acreedor proposiciones a fin de prorrogar este convenio.
- Sin perjuicio de lo indicado en los números 4. y 5. la Compañía someterá a supervigilancia de sus operaciones por un Observador que será designado por la Comisión de Acreedores.
- Durante la vigencia del presente convenio, la Compañía sólo podrá realizar los actos u operaciones relacionadas con la producción y comercialización de sus productos habituales.
- La Compañía se obliga a no realizar actos que tiendan a incrementar sus pérdidas o que impliquen disminuir su patrimonio; además, también se obliga, salvo autorización escrita, a no realizar entre otros los siguientes actos u operaciones: a) efectuar inversiones de cualquier clase; b) dar o tomar en arriendo bienes raíces por plazos superiores a 12 meses; c) constituir garantías o cauciones de cualquier clase; d) repagar dividendos; e) contratar personal, profesionales o asesores cuyo honorario exceda del necesario; f) otorgar anticipos de indemnización a empleados; g) conceder créditos, préstamos o mutuos fuera de su giro; h) efectuar, acordar, aprobar o participar directa o indirectamente en la modificación del capital de la Sociedad, de sus filiales, o de sus sociedades relacionadas.

## (b) Negociación de Industrias Forestales S.A. con bancos acreedores

A la fecha de emisión de estos estados financieros, existen negociaciones con la Comisión de Bancos Acreedores, respecto a la renegociación de los pasivos con los bancos acreedores, de tal modo que existe un proyecto de convenio que estipula, entre otras materias, un mayor plazo para el pago de los pasivos y que los intereses devengados y no pagados al 1° de enero de 1984 se capitalizarán a tasas que resultan, en general, inferiores a las contempladas por la Sociedad para el cálculo y contabilización de intereses devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

## (c) Dólar preferencial exportadores

Con fecha 22 de febrero de 1984, el Banco Central de Chile cambió el N° 1466 y sus modificaciones en lo relativo a los créditos que pagan en dólares a la modalidad del dólar preferencial. Dicho cambio establece que los exportadores sólo tendrán acceso a ese dólar en el porcentaje de sus exportaciones que corresponden a los productos de exportación nacional. La modificación descrita anteriormente no afecta a las inversiones permanentes, el efecto se describe en el punto 5 del presente informe.

JUAN BAUTISTA CONTRERAS PARRA  
Sub Gerente Contador  
C.C. 27988 - Lic. 9532

JUAN CARLOS DE LA JARA  
Gerente General



Ante Bolívar, campeón del fútbol boliviano

## U. Católica debuta en La Paz como visitante

El equipo chileno encabeza el grupo dos de Copa Libertadores de América y el partido se jugará el próximo miércoles en el Estadio Olímpico "Hernán Siles"

La Confederación Sudamericana de Fútbol remitió a la Asociación Central la lista de los jugadores inscritos por los equipos bolivianos Blooming, de Santa Cruz, y Bolívar, de La Paz, que enfrentarán a los cuadros chilenos, Universidad Católica y O'Higgins, en el Grupo Dos de la Copa Libertadores de América. El primer encuentro entre los representantes de ambos países, está previsto para el próximo miércoles en la capital boliviana, cuando la Universidad Católica y Bolívar, como se sabe, el grupo lo encabeza Uni-

versidad Católica luego de su triunfo ante O'Higgins, de Rancagua, librado en el Estadio Santa Laura de Santiago, donde el equipo que adiestra Ignacio Prieto, hizo de local.

Por su parte, los equipos bolivianos empataron con el marcador en blanco, en el cotejo animado en el Estadio Olímpico "Hernán Siles", donde el Bolívar jugó como anfitrión.

### NOMINAS

La lista de los jugadores bolivianos es la siguiente:

**BLOOMING:** Rubén Guibauda, Jhonny Herrera, Miguel Angel Noro, Néstor Vaca Torrez, Rolando Coimbra Aguilera, Pablo Pekerman, Roly Paniagua Cabrera, Milthon Melgar Soruco, Horacio Raúl Baldesari, Juan Carlos Sánchez Díaz, Silvio Rojas Aguilera, Ives Valladares, Villman Llano Céspedes, Andrés Gallardo Ibarra, Berthi Vaca Méndez, Wilson Pereyra Paredes, David Paniagua Yezpe, Gastón Taborga Gumucio, Hilton Melgar Medina, Evert Justiniano, Edgar Castillo Salinas, Remberto Arispe Zapata y Edwin Justiniano.

**BOLIVAR:** Jorge Antonio Battaglia Méndez, Francisco Bonilla, Carlos Borja, Edwin Céspedes, César Enríquez, Oscar Figueroa, Ricardo Fontana, Luis Gregorio Gallo, Ovidio Meza Soruco, Eduardo Navarro, Luis Enrique Padilla, Erwin Romero, Juan César Silva, Fernando Salinas, Carlos Urizar, Ramiro Vargas, Jorge Aramayo, Jaime Bilbao, Rolan Buff, Rigoberto Cuevas, Salomón Enríquez, José Brian Hillman, Francisco Takeo, Javier Vargas y Luis Sanéz.



UNIVERSIDAD CATOLICA juega este miércoles en La Paz ante el Bolívar. En la fotografía, cuando le ganó a O'Higgins en el Estadio Santa Laura.

## Hora de la austeridad llegó a la U. de Chile

La directiva de la Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile tomó una decisión, quizás dolorosa, pero imprescindible: limitar al máximo los gastos derivados de la mantención del plantel superior. Ello implica que la austeridad será total y se materializará en la no contratación de ningún jugador para la temporada 84. Además y con el mismo propósito austero, serán transferibles cuatro o cinco jugadores, cuya elección aún no está resuelta, pero que se definirá cuando termine el campeonato 83 y la consiguiente liguilla.

### SOLO RUMORES

Con la decisión adoptada, quedaron sólo en rumores las anunciadas contrata-

ciones de Oscar "Jurel" Herrera y Marcelo Pacheco, de Naval, con quienes ni siquiera conversó la directiva universitaria.

Sin embargo, quedó también en claro, que si el arquero Oscar Wirth no llega a acuerdo para renovar su contrato, no vendrá nadie desde fuera y la portería la cubrirá Tejeda. En caso inverso, vale decir si renueva Wirth, será Tejeda el que deberá emigrar. En cualquiera de ambas situaciones, el segundo arquero será Díaz y el tercero, Julio Lobos.

Tanto la nominación del entrenador, como la determinación en número de los hombres que integrarán el plantel 84, serán "temas" que la directiva azul analizará cuando finalicen el Campeonato Nacional y la liguilla.

## INDUS COMPAÑIA INDUSTRIAL S.A. Y FILIALES CONCLUSION

Langton Clarke

auditores - consultores

Agustinas 853 2º piso  
Santiago - Chile  
telex 440411 LCCL CZ  
telefono 381320  
cables Colybrand  
casilla (PO Box) 2823

Firma miembro de  
Coopers & Lybrand (International)

4. Los estados financieros consolidados al cierre de cada ejercicio han sido preparados de conformidad con principios contables generalmente aceptados que consideran la continuidad de la Compañía y filiales como empresas en marcha, sin embargo, durante los ejercicios 1983 y 1982 la Compañía y Filiales han incurrido en pérdidas significativas o que superan los respectivos patrimonios y la continuidad de sus operaciones depende de las negociaciones que pueda lograr al término de la fecha estipulada en el convenio mencionado en el párrafo 3 anterior y de la solución favorable de las contingencias mencionadas en Nota 23, que le permitan cancelar sus pasivos de acuerdo con la capacidad de pago de la Compañía y de sus filiales. Dichos estados financieros consolidados no incluyen ajustes que den reconocimiento a la recuperabilidad, clasificación y valuación de los activos y clasificación y valuación de los pasivos que sería necesario efectuar en el caso que la Compañía y sus filiales interrumpieran sus operaciones normales. Los pasivos se presentan clasificados de acuerdo con los vencimientos originales según se detalla en Nota 17.

5. En nuestra opinión, basada en nuestro examen y en el dictamen de otros auditores, y excepto por los ajustes no contabilizados y sujetos a los que habría que efectuar como consecuencia de lo mencionado en el párrafo 2, y sujeto a los que sería necesario realizar si se resuelve en forma desfavorable para la Compañía y sus filiales la incertidumbre mencionada en el párrafo 4 precedente, dichos estados financieros consolidados presentan equitativamente la situación financiera de Compañía Industrial S.A. y de sus filiales al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y el resultado consolidado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que se aplicaron sobre bases uniformes, excepto por el cambio habido en 1983 en la composición del grupo de filiales incluidas en dichos estados financieros consolidados según se describe en Nota 2(b), cambio con el cual concordamos.

LANGTON CLARKE  
COOPERS & LYBRAND

Marcos Arteaga Ll.

9 de marzo de 1984





# I. MUNICIPALIDAD DE MAIPU

## INFORME GESTION MUNICIPAL AÑO 1983

(Miles de Pesos)

## INGRESOS

M\$

%

## EXCEDENTE AÑO ANTERIOR

15.633

1,67

## INGRESOS GENERADOS POR EL MUNICIPIO

456.073

48,86

|                                                    |         |       |
|----------------------------------------------------|---------|-------|
| - Venta de Activos                                 | 400     | 0,04  |
| - Renta de Inversiones                             | 5.761   | 0,62  |
| - Impuesto por Permiso de Circulación de Vehículos | 39.737  | 4,26  |
| - Patentes Municipales                             | 109.866 | 11,77 |
| - Derecho de Aseo                                  | 14.127  | 1,51  |
| - Otros Derechos                                   | 40.728  | 4,36  |
| - Juzgado de Policía Local                         | 6.972   | 0,75  |
| - Participación Impuesto Territorial               | 92.023  | 9,86  |
| - Otros Ingresos                                   | 16.138  | 1,73  |
| - Venta de Bienes y Serv.                          | 130.321 | 13,96 |
| - Municipio                                        | 6.371   | 0,68  |
| - Servicio de Agua Potable y Alcantarillado        | 117.855 | 12,63 |
| - Piscinas                                         | 6.095   | 0,65  |

## INGRESOS POR APORTES

## APORTES DE ORIGEN FISCAL

461.690

49,47

|                                                             |         |       |
|-------------------------------------------------------------|---------|-------|
| - Aporte Fiscal                                             | 1.388   | 0,15  |
| - Participación Fondo Común Municipal                       | 62.297  | 6,67  |
| - P.A.C.                                                    | 47.723  | 5,11  |
| - P.O.J.H.                                                  | 223.412 | 23,94 |
| - DIGEDER                                                   | 3.753   | 0,40  |
| - Fondo Social                                              | 17      | 0,01  |
| - F.N.D.R.                                                  | 116     | 0,01  |
| - Plan Empleo Supremo Gobierno                              | 48      | 0,01  |
| - APORTE B.I.D. Ley N° 18.244                               | 10.765  | 1,15  |
| - Aporte Compensación No Reembolsable Art. 2° Ley N° 18.224 | 67.118  | 7,19  |
| - Recursos Créditos B.I.D. 115/IC-CH.                       | 22.112  | 2,37  |
| - Subvenciones por Establecimientos Tomados a Cargo         | 22.941  | 2,46  |
| - Ministerio de Educación                                   | 22.941  | 2,46  |
| - Ministerio de Salud                                       |         |       |
| - OTROS                                                     |         |       |

## TOTAL INGRESOS

933.396

100,00

## EGRESOS

## GASTOS PARA FUNCIONAMIENTO DEL MUNICIPIO

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| - Gastos en Personal       | 200.044 |
| - Gastos de Funcionamiento | 117.867 |
| - Gasto Corriente          | 83.177  |
| - Gasto Inversión Interna  | 78.482  |
|                            | 4.715   |

## GASTOS FUNCIONAMIENTO SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| - Gastos en Personal       | 111.669 |
| - Gastos de Funcionamiento | 25.963  |
|                            | 83.696  |

## GASTOS MANTENCION SERVICIOS COMUNALES

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| - Jardines y Ornato                                | 127.855 |
| - Alumbrado Público                                | 18.772  |
| - Aseo                                             | 46.588  |
| - Extracción de Basura (Por Administración Propia) | 18.771  |
| - OTROS                                            | 47.682  |

## GASTOS EMERGENCIA SOCIAL

## GASTOS EN SUBSIDIOS - SUBVENCIONES Y SERVICIOS TRASPASADOS

|            |         |
|------------|---------|
| - P.A.C.   | 206.311 |
| - P.O.J.H. | 48.074  |
|            | 212.753 |

## GASTOS ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| - Gastos en Personal       | 22.788 |
| - Gastos de Funcionamiento | 21.818 |
| - Gastos de Inversión      | 951    |

## APORTE MUNICIPAL

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| - A Entidades Privadas (Subvenciones) | 5.366 |
| - OTROS                               | 5.366 |
|                                       | 6.438 |

## INVERSION REAL

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| - Con Aporte Municipal                           | 35.557 |
| - Estudios para Inversión                        | 50     |
| - Deporte y Recreación                           | 3.902  |
| - Agua Potable y Alcantarillado                  | 4.668  |
| - Vivienda, urbanismo y Equipamiento Comunitario | 25.937 |
| - Con Aporte Externo                             | 96.432 |
| - Compensación no Reembolsable Ley N° 18.224     | 67.047 |
| - Aporte B.I.D. Art. 2° Ley N° 18.244            | 10.765 |
| - Recursos Créditos B.I.D. Ley N° 18.244         | 18.550 |

## DEUDA PUBLICA EXTERNA

## DEUDA AÑO ANTERIOR

## TOTAL EGRESOS

## EXCEDENTE FINAL

## NOTA - CUADRO N° 1:

## EXCEDENTE FINAL

M\$ 46.199

## MENOS:

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Saldo Aportes Externos               | M\$ 3.593 |
| Saldo Establecimientos Educacionales | 245       |
| Saldo Cuentas Complementarias        | 16.469    |

(20.307)

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| - P.A.C.                    | M\$ 466 |
| - P.O.J.H.                  | 14.409  |
| - DIGEDER                   | 1.546   |
| - Plan Empleo Supremo Gbno. | 48      |

## SALDO MUNICIPAL

M\$ 25.892

## MENOS:

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Deudas Pendientes de pago año 1983                            | M\$ 2.270 |
| Fondos de Terceros                                            | 4.304     |
| Fondos comprometidos por Proyectos de Inversión en ejecución. | 18.043    |

(24.617)

## EXCEDENTE REAL MUNICIPAL

M\$ 1.275

## LISTADOS DE PROYECTOS DE INVERSION AÑO 1983

| SECTOR SUB-SECTOR | NOMBRE                                                                          | BREVE DESCRIPCION                                                      | UNIDAD EJECUTORA | N° BENEFICIARIOS | INVERSION (MILES \$) |                  |                   | FINANCIAMIENTO | FECHAS |         |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------------|------------------|-------------------|----------------|--------|---------|
|                   |                                                                                 |                                                                        |                  |                  | TOTAL PRESUPUESTADO  | GASTADO AÑO 1983 | POR INVERTIR 1984 |                | INICIO | TERMINO |
| 08-03             | Red pública y uniones domiciliarias de alcantarillado Campamento "Los Cóndores" | Instalación de red pública con sus empalmes a los 246 sitios del camp. | MUNIC.           | 216 fam.         | 1.000                | 998              | 2                 | Municipal      | Enero  | Mayo    |
| 09-03             | Pavimentación básica Campamento "Los Cóndores"                                  | Pavimentación según Ley N° 18.138.                                     | MUNIC.           | 216 fam.         | 300                  | 277              | 23                | Municipal      | Febr.  | Mayo    |
| 05-03             | Electrificación y alumbrado público Campamento "Los Cóndores"                   | Instalación de tendido eléctrico y alumbrado público.                  | MUNIC.           | 216 fam.         | 3.500                | 2                | 3.498             | Municipal      | Sept.  | Mayo    |
| 08-03             | Red pública y uniones domiciliarias alcantarillado Campamento "Bueras"          | Instalación de red pública y empalmes en los 65 sitios del campamento. | MUNIC.           | 65 fam.          | 700                  | 640              | 60                | Municipal      | Agosto | Sept.   |
| 08-02             | Red pública agua potable y empalmes domiciliarios Campamento "Bueras"           | Instalación red pública y empalmes en los 65 sitios del campamento.    | MUNIC.           | 65 fam.          | 400                  | 197              | 203               | Municipal      |        |         |
| 08-01             | Construcción 65 casetas sanitarias Campamento "Bueras"                          | Dotar de casetas sanitarias los 65 sitios del campamento (6 m²).       | MUNIC.           | 65 fam.          | 6.850                | -                | 6.850             | Municipal      |        |         |
| 09-03             | Pavimentación básica Campamento "Bueras"                                        | Pavimentación según Ley N° 18.138.                                     | MUNIC.           | 65 fam.          | 500                  | -                | 500               | Municipal      |        |         |
| 05-04             | Electrificación y alumbrado público Campamento "Bueras"                         | Instalación tendido eléctrico y alumbrado público.                     | MUNIC.           | 65 fam.          | 664                  | -                | 664               | Municipal      | Julio  | Sept.   |
| 09-02             | Compra de terreno, Radicación Campamento Joaquín Olivares.                      | Adquisición terreno para erradicación del camp.                        | MUNIC.           | 41 fam.          | 1.500                | 1.500            | -                 | Municipal      | Enero  | Mayo    |
| 09-04             | Mantenimiento de Campamentos.                                                   | Trabajos de mantención habituales.                                     | MUNIC.           | 2.500 fam.       | 9.500                | 9.481            | 19                | Municipal      | Enero  | Mayo    |
| 09-04             | Construcción 2 sedes CEMA CHILE.                                                | Construcción de sedes de CEMA.                                         | MUNIC.           | Generalizada     | 15                   | 15               | -                 | Municipal      |        |         |

CONTINUA EN LA PAGINA DE ENFRENTA



## A black and white portrait of a man with dark, wavy hair and a mustache. He is looking slightly to his left with a neutral expression. He is wearing a light-colored, possibly white, collared shirt. The background is a plain, light color. The image has a slightly grainy texture, typical of older newspaper prints.

Por Belus Prajoux

En estos menesteres de preparar maletas, también se encuentran mis compañeros de equipo: Hans, como ya lo señalé, viajará a Túnez, luego irá a Brasil, Niza, Monte Carlo, Aix-en-Provence y Rabat (torneo en el que posiblemente vaya yo); Alvaro y Ricardo, por su parte, irán a Boca West y luego se quedarán jugando en circuito satélite Penn, en Florida.

En nuestro país durante los dos últimos años, la Comisión Nacional Enduro (CNE), dependiente de la Federación de Motociclismo ha organizado 16 carreras, que han movilizad o una cifra aproximada de 1.600 motociclistas cubriendo más de 2 mil kilómetros a "campo traviesa" o por caminos rurales.

## DE LA PAGINA DE ENFRENTA

**GONZALO PEREZ LLONA**  
**ALCALDE**



## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera. — 1.800 metros. Índice: 11 e inferiores.

| 1º (9) TALENTOSO 53, por Le Petit Roi y Talentosa del stud haras "Victoria". |     | Bol.         | Pag.      |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------|-----------|
| jinete Raúl Miranda                                                          |     | 1.140        | 5,00      |
| 2º (3) Reforzado 56 J. Pérez                                                 |     | 291          | 19,50     |
| 3º (11) Platero 50 P. Castillo                                               |     | 182          | 31,10     |
| 4º (2) Poderio 56 J. Duarte                                                  |     | 945          | 6,00      |
| 5º (1) African Chairman 55 L. Muñoz                                          |     | (descartado) |           |
| 6º (6) Fumigadora 54 S. Azócar                                               |     | 249          | 22,80     |
| 7º (7) Pop Corn 54 A. González                                               |     | 911          | 6,20      |
| 8º (10) Huelva 50 L. Cifuentes                                               |     | 192          | 29,50     |
| 9º (13) Triona 48 H. Burgos                                                  |     | 148          | 38,30     |
| 10º (5) Pomuyeto 55 O. Escobar                                               | 622 |              | 9,10      |
| 11º (4) Frescolin 55 J. Turrieta                                             |     | 717          | 7,90      |
| 12º (12) Sifón 48 O. Jara                                                    |     | 480          | 11,80     |
| 13º (8) Pashway 53 F. Díaz                                                   |     | 2.220        | Fav. 2,50 |
| Total:                                                                       |     |              | 8.097     |

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 1 cpo., el 5º a cbza., y los 6ºs. en empate a Ventaja Perceptible. Tiempo: N.S.T. Corrieron todos. Div. \$ 5,00; \$ 2,00; \$ 6,50; y \$ 6,70.

2ª Carrera. — 1.000 Metros. Condicional 3 años no ganadores.

| 1º (11) SILUETITA 53 por Jayah y Sumbat del Sr. Pedro Bagú H., jinete Nelson Urrutia |  | Bol.  | Pag.      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|-----------|
| 2º (4) Buffy 53 M. Aranda                                                            |  | 1.099 | 3,70      |
| 3º (2) Ammah 53 C. Galleguillos                                                      |  | 1.029 | 4,00      |
| 4º (7) Distinguida 51 J. Orellana                                                    |  | 287   | 14,30     |
| 5º (15) Troyaluz 51 H. Olivarez                                                      |  | 569   | 7,20      |
| 6º (10) Periódica 53 L. Muñoz                                                        |  | 841   | 4,90      |
| 7º (12) Timorosa 49 C. Verdugo                                                       |  | 1.588 | Fav. 2,60 |
| 8º (5) Cafetera 53 O. Jara                                                           |  | 103   | 39,70     |
| 9º (1) Aclamada 53 J. Turrieta                                                       |  | 36    | 113,70    |
| 10º (14) Trocada 53 J. Romero                                                        |  | 69    | 59,30     |
| 11º (6) Contramuestra 50 H. Plaza                                                    |  | 68    | 60,20     |
| 12º (3) Bergere 53 H. Mena                                                           |  | 35    | 117,00    |
| 13º (13) Tostandera 51 C. Delgado                                                    |  | 49    | 83,50     |
| 14º (8) Loma Larga 51 H. Reyes                                                       |  | 23    | 178,00    |
| Total:                                                                               |  |       | 53 77,20  |

Canadá por 1 1/2 cpos., el 3º a 1 1/2; el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 1/2 cbza., el 6º a 1/2 pzo. Prep. Pedro Bagú. No corrió: (9) Payoarama. Div. \$ 3,70; 1,40; 1,50 y \$ 2,80.

3ª Carrera. — 1.800 metros. Índice 26 al 19.

| 1º (4) MILLARAPUE, 52, por Mr. Long y Luna Negra del Stud "Cerro Amarillo", jinete Sergio Vázquez |  | Bol. | Pag.      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 2º (9) El Sur 49 J. Díaz                                                                          |  | 3820 | 1,20      |
| 3º (2) Híra 55 A. González                                                                        |  | 786  | 6,10      |
| 4º (3) Capataz 53 S. Azócar                                                                       |  | 586  | 8,10      |
| 5º (5) Nasrudo 52 J. González                                                                     |  | 448  | 10,60     |
| 6º (8) Particular 50 P. Castillo                                                                  |  | 80   | 59,60     |
| 7º (6) Jabril 51 J. Turrieta                                                                      |  | 469  | 10,20     |
| 8º (7) Duvan 50 J. Duarte                                                                         |  | 156  | 30,50     |
| Total:                                                                                            |  |      | 465 10,20 |

Canadá por 2 cpos., el 3º a 1, el 4º a 1 3/4; el 5º a 1/2 cbza., y el 6º a 1 3/4. TIEMPO: 1.48 1/5. Prep. Juan Cavieres A. No corrió: (1) VAMOS BIEN. Div. \$ 1,20; \$ 1,00 y \$ 1,10.

4ª Carrera. — 1.300 metros. Índice: 15 al 9.

| 1º (1) TROMPETISTA 56, por Zorro Rojo y Timbalina, del Stud "Mamota", jinete Gustavo Barrera |  | Bol. | Pag.      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 2º (6) Guinda Negra 55 M. Santos                                                             |  | 2348 | 3,60      |
| 3º (10) Viandante 53 M. Aranda                                                               |  | 2746 | 3,00      |
| 4º (9) Marasquin 53 O. Escobar                                                               |  | 1185 | 7,10      |
| 5º (4) Tripulante 55 L. Ramos                                                                |  | 646  | 13,00     |
| 6º (5) Antonello 54 P. Cerón                                                                 |  | 1541 | 5,40      |
| 7º (11) Comme Ci 52 J. González                                                              |  | 868  | 9,70      |
| 8º (3) Royal Street 55 F. Díaz                                                               |  | 725  | 11,60     |
| 9º (8) Circe 53 S. Vázquez                                                                   |  | 167  | 50,30     |
| 10º (7) Broker's Boy 52 L. Murillo                                                           |  | 1673 | 5,00      |
| 11º (14) Pindoll 51 J. Navarrete                                                             |  | 51   | 164,70    |
| 12º (13) Diadora 51 P. Vega                                                                  |  | 211  | 39,80     |
| 13º (12) Cremoso 51 R. Arrué                                                                 |  | 185  | 45,40     |
| Total:                                                                                       |  |      | 54 155,50 |

Canadá por 1 cpo., el 3º a 1/2 pzo., el 4º a 1 1/4; el 5º a 1 1/2 y el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.17 4/5. Prep. Teófilo Jacial. No corrió: (2) POLIGA. Div. \$ 3,60; \$ 1,30; \$ 1,20 y \$ 1,60.

5ª Carrera. 1.200 Metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 2 años no ganadoras.

| 1º (10) PROPINADA 53, por Prólogo y Cota, del Stud "Cecilia", jinete Jorge Tobar |  | Bol. | Pag.      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 2º (3) Arrimate, 53 G. Barrera                                                   |  | 347  | \$17,60   |
| 3º (4) Socks, 53 J. Díaz                                                         |  | 4297 | 1,40      |
| 4º (5) Clientela, 53 J. Berrios                                                  |  | 1161 | 5,30      |
| 5º (11) Pulsatilla, 53 A. González                                               |  | 1184 | 5,10      |
| 6º (7) Kalifa, 53 O. Jara                                                        |  | 499  | 12,20     |
| 7º (13) Quitapesares, 52 J. C. Silva                                             |  | 95   | 64,30     |
| 8º (12) Quipisca, 53 F. Díaz                                                     |  | 336  | 18,20     |
| 9º (4) Bebita, 51 J. Orellana                                                    |  | 164  | 37,20     |
| 10º (6) Cosquillita, 53 M. Aranda                                                |  | 111  | 55,00     |
| 11º (9) Pochard, 53 L. Ramos                                                     |  | 165  | 37,00     |
| 12º (1) Animate, 51 H. Olivares                                                  |  | 56   | 109,10    |
| 13º (2) April Lady, 52 S. Zúñiga                                                 |  | 255  | 23,90     |
| Total:                                                                           |  |      | 55 111,00 |

Canadá por 1 cpo., el 3º a 2 1/4; el 4º a 2 3/4; el 5º a 1 3/4 y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.11 2/5. Prep. Raúl Allen. No corrió: (8) MARULLA. Div. \$ 47,60; \$ 1,70; \$ 1,00 y \$ 1,30.

6ª Carrera. — 1.200 metros. — Clásico. — Cotejo de potrillos.

| 1º (6) TUMULTO, 56, por Table Play y Turn Green, del stud "Sersol", jinete Luis Muñoz |  | Bol.  | Pag.     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|----------|
| 2º (4) Siviero, 56 O. Escobar                                                         |  | 532   | 11,80    |
| 3º (3) Quilanto, 56 S. Vázquez                                                        |  | 519   | 12,10    |
| 4º (1) Capo, 56 P. Castillo                                                           |  | 5.316 | 1,20     |
| 5º (2) Niksar, 56 C. Leighon                                                          |  | 645   | 9,80     |
| 6º (5) Superante, 56 G. Barrera                                                       |  | 1.180 | 5,30     |
| Total:                                                                                |  |       | 814 7,70 |

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 1/2 pzo., el 4º a 2 cpo., el 5º a 9 cpos., el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.09 4/5. Prep. Pedro Polanco. Corrieron todos. Div. \$ 11,80, 4,00, y 7,00.

7ª Carrera. — 1.200 metros. — Condicional. — Para potrillos de 3 años.

| 1º (12) NORTH SEAWAY, 56, por Maribea y Sea Cap, del stud "Blackie", jinete Roberto Pérez |  | Bol.  | Pag.   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|--------|
| 2º (8) Kabir, 56 J. Tobar                                                                 |  | 6.366 | 1,40   |
| 3º (1) Abadejo, 55 J. Ubillo                                                              |  | 779   | 11,70  |
| 4º (14) Río Indio, 56 J. Pérez                                                            |  | 90    | 101,70 |
| 5º (3) Bombonazo, 54 N. Vera                                                              |  | 2.564 | 3,60   |
| 6º (13) Preclaro, 54 C. Delgado                                                           |  | 194   | 47,20  |
| 7º (11) Monton, 54 P. Plaza                                                               |  | 366   | 25,00  |
| 8º (17) Sheik, 56 R. Jacquez                                                              |  | 795   | 11,50  |
| 9º (7) Gold Fisch, 52 J. Vergara                                                          |  | 366   | 25,00  |
| 10º (6) Glenn, 56 O. Escobar                                                              |  | 407   | 22,50  |
|                                                                                           |  | 606   | 15,10  |

|                                        |     |                  |
|----------------------------------------|-----|------------------|
| 11º (9) Linares, 56 O. Jara            | 149 | 61,40            |
| 12º (18) Tramitador, 54 H. Reyes       | 49  | 186,80           |
| 13º (15) Saco Roto, 56 C. Galleguillos | 146 | 62,70            |
| 14º (10) Lombardo, 56 H. Burgos        | 201 | 45,50            |
| 15º (16) Sharp King, 54 M. Cabrioler   |     | corral Saco Roto |
| 16º (4) Don Giovanni, 52 M. Astudillo  | 27  | 339,00           |
| Total:                                 |     | 13.075           |

Canadá por 1 3/4 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1 3/4 cpo., el 5º a pzo., el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.10 4/5. Prep. José Melero. No corrieron: (2) Balcarce y (5) Fabril. Div. \$ 1,40, 1,50, 2,70 y 11,20.

8ª Carrera. Clásico. COLECTIVIDAD ARABE.

| 1º (5) CONTACT, 53 por Congolese y Parcelle, de la Sra. Militina Bécar Vda. de M., jinete Luis Muñoz |  | Bol. | Pag.      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 2º (10) Prolijo, 49 J. Muñoz                                                                         |  | 942  | \$11,80   |
| 3º (11) Queen Rose, 49 M. Santos                                                                     |  | 563  | 19,70     |
| 4º (12) Relola, 48 J. Díaz                                                                           |  | 1190 | 9,30      |
| 5º (2) Alexander, 55 S. Azócar                                                                       |  | 2069 | 5,40      |
| 6º (1) Paseada, 61 O. Escobar                                                                        |  | 739  | 15,00     |
| 7º (4) Rheims, 54 E. Guzmán                                                                          |  | 628  | 17,70     |
| 8º (6) Galiano, 53 G. Barrera                                                                        |  | 1197 | 9,30      |
| 9º (14) Strogonof, 48 J. González                                                                    |  | 443  | 25,10     |
| 10º (9) Lonjero, 51 J. Berrios                                                                       |  | 1381 | 8,00      |
| 11º (13) Soberbio, 48 M. Aranda                                                                      |  | 443  | 25,10     |
| 12º (7) Coi Coi, 52 E. Suárez                                                                        |  | 358  | 31,00     |
| 13º (3) Escuadrón, 54 S. Vázquez                                                                     |  | 378  | 29,40     |
| 14º (8) Donado, 51 F. Díaz                                                                           |  | 2320 | 4,80      |
| Total:                                                                                               |  |      | 283 39,30 |

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 1 1/2; el 4º a 3/4; el 5º a cbza. y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.09. Prep. Juan L. Melero. Corrieron todos. Div. \$ 11,80; \$ 3,50; \$ 4,00 y \$ 2,70.

9ª Carrera. — 1.300 metros. — Índice 22 al 14.

| 1º (6) ARRABAL, 53, por Asalto II y Tropita, del stud "Victory", jinete Pedro Cerón |  | Bol.  | Pag.      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|-----------|
| 2º (3) Murmuring Beau 55 L. Muñoz                                                   |  | 3.796 | 3,20      |
| 3º (16) Magistral, 49 J. Muñoz                                                      |  | 3.591 | 3,40      |
| 4º (7) Gerda, 53 J. Díaz                                                            |  | 1.744 | 7,00      |
| 5º (8) Se Juega, 53 M. Santos                                                       |  | 1.589 | 7,70      |
| 6º (10) Rusticon, 51 F. Díaz                                                        |  | 1.668 | 7,30      |
| 7º (11) Payanca, 50 J. Vergara                                                      |  | 563   | 21,60     |
| 8º (15) Fandanguero, 49 M. Vergara                                                  |  | 896   | 13,60     |
| 9º (4) Puleto, 55 H. Berrios                                                        |  | 119   | 102,50    |
| 10º (12) Pretillero, 50 J. Berrios                                                  |  | 303   | 40,20     |
| 11º (5) Polemista, 54 J. Romero                                                     |  | 334   | 36,50     |
| 12º (2) Justiniano, 57 G. Barrera                                                   |  | 97    | 125,70    |
| 13º (14) En Deuda, 49 J. Duarte                                                     |  | 1.202 | 10,10     |
| 14º (1) Beware, 56 R. Jacquez                                                       |  | 85    | 143,40    |
| 15º (13) Catapilco, 52 M. Aranda                                                    |  | 485   | 25,10     |
| 16º (9) Pirinco, 49 L. Cifuentes                                                    |  | 569   | 21,40     |
| Total:                                                                              |  |       | 378 32,20 |

Canadá por 1/2 pzo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a pzo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.16 4/5. Prep. Alvaro Breque. Corrieron todos. Div. \$ 3,20, 1,50, 1,60, y 2,00.

10ª Carrera. — 1.300 metros. — Índice 32 al 23.

| 1º (6) PORTOFINO, 54, por Parisienne y Trenzada, del stud "Figurón", jinete Gustavo Barrera |  | Bol.  | Pag.      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|-----------|
| 2º (11) Pirulo, 49 M. Aranda                                                                |  | 5.722 | 2,30      |
| 3º (1) Grease, 57 F. Díaz                                                                   |  | 1.643 | 8,00      |
| 4º (2) Hawker, 56 A. González                                                               |  | 2.768 | 4,80      |
| 5º (9) Calcu, 48 J. Muñoz                                                                   |  | 1.032 | 12,80     |
| 6º (12) Consabida, 48 J. Díaz                                                               |  | 1.194 | 11,10     |
| 7º (5) Mulata, 54 A. Poblete                                                                |  | 3.035 | 4,40      |
| 8º (4) Artal, 55 L. Cornejo                                                                 |  | 1.123 | 11,80     |
| 9º (8) Satiamen, 50 R. Pérez                                                                |  | 271   | 48,80     |
| 10º (7) Asomadita, 51 J. Berrios                                                            |  | 352   | 37,62     |
| 11º (10) Palermo, 49 J. González                                                            |  | 750   | 17,60     |
| 12º (3) Miss Chamaquita, 56 E. Suárez                                                       |  | 398   | 33,20     |
| Total:                                                                                      |  |       | 622 21,30 |

Canadá por cbza., el 3º a 3 cpo., el 4º a 1 cpo., el 5º a pzo., el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1.15 4/5. Prep. Jorge Inda M. Corrieron todos. Div. \$ 2,30, 1,20, 1,60, y 1,50.

11ª Carrera. — 1.000 metros. — Índice 10 al 2.

| 1º (5) MACIEGO, 55, por Edsel y Macerata, del stud "Llallauquen", jinete Luis Muñoz |  | Bol.       | Pag.       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|------------|------------|
| 2º (7) Alitraca, 51 M. Aranda                                                       |  | 2.614      | 4,90       |
| 3º (2) Chispero, 56 N. Urrutia                                                      |  | 3.948      | 3,30       |
| 4º (10) Pierre, 52 O. Jara                                                          |  | 4.236      | 3,00       |
| 5º (12) Carrusel, 50 M. Olguín                                                      |  | 397        | 32,60      |
| 6º (9) Karikal, 54 J. Verdugo                                                       |  | 1.104      | 11,70      |
| 7º (15) Benidorm, 51 D. Berrios                                                     |  | 930        | 13,90      |
| 8º (6) Trivella, 55 S. Vázquez                                                      |  | Descartado |            |
| 9º (3) Balux, 55 H. Berrios                                                         |  | 1.380      | 9,40       |
| 10º (8) Esperando, 50 H. Olivarez                                                   |  | 548        | 23,60      |
| 11º (14) Panchote, 48 M. Vergara                                                    |  | 79         | 163,80     |
| 12º (4) Basilica, 55 P. Vega                                                        |  | 141        | 91,80      |
| 13º (13) Escudo, 50 J. Duarte                                                       |  | 414        | 31,20      |
| 14º (1) Antipillo, 56 J. Berrios                                                    |  | 776        | 16,70      |
| Total:                                                                              |  |            | 1.918 6,70 |

Canadá por vent. perc., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a cbza., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1 cpo. Tpo. 0.58 3/5. Prep. Orlando Manso. No corrió: (11) Potentada. Div. \$ 4,90, 1,60, 1,30, y 1,40.

12ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 14 al 9.

| 1º (4) CONVINCENTE, 54, por Treveries y Torbellina, del stud "Metropolitano", jinete Oscar Escobar |  | Bol.              | Pag.      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-----------|
| 2º (13) Miliana, 51 G. Barrera                                                                     |  | 6.379             | 2,10      |
| 3º (5) Calnaby, 54 M. Santos                                                                       |  | 1.450             | 9,40      |
| 4º (2) Tacua, 55 J. C. Silva                                                                       |  | 757               | 18,00     |
| 5º (10) Rexson, 53 L. Muñoz                                                                        |  | 847               | 16,10     |
| 6º (14) Diamantina, 50 M. Olguín                                                                   |  | 802               | 17,00     |
| 7º (12) Meadowlands, 51 R. Pérez                                                                   |  | 1.709             | 8,00      |
| 8º (3) Barro Colorado, 54 R. Miranda                                                               |  | 2.709             | 5,00      |
| 9º (15) Justo, 50 D. Berrios                                                                       |  | corral Convicente |           |
| 10º (1) Traqui, 55 A. González                                                                     |  | 280               | 48,60     |
| 11º (8) Acuciosa, 52 J. Díaz                                                                       |  | 1.060             | 12,80     |
| 12º (9) Admirable, 53 L. Cifuentes                                                                 |  | 821               | 16,60     |
| 13º (6) Dahl, 54 L. Cornejo                                                                        |  | 483               | 28,20     |
| 14º (7) Entebbe, 54 E. Suárez                                                                      |  | 1.535             | 8,0       |
| Total:                                                                                             |  |                   | 630 21,60 |

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 2 cpo., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.10 2/5. Prep. Juan Walker. No corrió: (11) San Severino. Div. \$ 2,10, 1,60, 2,40, y 3,40.

13ª Carrera. 1.200 mts. Índice 9 al 3

| 1º (7) MISS DANIELA 54 por Taifún y Miss Diamela del stud "Metropolitano", jinete Juan Berrios |  | Bol.  | Pag.  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|-------|
| 2º (2) Donana 55 P. Cerón                                                                      |  | 1.091 | 10,50 |
| 3º (3) Abu Simbel 54 H. Olivarez                                                               |  | 2.381 | 5,50  |
| 4º (1) Protegida 56 R. Miranda                                                                 |  | 159   | 71,90 |
| 5º (10) Bramantina 51 J. Duarte                                                                |  | 280   | 40,90 |
| 6º (6) Escalar 54 L. Muñoz                                                                     |  | 1.005 | 11,40 |
| 7º (4) All Over 54 L. Ramos                                                                    |  | 5.103 | 2,00  |
|                                                                                                |  | 855   | 13,40 |

Santiago de Chile,  
Lunes 19 de Marzo de 1984Clásico "Cotejo de Potrillos"  
"Tumulto",  
invencible en el p...

TUMULTO, dos años por Table Play en Tumulto en el clásico condicional de 1.200 metros. Potrillos" (GRUPO III), disputado en el cotejo de Potrillos. Condujo al negro, Luis Muñoz. Cuadrado en dos. Siendo ésta la primera de este nivel, acumula \$ 507.500.

Es dable destacar que el ganador es invicto en el frente seguido por Capo, Superante, Niksar y mo Tumulto. No hubo mayores cambios más adelantando al derecho con Quilanto al frente del p...

Superante asediaban seriamente al puntero, M...

A 200 metros del término del trayecto surgieron Siviero, dominando al líder. Al cruzar el disco final lo hizo en primer lugar con claro de un cuerpo y...

Empleó para los 1.200 metros 1 minuto y 9 segundos...

Con los siguientes finales: 400 en 24 2/5 y 200 en...

CONTACTO CON  
EMPATE DEL RECORD

El potrero de cuatro años "Contact", guiado por Luis...

impuso por un cuerpo y medio sobre Prolijo, que por...

por igual diferencia a Queen Rose, en el clásico han...

El ros



# La Palma convertida en una pista de aterrizaje

Este miércoles, el Hipódromo Chile tiene como evento central el clásico "Fuerza Aérea de Chile", sobre 1.500 metros

Cuatro corredores intervendrán este miércoles en el evento central del Hipódromo Chile, premio FUERZA AEREA DE CHILE, sobre 1.500 metros. La justa principal de la programación, que consta de catorce competencias, se iniciará a las 15.30 horas y finalizará aproximadamente a las 21.15.

Si hay un candidato para alzarlo como gran favorito, ése es el pupilo de Pedro Bagú "MOZO FIERO", que viene de cumplir dos excelentes carreras en anteriores salidas. Tendrá un rival de cuidado, como lo es RENAICO, que tiene un tercer puesto.

"Temeridad" y Sergio Vázquez será otra dupla viñamarina y Flor de Abejorro completa el grupo de cuatro especialistas del premio que largará a las 17.10 horas (quinta carrera).

El defensor de las sedas de Pedro Bagú tiene un segundo lugar de Filósofo en clásico reglamentario sobre

1.000 metros, donde lo escoltó a dos cuerpos. Tiempo de la carrera 0.58.2/5. Mozo Fiero cargó en la oportunidad 61 kilos. Anteriormente venció en 1.300 metros, Clásico "Galardón", donde sacó un cuerpo a Top Treinta. Corrió con 60 kilos y marcó un guarismo de 1.17.4/5.

RENAICO, que a nuestro juicio tiene la segunda opción, arribó tercero de Filósofo en los 1.000 metros del premio "Danger", a cuatro cuerpos del ganador "Filósofo".

FLOR DE ABEJORRO, tiene un quinto lugar de "Mozo Fiero" en clásico de 1.300 metros. En la ocasión cargó 60 kilos junto a Sergio Azócar, jockey que estará encargado de guiarlo en esta oportunidad.

Finalmente tenemos a TEMERIDAD, que reaparece en la arena de Vivaceta proveniente desde el Sporting viñamarino. Sergio Vázquez tendrá la responsabilidad de la conducción.

## Hipódromo Chile

Miércoles 21 de marzo de 1984

CARRERA 1.200 metros a las 15.30 horas. Ind: 7 al 2. 1ª VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

|       |                |                 |    |
|-------|----------------|-----------------|----|
| 11-12 | 1 Carrascosa   | 55 J. Amestelly | 11 |
| 9-15  | 2 Decidora     | 55 N.N.         | 6  |
| 10-16 | 3 Golden Karol | 55 R. Arrué     | 13 |
| 4-7   | 4 Soy El Rey   | 55 C. González  | 4  |
| 13-4  | 5 Compadrito   | 54 L. Ramos     | 10 |
| 6-4-2 | 6 Ganga        | 54 F. García    | 3  |
| 11    | 7 Hungares     | 54 P. Castillo  | 1  |
| 10-12 | 8 Alza Prima   | 53 G. Pinto     | 14 |
| 3-6-6 | 9 Kuikui       | 52 J. Turrieta  | 2  |
| 5-10  | 10 Miss Rose   | 52 D. Salinas   | 5  |
| 11-8  | 11 Bañerío     | 51 S. Suárez    | 12 |
| 8-9   | 12 Regodión    | 51 H. López     | 8  |
| Reap. | 13 Boncador    | 51 R. Chamorro  | 9  |
| 8     | 14 Lorita      | 50 F. López     | 7  |

CARRERA 1.000 metros a las 15.55 horas. CONDICIONAL 2ª VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

|       |               |               |    |
|-------|---------------|---------------|----|
| 3     | 1 All Over    | 56 N.N.       | 11 |
| 9-7   | 2 Haquin      | 56 N.N.       | 6  |
| 12    | 3 Pilades     | 56 N.N.       | 4  |
| Reap. | 4 Silverio    | 56 N.N.       | 10 |
| Reap. | 5 B. Conducta | 53 N.N.       | 3  |
| 1-12  | 6 Celadora    | 53 O. León    | 1  |
| 6-7-6 | 7 Esperando   | 53 O. Jara    | 2  |
| 5-8   | 8 Potentada   | 53 R. Arrué   | 5  |
| Reap. | 9 Producción  | 53 H. Álvarez | 8  |
| 4-10  | 10 S. Grande  | 53 O. Díaz    | 9  |
| Reap. | 11 Triona     | 53 N.N.       | 7  |

CARRERA 1.000 metros a las 16.20 horas. CONDICIONAL 3ª VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

|       |               |                 |    |
|-------|---------------|-----------------|----|
| 10-10 | 1 Batallón    | 56 J. Ubillo    | 16 |
| 4-4-7 | 2 Bulevar     | 56 J. Ubillo    | 11 |
| Reap. | 3 C. de Agua  | 56 J. Turrieta  | 6  |
| 5-7   | 4 Carapanol   | 56 J. Amestelly | 13 |
| Reap. | 5 Cidral      | 56 J. Farfán    | 4  |
| Reap. | 6 Concepto    | 56 J. Pérez     | 10 |
| 7-9   | 7 Detective   | 56 F. García    | 15 |
| 8-7-5 | 8 Don Gilber  | 56 C. Farfán    | 3  |
| Reap. | 9 Emérito     | 56 P. Castillo  | 1  |
| 10    | 10 Escalofrio | 56 L. Menghini  | 14 |
| 8-3   | 11 Lene       | 56 N.N.         | 2  |
| 8-5-3 | 12 Quicio     | 56 R. Cea       | 5  |
| Reap. | 13 Reverse    | 56 D. Medina    | 12 |
| Reap. | 14 Rosquero   | 56 L. Cifuentes | 8  |
| Reap. | 15 Titiritero | 56 M. Morales   | 9  |
| Reap. | 16 Toniche    | 56 H. Olivares  | 7  |

CARRERA 1.200 metros, a las 16.45 horas. — Cond.

|       |                  |                |    |
|-------|------------------|----------------|----|
| 12-12 | 1 Ammah          | 53 N.N.        | 16 |
| 10-11 | 2 April Sky      | 53 N.N.        | 11 |
| 10-14 | 3 Bergere        | 53 N.N.        | 6  |
| 10-14 | 4 Bufanda        | 53 J. Carrasco | 13 |
| 13-4  | 5 Difana         | 53 R. Chamorro | 4  |
| 9-15  | 6 Tifa           | 53 F. López    | 10 |
| 8-4-5 | 7 Frascola       | 53 N.N.        | 15 |
| 8-5   | 8 Guaitaca       | 53 M. Aranda   | 3  |
| Reap. | 9 J. Tobar       | 53 S. Suárez   | 14 |
| Reap. | 10 Jucunda       | 53 N.N.        | 2  |
| Reap. | 11 Kamani        | 53 J. Turrieta | 5  |
| Reap. | 12 Katie         | 53 H. Plaza    | 12 |
| Reap. | 13 Loma Larga    | 53 J. Orellana | 8  |
| Reap. | 14 Pica          | 53 G. Pinto    | 9  |
| Reap. | 15 Santa Corallo | 53 N.N.        | 7  |
| Reap. | 16 Ulster        | 53 N.N.        | 7  |

CARRERA 1.500 metros, a las 17.10 horas. — Clásico "FUERZA AEREA DE CHILE" (Grupo II).

|       |                 |                |   |
|-------|-----------------|----------------|---|
| 3     | 1 Flor de Abej. | 61 S. Azócar   | 4 |
| 2     | 2 Mozo Fiero    | 61 P. Cerón    | 3 |
| 3     | 3 Renaico       | 61 J. Turrieta | 1 |
| Reap. | 4 Temeridad     | 58 S. Vázquez  | 2 |

6ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 17.40 horas. — Indice 11 al 7. (Primera Cuádruple del Chile).

|     |               |         |              |                 |    |
|-----|---------------|---------|--------------|-----------------|----|
| 314 | E. Beuzenberg | Reap.   | 1 Generala   | 55 J. Amestelly | 16 |
| 468 | O. Manso      | 15      | 2 Lluta      | 55 O. Díaz      | 11 |
| 468 | L. Guerrero   | 2       | 3 Santalina  | M. Olguin       | 6  |
| 522 | L. Guerrero   | 7-3     | 4 Shangay So | 52 J. Turrieta  | 13 |
| 506 | G. Reyes      | Reap.   | 5 Cremoso    | 54 R. Arrué     | 4  |
| 286 | J. Pichara    | Reap.   | 6 Lanzado    | 54 V. Rojas     | 10 |
| 514 | C. Urbina     | 6-6     | 7 Minestrina | 54 F. Díaz      | 15 |
| 514 | G. Espinoza   | 5-5-8   | 8 Nitidez    | 54 L. Cifuentes | 3  |
| 530 | O. Mora       | 10-4c   | 9 Actor      | 53 J. Castillo  | 1  |
| 483 | H. Miranda    | Reap.   | 10 Geniol    | 53 M. Santos    | 14 |
| 550 | E. Castro     | Reap.   | 11 Lucky     | 53 J. Silva     | 2  |
| 261 | J. Bravo      | Reap.   | 12 Pirera    | 53 D. Salinas   | 5  |
| 550 | V. Contreras  | 16c-13c | 13 Fouquet   | 52 A. Pérez     | 12 |
| 554 | C. Pombo      | 4-9c    | 14 Tacitus   | 52 G. Barrera   | 8  |
| 522 | C. Muñoz C.   | 13-11   | 15 Tacha     | 52 J. Tobar     | 9  |
| 553 | R. Serrano    | Reap.   | 16 Torotric  | 51 N.N.         | 7  |

7ª CARRERA. — 1.900 metros, a las 18.05 horas. — Indice 15 e Infs. (Segunda de la Cuádruple del Chile).

|     |             |       |              |               |   |
|-----|-------------|-------|--------------|---------------|---|
| 444 | J. Cavieres | Reap. | 1 Tucapel    | 56 S. Vázquez | 6 |
| 543 | A. Carreño  | Reap. | 2 Payaso     | 55 R. Jara    | 4 |
| 492 | V. Romo     | 2-3-3 | 3 Verrillon  | 54 S. Azócar  | 3 |
| 492 | S. Romero   | 14-5  | 4 Petit Fils | 53 P. Cerón   | 1 |
| 512 | O. Espinoza | 1     | 5 Topacio    | 53 J. Muñoz   | 2 |
| 492 | C. Pombo    | 7c-1  | 6 Week End   | 53 M. Olguin  | 5 |
| 492 | R. Piombo   | 2-9   | 7 Feudal     | 52 L. Rivera  | 8 |
| 512 | C. Tapia    | 3     | 8 Romeral    | 48 M. Santos  | 7 |

8ª CARRERA 1.000 Metros a las 18.30 P.M. CONDICIONAL. TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

|      |              |        |               |                 |    |
|------|--------------|--------|---------------|-----------------|----|
| 490  | J. Lastra    | 5-5-6  | 1 Camparito   | 56 E. Martínez  | 16 |
| 490  | E. Cortez    | 4      | 2 Catire      | 56 C. Pezoa     | 1  |
| 491  | E. Acevedo   | 16c-10 | 3 C. Horse    | 56 J. Carrasco  | 6  |
| 542  | E. Castro    | Rp.    | 4 G. Winner   | 56 R. Jara      | 13 |
| 383  | R. Jaque     | 12-12  | 5 Papelillo   | 56 J. Orellana  | 4  |
| 491  | C. Santos    | 2-2-2  | 6 Pichintun   | 56 O. Díaz      | 10 |
| 467  | E. Vidal     | 3-14   | 7 Pompon      | 56 J. Amestelly | 15 |
| 491  | N. Hadwa     | 4-2-8  | 8 Prolafan    | 56 S. Azócar    | 3  |
| 1904 | H. Yañez D.  | Rp.    | 9 P. Pilón    | 56 H. Reyes     | 1  |
| 546  | R. Jaque     | 9-15c  | 10 Purrnquito | 56 H. Plaza     | 14 |
| 546  | M. Segura    | Rp.    | 11 Quiapo     | 56 L. Cornejo   | 2  |
| 546  | C. Miranda   | 9-12c  | 12 Redimido   | 56 S. Soto      | 5  |
| 546  | V. Contreras | 11-14c | 13 Ritmo      | 56 S. Garrido   | 12 |
| 491  | M. Sepulveda | 6-6    | 14 Solotinto  | 56 A. Pérez     | 8  |
| 542  | L. Santos    | 12-12c | 15 Taco Chino | 56 D. Salinas   | 9  |
|      |              |        | 16 Tiznado    | 56 J. Verdugo   | 7  |

9ª CARRERA 1.400 Metros a las 18.55 P.M. Ind.: 10 e inferiores. CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

|     |              |         |                  |                 |    |
|-----|--------------|---------|------------------|-----------------|----|
| 497 | B. Benito    | 2-2     | 1 P. Albert      | 56 P. Herrera   | 16 |
| 510 | J. Castro    | 2-3-1   | 2 Zoom           | 56 J. Amestelly | 11 |
| 497 | C. Bagú      | 8-6-9   | 3 Espiganta      | 55 C. Delgado   | 6  |
| 170 | F. Hernández | Rp.     | 4 Vedinho        | 55 N.N.         | 13 |
| 553 | C. Martínez  | 17c-15c | 5 Camouflage (D) | 54 L. Valencia  | 4  |
| 516 | G. Avila     | 13-10   | 6 Pilita         | 54 L. Corvalán  | 10 |
| 497 | S. Romero    | 6-2-7   | 7 Sapova         | 54 J. Castillo  | 15 |
| 456 | M. Sepulveda | Rp.     | 8 Buen Ojo       | 53 D. Salinas   | 3  |
| 522 | J. Guajardo  | 7-5-9   | 9 Zorpo          | 52 G. Pinto     | 1  |
| 512 | A. Jaque     | 6       | 10 Datury        | 51 E. Suárez    | 17 |
| 354 | D. Torres    | Rp.     | 11 Lady Red      | 51 R. Chamorro  | 14 |
| 497 | R. Piombo    | 13-10   | 12 M. en Calma   | 51 C. Amestelly | 2  |
| 539 | O. Manso     | Rp.     | 13 Jagua         | 50 J. Díaz      | 5  |
| 497 | L. Romero    | 8-11    | 14 Misivo        | 50 N.N.         | 12 |
| 497 | E. Rodríguez | 4-3     | 15 Y. Larga      | 50 S. Suárez    | 8  |
| 512 | R. Bernal    | 3-3-2   | 16 Que Paso      | 49 M. Olguin    | 9  |
| 404 | J. Pérez     | Rp.     | 17 Fantasmal     | 48 N.N.         | 7  |

10ª CARRERA 1.400 Metros a las 19.20 P.M. CONDICIONAL.

|     |           |       |              |               |    |
|-----|-----------|-------|--------------|---------------|----|
| 491 | C. Urbina | 3-4-3 | 1 Cap Sa Sal | 56 F. Díaz    | 16 |
| 529 | A. López  | Rp.   | 2 Catongo    | 56 J. Pérez   | 11 |
| 515 | N. Hadwa  | 8-8-6 | 3 Comodón    | 56 S. Azócar  | 6  |
| 496 | E. Castro | 4-10  | 4 Dirceu     | 56 O. Escobar | 13 |
| 515 | P. Inda   | 7-7-7 | 5 Falconete  | 56 N.N.       | 4  |
| 505 | F. Olave  | Rp.   | 6 Hit        | 56 N.N.       | 10 |

|      |               |        |                |               |    |
|------|---------------|--------|----------------|---------------|----|
| 515  | P. Baeza      | 2      | 7 Matapán      | 56 G. Barrera | 15 |
| 490  | J. Ramirez    | 2      | 8 Mazarino     | 56 M. Santos  | 3  |
| 496  | R. Lorca      | 7      | 9 Milciades    | 56 E. Guzmán  | 1  |
| 496  | L. Santos     | 15c-12 | 10 Neleo       | 56 L. Murillo | 17 |
| 515  | E. Beuzenberg | 2-9    | 11 O. Flight   | 56 P. Herrera | 14 |
| 2629 | M. Segura     | Rp.    | 12 Palguin     | 56 S. Vázquez | 2  |
| 529  | A. Martínez   | Rp.    | 13 P. Trinidad | 56 J. Verdugo | 5  |
| 496  | D. Alvarez    | 2      | 14 Suculento   | 56 N.N.       | 12 |
| 481  | A. Martínez   | Rp.    | 15 Treile      | 56 L. Cornejo | 18 |
| 515  | O. Silva      | 3      | 16 Trocante    | 56 J. Romero  | 8  |
| 496  | M. Sepulveda  | 6-6-5  | 17 Tucúquere   | 56 D. Salinas | 9  |
| 290  | H. Yañez D.   | Rp.    | 18 S. Dorotea  | 53 F. López   | 7  |

11ª CARRERA 1.200 Metros a las 19.45 P.M. Ind.: 32 al 23.

|     |               |        |                |                |    |
|-----|---------------|--------|----------------|----------------|----|
| 495 | J. Castro     | 7-8-7  | 1 Tinglada     | 58 S. Vázquez  | 11 |
| 526 | E. Beuzenberg | 1-10   | 2 Seglar       | 56 G. Barrera  | 6  |
| 465 | O. Mora       | 4c-11  | 3 Alcalde      | 55 J. Castillo | 13 |
| 524 | M. Segura     | 7-7    | 4 Balidar      | 53 J. Tobar    | 4  |
| 552 | J. Sánchez    | 2-11c  | 5 Curaca       | 55 N.N.        | 10 |
| 504 | J. Leiva      | 10v-6v | 6 Palacete     | 54 N.N.        | 3  |
| 526 | M. Segura     | 8-6-5  | 7 Trompeltuano | 54 M. Aranda   | 1  |
| 526 | R. Maggi W.   | 6-4-R  | 8 Arbitraje    | 52 O. Díaz     | 14 |
| 523 | C. López      | 5-5-7  | 9 Despeque     | 50 N.N.        | 2  |
| 525 | W. Robles     | 1      | 10 Napeco      | 50 M. Olguin   | 5  |
| 523 | J. Segovia    | 11v-14 | 11 Dominal     | 49 G. Pinto    | 12 |
| 493 | E. Acevedo    | 11-5   | 12 Macheteado  | 49 H. Burgos   | 8  |
| 552 | J. Melero     | 14c-9c | 13 Mucho Más   | 49 J. González | 9  |
| 523 | P. Bagú       | 9-2    | 14 Sicópata    | 49 O. Jara     | 7  |

12ª CARRERA. — 1.500 metros, a las 20.15 horas. — Indice 27 al 14. (Primera válida para la Triple del Desquite).

|      |               |       |               |                 |    |
|------|---------------|-------|---------------|-----------------|----|
| 524  | L. Urbina     | 7-11  | 1 Dominiquino | 60 P. Herrera   | 16 |
| 520  | J. Castro R.  | 9-4-9 | 2 Remolcador  | 60 J. Amestelly | 11 |
| 524  | J. Velez      | 2-8-5 | 3 Espuelero   | 58 F. Díaz      | 13 |
| 537  | A. López      | Reap. | 4 Rezonzo     | 57 J. Pérez     | 3  |
| 476  | A. Bullezu N. | Reap. | 5 Control     | 55 M. Santos    | 4  |
| 498  | H. Miranda    | 1-1-3 | 6 Reagan      | 55 G. Barrera   | 10 |
| 482  | J. Cavieres   | Reap. | 7 Picasso     | 54 S. Vázquez   | 15 |
| 523  | R. Maggi W.   | 3-4-8 | 8 Pulento     | 54 H. Berrios   | 3  |
| 1614 | C. Muñoz      | Reap. | 9 Rabida      | 53 J. Tobar     | 1  |
| 524  | A. Zamorano   | 8-9-4 | 10 Roval King | 53 L. Cornejo   | 17 |
| 521  | R. Bernal     | 6-3-3 | 11 Pelaje     | 52 N.N.         | 14 |
| 449  | F. Olave      | Reap. | 12 Quelindo   | 52 N.N.         | 2  |
| 521  | J. Velez      | 1-11  | 13 Heredero   | 50 O. Díaz      | 5  |
| 521  | M. Velarde B. | 2-5-5 | 14 Llao Llao  | 50 J. Orellana  | 12 |
| 525  | E. Cortez     | 3-14  | 15 Punta Dura | 50 J. Romero    | 8  |
| 544  | R. Piombo     | Reap. | 16 Tirillento | 50 H. Mena      | 9  |
| 479  | J. Cavieres   | Reap. | 17 Jalónazo   | 48 J. Díaz      | 7  |

13ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 20.45 horas. — Indice 15 al 10. (Segunda válida para la Triple del Desquite).

|      |            |        |                  |                 |    |
|------|------------|--------|------------------|-----------------|----|
| 525  | L. Santos  | 1-4-4  | 1 Marfil         | 55 N.N.         | 16 |
| 486  | C. Zuhiga  | 11-2   | 2 Ojitos         | 55 P. Herrera   | 1  |
| 499  | J. Ramirez | 14-10  | 3 Descalabro     | 54 M. Cabroler  | 6  |
| 491  | C. Muñoz   | 3-3-1  | 4 Eco Lejano     | 54 J. Turrieta  | 13 |
| 525  | R. Bernal  | 6-3-7  | 5 Golden Lover   | 54 E. Sepulveda | 4  |
| 499  | L. Urbina  | 6-3    | 6 Illimani       | 54 R. Chamorro  | 10 |
| 499  | R. Muñoz   | 8-7-8  | 7 Saratoga Wind  | 54 C. Farfán    | 15 |
| 2633 | C. Santos  | Reap.  | 8 Togliabue      | 54 O. Díaz      | 3  |
| 486  | J. Inda M. | 13-4   | 9 Apogeo         | 53 G. Barrera   | 1  |
| 499  | M. Segura  | 2-1-7  | 10 Contramaestre | 53 M. Santos    | 14 |
| 538  | M. Segura  | 1-10c  | 11 Roble Huacho  | 53 J. Tobar     | 2  |
| 519  | C. Miranda | 3-1-11 | 12 Don Nadie     | 53 R. Arrué     | 5  |
| 499  | G. Pombo   | 4      | 13 Jorgito       | 53 M. Olguin    | 12 |
| 516  | O. Jara    | 5-12   | 14 Vertigo       | 53 V. Rojas     | 8  |
| 462  | C. Urbina  | 10-7-8 | 15 Fretta        | 51 G. Pinto     | 9  |
| 550  | P. Inda    | 7-15c  | 16 Foscarito     | 50 L. Menghini  | 7  |

CORRAL: 10 con 11.

14ª CARRERA. — 1.200 metros, a las 21.15 horas. — Indice 24 al 14. (Tercera válida para la Triple del Desquite).

|                   |        |                |                 |    |
|-------------------|--------|----------------|-----------------|----|
| 552 J. Velez      | 6-2c   | •1 Carrión     | 58 J. Pérez     | 16 |
| 555 J. Velez      | 9c-16c | •2 Rusticaro   | 51 J. Navarrete | 11 |
| 523 D. Torres P.  | 9-1-4  | 3 Contrafuerte | 56 R. Chamorro  | 6  |
| 498 G. Pombo      | 13-10  | 4 E. Canta     | 56 O. Escobar   | 13 |
| 498 O. Jara       | 10-5   | 5 Espolin      | 56 V. Rojas     | 4  |
| 523 C. Tapia      | 6-5    | 6 Follet       | 54 E. Guzmán    | 10 |
| 523 A. Padovani   | 1-1-16 | 7 Palo Alto    | 54 E. Guzmán    | 10 |
| 498 J. Inda M.    | 9-2    | 8 Reventon     | 53 G. Barrera   | 3  |
| 291 A. Bullezu M. | Reap.  | 9 Amacura      | 52 M. Santos    | 1  |
| 498 G. Meleje     | 3-12-8 | 10 Grandulón   | 52 L. Ramos     | 14 |
| 485 A. Carreño    | Reap.  | 11 Bail        | 51 J. Duarte    | 2  |
| 263 P. Bagü       | Reap.  | 12 Antártico   | 50 J. Berrios   | 5  |
| 486 C. Urbina     | 2-4-1  | 13 Fusil       | 50 G. Pinto     | 12 |
| 525 L. Guerrero   | 6-6    | 14 Gamboa      | 50 M. Olguin    | 8  |
| 555 O. Martinez   | Reap.  | 15 Ray Ban     | 50 N. N.        | 9  |
| 555 O. Manso      | 3c-9c  | 16 Churqui     | 48 N. N.        | 7  |



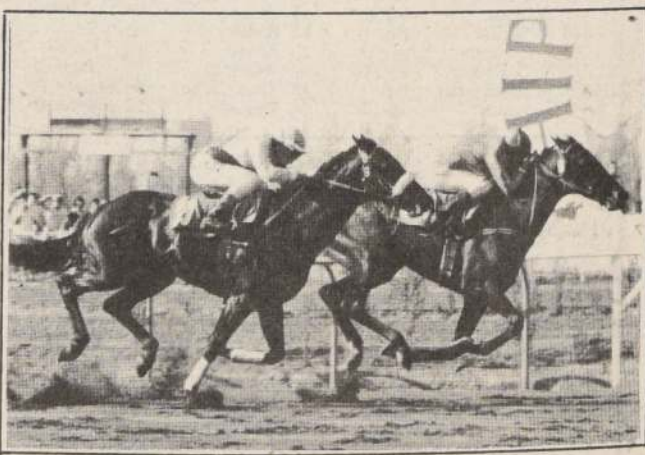
**Por Roberto Guerrero**



MANUEL SANTOS, realizó una excelente faena en los lomos del cuatro años "JORNALERO", en el clásico handicap de 1.900 metros, premio Alberto Bunster Iñiguez, corrido en la jornada sabatina. Prueba en la que superó al favorito Barajador.



El segundo de Barajador  
 “Al final, los kilos



**"TUCUQUERE".** — El potrillo de tres años del trainer Marcelo Sepúlveda logró la primera ganancia de su trayectoria pistera. Medio cuerpo sacó a "Mazarino" en la quinta justa sabatina, sobre 1.200 metros.

Pese a no haber llegado en la plaza mas, Poalco manifestó su amplio preferen-  
na de Vivaceta al ganar su cuarta cance-  
no. El pupilo de Oscar Silva se abaló en el  
del sábado, handicap de 1.400 metros,  
donde relegó a Perquilauquén por tres  
po.

El accionero del defensor de la...  
"Elepegé" no fue como en ocasiones...  
ingresar a tierra derecha se desprendió...  
de sus adversarios. Esta vez, igualmente...  
clase en los últimos metros, pese a la...  
de quien le escoltó.

Conversamos con sus dueños, Luis y su hijo Andrés, quienes comentaron: "El potrillo no se presentó en la mejor de las formas que venía con nueve kilos de menos. En el corazón que tiene pudo obviar. Es un animal fuerte. Quedamos conformes con la venta. A todos nos gusta ganar, pero hubiéramos preferido la conducción hubiera sido más como a él. Es venir en punta".

A LA MITAD

Palma agregó que la idea es dejar en Poalco unos veinte días para que se recupere el fúerzo y los kilos de menos, para volver a correr en una milla, distancia que le vendrá a bien. Andrés comentó que por la modalidad de potrillo "no creo que le pueda ir mal".

## EN EL CESPED

Padre e hijo consideran que las dos pruebas del tres años invicto en arena, realizadas en el Hipódromo de Chile, fueron muy buenas. El Hípico no demostraron sus reales condiciones, ambas las conducciones no fueron acertadas, que lo llevaremos de nuevo al ojalá, pero estamos seguros que responderá de la misma manera que hace en el Hipódromo Chile, finalizamos.



# Nuevas acusaciones iraníes sobre uso de armas químicas

NICOSIA, CHIPRE, 18 (AP).— Irán dijo hoy que Irak volvió a utilizar ayer armas químicas contra sus fuerzas en la región pantanosa al este de Basora, lo que provocó 460 heridos, según la agencia noticiosa iraní IR-NA.

La versión indica que los iraqueses lanzaron bombas "de gases neurotóxicos e infecciosos" en las regiones Zeid, Jofair y Talayeh, en el sector sur del frente de guerra.

Esas tres regiones se hallan en los pantanos Woweizah, donde las fuerzas iraníes ocupan el campo petrolero de las islas Majnun desde la ofensiva iraní "Kheibar", lanzada a través de la frontera el 21 de febrero.

Irán afirmó que en las últimas cuatro semanas Irak utilizó ampliamente armas químicas al este de Basora, provocando un total de 2.100 soldados iraníes heridos, cifra que incluye las víctimas del presunto ataque de ayer.

Por su parte, Irak desmintió las acusaciones iraníes y dijo estar dispuesto a cooperar con cualquier investigación internacional al respecto.

Tanto Irak como Irán informaron ayer sobre una intensa lucha cerca de

las Islas Majnun, y versiones iraquesas dijeron que hubo 1.000 soldados iraníes muertos al rechazar un avance en la región. Irán afirmó que al repeler a su vez un ataque iraqués, provocó 5.000 soldados muertos o heridos.

Asimismo, Irak dijo ayer que los iraníes se preparan para un nuevo ataque masivo para capturar "objetivos específicos" en Irak, y radio Bagdad dijo que en caso de ocurrir se atacarían objetivos en Irán.

## Tropas egipcias a Sudán

EL CAIRO, 18 (LATIN REUTER).— Oficiales de todas las ramas de las Fuerzas Armadas de Egipto se dirigen hacia Jartum para colaborar en la adopción de cualquier acción militar a fin de evitar cualquier nuevo ataque contra Sudán luego de la incursión aérea que se produjo el viernes cerca de su capital, dijo el diario semioficial Al-Ahram.

El Cairo y Jartum establecieron un comando operacional militar conjunto para repeler cualquier agresión contra Sudán, que tiene firmado un pacto de defensa mutuo con Egipto, añadió el periódico.

El artículo de Al-Ahram dijo que los dos países responderán con toda energía a cualquier nuevo ataque contra la soberanía de Sudán.

Al-Ahram, al igual que el Presidente sudanés Jaafar Nimeiri, responsabilizó al hombre fuerte de Libia, coronel Muammar Gaddafi, por la incursión aérea y el bombardeo contra Omdurman, en los suburbios de Jartum, donde según las autoridades sudanesas murieron cinco personas.

### PUENTE AEREO

NUEVA YORK, 18 (LATIN REUTER).— Los Estados Unidos y Egipto estarían evaluando la conveniencia de establecer un puente aéreo de emergencia para enviar equipos militares a Sudán luego de la incursión de un avión no identificado que bombardeó la ciudad de Omdurman, dijo hoy el diario The New York Times.

## Cierran una radio en Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 18 (UPI).— El gobierno del Presidente Salvador Jorge Blanco dispuso el cierre de la emisora independiente Radio Central, una de las de mayor audiencia en la República Dominicana, supuestamente por afectar la paz pública.

Los cristales de la emisora fueron incautados por la Dirección General de Telecomunicaciones, que tomó la medida por la vía administrativa sin proceder ante los Tribunales como establece la Ley de Expresión y Difusión del Pensamiento.

Según informes policiales, en el programa "La Cadena de Noticias", de Radio Central, se difundió el viernes pasado una noticia "cuya propalación produjo la consiguiente alarma y perturbación de la paz pública".

El periodista Rafael Santos, que suele transmitir noticias en vivo para la emisora fue arrestado en el palacio de la policía, donde estaba asignado para la cobertura de informaciones.

La policía dijo que el programa de Radio Central "difundió una versión en la que supuestamente grupos de estudiantes lanzaron piedras contra la escolta del Presidente de la República, hecho que no ocurrió en ningún momento ni en ningún lugar".

Es la primera vez que el gobierno de Jorge Blanco cierra una emisora desde que asumiera el poder en 1982.

## Extraditan a Belfast a dirigente del IRA

DUBLÍN, 18 (LATIN-REUTER).— El hombre más buscado de Irlanda, el líder guerrillero republicano Dominic "Perro Loco" McGlinchey, fue extraditado hoy a Irlanda del Norte horas después de ser capturado en la república irlandesa en una batalla contra la policía.

La policía dijo que McGlinchey, de 30 años, fue entregado a las fuerzas de seguridad norirlandesas en un puesto aduanero en la principal carretera de Belfast a Dublín, después que un tribunal rechazó una presentación legal de último minuto para impedir su extradición.

La veloz acción del gobierno de Dublín fue el ejemplo más dramático de cooperación en la lucha contra los guerrilleros que han prometido poner fin al mandato británico en Irlanda del Norte.

Hubo especulaciones de que el gobierno irlandés podría retener a McGlinchey para interrogarlo acerca de delitos relativamente menores en la república.

| SERVICIO DE ESPECIALIDADES DENTO-ESTOMATOLÓGICAS |                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| SEDENE                                           |                       |
| Dres:                                            | OPERATORIA            |
| Rafael Aguilar Salas                             | ENDODONCIA            |
| Tomás B. Galván G.                               | PROTESIS FIJA         |
| Marco Jiménez Lira                               | PROTESIS REMOVIBLE    |
| Laura Martínez                                   | CIRUGIA MAXILO-FACIAL |
| Alejandro Méndez Pinto                           | RADIOLOGIA            |
| Sandra Rojas                                     | ODONTO PEDIATRÍA      |
|                                                  | PERIODONCIA           |
|                                                  | ORTODONCIA            |
| SAN ANTONIO 418                                  | AV. MAIPU 0126        |
| OFICINA 410                                      | (costado piscina)     |
| FONO 32240                                       | FONO: 578504 MAIPU    |
| SANTIAGO CENTRO                                  |                       |

## SERVICIO DE ENCARGOS Y CORRESPONDENCIA

Comunica a su distinguida clientela que para su mayor comodidad, nos hemos ubicado en tres puntos del Area Metropolitana, donde la atenderemos con el agrado de siempre.

San Pablo 1435 - Fonos: 726825 - 724904. Coronel Souper 4041 - Fonos: 795941 - 795485. Santa Elena esquina Coquimbo - Fono: 2224763.

Además les recordamos que contamos con un eficiente y rápido servicio a las localidades de:

LA SERENA - OVALLE - COQUIMBO  
VICUÑA - ANDACOLLO - COMBARBALA - VALLENAR - HUASCO -  
FREIRINA - COPIAPO - TIERRA AMARILLA - CALDERA - CHAÑARAL  
SALADO - DIEGO DE ALMAGRO - EL SALVADOR - POTRERILLOS.

**LASVAL**



## candidatura

En la última hora en el campo democrático de Mondale y Hart, recogió ayer su más bo-  
tado de esta batalla electoral con una vic-  
Carolina del Sur, donde nació. Le fue  
El candidato de color puede tam-  
El candidato de color puede tam-  
El candidato de color puede tam-  
El candidato de color puede tam-

El ex  
residente estadounidense Walter F. Mondale  
hoy las elecciones primarias del Partido De-  
mo en Puerto Rico, y parecía encaminado a  
los 53 delegados de la isla a la conven-  
ción nacional de ese partido.  
El candidato de color puede tam-  
El candidato de color puede tam-  
El candidato de color puede tam-



El candidato presidencial de-  
mo Chile, por  
realizando en esta ciudad. (Radiofoto)

## busca de fórmula para bancarrota

Líderes gubernamentales de la Comuni-  
dad se reunirán en Bruselas mañana y el martes  
para discutir la forma de la verdad para el blo-

Francis Mitterrand, presidente de la  
Comunidad, presentó a los líderes de la CEE un documento  
que describe la forma cómo la Comunidad podría

dependa de los partici-  
pantes en el documento que, básicamente, estable-  
cerá sus gastos agropecuarios, ni-  
que sea de manera más justa, y la forma de  
que han estado circulando en Bruselas en los





1er. SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR: GRUPO "A" ÑUBLE, San Diego 1796; GRUPO "B" LA PRIMERA, Estado 2; CHILE N° 4, Bandera 502; LOS HEROES, Libertador Bgo. O'Higgins 1622; MATADERO, Franklin 708; SCOTT AVDA. MATTA 1399; LA NACIONAL, Padre Orellana 1460.

2º SECTOR: AVDA NORTE-SUR - BALMACEDA -  
LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA  
NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A" VERGARA San Pablo  
5420; GRUPO "B" COLON San Pablo 3310; CHILE N° 3 Catedral  
2201; FOSTER San Pablo 2808; MENDOZA Carrascal 4319; WINTER,  
Serrano 1336; LA RIOJA, Mapocho 5704.

3er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A" JENSEN N° 25 de Abril 81, Maipú. GRUPO "B" EL MIRADOR El Mirador 29; ROJAS Basculán Guerrero 1401; ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802; ORION, Libertador Bdo. O'Higgins 3479; MEBAL Monte Palomar 194, Maipú.

**4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO GRUPO "B" BRAND** Providencia 1364; VATICANO Málaga 982; LO CURRO N° 2 Vitacura 6724; RALUN, Cuarto Centenario 6180; OBISPO SALAS Arzobispo Vicuña 33; LO CASTILLO Francisco de Aguirre 4735; EL SOL Vitacura 8937; CORY Las Condes 14564; REUNIDAS Providencia 2012; LA BOTICA Vitacura 3414; NAVIDAD Apoquindo 4124.

**5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B" VILLA LA REINA Nueva Larraín 9047; LARCO Nº 2 Irarrazaval 1580; ANDRADE, Irarrazaval 2536; SANTA JULIA, Irarrazaval 3800; PLAZA ZAÑARTU, Pedro de Valdivia 5295; LORELEY, Echeñique 6435; LO PLAZA Los Olmos 4172; AGRICOLA MAUL, Escuela Agrícola 3132; SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336; VIROL, Jorge Matte 3945; MODELO, Egaña 706; LOS ARCOS, Larraín 6146; LAGO PUYEHUE, Irarrazaval 2461; RADIUM, Manuel Montt 2362; CO-PAHUE Alcalde Chadwick 2172; CASTAÑO Nº 2, José P. Ales-sandri 5973.**

6º SECTOR: COMUNA LA FLORIDA - LA GRANJA. GRUPO "A" SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12559. GRUPO "B" ESPAÑA Santa Rosa 7959; LA GRANJA N° 4, Vicuña Mackenna 9108.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA GRUPO "A" DOMINICA Recoleta 483. GRUPO "B" LAR Independencia 1175; CONTADOR Independencia 2894; ALEMANA El Salto 2254; COLON Diego Silva 1232.

**8° SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA**  
KUNSE Gran Avenida 3806; MANUEL RODRIGUEZ Gran Avenida  
8701; GRAN AVENIDA Gran Avenida 5693; CARDENAL CARO  
Central 6002; ROCA Carlos Valdovinos 2399; SANTA CRISTINA  
Núñez de Balboa 4957. COMUNA DE SAN BERNARDO: FARR  
Eyzaguirre 648; AUSTRAL SANTA MARTA Santa Marta 127.

**FARMACIAS DE URGENCIA:** AHUMADA, Portugal 155; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA José Miguel Carrera 3052; LA BOTICA Irarrazaval 4818; LOS PORTALES Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; GIL N° 2 Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA, Vitacura 4224.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

1581.— Alonso de Sotomayor es nombrado Gobernador de Chile.  
1814.— O'Higgins derrota a las fuerzas de Gabino Gaínza en el Quilo, al sur del Río Itata, luego de dos horas de combate.

1818.— Sorpresa de Cancha Rayada, que pone en peligro la Independencia de Chile. Después del desastre de Cancha Rayada, entra a Santiago el teniente José Samaniego, quien después de recorrer 80 leguas a caballo en sólo 28 horas, da cuenta de la derrota de las fuerzas patriotas. Los realistas cayeron de noche sobre las tropas chilenas que dormían, produciéndose el más confuso desbande. Se temió incluso la muerte de O'Higgins y San Martín.

1871.— Se da el título de ciudad a Yumbel. Tuvo su origen en un fuerte que ordenó crear el Gobernador Alonso de Sotomayor con el nombre de San Felipe de Austria, en 1585. Desde la época de duros combates con los araucanos, se venera en Yumbel la imagen de San Sebastián.

1908.— El Arzobispo de Santiago, Monseñor Casanova, funda la Facultad de Medicina de la Universidad Católica.



| Salida | Destino    | Categoría  | Frecuencia                      |
|--------|------------|------------|---------------------------------|
| 08.35  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                          |
| 12.40  | Valparaíso | A. Expreso | Días de Trab.                   |
| 14.40  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                          |
| 16.40  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                          |
| 19.25  | Valparaíso | A. Expreso | Diario                          |
| 21.40  | Til Til    | Local      | Diario (Exc. Sáb. y Visp. Fest) |

| LLEGADAS |             | A | ESTACION   | MAPOCHO                        |
|----------|-------------|---|------------|--------------------------------|
| Llegada  | Procedencia |   | Categoría  | Frecuencia                     |
| 07.22    | Til Til     |   | Local      | Diario (Exc. Dgos.<br>y Fest.) |
| 08.55    | Quillota    |   | A. Expreso | Días hábiles                   |
| 10.18    | Valparaíso  |   | A. Expreso | Diario                         |
| 14.23    | Valparaíso  |   | A. Expreso | Diario                         |
| 21.30    | Valparaíso  |   | A. Expreso | Diario                         |

| SALIDAS | DE           | ESTACION                        | CENTRAL    |
|---------|--------------|---------------------------------|------------|
| Hora    | Destino      | Categoría                       | Frecuencia |
| 07.30   | Chillán      | T. Ordinario I y II             | Diario     |
| 08.15   | Osorno (1)   | A. Ráp. de Los Lagos            | Diario     |
| 08.30   | Concepción   | A. Expreso I                    | Diario     |
| 11.00   | Linares      | A. Expreso I                    | Diario     |
| 13.30   | Concepción   | A. S. Salón                     | Diario     |
| 14.30   | Talca        | A. Expreso I                    | Diario     |
| 16.00   | Chillán      | T. Expreso I                    | Diario     |
| 17.30   | Chillán (1)  | A. El Libertador                | Diario     |
| 18.30   | Puerto Montt | "Rápido P. Montt"               | Diario     |
| 19.00   | Linares      | T. Expreso I y II               | Diario     |
| 20.00   | Valdivia     | T. Rápido                       | Diario     |
| 21.00   | Puerto Montt | "Ráp. del Calle Calle"          | Diario     |
| 22.00   | Temuco       | Expreso Supereconómico I        | Diario     |
| 22.20   | Concepción   | A. Expreso                      | Diario     |
| 23.00   | Concepción   | A. Supersalón, Dormitorio y Bar | Diario     |

(1) Combinación Bus a Concepción.

| Hora  | Procedencia | Categoría                    | Frecuencia |
|-------|-------------|------------------------------|------------|
| 07.10 | Concepción  | A. Expreso Super-económico I | Diario     |
| 07.20 | Concepción  | A. S. Salón                  | Diario     |
| 08.20 | Temuco      | "Ráp. de la Frontera"        | Diario     |
| 09.00 | Pto. Montt  | T. Expreso I y II            | Diario     |
| 09.20 | Valdivia    | T. Ráp. del Calle Calle      | Diario     |
| 10.20 | Pto. Montt  | T. Ráp. de Pto. Montt        | Diario     |
| 11.15 | Linares     | A. Expreso I                 | Diario     |
| 13.00 | Chillán     | T. Expreso I                 | Diario     |
| 13.45 | Chillán (1) | A. El Libertador Super-      | Diario     |

(1) Combinación con bus de Concepción.

Estación Central. Fono: 92157. Estación Mapocho 60923  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador).  
Fonos: 391818 y 30746. Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería  
Sur). Fono: 2282983. Servicio Autotrán Avda. Libertador Bernardo  
O'Higgins 853. Fono: 31814.



**SALIDAS NACIONALES**

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt.  
LADECO (Reservas: 728141) LA 066 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica.  
09.30 a Temuco, Valdivia y Osorno. LA 077 a Punta Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LA 022 a la Gasta y Calama. LA 005 a las 18.30 a Concepción.  
AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 18.30 a Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y ICARO: (Informes y reservas: 2262837) Vuelo nocturno a todo el país. (Aeródromo de Tobalaba).

**LAN CHILE** (Informes: 719018) LA 095 a las 16.05 de Iquique y Antofagasta. LA 034 a las 15.05 de Montt a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt.  
**LADECO** (Informes: 719445) LAD 002 a las 16.05 de Montt a las 14.15 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 015 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 004 de Concepción. LAD 076 a las 21.05 de Punta Arenas, Salto y Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.  
**AERONOR:** (Informes: 575262) AN 041 a las 16.05 de Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Los Andes (Aeropuerto Los Cerrillos).

LAN CHILE (Informes: 719018) LA 145 a las 10:00 a.  
Miami y Caracas. LA 1341034 a las 15:50 de Pape-  
tua. LA 124 a las 22:00 de Buenos Aires.  
LADECO (Informes: 719445) LAD 301 a las 21:15 a.  
tá y Guayaquil.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300)  
16. 10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
AIR FRANCE: (Informes: 714119) AF 091 a las 13:15  
de Janeiro y Buenos Aires.  
LLOYD AEREO BOLIVIANO (Informes: 712751) LA  
de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Sierra  
ca.  
PANAM: (Informes: 719753) PA 453 a las 08:05 a.  
Miami.  
SWISSAIR: (Informes: 734714) SR 146 a las 13:30  
nebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 170 a las 12.30  
Sao Paulo y Río de Janeiro. LA 125 a las 17.25 a Buenos Aires.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394921) LA 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
AIR FRANCE (Reservas: 82421) AF 092 a las 15.15 a Buenos Aires.  
Río de Janeiro, Niza y París.

AVIANCA (Reservas: 81919) AV 020 a las 08:40  
Juan, Madrid, París y Frankfurt, con conexiones  
más. Los Angeles, Caracas y México.

FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 200 a las 11  
Miami.  
PANAM: (Reservas: 71919) PA 454 a las 22.45 a  
York.

SWISSAIR (Reservas: 62324) SR 147 a las 15.20  
Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.

VIASA (Reservas: 82401) VA 931 a las 11.15 a la

## EMERGENCIAS

| POSTAS                |         | CARRINEROS            |
|-----------------------|---------|-----------------------|
| Posta Central         | 393451  | Prefectura General    |
|                       | 394871  | Radiocontrol de       |
| Ambulancias           | 2224422 |                       |
| La Cisterna           | 2224422 | BOMBEROS              |
| Nuñoa                 | 499004  |                       |
| Providencia-          |         |                       |
| Las Condes            | 2257216 | Area Metropolitana    |
| Quinta Normal         | 91011   | La Cisterna           |
| San Miguel            | 2224422 |                       |
| San Bernardo          | 591534  | AREA ORIENTE          |
| AREA NORTE            |         |                       |
| Hospital San José     | 370011  | Hospital San José     |
| Hospital Roberto      |         | Hospital Calvo        |
| del Río               | 371011  | MacKenzie             |
| Hospital Psiquiátrico | 371031  | Instituto del Trabajo |
|                       |         | Hospital del Trabajo  |

David Livingston, explorador y misionero  
Max Reger, compositor alemán (1873-1916).

## PENSAMIENTO

"El perverso levanta contienda, y el chismoso  
amigos", proverbio bíblico.



# FABRICA DE ENVASES S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

### DIRECTORIO

Carlos Montt Gómez

### PRESIDENTE

Luis de Urruticoechea Sartorius

Charles Le May Déano

Domingo Caram Sfeir

Hernán Duval Valenzuela

Roberto Palumbo Ossa

### DIRECTORES



Capital autorizado según  
inscripción en el Registro  
de Valores N° 27 de fecha  
29 de Septiembre de 1983.

| ACTIVOS                                           | 1983<br>\$           | 1982<br>\$           |
|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Circulante</b>                                 |                      |                      |
| Disponible                                        | 20.690.075           | 4.988.670            |
| Depósitos a plazo                                 | 312.874              |                      |
| Deudores por ventas                               | 85.549.768           | 66.037.202           |
| Documentos por cobrar                             | 91.765.107           | 55.681.009           |
| Deudores varios                                   | 19.289.268           | 21.723.614           |
| Cuentas por cobrar a empresas relacionadas        | 3.456.767            |                      |
| Existencias                                       | 306.567.886          | 255.085.634          |
| Impuestos por recuperar                           | 34.913.351           | 1.044.073            |
| Gastos pagados por anticipado                     | 9.197.070            | 2.927.312            |
| Otros activos circulantes                         | 17.347.127           |                      |
| <b>Total activo circulante</b>                    | <b>589.089.293</b>   | <b>407.537.614</b>   |
| <b>Activo Fijo</b>                                |                      |                      |
| Terrenos                                          | 9.308.710            | 7.789.211            |
| Construcciones y obras de infra-estructura        | 97.858.958           | 95.939.265           |
| Maquinaria y equipos                              | 883.223.986          | 817.600.575          |
| Otros activos fijos                               | 99.233.119           | 59.768.378           |
| Mayor valor por retención técnica del activo fijo | 109.862.228          | 109.862.228          |
| Depreciación                                      | (415.814.944)        | (345.474.384)        |
| <b>Total activo fijo</b>                          | <b>783.672.057</b>   | <b>744.985.273</b>   |
| <b>Otros Activos</b>                              |                      |                      |
| Inversiones en empresas relacionadas              | 131.358              | 131.358              |
| Deudores por venta a largo plazo                  | 77.245.189           | 46.101.243           |
| Otros deudores a largo plazo                      | 2.752.031            | 5.711.755            |
| Otros activos: Acuerdo N° 1.484                   | 35.951.840           | 87.058.107           |
| Gastos organización                               | 2.530.354            | 2.530.354            |
| Menos: Amortización                               | (1.608.247)          | (1.072.165)          |
| Otros                                             | 234.991              |                      |
| <b>Total otros activos</b>                        | <b>117.237.516</b>   | <b>140.460.652</b>   |
| <b>Total activos</b>                              | <b>1.489.998.866</b> | <b>1.292.983.539</b> |

| PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS                                       | 1983<br>\$           | 1982<br>\$           |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Pasivo Circulante</b>                                          |                      |                      |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo | 90.732.143           | 107.489.514          |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año       | 60.676.295           | 115.995.618          |
| Cuentas por pagar                                                 | 61.145.493           | 70.041.971           |
| Documentos por pagar                                              | 178.954.877          | 26.460.786           |
| Acreeedores varios                                                | 19.578               | 1.355.496            |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas            | 134.707.596          | 121.040.779          |
| Provisiones                                                       | 4.207.012            | 3.713.704            |
| Retenciones                                                       | 1.731.683            | 16.347.692           |
| Ingresos percibidos por adelantado                                | 20.858               |                      |
| Otros pasivos circulantes                                         |                      | 20.946.382           |
| <b>Total pasivo circulante</b>                                    | <b>532.195.535</b>   | <b>483.341.947</b>   |
| <b>Pasivo a Largo Plazo</b>                                       |                      |                      |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras               | 420.164.840          | 565.931.460          |
| Documentos por pagar                                              | 11.212.050           | 4.919.694            |
| Acreeedores varios                                                | 66.496.098           | 125.713.216          |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas            | 32.774.318           | 5.452.718            |
| Provisiones                                                       | 497.214              |                      |
| <b>Total pasivo a largo plazo</b>                                 | <b>531.144.520</b>   | <b>802.017.088</b>   |
| <b>Capital y Reservas</b>                                         |                      |                      |
| Capital pagado                                                    | 935.766.302          | 522.234.186          |
| Reservas futuras aumento de capital                               | 109.936.430          | 103.949.267          |
| Reserva por mayor valor en retención técnica del activo fijo      | 85.913.583           | 91.900.744           |
| Mayor valor de inversiones                                        | 5.389.321            | 5.389.321            |
| Pérdidas acumuladas                                               | (715.899.016)        | (199.309.392)        |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio                                  | 5.552.191            | (516.589.622)        |
| <b>Total capital y reservas</b>                                   | <b>426.658.811</b>   | <b>7.574.504</b>     |
| <b>Total pasivos, capital y reservas</b>                          | <b>1.489.998.866</b> | <b>1.292.983.539</b> |

Las Notas adjuntas N°s 1 a 25 forman parte integral

de estos estados financieros.

### ESTADO DE RESULTADOS

Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre

|                                               | 1983<br>\$           | 1982<br>\$           |
|-----------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Resultados Operacionales</b>               |                      |                      |
| Ingresos de la explotación                    | 1.058.701.383        | 615.864.346          |
| Gastos de explotación                         | (863.169.434)        | (588.812.324)        |
| <b>Resultado bruto</b>                        | <b>195.531.949</b>   | <b>27.052.022</b>    |
| Menos: Gastos administración y ventas         | (66.619.999)         | (93.655.244)         |
| <b>Resultado operacional</b>                  | <b>128.911.950</b>   | <b>(66.603.222)</b>  |
| <b>Resultados no operacionales</b>            |                      |                      |
| Ingresos fuera de explotación:                |                      |                      |
| Ingresos financieros                          | 23.014.641           | 15.369.577           |
| Otros ingresos fuera de explotación           |                      | 9.045.320            |
| Gastos financieros                            | (151.489.339)        | (195.317.309)        |
| Gastos fuera de explotación                   | (31.483.437)         | (46.963.487)         |
| Subvención extraordinaria                     | (6.464.654)          | (55.277.682)         |
| Pérdida devengada en afiliadas vendidas       |                      | (679.296)            |
| Corrección monetaria                          | 43.063.030           | (176.163.523)        |
| <b>Resultado no operacional</b>               | <b>(123.359.759)</b> | <b>(449.986.400)</b> |
| <b>Resultado antes de impuesto a la renta</b> | <b>5.552.191</b>     | <b>(516.589.622)</b> |
| Impuesto a la renta                           |                      |                      |
| <b>Utilidad (Pérdida) del ejercicio</b>       | <b>5.552.191</b>     | <b>(516.589.622)</b> |

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre

|                                                            | 1983<br>\$          | 1982<br>\$           |
|------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Recursos Operacionales</b>                              |                     |                      |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio                           | 5.552.191           | (516.589.622)        |
| Depreciación ejercicio                                     | 73.782.202          | 78.637.668           |
| Amortización ejercicio                                     | 536.082             | 536.082              |
| Pérdida devengada en subsidiarias vendidas                 |                     | 679.308              |
| Diferencia de cambio - pasivo a largo plazo                | (41.493.714)        | 290.871.495          |
| Corrección monetaria neta asignada a rubros no circulantes | (48.910.194)        | (23.026.538)         |
| <b>Total recursos operacionales</b>                        | <b>(10.533.433)</b> | <b>(168.891.607)</b> |
| <b>Recursos Obtenidos</b>                                  |                     |                      |
| Venta activos fijos                                        | 1.317.113           | 286.526              |
| Ventas inversiones permanentes                             |                     | 5.350.108            |
| Aumento pasivo largo plazo                                 | 220.237.758         | 453.775.700          |
| Emisión acciones de pago                                   | 413.532.117         |                      |
| Aumento pasivos empresas relacionadas                      | 31.233.272          |                      |
| Disminución activo Acuerdo N° 1.484                        | 34.426.581          |                      |
| <b>Total recursos obtenidos</b>                            | <b>690.213.408</b>  | <b>290.520.727</b>   |
| <b>Recursos Aplicados</b>                                  |                     |                      |
| Traspaso de otros deudores del largo plazo al corto plazo  | 2.308.623           |                      |
| Adiciones del activo fijo                                  | 91.414.359          | 15.577.302           |
| Disminución pasivos largo plazo                            | 407.309.831         | 51.494.873           |
| Disminución pasivos empresas relacionadas                  | 2.938.679           | 16.744.904           |
| Aumento deudores por venta largo plazo                     | 30.832.688          | 46.101.241           |
| Aumento otros activos Acuerdo N° 1.484                     |                     | 87.058.107           |
| Otros recursos aplicados                                   | 22.661.137          | 5.711.755            |
| <b>Total recursos aplicados</b>                            | <b>557.465.317</b>  | <b>222.688.182</b>   |
| <b>AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO</b>            | <b>132.748.091</b>  | <b>67.832.565</b>    |

Las Notas adjuntas N°s 1 a 25 forman parte integral de estos estados financieros.



# FABRICA DE ENVASES S.A.

## ANALISIS DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio terminado al 31 de Diciembre

|                                                                           | 1983<br>\$          | 1982<br>\$           |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Aumentos(Disminuciones)Activo Circulante</b>                           |                     |                      |
| Disponible                                                                | 15.701.405          | 1.294.548            |
| Deudores por venta, documentos por cobrar y deudores varios               | 53.162.218          | (35.575.962)         |
| Cuentas por cobrar a empresas relacionadas                                | 3.456.767           | (24.632.056)         |
| Existencias                                                               | 51.482.252          | (55.932.746)         |
| Otros                                                                     | 57.749.037          | (17.364.157)         |
| <b>Total variaciones activo circulante</b>                                | <b>181.551.679</b>  | <b>(132.210.373)</b> |
| <b>(Aumentos) Disminuciones Pasivo Circulante</b>                         |                     |                      |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras                       | 16.757.376          | 188.931.291          |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | 55.319.323          | (50.431.540)         |
| Documentos y cuentas por pagar y acreedores varios                        | (142.261.695)       | 21.283.238           |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas                    | (13.666.817)        | 62.464.694           |
| Provisiones y retenciones                                                 | 14.122.701          | (15.300.806)         |
| Otros pasivos circulantes                                                 | 20.925.524          | (6.903.959)          |
| <b>Total variaciones pasivo circulante</b>                                | <b>(48.803.588)</b> | <b>200.042.918</b>   |
| <b>AUMENTO(DISMINUCION)CAPITAL DE TRABAJO</b>                             | <b>132.748.091</b>  | <b>67.832.545</b>    |

Las Notas adjuntas N°s 1 a 25 forman parte integral de estos estados financieros.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de Diciembre de 1983 y 1982

### NOTA 1 - Inscripción en el Registro de Valores.

Fábrica de Envases S.A. se encuentra inscrita con el N° 95 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 2 - Resumen de los principios contables aplicados.

#### a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 y al 31 de diciembre de 1982 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros. Se ha considerado además las disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la ley N° 18.046.

#### b) Corrección monetaria.

Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero han sido corregidos monetariamente de acuerdo con disposiciones de la Ley sobre Impuesto a la Renta y con principios contables generalmente aceptados, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos, se ha considerado el porcentaje de variación en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), el que aplicado con desfase de un mes ascendió en 1983 a 23,7% (1982: 20%). Las cuentas de ingresos, costos, gastos del estado de resultado han sido a su vez, corregidas a base de la variación mensual experimentada por el IPC, con el objeto de presentarlas a valores de cierre de cada ejercicio. Los efectos de estos ajustes se demuestran en Nota 4.

Las cifras comparativas correspondientes a 1982 han sido reclasificadas y actualizadas en un 23,7%.

#### c) Saldos en moneda extranjera.

Los saldos en moneda extranjera han sido traducidos a pesos a los tipos de cambio vigentes al cierre del ejercicio:

|              |                                                 |
|--------------|-------------------------------------------------|
| Referencial  | \$ 87,53 por US\$ 1 (1982: \$ 73,43 por US\$ 1) |
| Preferencial | \$ 72,81 por US\$ 1 (1982: \$ 58,46 por US\$ 1) |

#### d) Depósitos a plazo.

Los depósitos a plazo se presentan a sus valores de inversión más los intereses devengados al cierre del ejercicio, los cuales son abonados a resultados (ingresos financieros).

#### e) Existencias.

Las existencias están expresadas a valores aproximados de reposición calculados de acuerdo con las disposiciones vigentes. Los valores así determinados no exceden los valores de realización.

#### f) Activo fijo.

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizado a su costo de adquisición más las respectivas valorizaciones legales, mostrando por separado el incremento por retasación técnica. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores ajustados por la retasación técnica y de la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes. El efecto

de mayor depreciación calculada sobre los valores retasados, ascendió a \$ 5.987.161 en 1982). De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a la depreciación ha sido traspasado de la reserva por mayor valor en retasación técnica al Fondo para capitalización retasación técnica activo fijo, de acuerdo a las disposiciones de la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### g) Inversiones en empresas relacionadas.

En 1982 se vendieron las inversiones en empresas relacionadas, excepto por la inversión en Chile Ltda. en la cual la empresa tiene el 90% de los derechos. Esta inversión se valoriza a su valor patrimonial proporcional (VPP). Esta empresa no ha empezado a operar.

#### h) Otros activos: Acuerdo N° 1.484.

Para los pasivos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1983 y 31 de diciembre de 1982, traídos con anterioridad al 6 de agosto de 1982, se ha presentado el saldo que resulta del diferencial entre el tipo de cambio de referencia y el tipo de cambio preferencial. El saldo a la cuenta Documentos por cobrar, en la medida que se reciben los pagos correspondientes a que se refiere el Acuerdo N° 1.484. Al 31 de diciembre de 1983 es la intención de la empresa enajenarse del saldo de \$ 14.736.458 de estos pagarés y por lo tanto, se ha reconocido el corto plazo (Otros activos circulantes) presentándose valorizados a su valor actual.

#### i) Gastos de organización.

El saldo presentado bajo el rubro, corresponde a gastos de organización incurridos con anterioridad a 1981, que se amortizan en un plazo de cinco años a partir de 1981. El saldo al 31 de diciembre de 1983 se amortizó con cargo a resultados la suma de \$536.082 (\$ 536.082 en 1982).

#### j) Indemnización por años de servicio.

En años anteriores a 1982, la empresa tenía convenido con su personal el pago de una indemnización por años de servicio, manteniendo la política de cargo a resultados. En el ejercicio en que se pagaron y provisionar aquellos retiros al ejercicio.

Durante 1982 la empresa canceló indemnizaciones ascendentes a \$ 77.728.835, incluídas en el resultado de \$ 55.277.682 correspondiente a una negociación extraordinaria con el fin de reestructurar la estructura de costos de la empresa. Como consecuencia de lo anterior, a partir de 1982, las indemnizaciones son aplicables solamente a una cantidad reducida del pago con ciertos límites restringidos y por lo tanto, la empresa mantiene el criterio de cargo a resultados los pagos efectuados por este concepto en el período en que se presentan.

En diciembre de 1983 la Sociedad acordó con cada sindicato un convenio colectivo que regiría a partir del 1° de enero de 1984, en que se estipula el pago de una indemnización, el cual se provisiona anualmente de acuerdo a las normas establecidas para tal efecto.

#### k) Provisión para deudas incobrables.

La empresa mantiene una provisión para cubrir las deudas que se consideran de dudosa realización derivada de las ventas a plazo.

El saldo de la provisión para cubrir dichas deudas al 31 de diciembre de 1983 es de \$ 26.929.666 en 1982), y se presenta rebajado de las respectivas cuentas de activos.

#### l) Impuesto diferido.

No se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido que resulta de las diferencias temporales por tener pérdidas tributarias según se detalla en la Nota 15.

#### m) Bonificación D.L. N° 3.529.

La empresa tiene como política, abonar a resultados las bonificaciones recibidas de acuerdo al Decreto Ley N° 3.529. En el ejercicio 1983 se abonó a resultados \$ 568.486 (\$ 1.238.810 en 1982).

## NOTA 3 - Cambios contables.

No hubo cambios contables durante el ejercicio al 31 de diciembre de 1983 y al 31 de diciembre de 1982.

## NOTA 4 - Corrección monetaria.

A continuación se resumen los conceptos que forman la corrección monetaria determinada de acuerdo al método descrito en Nota 2 b). La aplicación de este mecanismo representó un abono neto a resultados de \$ 67.568.951 (cargo neto de \$ 196.971.278 en 1982):

|                                                        | 1983                | 1982                |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Cargo (abono) a resultados                             |                     |                     |
| Cargo por actualización capital propio financiero      | 22.091.139          | 87.380.188          |
| Actualización de activos no monetarios                 | (177.530.418)       | (213.194.380)       |
| Actualización de pasivos no monetarios                 | 87.870.328          | 317.778.139         |
| <b>Cargo (abono) a resultados</b>                      | <b>(67.568.951)</b> | <b>196.971.278</b>  |
| <b>Actualización neta de las cuentas de resultados</b> | <b>24.505.921</b>   | <b>(20.814.102)</b> |
| <b>Saldo de la cuenta corrección monetaria</b>         | <b>(43.063.030)</b> | <b>176.157.176</b>  |

## NOTA 5 - Existencias.

Las existencias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 se forman como sigue:

|                           | 1983               | 1982               |
|---------------------------|--------------------|--------------------|
|                           | \$                 | \$                 |
| Productos terminados      | 53.865.478         | 37.231.831         |
| Productos en proceso      | 45.390.410         | 34.244.481         |
| Materias primas           | 153.401.176        | 133.523.438        |
| Materiales y accesorios   | 51.245.352         | 41.742.800         |
| Materia prima en tránsito | 2.865.470          | 8.712.818          |
| <b>Total</b>              | <b>306.567.886</b> | <b>255.455.368</b> |



# FABRICA DE ENVASES S.A.

## Activo fijo

Activos fijos propiedad de la empresa corresponden a las siguientes inversiones:

|                                      | 1983        | 1982        |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
|                                      | \$          | \$          |
| Terrenos y obras de infraestructura: | 83.761.453  | 81.576.429  |
|                                      | 14.097.505  | 14.362.836  |
| Construcciones residenciales:        | 97.858.958  | 95.939.265  |
| Autos y equipos:                     | 872.299.496 | 807.834.491 |
|                                      | 10.924.490  | 9.766.084   |
|                                      | 883.223.986 | 817.600.575 |
| Activos fijos:                       | 60.468.197  | 48.030.032  |
| Herramientas e instalaciones         | 4.914.339   | 548.900     |
| Repuestos de ejecución               | 33.850.583  | 1.189.446   |
| Repuestos de carácter fijo           | 99.233.119  | 59.768.378  |

Las construcciones residenciales, corresponden principalmente a las propiedades ubicadas en Barrio Reyes Nº 595, Maipú y la nueva planta en Barrio Industrial El Colorado, oficina, sitio Nº 20, Iquique.

Las construcciones corresponden fundamentalmente a la nueva fábrica ubicada en Iquique y a la fábrica ubicada en Vicente Reyes 595, Maipú.

De acuerdo a la dispuesto en Circular Nº 239 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las repuestas que tienen el carácter fijo se han clasificado en el rubro Otros activos de carácter fijo.

## Activos técnicos.

Activos originales, debidamente actualizados, originados por retención técnica del activo en los siguientes:

|  | 1983        | 1982        |
|--|-------------|-------------|
|  | \$          | \$          |
|  | 28.438.890  | 28.438.890  |
|  | 74.555.175  | 74.555.175  |
|  | 6.868.163   | 6.868.163   |
|  | 109.862.228 | 109.862.228 |

## Activos líquidos.

Al 31 de diciembre de 1982 se declaró paralizada la planta en Iquique, coincidente a la paralización de la actividad pesquera; reiniciando operaciones en abril de 1983. De igual forma se decidió reiniciar las operaciones a fines de noviembre de 1983. Es la intención de la Gerencia reiniciar las operaciones a fines de febrero de 1984.

## Inversiones en empresas relacionadas

La empresa mantiene fábrica de Envases S.A. al 31 de diciembre de 1983 en Envases de Chile S.A. representa el 90% de los derechos de esta Sociedad.

La actividad no ha comenzado a operar ni ha tenido transacciones desde su formación.

Los datos que se presenta al 31 de diciembre de 1983 y 1982 se detalla como sigue:

| Nº de acciones        | Porcentaje de participación | Patrimonio | Valor Patrimonial |
|-----------------------|-----------------------------|------------|-------------------|
| 1983                  | 1982                        | 1983       | 1982              |
|                       |                             | \$         | \$                |
|                       |                             | \$         | \$                |
| Envases de Chile S.A. | N/A                         | N/A        | 90                |
|                       |                             |            | 90                |
|                       |                             | 145.954    | 145.954           |
|                       |                             | 131.358    | 131.358           |

## Deudores por venta largo plazo.

Como resultado de la aprobación de un convenio judicial preventivo propuesto por un cliente (Envases S.A.C.I.) efectuado en diciembre de 1983, se ha procedido a reprogramar su deuda. Los pagos se fijaron a contar del 31 de diciembre de 1986 en ocho cuotas iguales y su monto al 31 de diciembre de 1983 asciende a \$ 77.245.189 (\$ 46.191.243 en 1982) en Unidades de Fomento con un interés real del 7% (10% en 1982).

## Otros deudores a largo plazo.

Los deudores a largo plazo al 31 de diciembre de 1983 corresponden a pagarés entregados en garantía por un monto de \$ 2.752.031 (\$ 5.711.755 en 1982) con vencimientos al 31 de diciembre de 1985. Estos pagarés corresponden al pago de la participación vendida en 1982 en la empresa del Norte Ltda. (Nota 2 g).

## Provisiones.

La composición del rubro es la siguiente:

|                                              | 1983      | 1982      |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|
|                                              | \$        | \$        |
| Reserva por pagar sobre Royalties            | 4.207.012 | 1.864.790 |
| Reserva por intereses y multas por impuestos | -         | 1.848.914 |
|                                              | 4.207.012 | 3.713.704 |

Además, en el ejercicio se efectuaron cargos directos a resultados como sigue:

|                                | 1983       | 1982       |
|--------------------------------|------------|------------|
|                                | \$         | \$         |
| Indemnizaciones pagadas        | 9.395.310  | 77.728.835 |
| Castigo cuentas incobrables    | 2.273.290  | 3.716.694  |
| Castigo diferencias inventario | 5.313.942  | 4.788.545  |
|                                | 16.982.542 | 86.234.074 |

## NOTA 11 - Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo.

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras por financiamiento a corto plazo se resumen a continuación:

| Institución                             | 1983       | 1982        |
|-----------------------------------------|------------|-------------|
|                                         | \$         | \$          |
| Banco Concepción                        | 7.995.775  | 14.314.719  |
| Banco de Chile                          | -          | 1.612.246   |
| Banco Continental                       | -          | 1.761.628   |
| Banco Industrial y de Comercio Exterior | 25.750.000 | 2.637.686   |
| Citibank                                | -          | 2.731.733   |
| Banco Morgan Finansa                    | 21.900.000 | 9.277.500   |
| Banco O'Higgins                         | 11.313.296 | 72.673.886  |
| Banco Sud Americano                     | 6.300.951  | -           |
| Financiera FUSA                         | 16.153.287 | -           |
|                                         | 89.413.309 | 105.009.398 |
| Más: Intereses devengados               | 1.318.834  | 2.480.121   |
|                                         | 90.732.143 | 107.489.519 |

Todas estas obligaciones están pactadas en moneda nacional, a excepción de \$ 1.613.296 correspondiente a UF 884 del Banco O'Higgins. Las tasas de intereses mensuales fluctúan entre 2,5% y 3,1%.

## NOTA 12 - Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año.

|                                    | Tipo   | Tasa         | Vencimiento | 1983       | 1982        |
|------------------------------------|--------|--------------|-------------|------------|-------------|
|                                    | Moneda |              |             | \$         | \$          |
| Industrial Development Corporation | R      | 7,5%         | 9.06.84     | 9.700.366  | 11.370.102  |
|                                    |        | 7,5%         | 9.12.84     | 9.499.927  | 11.370.102  |
| FMI Mecfond                        | US\$   | 7,25% + 1,5% | 9.03.84     | 8.438.834  | 8.124.711   |
|                                    |        | 7,25% + 1,5% | 9.09.84     | 7.267.266  | 8.124.711   |
| Consortio Nieto S.A.C.I.           | US\$   | 8%           | 30.06.84    | 7.162.895  | 7.433.185   |
|                                    |        | 8%           | 30.12.84    | 7.162.895  | 7.433.185   |
| Banco Sud Americano (Importación)  | US\$   | LIBOR + 5,0% | anual       | -          | 2.197.669   |
|                                    |        |              |             | -          | 2.197.669   |
| Banco Sud Americano                | UF     | + 12% anual  |             | -          | 9.041.953   |
| Banco Sud Americano                | US\$   | LIBOR + 5,0% |             | -          | 24.876.148  |
| Derechos diferidos                 | US\$   | 9,5% anual   | 30.04.84    | 456.800    | -           |
|                                    |        |              | 30.10.84    | 394.351    | -           |
| Otros                              |        | 12% anual    |             | 922.945    | -           |
|                                    |        |              |             | 51.008.279 | 92.169.435  |
| Más: Intereses devengados          |        |              |             | 9.670.016  | 23.826.183  |
|                                    |        |              |             | 60.676.295 | 115.995.618 |

## NOTA 13 - Documentos y cuentas por pagar - corto plazo

El detalle de los documentos por pagar y cuentas por pagar se detalla a continuación:

### a) Documentos por pagar

|                            | 1983        | 1982       |
|----------------------------|-------------|------------|
|                            | \$          | \$         |
| Acero Comercial S.A. (CAP) | 164.263.460 | 9.607.993  |
| Proveedores nacionales     | 5.812.198   | 4.736.813  |
| Proveedores extranjeros    | 8.879.219   | 12.115.980 |
|                            | 178.954.877 | 26.460.786 |

Estos saldos corresponden a cuentas por pagar por suministros de existencias y maquinaria y se pagarán dentro de un plazo normal de 60 a 90 días.



## FABRICA DE ENVASES S.A.

| b) Cuentas por pagar          | 1983              | 1982              |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Acero Comercial S.A. (CAP) \$ | 39.792.732        | 60.655.693        |
| Proveedores nacionales \$     | 13.555.650        | 3.635.131         |
| Proveedores extranjeros US\$  | 7.797.111         | 5.751.147         |
|                               | <u>61.145.493</u> | <u>70.041.971</u> |

Estos saldos corresponden a cuentas por pagar por suministros de existencias y maquinaria y se pagarán dentro del plazo normal de 60 a 90 días.

## NOTA 14 - Obligaciones a largo plazo.

Las obligaciones principales a largo plazo se detallan a continuación:

## a) Bancos acreedores.

| Institución         | Interés promedio | Tipo de moneda | 1983 \$            | 1982 \$            |
|---------------------|------------------|----------------|--------------------|--------------------|
| Citibank            | 7,0%             | UF             | 256.693.407        | -                  |
| Citibank            | 6,5%             | UF             | 47.062.984         | -                  |
| Citibank            | 8,0%             | UF             | 25.775.313         | -                  |
| Citibank            | 5,0%             | UF             | 4.000.991          | -                  |
| Citibank            | 6,0%             | UF             | 23.811.745         | -                  |
| Citibank            | -                | US\$           | -                  | 259.449.645        |
| Citibank            | -                | US\$           | -                  | 178.241.420        |
| Citibank            | -                | US\$           | -                  | 91.991.030         |
| Citibank            | -                | US\$           | -                  | 136.249.365        |
| Banco O'Higgins     | 7,0%             | US\$           | 41.697.359         | -                  |
| Banco Sud Americano | 7,0%             | UF             | 21.123.041         | -                  |
|                     |                  |                | <u>420.164.840</u> | <u>665.931.460</u> |

Los créditos otorgados por Banco O'Higgins y Banco Sud Americano, corresponden a reprogramación de deudas aprobadas en julio de 1983.

## b) Documentos por pagar

|                    | Interés promedio anual | Tipo de moneda | 1983 \$           | 1982 \$          |
|--------------------|------------------------|----------------|-------------------|------------------|
| Derechos diferidos | 9,50%                  | US\$           | <u>11.212.050</u> | <u>4.919.694</u> |

## c) Acreedores varios

| Institución                        | Interés promedio anual | Tipo de moneda | 1983 \$           | 1982 \$            |
|------------------------------------|------------------------|----------------|-------------------|--------------------|
| Consortio Nieto S.A.C.I.           | 8,00%                  | US\$           | 7.162.895         | 22.299.552         |
| FMI MecFond                        | 8,75%                  | US\$           | 29.069.063        | 45.248.959         |
| Industrial Development Corporation | 7,00%                  | R              | 28.499.856        | 56.023.149         |
| Banco Sud Americano (Importación)  | 7,00%                  | US\$           | 531.218           | -                  |
| Otros menores                      | 12,00%                 | UF             | <u>1.233.066</u>  | <u>2.141.556</u>   |
|                                    |                        |                | <u>66.496.098</u> | <u>125.713.216</u> |

## d) Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas.

|                             | Interés promedio anual | Tipo de moneda | 1983 \$           | 1982 \$          |
|-----------------------------|------------------------|----------------|-------------------|------------------|
| Metal Box South Africa Ltd. | 4,50%                  | R              | 1.541.046         | 5.452.718        |
| Metal Box South Africa Ltd. | 8,00%                  | R              | <u>31.233.272</u> | -                |
|                             |                        |                | <u>32.774.318</u> | <u>5.452.718</u> |

El total de obligaciones a largo plazo, vencen en los años que se indican:

|      | 1983 \$            | 1982 \$            |
|------|--------------------|--------------------|
| 1984 |                    | 57.899.883         |
| 1985 | 414.076.669        | 714.783.224        |
| 1986 | 35.473.587         | 27.366.103         |
| 1987 | 11.128.987         | 983.939            |
| 1988 | 21.340.883         | 983.939            |
| 1989 | 13.632.461         | -                  |
| 1990 | 21.694.894         | -                  |
| 1991 | 13.637.670         | -                  |
| 1992 | 106.244            | -                  |
| 1993 | 53.125             | -                  |
|      | <u>531.144.520</u> | <u>802.017.088</u> |

## NOTA 15 - Impuesto a la renta.

La empresa no ha constituido provisión para los impuestos a la renta, debido a que el impuesto a la renta líquida imponible en el presente ejercicio ni en el anterior.

Las pérdidas tributarias de primera categoría acumuladas al 31 de diciembre de 1983, ascienden a \$ 740.083.000 no tienen plazo de prescripción según se desprende de la Resolución publicada en el Diario Oficial el 31 de enero de 1984.

Las pérdidas tributarias acumuladas de tasa adicional ascendentes aproximadamente a \$ 1.000.000 solamente son aprovechables hasta el ejercicio comercial 1985 de acuerdo con las modificaciones introducidas a la ley de la Renta por la Ley N° 18.293 de fecha 31 de enero de 1984.

Durante 1983 la empresa efectuó pagos provisionales mensuales ascendentes a \$ 1.000.000 (1982: \$ 120.029). Se presentan bajo el rubro Impuestos por recuperar en el activo circulante.

## NOTA 16 - Indemnizaciones por años de servicio.

Durante 1983 la empresa canceló \$ 9.395.310 (1982: \$ 77.728.835) por concepto de indemnizaciones por años de servicio, de los cuales \$ 2.930.650 (1982: \$ 22.451.152) se imputaron a los costos de producción y gastos operacionales. Del monto total pagado en 1983, un total de \$ 1.000.000 (1982: \$ 55.277.682) fue cancelado como una negociación extraordinaria a un sector de la empresa para finalizar el proceso de racionalización de la estructura de costos iniciada en 1982. Los cargos que se presentan aparte en el estado de resultados del ejercicio en ingresos fuera de explotación.

## NOTA 17 - Gravámenes, garantías, contingencias y compromisos.

La empresa, al 31 de diciembre de 1983 y 1982, ha otorgado en garantía los siguientes compromisos:

- Se mantiene constituida prenda industrial sin desplazamiento a favor de Litolite S.A. parte del activo fijo para garantizar a favor de éste el cumplimiento integral, oportuno de todas las obligaciones directas e indirectas que la Sociedad tenga a la luz de la escritura de prenda o tuviere en el futuro, tanto las que expresen en los contratos, como aquellas que se entienden pertenecientes en virtud de la ley, incluso intereses, incluso intereses penales, comisiones, gastos e impuestos.
- Se mantiene prenda industrial de primer grado en favor del Banco Sud Americano, sobre bienes del activo fijo, que incluye la totalidad de la maquinaria ubicada en Planta Maipú para garantizar cualquier obligación presente o futura de la Sociedad con el Banco.
- Se mantiene prenda industrial de primer grado en favor del Banco Sud Americano, sobre maquinaria ubicada en Planta Maipú, cuya identificación se señala en escritura. Se constituye esta prenda para garantizar el cumplimiento de cualquier obligación con el Banco.
- Se ha aceptado boleta de garantía en favor de Codelco Chile a través del Banco O'Higgins para cumplir con las órdenes de compra colocadas por el cliente.
- Se ha aceptado boletas de garantía en favor del Banco Sud Americano.
- Existe prohibición de enajenar terrenos Planta Maipú ubicados en esa comuna, por parte de SERVIU, debido a que se construyeron viviendas con cargo al impuesto habitacional.
- En 1983 se mantiene prenda sin desplazamiento Ley N° 18.112 en favor del Banco O'Higgins a fin de garantizar todas y cada una de las obligaciones directas e indirectas, presentes o futuras, que la Sociedad contraiga con éste. La prenda está constituida sobre maquinaria ubicada en Planta Maipú.
- Con fecha 18 de agosto se publicó escritura otorgando prenda sin desplazamiento sobre maquinaria, a favor del Banco O'Higgins, para garantizar todo tipo de obligaciones que la Sociedad efectúe con esa institución.
- En 1983 se constituyó prenda sin desplazamiento en favor de Acero Comercial S.A. (CAP) sobre hojalata electrolítica CAP, según especificaciones que se indican en ella.
- En 1983 se constituyó hipoteca sobre inmueble ubicado en Talcahuano, para garantizar el íntegro y oportuno del capital, reajustes, intereses, costos y gastos de todos y cada uno de las obligaciones que la Sociedad contraiga con Acero Comercial S.A. (CAP).
- Con fecha 28 de septiembre de 1983, se constituyó prenda sin desplazamiento a favor del Banco O'Higgins, sobre maquinaria que se señala en escritura, para garantizar los reajustes, intereses, costos, costo de obligaciones directas e indirectas, principales y accesorias, en moneda nacional o extranjera que haya contraído contraiga la Sociedad con el Banco.
- Con fecha 2 de diciembre de 1983, se constituyó hipoteca a favor del Banco Citibank sobre inmueble ubicado en Vicente Reyes N° 595 para garantizar cualquier obligación presente o futura de Fábrica de Envases S.A., para con esa institución.

## NOTA 18 - Aavales obtenidos de terceros.

La Sociedad ha sido avalada por el Banco Sud Americano, garantizando créditos por adquisición de maquinaria, por un valor de US\$ 574.436 y R 731.313 (US\$ 794.794 y R 1.058.715 en 1982).

## NOTA 19 - Saldos en moneda extranjera.

Los activos y pasivos en moneda extranjera, corresponden al siguiente detalle:

|                      | Moneda | 1983      | 1982      |
|----------------------|--------|-----------|-----------|
| Activo circulante    | US\$   | 59.447    | 63.007    |
| Otros activos        | US\$   | 31.441    | 80.157    |
| Pasivo circulante    | US\$   | 521.940   | 844.500   |
| Pasivo a largo plazo | R      | 2.144.161 | 2.100.000 |
|                      | US\$   | 1.031.765 | 1.031.765 |
|                      | R      | 854.834   | 854.834   |



# FABRICA DE ENVASES S.A.

## NOTA 20 - Capital y Reservas.

El movimiento experimentado en las cuentas de capital y reservas durante los ejercicios 1983 y 1982, se detalla como sigue:

| Capital pagado  | Reservas<br>futuros<br>aumentos<br>de capital | Reserva por<br>mayor valor<br>en retasación<br>técnica del<br>activo fijo | Mayor<br>valor de<br>inversiones | Pérdidas<br>acumuladas       | Resultado del<br>ejercicio | Total           |
|-----------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------|
| \$              | \$                                            | \$                                                                        | \$                               | \$                           | \$                         | \$              |
| 351.815.000     | 65.994.414                                    | 65.944.425                                                                | 3.630.639                        | (61.200.148)<br>(73.069.182) | (73.069.182)               | 353.115.148     |
| 70.363.000      | 13.198.883                                    | 13.188.885                                                                | 726.128                          | (26.853.866)                 |                            | 70.623.030      |
|                 | 4.840.065                                     | (4.840.065)                                                               |                                  |                              | (417.614.893)              | (417.614.893)   |
| 422.178.000     | 84.033.362                                    | 74.293.245                                                                | 4.356.767                        | (161.123.196)                | (417.614.893)              | 6.123.285       |
| 522.234.186     | 103.949.267                                   | 91.900.744                                                                | 5.359.321                        | (199.309.392)                | (516.589.622)              | 7.574.504       |
|                 |                                               |                                                                           |                                  | (417.614.893)                | 417.614.893                |                 |
| 2.702.366.726   |                                               |                                                                           |                                  |                              |                            | 2.702.366.726   |
| (2.309.474.530) |                                               |                                                                           |                                  |                              |                            | (2.309.474.530) |
| 120.696.106     | 19.915.907                                    | 17.607.499                                                                | 1.032.554                        | (137.160.927)                |                            | 22.091.139      |
|                 | 5.987.161                                     | (5.987.161)                                                               |                                  |                              |                            |                 |
|                 |                                               |                                                                           |                                  |                              | 5.552.191                  | 5.552.191       |
| 935.766.302     | 109.936.430                                   | 85.913.583                                                                | 5.389.321                        | (715.899.016)                | 5.552.191                  | 426.658.811     |

De acuerdo a lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N°18.046, a partir del ejercicio 1981 se ha incorporado al capital pagado el monto proporcio-  
 correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado.

La Junta General Extraordinaria de Accionistas del 31 de enero de 1983, se aprobó un aumento de capital de hasta \$750.000.000 mediante la emi-  
 sión de acciones de pago y se procedió a modificar los estatutos de la Sociedad, estableciendo en su Art. 4° el nuevo capital de la Sociedad que  
 es de \$750.000.000 dividido en 750.000.000 acciones de una sola serie sin valor nominal.

El 29 de septiembre de 1983, mediante autorización N°27 inscrita en el registro de valores de la Superintendencia de Valores y Se-  
 cretaría, se autorizó el aumento de capital social por un monto máximo de \$ 399.000.000 dividido en 665.000.000 acciones de un valor de colocación  
 de una, sin valor nominal. Al 31 de diciembre de 1983 el aumento de capital suscrito y pagado ascendió a \$ 392.892.196 (histórico), que  
 equivale a un total de 11.796.708 acciones por suscribir.

### II - Saldos y transacciones con empresas relacionadas.

| Nombre                          | N° RUT       | Naturaleza de la relación                           | 1983        | 1982        | Concepto                                                                                             |
|---------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Por cobrar a corto plazo</b> |              |                                                     |             |             |                                                                                                      |
| South Africa Ltd.               | N/A          | Empresa relacionada con accio-<br>nista mayoritario | 235.516     | -           | Cuenta corriente sin vencimiento                                                                     |
| Inversiones Lota                | 91.959.000-9 | Accionista mayoritario                              | 3.221.251   | -           | Cuenta corriente sin vencimiento                                                                     |
|                                 |              |                                                     | 3.456.767   | -           |                                                                                                      |
| <b>Por pagar a corto plazo</b>  |              |                                                     |             |             |                                                                                                      |
| South Africa Ltd.               | N/A          | Empresa relacionada con<br>accionista mayoritario   | 65.234.040  | 76.478.988  | Compra materias primas sin ven-<br>cimiento.                                                         |
|                                 |              |                                                     | 31.774.183  | 25.454.329  | Provisión intereses por compra<br>materias primas sin vencimiento                                    |
|                                 |              |                                                     | 1.729.613   | -           | Provisión intereses compra ma-<br>quinaria, 8% interés anual.                                        |
|                                 |              |                                                     | 6.310.518   | 2.797.186   | Provisión Royalties, vencimiento:<br>enero 1984.                                                     |
| South Africa Ltd.               | N/A          | Empresa relacionada con<br>accionista mayoritario   | 12.537.748  | 4.314.589   | Compra maquinaria en Rand, venci-<br>miento febrero, abril y junio de<br>1984, tasa 4,5% y 8% anual. |
| South Africa Ltd.               | N/A          | Empresa relacionada con<br>accionista mayoritario   | 11.017.011  | 4.427.605   | Compras de repuestos.                                                                                |
| Inversiones Lota                | 93.858.000-6 | Accionista mayoritario                              | 4.382.909   | 5.559.084   | Cuenta corriente en pesos sin<br>vencimiento.                                                        |
| Metal Box Ltda.                 | 87.721.600-4 | Empresa relacionada con<br>accionista mayoritario   | 1.721.574   | 2.008.998   | Cuenta corriente a la vista<br>interés 3,5% mensual.                                                 |
|                                 |              |                                                     | 134.707.596 | 121.040.779 |                                                                                                      |
| <b>Por pagar a largo plazo</b>  |              |                                                     |             |             |                                                                                                      |
| South Africa Ltd.               | N/A          | Empresa relacionada con<br>accionista mayoritario   | 32.774.318  | 5.452.718   | Adquisición activo fijo con ven-<br>cimientos anuales hasta 1988.                                    |



**FABRICA DE ENVASES S.A.**

(CONCLUSION)

| Nombre                                     | Nº RUT       | Naturaleza de la relación                      | 1983       | 1982       |
|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|------------|------------|
| d) Resultados                              |              |                                                |            |            |
| Gastos financieros                         |              |                                                |            |            |
| Metal Box South Africa Ltd.                | N/A          | Empresa relacionada con accionista mayoritario | 17.522.933 | 24.512.258 |
| Metal Box South Africa Ltd.                | N/A          | Empresa relacionada con accionista mayoritario | 17.663.485 | 9.283.475  |
| Compañía de Inversiones Lota-Schwager S.A. | 93.858.000-6 | Accionista mayoritario                         | 813.017    | 1.493.061  |
| Inversiones Metal Box Ltda.                | 87.721.600-4 | Empresa relacionada con accionista mayoritario | 264.980    | 720.322    |
|                                            |              |                                                | 36.264.415 | 36.009.116 |
|                                            |              |                                                | =====      | =====      |

**NOTA 22 - Remuneraciones del directorio.**

Durante el período se ha pagado al Directorio de la empresa, la suma de \$ 692.579 (\$ 3.480.290) por los siguientes conceptos:

|                                  | 1983    | 1982      |
|----------------------------------|---------|-----------|
|                                  | \$      | \$        |
| Dietas al Directorio             | 474.328 | 287.301   |
| Viáticos y gastos representación | 218.251 | 1.624.456 |
| Honorarios                       | -----   | 1.568.533 |

**NOTA 23 - Transacciones de acciones.**

De acuerdo a la Circular Nº 109 del 14 de diciembre de 1981, se señalan las compras y ventas ocurridas durante los ejercicios:

- 1982: 24 de mayo de 1982. Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A. compró 114.461 acciones a \$1 aproximadamente; transacción efectuada por medio de la Bolsa de Comercio de Santiago.
- 11 de junio de 1982. Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A., compró 155.000 acciones.
- 30 de noviembre de 1982. Inversiones Metal Box Chile Ltda., compró 169.284 acciones.
- 20 de diciembre de 1982. Inversiones Metal Box Chile Ltda., vendió 169.284 acciones a Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A.
- 20 de diciembre de 1982. Guillermo Luksié Craig vendió 9.445 acciones a Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A.
- 30 de septiembre de 1983. Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A. suscribió y pagó la cantidad de 552.760.911 acciones, de acuerdo a la proporción de acciones que poseía con anterioridad a la emisión inscrita en el registro de valores con el Nº 27, de fecha 29 de septiembre de 1983.
- 16 de diciembre de 1983. Compañía de Inversiones Lota Schwager S.A. suscribió y pagó la cantidad de 97.022.054 acciones, en una segunda opción, en las condiciones establecidas en la publicación de la emisión descrita precedentemente.

**NOTA 24 - Sanciones aplicadas.**

Oficio Nº 227 del 19 de mayo de 1982: Se aplicó sanción de censura al Gerente General, debido a que se comunicó con atraso a este organismo supervisor el cambio de presidente del Directorio, ocurrido con fecha 7 de abril de 1982.

Oficio Nº 227 del 19 de mayo de 1982: Se aplicó sanción de censura al Gerente General, debido a que se comunicó con atraso a ese organismo fiscalizador, la ratificación del Directorio celebrada en Junta Extraordinaria efectuada con fecha 7 de abril de 1982.

Resolución Nº 034 del 26 de abril de 1983, que suspende la citación a Junta Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, convocada por el Presidente del Directorio para el día 19 de abril de 1983, por no haber cumplido los plazos de publicación con la anticipación que la ley y su reglamento disponen. Con fecha 20 de mayo de 1983 se efectuó la Junta Extraordinaria de Accionistas que trató las materias que correspondía analizar en Junta Ordinaria suspendida.

Con fecha 3 de octubre de 1983, la Bolsa de Comercio de Santiago, por acuerdo de su Directorio, sancionó a la Sociedad al no respetar ésta los plazos para comunicar las emisiones de acciones de pago, como lo estipulan las normas internas de este organismo. La sanción consistió en suspender por cinco días la cotización y transacción de las acciones emitidas por la Sociedad, a contar de la fecha del Acuerdo.

Con fecha 27 de octubre de 1983, según Resolución Exenta Nº 328 el Gerente General fue sancionado con multa por infringir las formalidades de publicación de emisión de valores de oferta pública.

**NOTA 25 - Hechos posteriores.**

En enero de 1984 y de acuerdo a la Ley Nº 18.293 se aprobó la Reforma Tributaria, para la Sociedad un menor cargo por concepto de impuesto a la renta.

LUIS ALBERTO SIMIAN DIAZ  
GERENTE GENERAL

CARMEN G. MORALES MONTE  
CONTADOR GENERAL  
C.C. 29623-10144

**Price  
Waterhouse**

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Accionistas y Directores  
Fábrica de Envases S.A.

- Hemos examinado los balances generales de Fábrica de Envases S.A. diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría medida que consideramos necesarias en las circunstancias.
- Nuestra opinión de fecha 21 de febrero de 1983, sobre los estados financieros del ejercicio 1982, estaba sujeta a los ajustes que podrían derivarse de la aplicabilidad del concepto de empresas en marcha de no lograr la situación financiera rentable. Durante el ejercicio 1983, el capital de la Sociedad aumentado en \$ 392.892.196 (histórico), se logró una utilidad neta de \$ 5.552.191 y su patrimonio al 31 de diciembre de 1983 ascendió a \$ 426.658.811. Además, los activos circulantes exceden los pasivos a esa fecha en \$ 56.893.758. Todo lo anterior ha permitido el estado financiero de Fábrica de Envases S.A. y en consecuencia los estados financieros han sido preparados en conformidad con el concepto de empresa en marcha. Por lo tanto, nuestra opinión sobre los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, aquí presentada, difiere de lo expresado en nuestra opinión de fecha 21 de febrero de 1983.
- En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan fielmente la situación financiera de Fábrica de Envases S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios generalmente aceptados, uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.  
C.C. Nº 5478







## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 2 CITACIONES

CITACION asamblea general  
Cooperativa Comapu Ltda. enliquidación. Cítase a los socios  
Cooperativa asamblea general  
a efectuarse el día 28 de marzo  
a las 19 horas la primera cita-  
ción y a las 19.30 horas en se-gunda citación, en el local co-  
munitario ubicado en Milton  
Rossel 7193. — Comisión Li-  
quidadora.4 COMPRA-VENTA  
PROPIEDADES

## CREDITO DIRECTO

C-S Pie distintos sectores tra-  
mitamos créditos "M & C Co-  
mercial". Providencia 2594, lo-  
cal 207. Fono: 2512725.

16-II 16-III

5 VEHICULOS  
COMPRAN-VENDEN

## VENDO DE OCASION

De instituto belleza vendo re-  
ductor de peso "Stendertone"  
para 4 personas Las Hualtatas  
10214.

## VENDO CAMIONETA

Chevrolet 1977-78 con Sport  
Wagons \$ 340.000; Las Hualta-  
tas 10214.8 FLETES Y  
MUDANZASFLETES - repartos - furgón  
Suzuki (dueño). 580329.  
19-20-21-22-23-24-26-27-28-  
29-30-319 ARRIENDOS  
OFRECEN\$ 7.000. Arriendo departa-  
mento en Pudahuel. Living co-  
medor 2 dormitorios tratar Sr.  
Bernardo Carrasco en Ale-  
jandro Petión N° 4179 Lo  
Valledor Norte.

16-17-18

SE arrienda pieza con desayu-  
no o pensión completa casa de  
familia teléfono 2215766.

17-18-19-20

12 OFICINAS  
DIVERSASIMPUESTOS - CONTABI-  
DADES - IMPOSICIONESContadores especializados. Ca-  
tedral 1233, oficina 503. Fono:  
87189.

1°-III al 1°-V

## 17 ENSEÑANZA

## VACANTES

Kinder, básica y 1/2 pupilos, co-  
legio Juanita Aguirre, Nataniel  
N° 323, 88510.

4-18 III

PARVULARIA profesora reli-  
gión necesita colegio Simón  
Bolívar Achupallas Paradero  
1.- Profesora religión titulada y  
general básica, necesita colegio  
inglés Limonares fono: 84603.

## COLEGIO ALFONSO X

Educación Básica - Media -  
Preuniversitario. Max. 15  
alumnos por curso. Matrícula  
abierto. Román Díaz 239, Pro-  
videncia. Fono: 2259858.

15-III al 16 IV

## 20 MAQUINARIAS

"FIX" Prefiera productos chi-  
lenos, fabricamos compresores  
para medicina, laboratorios,  
cortadoras, para acciona-  
miento neumáticos y sus acce-  
sorios: Todo a pedido del cliente.  
Precios convenientes. Luis  
Beltrán 1588 (Sta. Isabel alt.  
800). Fono: 741333.

19

"FIX" pistolas para pintar al  
duco y especiales a pedido del  
cliente precios sin competen-  
cia. Pistolas alta y baja pre-  
sión. Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel  
alt. 800). Fono: 741333.

19

"FIX" Material eléctrico, tri-  
bolares, XB-43-180, grampas,  
prensa, pernos, precios sin  
competencia a instaladores.  
Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel  
alt. 800). Fono: 741333.

19

## 25 DENTISTAS

Consulta y presupuestos gratis:  
prótesis, facilidades, radiogra-  
fías. Monjitas 879, Of. 807, fo-  
no: 30299.

26-I - 26-III

## 28 SUBSIDIOS

## SUBSIDIADOS

Viviendas nuevas y usadas dis-  
tintos sectores, entrega inme-  
diata. También tramitamos su  
crédito directo. Compañía 1389  
Of. 21. Fono: 710407.

2-II al 5-IV

**aluminio Gabilum**

FABRICA Y GERENCIA  
PARQUE INDUSTRIAL LA REINA  
LA FORJA 8611 FONOS: 2272635

EXHIBICION Y VENTAS  
APOQUINDO 4900 LOCAL 164  
FONO: 22460124 - OMNIUM  
SANTIAGO

**VIDRIOS/CRISTALES**  
Instalaciones comerciales  
Puertas/Ventanas/Vitrinas  
MUROS CORTINAS

**CREDITOS**

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones,  
y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE PIRQUE  
PROPUESTA PUBLICALlámase a propuesta pública por el sistema de Obra  
vendida, sin reajuste, por las siguientes obras:

- Ampliación, habilitación y restauración edificio  
Sedes Comunitarias.
- Construcción sala de reuniones organizaciones co-  
munitarias.

Entrega de bases: en la secretaría de la Alcaldía, des-  
de las 09.00 a 16.00 horas.

Valor de las bases: \$ 2.400 con IVA incluido.

Apertura de las Propuestas: Lunes 26 de marzo de  
1984, a las 12.00 hrs. en las oficinas de la Alcaldía.Nota: Los proponentes deben elaborar el proyecto  
respectivo de ambas obras y su ejecución.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CORONEL  
CONCURSO

Llámese a Concurso para proveer cargos docentes en Coronel.

|                          |             |          |              |
|--------------------------|-------------|----------|--------------|
| Liceo A-49               | Filosofía   | 30 horas | 1 profesor   |
| Liceo A-49               | Química     | 30 horas | 1 profesor   |
| Liceo A-49               | Castellano  | 30 horas | 1 profesor   |
| Liceo A-49               | Inglés      | 15 horas | 1 profesor   |
| Liceo A-49               | C. Sociales | 30 horas | 1 profesor   |
| Escuelas Básicas 7° y 8° | Francés     | 30 horas | 3 profesores |

## PODRAN POSTULAR

- Titulados en la asignatura
- Egresados de Pedagogía
- Con estudios incompletos de pedagogía

## PLAZO PARA ENTREGAR ANTECEDENTES

- Hasta el lunes 3 de abril de 1984

## LUGAR

- Departamento de Educación Municipal  
Manuel Montt N° 798, 3er. piso, Coronel.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE ARAUCO  
CONCURSOLLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES PARA  
PROVEER CARGO VACANTE EN LICEO A-50

- 1 Profesor de Estado en Matemáticas: 30 horas.

Requisitos: Los establecidos por circular N° 1.284 de  
1983 del Ministerio de Educación y del Interior.Plazo recepción antecedentes hasta el 19 de marzo de  
1984, en Departamento Educación Municipal. Condell 696.  
Arauco.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CURACAVI  
CONCURSO

## PARA PROVEER LOS CARGOS DE:

- 1 Profesora Educación Parvularia, 30 Hrs. Cronol.
- 1 Profesor (a) de Filosofía, 20 Hrs. Cronol.
- 1 Profesor (a) de Matemáticas, 30 Hrs. Cronol.
- 1 Profesor (a) de Inglés, 10 Hrs. Cronol.
- 1 Profesora de Educación Física, 30 Hrs. Cronol.

## REQUISITOS:

- 1. Estar en posesión del Título Profesional exclusivamente.
- 2. Lo establecido en Circular N° 1284 del 10-8-83 Ministerio de  
Educación e Interior.

Plazo de Recepción: 30 de marzo 1984.

Departamento de Educación

Avda. Ambrosio O'Higgins 1409, Curacaví.

ALCALDE



PUZZLE



|                                 |                            |                              |                              |                 |                                        |                  |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------|----------------------------------------|------------------|
| DE SAO PAULO                    | MATARLE                    | PACHA                        | LABIL-<br>NAGO               | TAU             | ASTRO                                  | DISCEN-<br>PURAS |
| PLANA                           |                            |                              |                              | AUTRO<br>CALAO  |                                        |                  |
| POLCLOS;<br>TRABAJOS<br>CONVOCA |                            |                              | OLPATEAD<br>TOSTE            |                 | RADIO<br>F. TRIA<br>DE SAN<br>IGNA. IO |                  |
| PELEA;<br>CONTENDI<br>VIRIO     | PATRONA<br>ES EN<br>INGLES |                              | SOFORTE<br>DEGIN-<br>FECCION |                 | EN EL<br>F. CALAO                      |                  |
|                                 |                            |                              |                              | ALGA<br>VLTUSTA |                                        |                  |
| ARTICULO<br>OLA                 |                            | NOVILLO<br>JOVEN<br>CALESTRE | LEGRAR                       |                 | JIGNA<br>CLANIDE                       | ARCILLOS         |
|                                 | HABLA<br>NIVEL             |                              |                              |                 | ARGON<br>EXBIO                         |                  |
|                                 |                            |                              |                              |                 | RIO DE<br>ITALIA                       |                  |
|                                 | TORRERAS                   |                              |                              |                 |                                        |                  |

ASTRO SUERTE



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Analizando demasiado sus sentimientos perderá espontaneidad en sus relaciones de pareja. Tendrá más creatividad para solucionar viejos problemas prácticos. Exitos en viajes cortos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

No abuse de los remedios ni estimulantes. Suerte en los viajes de promoción. Conviene que renueve sus conocimientos para afirmar sus posibilidades laborales. Alegrías por los hijos y acercamientos románticos.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares. Es necesario que intercambie opiniones con las otras personas para no perder objetividad. Exitos en negocios individuales.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los consejos o respaldo de familiares y funcionarios de menor jerarquía facilitarán sus negocios. Los trabajos en equipo serán bastante rentables. Buenas relaciones con subordinados y compañeros de labores.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Parientes cercanos o vecinos le ayudarán a mantener la fe en uno de sus ideales. Contáctese con nuevas personas si desea cumplir sus anhelos más rápidamente.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Inspirándose en métodos usados en otros lugares aumentará la calidad de las actividades con público. Momentos de agrado junto a su cónyuge. Probable petición amorosa.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Inestabilidad en sus sentimientos amenaza la relación con superiores. Bueno para tareas de beneficencia, hospitales, internados o prisiones. Mejor suerte por actividades alejadas del público.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Bueno para invertir en valores capitalizables y gestionar reparticiones de bienes. Tal vez deba postergar a los suyos por atender compromisos sociales de mucha trascendencia.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Hasta el sábado le parecerán más enojosas las naturales interferencias de los demás en sus propósitos. Bueno para estrechar lazos con amistades íntimas. El área sentimental le brindará alegrías.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los solteros pueden hallar el amor estrechando más una amistad antigua. Los consejos y el apoyo de amistades influyentes serán provechosos para vencer obstrucciones creadas por competidores.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Sólo están propiciados los viajes de placer, románticos y con finalidad artística. Las indiscreciones con subordinados y colegas se prestarán para futuros abusos de confianza. Alegrías en la relación con los suyos.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

El secreto será provechoso para los negocios en sociedad. Los superiores pueden encomendarle una misión confidencial que le prestigiará.

AUMENTO DE PESO

El record de aumento de peso lo tiene, probablemente, Arhur Knorr, nacido el 17 de mayo de 1914, quien murió el 7 de julio de 1960 a la edad de 46 años, en Reseda, California, Estados Unidos. Ganó 136 kilos en los últimos seis meses de su vida y al morir pesaba 408. Se sostiene que la señorita Doris James, también de San Francisco, aumentó 147 kilos en 12 meses que precedieron a su muerte en agosto de 1965, a la edad de 38 años, llegando a un peso final de 306 kilos con una estatura de 1,57 metros.

CENTRO DE ESTUDIOS  
"MISTRAL"  
SINONIMO DE EFICIENCIA  
ACADEMICA

INICIA EL 26 DE MARZO

\* CURSO INYECTABLE Y PR. AUXILIOS

\* CURSO DE CONTABILIDAD BASICA

DURACION DE LOS CURSOS 1 MES - VALOR \$ 1.500

PROVIDENCIA 969 3.er PISO

RESTAURANTE  
LA MASQUITA  
SHOW ORIENTAL  
VIERNES Y SABADOS

La Picada Oriental  
de Santiago  
Especialidad en Comidas  
Arabes e Internacionales  
(UNICO CHEF ARABE EN CHILE)

Menú  
Masquita  
\$ 700

RIO  
DE JANEIRO 623

FONO 372449  
RESERVAS



## Olivia Hussey no quiere más papeles clásicos

NUEVA YORK, 18 (UPI). — Desde su primer papel estelar en el cine, cuando trabajó siendo niña, hace 19 años, en "Romeo y Julieta", de Franco Zeffirelli, la actriz británica nacida en Argentina, Olivia Hussey, ha representado siempre heroínas clásicas y ya está cansada de eso.

"Por alguna razón, la gente cree que todo lo que puedo hacer es ser dulce", dijo la artista, cuyo pequeño rostro tiene las características frágiles de un gato exótico. "Quiero papeles de personajes que sean un poco más maliciosos".

De todos los papeles que ha desempeñado, Julieta es su favorito. La hizo salir de las filas de aspirantes de los teatros de Londres, la puso en el firmamento artístico a los 15 años de edad y le dio una oportunidad de actuar.

"Pero ha sido una especie de círculo vicioso", dijo en su suave voz.

Desde entonces ha representado a la Virgen María en el "Jesús de Nazaret" de Zeffirelli y ha realizado otros papeles clásicos en miniseries de televisión como "El Pirata", "El Bastardo", "La Historia de Ester" e "Ivanhoe".

### EN POMPEYA FILMO SU "ULTIMO" CLASICO

De todas formas, cuando leyó la parte de Iona, una sacerdotisa en potencia que no puede evitar enamorarse, en la miniserie "Los últimos días de Pompeya", decidió hacerlo una vez más.

El drama de siete horas, sobre la vida y los amores de los ciudadanos de Pompeya, poco antes de la erupción del Monte Vesuvio del año 79 antes de Cristo, será estrenado pronto en Estados Unidos.



Olivia Hussey, tierna y suave.

A la cabeza del numeroso elenco está Sir Laurence Olivier, con quien Hussey trabajó en sus dos películas con Zeffirelli.

"Me gustó el libreto", dijo la actriz. "Y si resulta una miniserie de éxito, hay que tomar en cuenta que más gente me verá en tres noches que en cualquiera película que pueda hacer".

"Pompeya" es la última obra histórica que Olivia dice que hará. En la actualidad está considerando cinco proyectos, todos ellos contemporáneos.

### CASADA CON UN JAPONES

La actriz de 32 años considera a "Pompeya" la resurrección de su carrera artística. "He estado trabajando en Europa, pero no me había concentrado realmente en el trabajo aquí".

Inmediatamente antes de la nueva miniserie, pasó un par de años concentrándose en las labores de casa y cuidando a sus dos hijos, Alex, de 11 años, de su primer esposo, Dean Martin Jr., y a Max, de 2, del rockero japonés Akira Fuse, con quien se casó hace cuatro años.

Se encontraba promoviendo una línea de cosméticos en Japón cuando conoció a Akira, quien ha tenido 27 discos en el primer lugar de los rankings de popularidad japoneses en los últimos 16 años.

"Hice una gira de tres meses en Japón y Akira cantaba las canciones del producto que yo presentaba. Nos conocimos en el escenario".

A pesar de hablar con fluidez el castellano, el italiano y un poco el francés, Olivia todavía está tratando de aprender japonés.

"Cuando nos conocimos, Akira hablaba inglés de nivel del liceo. Decía dos palabras para toda una frase. Fue difícil. Pero no tan difícil".

## Demandan por plagio a Michael Jackson

CHICAGO, 16 (AP). — Un músico presentó hoy una demanda en la que afirma que el cantante de música popular Michael Jackson se atribuyó falsamente el haber compuesto la música de "The girl is mine", una canción de éxito que cantó con Paul McCartney.

El músico, Fred Sanford, alega que la canción de Jackson fue plagada de una que el compuso con el título de "Please love me now" y envió a la CBS Inc. en 1981.

La demanda fue presentada contra la CBS, que produjo el éxito de Jackson en 1981, como responsable, y dijo que Jackson, aunque no fue responsable, participó en los "malos actos, por lo menos en parte". La cubierta del álbum indica que Jackson compuso la canción.

James Klen, el abogado que representa a la CBS, dijo que "la demanda no tiene absolutamente ninguna base. Michael Jackson es el blanco perfecto para algo como esto".

El álbum de Jackson que incluye la canción, "Thriller", ha vendido 30 millones de copias y el mes pasado fue designado "mejor álbum del año" en los premios Grammy.



Certamen realizado en Nueva York

## Grupo Menudo y José José ganaron premios de los cronistas de espectáculos

□ Coanimó María Olga Fernández

NUEVA YORK, 18 (AP). — El cantante mexicano José José, actor argentino Alberto de Mendoza y el grupo puertorriqueño Menudo figuraron entre los artistas galardonados anoche por la Asociación de Cronistas de Espectáculos (ACE) de Nueva York en el Hotel Waldorf Astoria de Manhattan.

La decimosexta entrega anual de premios fue animada por la chilena María Olga Fernández, el argentino Carlos Grillone, residente en Miami, y Lucy Pereda y Jorge Ramos residentes en Nueva York. La ACE entrega anualmente sus premios a las figuras más destacadas en el mundo del cine, el teatro, la radio y la televisión en lengua española.

Como mejor película del año fue selec-



cionada "La Colmena", una producción española de José Luis Dibildor.

La mejor actriz de cine fue la argentina Amparo Soler Leal por su interpretación del papel estelar en "El crimen de la calle".

Como mejor actor fue el argentino y como mejor actor fue seleccionado el compatriota José Sacristán por su papel en "La Colmena".

Como mejor director fue también español José Luis Dibildor, por su película "Volver a empezar", que ganó el Oscar de la Academia de Hollywood a la mejor película extranjera.

En la categoría de mejor producción de televisión fue seleccionada la miniserie española "Los pasos de las sombras", que también ganó el premio a su director, Rafael Muro.

Como mejor actriz de televisión fue la argentina Amparo Soler Leal, por su papel principal Eusebio Poncela en la telenovela "La mujer de la casa".

La producción de la telenovela fue "Lisette en concierto", que en la zona metropolitana por la que obtuvo el premio al mejor programa del año.

En la categoría discográfica, José José fue galardonado como cantante, y su grabación "Soy un cantante como el" "Álbum del año" fue escogido como el "Álbum del año".

Como artista internacional fue escogido el cantautor español Jorge Baglietto, y como artista local masculino fue Jorge Baglietto, y como artista cal femenina más destacada fue Guedes.

La ACE concedió además un extraordinario de variedades al grupo Menudo y un premio especial al comediante cubano Guillermo Guedes.

Como compositor del año fue el español José Luis Peres y como disco de salsa fue seleccionado "Trío", de Celia Cruz, con Adalberto Santiago.

**BS**  
AMIGOS DE LA PASTELERIA

NUEVOS CURSOS INTENSIVOS DE:

- PASTELERIA FINA
- COCINA INTERNACIONAL
- REPOSTERIA
- CONFITERIA
- LICORERIA

Además cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.

TEATINOS 865  
OFICINA 602

**PARRILLADA LA URUGUAYA**  
LA MEJOR DEL MUNDO

**\$690**

- 2 PORCIONES DE CHANCHO LECHON
- 2 PORCIONES DE MATAHAMBRE
- 2 LOMOS DE VACA
- 2 PORCIONES DE UBRE
- 2 PORCIONES DE MOLLEJA
- 2 PORCIONES DE CHUNCHULES
- 2 PRIETAS
- 2 CHORIZOS
- 2 SESOS MORRON
- 2 PAPAS ROQUEFORT

Y ENSALADA SURTIDA

**SAN FRANCISCO 161 F. 394338**



LA NACIÓN Santiago de Chile, Lunes 19 de Marzo de 1984



conductor de "Show" en Canal 5.

## CANAL 7



- 11.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.45 MATINAL INFANTIL. Programa de entretenimiento infantil.
- 12.15 USTED LO HA PEDIDO. Interesantes relatos que Ud. no debe dejar de ver.
- 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.20 EDICION UNO. Avance informativo presentado por Rodolfo Herrera y Margoth Kahl.
- 14.40 DEJAME VIVIR. Teleserie mexicana protagonizada por Daniela Romo.
- 15.15 JULIETA. Ultimos capitulos de la exitosa teleserie portorriqueña.
- 15.55 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Serie norteamericana. Hoy: EL TERRIBLE LEPRECHAUN.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: El filme de aventuras y ficción "PUEBLO DE GIGANTES", dirigida por Bert Gordon, con las actuaciones de Tommy Kirk, Johnny Crawford y Beau Bridges. Un grupo de alocados rocanroleros llega a un pueblo a participar en los festivales de baile. Allí, en el pueblo, vive un muchachito con dotes de científico que ha inventado una maravillosa sustancia que hace crecer a los seres vivientes hasta alcanzar un tamaño descomunal.
- 19.15 LA REPRESA. Teleserie nacional dirigida por Ricardo Vicuña.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informativo presentado por Raúl Matas y Paulina Nin de Cardona.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 SABOR LATINO.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa presentada por Rodolfo Herrera.
- 23.45 KING CROSSING. Ultimo capítulo de la Producción de este año. Hoy "UN ATARDECER".
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

## CANAL 11



- 06.15 CARTA DE AJUSTE.
- 06.30 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero
- 07.45 CANAL 11 AL DESPERTAR. Despertar y los diarios de Santiago. Entrevista de actualidad con Jorge Rencoret - Sección de Medicina - Pepe Guixé y su Cámara, Hoy: Ecología - Notas Europeas con Gastón de Villegas - Musical - Noticias con Gastón de Villegas. Conduce: Jorge Rencoret.
- 09.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 EL DRAGON CHIFLADO. Dibujos animados.
- 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "SACRIFICIO SIN GLORIA".
- 20.00 EL SHOW DE LOS MUPPETS. Hoy con la participación del dúo teatral sueco, Mummichanz.
- 20.25 CASIMIRO
- 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros.
- 21.30 ONCEDEPORTE. La revista deportiva de la semana con la conducción de Edgardo Marín, y la participación de los periodistas Francisco Herreros y Julio Salviati. Hoy: invitado al cuestionario: Waldo Crovari, presidente del Audax Italiano. Un reportaje especial a la biblioteca biónica confeccionada en nuestro país. Un amplio informe del primer partido de la Copa Libertadores de América (Universidad Católica versus O'Higgins de Rancagua). Un reportaje a la regata OFF en Valparaíso. Los cinco mejores goles de la fecha.
- 22.30 CINE NOCTURNO. Hoy: "LA MUERTE ACECHA". Con Vincent Edwards, Anjanette Comer, Robert Webber, Carol Lynley, Vic Morrow y Neville Brand.
- 24.00 PANORAMA AL CIERRE. Noticias con Benjamín Palacios.

## CANAL 13



- 12.00 CARTA DE AJUSTE
- 12.30 PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 13.00 CISCO KID, serie del oeste americano con Duncan Renaldo, Leo Carrillo, Lilian Russell.
- 13.30 ALMOZANDO EN EL TRECE, con la conducción de María Teresa Serrano. Tema: "La mujer de hoy".
- 14.30 TELETARDE, noticias con Cecilia Serrano.
- 14.50 VISIONES. Hoy: "Escena Gitana" de Arturo Gordon.
- 14.55 BAILA CONMIGO, teleserie brasileña.
- 15.40 HERENCIA DE AMOR, teleserie argentina.
- 16.00 PROFESION PELIGRO, serie de acción y aventuras con Lee Majors.
- 17.00 DON GATO Y SU PANDILLA, dibujos animados
- 17.30 CINE EN SU CASA, hoy: "El ladrón de Bagdad".
- 19.10 VISIONES. Hoy: "Crisantemos en Jarrón Chino" de Alfredo Valenzuela Puelma.
- 19.13 CONDORITO.
- 19.15 LOS TITERES, teleserie nacional
- 20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE, noticias
- 21.30 LA LEYENDA DEL SIMIO DE ORO.
- 22.25 VISIONES. Hoy: "Paisaje campestre" de Pedro Lira.
- 22.30 CRONICA DE GANSTERS, la vida de dos conocidos personajes del crimen organizado. Con Michael Nouri, Joel Penny, entre otros. Ultimo episodio.
- 23.30 TELENOCHE, noticias con Jorge Díaz Saenger.
- 24.00 LOS COLABORADORES, serie policial de producción canadiense. Hoy: "Díganle adiós al mundo".

# HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

menas", una...  
Luis Dibella...  
Alameda 2879 (96848) Desde...  
"Casta y pura" y "Lily Marleen".  
776 (35735) Desde las 13...  
"El crímenal" (191) y "Clio Goldsmith".  
Huérfanos (392100) Desde...  
"El crímenal" y "La elección de las ar-"  
Christopher Lee-Peter Cushing-  
Sacristán por u...  
director, fue es-  
José Luis González...  
"ezar", que to-  
de la Academia...  
película extranje-  
de mejor propo-  
sión fue selec-  
"Los papele-"  
también men-  
Rafael Moreno...  
"Cuerpos invadidos" y "Es-"  
"21" y 70.  
Huérfanos 930 (33555) Desde las...  
"La elección de las armas" (18)  
M. y M. \$ 130 L. a V. May. 60 años  
Carmen Deneuvel.  
M. Cousiño 134 (381894) Des-  
"La noche de San Lorenzo"  
M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años  
2104 (778176) Desde las 14...  
"Dónde está el pi-"  
"Boxeador justiciero" (2)  
Puente 540 (67532) Desde las...  
"Por un pu-"  
"Carroña, reza por tu vi-"  
1022 (66687) Desde las 11...  
"21" y 120.  
Plaza Bulnes 57 (60735)  
"El extra" (men.) \$ 90.  
Agustinas 777 (35375) Desde las...  
"Vivano caliente" (18) \$ 160 M. y  
Isabelle Adjani.  
Apoquindo 3368 (2313485) 16.30,  
autor español de...  
local masculino...  
erto, y como...  
destacado...  
226 (34289). Desde las...  
"Día" (14) \$ 130 M. y M. \$ 100.  
Huérfanos 1178 (60082).  
"Staying alive" (Sobrevi-  
John Travolta-Cynthia  
Huérfanos 779 (31603). Desde las...  
"La cama y el vagabundo" (Men.)  
M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años.

HUÉRFANOS. — Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Dulce Venganza" (21) \$ 160 M. y M. \$ 130 L. a V. May. 60 años. \$ 100.  
IDEAL CINEMA. — Mappcho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Virus", "Las muchachas son cosa de guapos", "La venganza del Kung Fu" y "Los karatecas del Shaolin" (18). \$ 30.  
IMPERIO. — Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "La locura americana" (21) \$ 120 J. V.S. y D. \$ 160.  
KING. — Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La Enfermera" (21) \$ 100. (Ursula Andress).  
LAS CONDES. — Apoquindo y Noruega (2208816) 16 y 22 hrs. "Verano Caliente" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Isabelle Adjani).  
LAS LILAS. — E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "La elección de las armas" (18) \$ 150 V. y N. \$ 180 (Yves Montand).  
LIDO. — Huérfanos 680 (30797). Desde las 13.30 hrs. "Dos en el camino" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Sally Field).  
LIBERTAD. — Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Depto. compartido", "Puños de venganza", "El cartero llama dos veces" y "Los seductores" (21) \$ 30 L. \$ 20.  
MAIPO. — San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Tu placer es el mío", "Cuentos de fantasmas" y "Doña Flor y sus dos maridos" (21) \$ 50.  
MAYO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El fierrecillo domado" y "El irresistible caradura" (14). \$ 80 (Adriano Celentano).  
MODERNO. — Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Lecciones privadas", "El monstruo del pantano" y "El mono de acero" (21). \$ 50.  
NILO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 80.  
NORMANDIE. — Alameda 139 (392749). A las 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Las hermanas Bronte" (18). \$ 130 Estud. \$ 80. (Isabelle Adjani).  
OPERA. — Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "El tambor" (21) M. y J. \$ 100. Show strip con las gatas del Paseo Huérfanos.  
ORIENTE. — P. de Valdivia 099 (41345). 16.45, 19.15 y 22 hrs. "Krull" (Men.) \$ 120, \$ 150. L. a V. May. 60 años. \$ 100. (Ken Marshall-Lysette Anthony).  
PEDRO DE VALDIVIA. — P. de Valdivia 1719 (2238546). 16, 19.30 y 22 Hrs. "Dos en el camino" (18). \$ 160 V. y N. \$ 180. (Sally Field).  
PLAZA. — Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14). \$ 100.  
PRAT. — San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "48 horas", "La gran pelea" y "Máscara dorada contra los karateas" (18). \$ 60.  
PROVIDENCIA. — M. Montt 032 (42867). 16, 19.15 y 22 hrs. "La noche de San Lorenzo" (18). \$ 160.  
REX I. — Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.15 hrs. "Más loco que un plumero" (Men.) \$ 160 L. M. y M. \$ 120. (Jerry Lewis).  
REX II. — Huérfanos 735 (31144). Desde las 11

hrs. "Susana la pecadora". (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120 (Edwige Fenech).  
REX III. — Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 100. (Joan Collins).  
RIO. — Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jack Nicholson), "Socios" y "Una mujer de la vida" (Silvia Kristel) (21) \$ 80 M. J. y V. \$ 60.  
RITZ. — San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El Macho" (John Travolta) y "Tarzán de los monos" (Bo Derek) \$ 70 (21) V. y S. hasta las 24 horas.  
ROXY. — Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "El fierrecillo domado" y "El irresistible caradura" (14) \$ 80 (Adriano Celentano).  
SALA ARAUCO. — Av. Kennedy 5413 (2460609). 16, 19 y 22 hrs. "La decisión de Sofia" (21) \$ 160.  
SALA LILA. — Vitacura 6780. (224246). 16.15, 19.45 y 22.30 hrs. "Dulce venganza" (21). \$ 160 V. y N. \$ 180.  
SALA VERDE. — Vitacura 6780 (2242466). 19 y 22 hrs. "Dos en el camino" (18). \$ 160 V. y N. \$ 180. (Sally Field).  
SANTA LUCIA. — Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19 hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 160. (Clark Gable-Vivian Leigh).  
YORK. — Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Reto al destino" (Debra Wingler-Richard Gere) \$ 120.

### TEATROS:

ALEJANDRO FLORES. — San Diego 246 (66276) Domingo: Cla. de Titeres Los Muñecos de Girasol, de Eugenio Beltrán.  
ANTILEN. — Alameda 410 (35196) Martes: Tertulia literaria "Cartas de amor, de Gabriela Mistral". Conduce Rodrigo Marcos.  
ANTONIO VARAS. — Morandé 25 (61200) Martes: "Animas de día claro" de Alejandro Sieveking. Dirige Juan Pablo Donoso. Actúan alumnos D.A.R.  
AMERICA. — Moneda 650 (30990) Viernes: "La cándida Eréndira" de Gabriel García Márquez.  
CAMARA NEGRA. — Antonia Lope de Bello 0126 (2297037) Jueves: "Fondo y Lis" de Fdo. Arrabal. Con: Aníbal Reyna, Mario Lorca, Héctor Aguilar, ...  
CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (61412) Miércoles: "Los inconvenientes de instalar una fábrica de comida en barrios residenciales" de Pablo de Carolis. Dirección de Gustavo Meza. Con: Jael Unger, Edo. Barril, ...  
EL CONVENTILLO. — Bellavista 173 (774164) Martes: "El sombrero de paja de Italia". Viernes: "Cabaret Bijoux. Con: Soledad Pérez, Tomás Vidiella, Adela Calderón, Andrea Lee, Jorge Rodríguez, Mirella Véliz, ...  
HECTOR DUVAUCHELLE. — Lira 5 (398969) Martes: "Mientras duerme la señora". Jueves: "C.G.O la última inclusión" con Juana Vera, Hernán Orellana, Nétor Coro-

na, Roxana Pardo Escamez, Lucho Arenas, ...  
HUMORESQUE. — San Ignacio 1249 (567669) 20.45 y 22.30 Hrs. "A piernas cruzadas" \$ 250. Con: Atracciones internacionales, strip tease, ...  
INST. CULT. DE PROVIDENCIA. — Av. 11 de Sept. 1995 (494341) Exposición de Enrique Campuzano, óleos. Martes: Ricardo Gorchs Rabat, óleos, ...  
LA CASA VIEJA. — Miércoles: "Mozart y Salieri" de Alejandro Pushkin. Con: Tennyson Ferrada y Miguel Angel Bravo.  
LA COMEDIA. — Merced 349 (391523) Jueves: "Lindo país con vista a la mar que estaba serena". Viernes: "Renegociación de un préstamo relacionado bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada".  
LA FERIA. — Crucero Exeter 0250 (373731) Jueves: "El zoo de mármol" de La Fera. Con: Susana Bomchil, Andrea Gaete, Rodrigo Bastidas, ...  
MUNICIPAL. — Agustinas y San Antonio (31407) Sábado: "Abono para estudiantes: Sinfonía N° 3, de G. Mahler "Orquesta Filarmónica de Stgo.  
OPERA. — Huérfanos 837 (30176) Viernes: "¡Tú te lamentas! ¿De qué te lamentas?". Con: Coco Legrand y Jaime Azócar. Marco A. González, actor invitado.  
PICARESQUE. — Recoleta 345 (776883) 19 Hrs. "Los papeleiros" de Isidora Aguirre \$ 80 promoción \$ 50. Martes: "El último cachete"  
PISO CERO. — Av. Suecia 178 (2512579) Viernes: "Y cómo es él" Cla. de Kanda Jaque.

### SHOWS:

LA MASQUITA. — Río de Janeiro 623 (372449). La pitería oriental de Stgo. V. y S. Show oriental.  
KARINA. — Philips 424-A. Atención de 11.30a 15 hrs. Vudoes de verano. Sala de espectáculos-Show de variedades.  
KIM. — Philips 424-B. Desde las 11.30 Hrs. Las viuditas más espectaculares de Stgo. Show de variedades hasta las 3 de la madrugada.  
KLAN 69. — Pasaje Lira (80359). 10 de Julio entre A. Prat y San Diego. Desde las 19 hrs. Cabaret Show. Sala de baile y espectáculos.

### TEATROS:

SU CUCHO. — Av. 11 de Septiembre 2322 (2326019) Música 22 hrs. Jazz. \$ 200.

### NIÑOS:

FANTASILANDIA. — Estación Parque O'Higgins. Línea 2 del Metro. Martes a sábados desde las 15.30 hrs. El lugar más entretenido de Chile.  
MUNDOMAGICO. — Alameda con Pajaritos. Amplio estacionamiento. Metro Estación Pajaritos 50 m² de entretenimiento. Martes a domingo.



## CRITICA

# "El Precio de la Felicidad", un filme que precisa ser meditado

## Nuevo realismo americano

Se acorta el plazo para la entrega del Oscar 83 y se anuncian algunos estrenos destacados ya por la simple nominación a este galardón "Sobreviviendo" al musical en la línea de "Flashdance" —aunque sin superarla— ya es conocido, impone los encantos de un nuevo y dinámico John Travolta, en manos de Sylvester Stallone y su toque de Midas. Luego de varios filmes logrados e interesantes como "Diva", "Verano Caliente" y una gran creación como "La Noche de San Lorenzo", estarán en cartelera, en breve, "Yenti" y "El precio de la felicidad".

### "EL PRECIO DE LA FELICIDAD"

"Tender Mercies" norteamericano, drama de la vida 1983. Director: Bruce Beresford. Director de fotografía: Russell Boyd. Música: George Dreyfus. Canciones: Buzz Robin —Sara B.; Charlie Craig; Austin Roberts y Bobby Hart; Abby Marable y Kelly Gordon; Robert Duvall, Bob Ferguson, etc. Con: Robert Duvall, Tess Harper, Allan Hubbard, Betty Buckley, Ellen Barkin, Wilford A. Brimley, Lenny von Dohlen y Rick Murray.

"El precio de la felicidad" aparece distinguida con cinco nominaciones, todas fundamentales; partiendo por la de "Mejor película". No es un filme que agrada, en una primera impresión. Es más, desconcierta; pero a la vez, inquieta. No hay nada que busque el efecto fácil, que se pliegue al cine tremendista o de violencia por exhibición, tan común en estos días. Es una crónica amarga, pero también esperanzada; oscura, corriente, rutinaria y previsible, sin estridencias y sobre hechos concretos; reales, con criaturas que se han construido su propio infierno y podrán salir de este marasmo renunciando a muchas cosas de valor.

"Tender Mercies" resulta casi desilusionante para el espectador que supone que el Oscar y una serie de comentarios consagratarios, sólo pueden referirse a algo revolucionario, rico en efectos especiales, con actuaciones de antología y un tema desbordante de sorpresas. La multiplicidad de inventos y variantes dirigidos a mantener fascinado, casi al borde de la hipnosis, al espectador de esta década, no se baraja en este caso y menos, se busca, en esta crónica de un cantante, destruido por su fracaso como ser humano y una curiosa incapacidad para el éxito. La historia de Mac Sledge, envejecido y adulto cantante de baladas intimistas con toques folk, su ruina total y recuperación posterior, no se narran en términos ditirámicos, con contrastes de miseria —éxito—, dinero y nueva consagración. Cuando llega el final, la serenidad del "happy end", deja el interrogante: ¿este es o no un desenlace en la línea de vivieron felices por los siglos de los siglos?

### LA MANO IMPORTANTE DE UN DIRECTOR

Creemos que un alto porcentaje de originalidad, sutileza, y calidad de "El precio de



El australiano Bruce Beresford dirigió "Tender Mercies", con cinco nominaciones al Oscar 83, una para él por su trabajo, otra a la mejor película, una tercera al mejor actor: Robert Duvall. Este encuentra en la historia, un nuevo amor en la aldeana Tess Harper. Mejor guión y mejor canción original podrían consagrar este filme que se estrena la primera semana de abril.

la felicidad", se debe a la mano de su realizador, el australiano Bruce Beresford. El joven profesional es uno de los puntales más significativos de esa cinematografía que irrumpiera, tras años de laboriosa preparación y etapa de definición y despegue; con fuerza, un sello propio y, creativos tan interesantes, como Beresford. Este, ganó con "Juicio a los Héroes" galardones determinantes en Cannes y una nominación al Oscar por el mejor guión. Posee, como varios de sus colegas generacionales, una formación sólida en el medio británico donde adquirió las herramientas y recursos para expresarse, a través del lenguaje del cine. Lo hace, en su patria, desde 1972, con "Las Aventuras del Señor Mackenzie" y confirmó su condición de ductilidad impresionante, cuando abordó el filme satírico. "La fiesta del don", también factible de ser medido más allá de lo obvio. Respuesta nutrida ganó, en nuestro medio, otro de sus frutos; "Puberty blues" con las vivencias de una adolescente en su dolorosa integración al mundo de la "mujer", fue bautizada aquí, como "Al diablo la virginidad", con ojo taquillero. "Tender Mercies", casi está a salvo de este tipo de trampas y resulta inquietante, al análisis más detenido, cuando se la mide con cánones

más objetivos y menos con los existencias tradicionales, de nuestros días.

### ROBERTO DUVAL, UN ACTOR CREATIVO

El rol de Mac Sledge, un cantautor conector de todos los atributos del éxito y luego de todo un proceso de autoenvilecimiento es un desafío, aún para Robert Duvall. El cine de la década del 80 dejó atrás recursos como la belleza física, medidas anatómicas o el camino de las starlettes y los aspirantes. Ya no hay "divos" sino actores —por cierto, tan millonarios como los del "star system" de los años dorados de Hollywood. Hay, en esta década, los profesionales como Dustin Hoffman, Al Pacino, Jack Nicholson, Gene Hackman, los jóvenes Fonda y los aún menores, como la poco conocida co-protagonista de "Tender Mercies", Ellen Barkin. Ellos son capaces de ponerse al servicio directo de todo tipo de roles, más allá de cualidades de fotogenia y sí, gracias a un real talento artístico.

La carrera de Robert Duvall ha sido larga, laboriosa, difícil y sin saltarse un solo peldaño. Desde extra al papel consagratario del consultor jurídico de Don Vito en la saga de

"El Padrino" o el misterio de las "Sesiones Verdaderas". Este es el momento de un lucimiento como en el caso citado en "Apocalipsis, Ahora". Pero vir en la piel, ser y aun como intérprete que rehace su propio pueblucho perdido en la suerte de marginación petrificado. "El cartón" o "Alicia ya no vive aquí".

Duvall y buena parte del pequeño que enciende el paternal, actúan con melódramatismo, con una rubrica, enfática y respetuosa, lacónica, sugerente. Acostumbrados al cine que golpea, y a las drogas, violencia y brutalidad casi rutinario, corrientes y con mujeres que espantan, nos parece algo insólito una primera impresión.

### ELEMENTOS PARA EL

La historia de un cantante tiene todo el sello de la verosimilitud. El elenco revela parte del talento del verismo y la historia se trabaja. La dirección de Bruce Beresford, incorpora al cine a un probado narrador de éxito reconocidos.

La trama permite un corte folk con baladas tan como "Over you" y toda la historia bien en escenarios interiores como sitios donde se ve la reconstrucción existencial. La fotografía, por cuanto el ámbito físico en que se completa como familia, la tación muy clara en la vida de guerra, joven y envejecer. Está en pleno desarrollo para ofrecer un hijo. Esta rescata todo, le da dignidad y la rehabilitación del actor fracasado.

No es un tipo de cine, con producción guardando la memoria en los esfuerzos de nuestro medio Silvio Caiozzi por ese lado humano, de un con gran carga de realidad, exhibición o de lujo, es factible con la verdad. Esta película logra sólo gracias al talento equipo de intérpretes, realizadores. "El precio de la felicidad" para ser meditada, merece una impresión algo somera. Como corre, suceden pocas cosas y que Robert Duvall nació como y que no ha realizado el menor ra. dar la transición del cantante interior, su proceso de adaptación a la paz, la definitiva que nacer en ese pueblo chico, junto de un héroe anónimo de un amargo romanticismo, el cine de los 80.

## PORQUE SOMOS GRANDES

(190 TRABAJADORES...EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO)

GARANTIZAMOS LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO.

# TROFEOS

PARA TODOS LOS DEPORTES



Insignias  
Medallas deportivas  
Llaveros típicos  
Llaveros de propaganda  
Galvanos  
Condecoraciones  
Autoadhesivos  
Regalos publicitarios  
Artículos de cuero

**MILLEN**  
FABRICA, OFICINAS Y SALON DE VENTAS  
Chacabuco 40 - Fono 900000  
OFICINA EN VALPARAISO  
Pedro Monti 1730 - Fono 5422



# Punto y Gol

LA NACION

19 de Marzo de 1984

A. Neira:

OPAS  
IZADO

El stade "fabrica" velocistas  
Chilena es bicicleta aerodinámica  
La sucesora de Ismenia Pauchard



## INDUSTRIAS DE BALATAS INDUBAL S.A.C.

Cam. a Melipilla 10750

Dirección Cablegráfica Casilla 4172

Teléfono 573306

Cas. 4172 Stgo.

# indubal-balatas



## indubal balatas



**redi**



Av. Ricardo Lyon 1082 Stgo- Fono 747674





*De nuevo a Primera División. Deportes La Serena hizo "abarrotar" La Portada en la Liguilla que posibilitó su retorno al fútbol de honor.*

## ¿Por qué el público vive en las liguitas?

El éxito de las liguitas, que todavía no se ha concretado en La Serena y Osorno, las liguitas de promoción. A la ciudad nortina le faltan mil personas en las tres primeras jornadas, en el primer día de la mayoría de las jornadas.

La extraordinaria asistencia del público, hubo otro factor importante: la ansiedad de cada

ciudad dueña de casa por alentar al equipo representativo. La Serena tomó con carácter de fiesta el retorno al fútbol de honor; Osorno valorizó como acontecimiento mantener la plaza en Segunda División, después de haber pasado zozobras en su año inicial en el fútbol rentado.

Otros puntos magnificaron las liguitas: la sensación de "vida o muerte" de cada partido, otorgando un carácter emotivo a las jornadas. El público vibró intensamente en 90 minutos en que un

equipo predilecto y la ciudad toda, desde la máxima autoridad al habitante común, "empujó" tras el triunfo.

La singularidad radica en que logrado el éxito o el propósito (La Serena y Osorno lo consiguieron), el aficionado vuelve a la calma. Deja de alentar al conjunto de casa como lo hizo en la liguita, aquella que lo hizo vivir intensamente el fútbol en 72 horas.

La liguita conmueve a la gente por su modalidad sumaria. No hay que esperar ni una semana para saber si el cuadro predilecto responde. Y en ese caso, La Serena y Osorno lo hicieron, sobre todo el conjunto que hizo estrecha La Portada.

Las liguitas duran poco y ofrecen mucho; lo que espera el aficionado que en escasos días se desahoga hondamente.

### Redactores

Sergio Ramírez Banda, Tito Paris, Adolfo Schweitzer, José González, Jorge Abufhele, Carlos Lorca, Guillermo Vilches, Rodolfo Donoso, Carlos Baeza (Estadística), Juan Esteban Lastra, y Sergio Díaz.

Directora de Arte: Susana González C.

Diagramación: Leonardo González

Fotografías: Pool de "La Nación"

Empresa Periodística "La Nación"  
Agustinas N° 1269  
Teléfono 82222



# “Piernas veloces para Chile...”

Cinco promisorias figuras del atletismo nacional enfocadas por PUNTO Y GOL

En el Stade Francais siguen “fabricando” campeones

(Por ROSEBO)



Krauss, Sáez, Boudón, Baus y Biehl, cinco nombres para tener en cuenta en el atletismo nacional.

**C**ON toda razón se ha considerado siempre al atletismo como la expresión más pura y auténtica del deporte.

En todas sus especialidades late indeludible su carácter de escuela de superación y de ansias de competir sin más recompensa que la constatación anónima y personal de los progresos alcanzados tras duras y monótonas jornadas de entrenamiento.

El Stade Francais es, sin duda, uno de los principales centros formadores de atletas nacionales. En sus pistas y en sus fosos de salto o lanzamiento, bajo la atenta mirada de no pocos técnicos de importancia, crecen los nuevos valores y se consolidan los ya consagrados exponentes del deporte clásico.

## UNA JORNADA EN LA PISTA

Antes de iniciar su diario trabajo físico, Ricardo Boudón, Alejandro Krauss

y Luis Sáez —velocistas—, Allan Baus —vallista— y Brian Biehl —decatleta— aceptaron amablemente conversar con PUNTO Y GOL junto a su entrenador Luis Armando Díaz, una figura prestigiada y querida en el ambiente atlético nacional.

Hablar de marcas, de rendimientos, de progresos con esos atletas, es recapitular toda una trayectoria de ingratos sacrificios, cuidados y privaciones, con miras a la obtención de los legítimos anhelos de superación que cada uno de ellos abraza íntimamente.

Una centésima que “cae”, un movimiento que se ejecuta con mayor exactitud, un defecto inconsciente que logra aventarse, son los estímulos y acicates de un deporte donde no “danzan los millones”, ni se ocupan páginas de páginas con los “famosos” y sus privacidades.

Con justificado orgullo, también es obra de él, Lucho Díaz —como se le

nombró en el Stade—, recuerda los logros alcanzados por sus “pupilos” en el tiempo en que han estado bajo su tutela. Un alero exigente y riguroso, cuando están ausentes las recompensas, cuando es preciso, pero donde la amistad y el afecto presiden un trabajo que ha rendido magníficos frutos en el tiempo.

## RICARDO BOUDÓN

Con 21 años y una intensa vida deportiva —es alumno del taller de Educación Física en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago— Ricardo es uno de los velocistas con proyecciones, tanto en condiciones físicas como por su pasión por el atletismo.

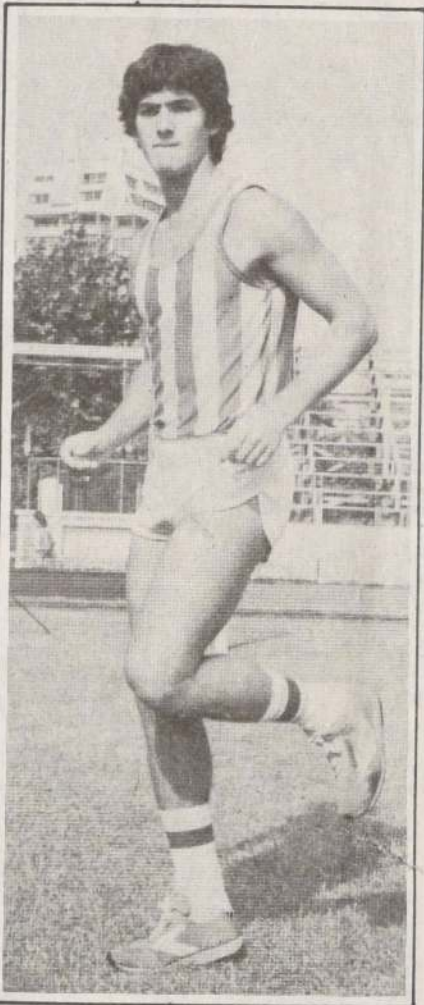
Luego de una incursión en el maratón, llegó al Stade Francais para mejorar 10 segundos y 9 centésimas los 100 metros, la prueba clásica





*Diez pruebas de alta exigencia enfrenta Brian Biehl. Sus 19 años y los buenos registros exhibidos, lo sitúan entre las esperanzas del decatión nacional.*

*Lucho Sáez, un auténtico velocista, esperanza del Stade Francais en este año de competencias.*



locidad. Hoy, en su segundo año adulto, las perspectivas se abren auspiciosas en la continuación de un trabajo serio y preservante, que no conoce pausas y que se funda, indiscutiblemente, en una sólida vocación deportiva.

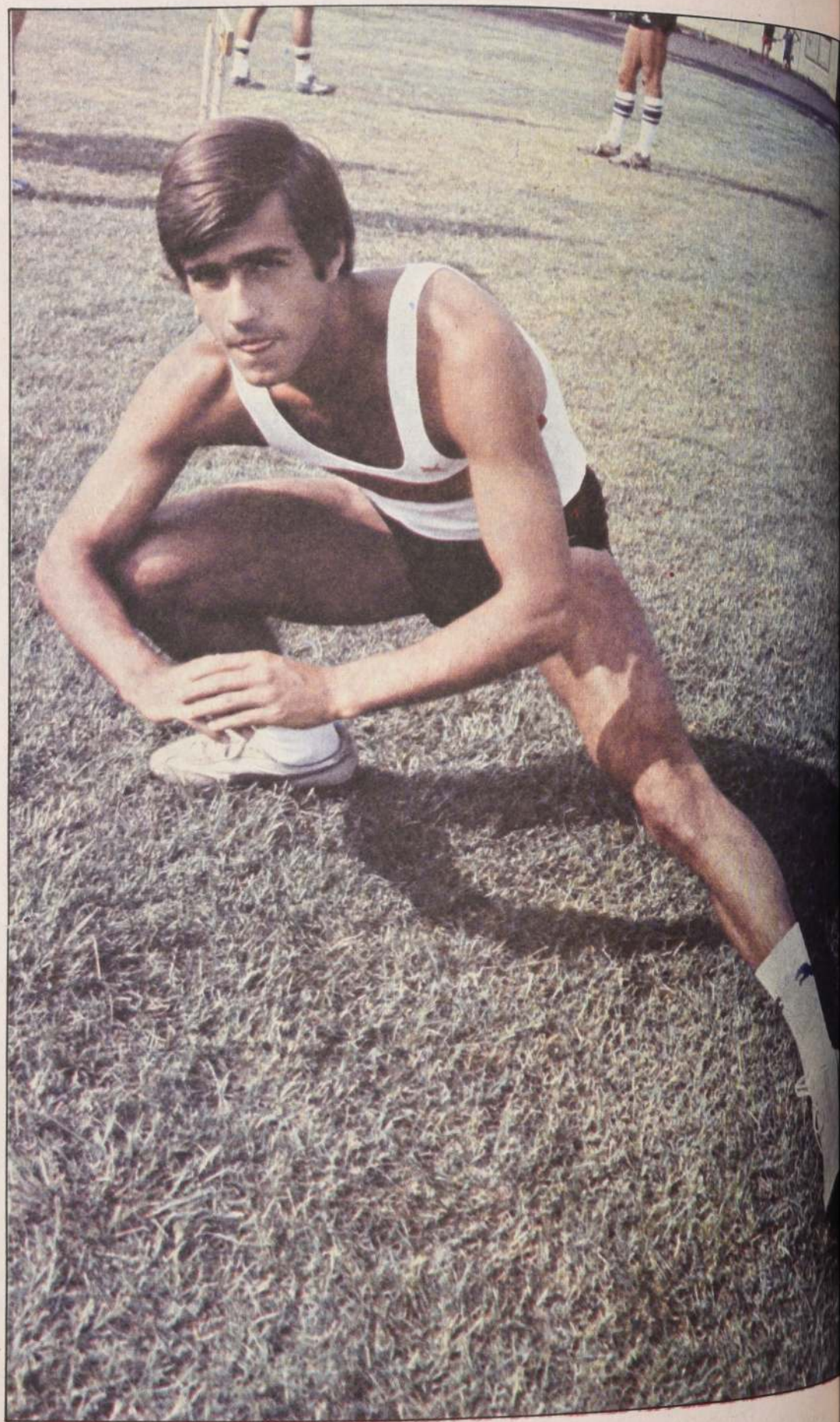
#### **ALEJANDRO KRAUSS**

"Quien lo hereda no lo hurta...", dice el viejo refrán y en este caso se aplica con toda justicia a quien pertenece a una familia de atletas. (su padre es Hugo Krauss, ex "recordman" chileno de los 200 metros planos con 21.7).

Aún estudiando una carrera ajena al ámbito del deporte, como es ingeniería comercial, Alex Krauss —20 años de

(Pasa a la Pág. 7)





(Viene de  
...todo  
...al atletismo  
...en 200 m  
...consegro  
...a pasado  
...con los que  
...de un  
...con im  
...sura im  
...es tam  
...hombre  
...ese regis  
...campeonat  
...20 años y  
...fisco y té  
...os de ing  
...y Universi  
...anamente,  
...to de varia  
...en entrenar  
...do que ne  
...propon  
...como -  
...el vice-cam  
...dros el añ  
...ro de 22 seg

ALLAN BA

...del "c  
...ra con 20 a  
...al en la Univ  
...ine a su ha

...en 100 me  
...enche a ent



física todo su esfuerzo extra al atletismo.

En 200 metros planos, con el consagro campeón nacional el año pasado, y sus 48".46 en los que obtuvo igual galardón de un atleta en pleno rendimiento con inmejorables posibilidades inmediatas.

Así es también, como Ricardo Boudón, hombre de 10".9 en 100 metros, que ese registro, por lo demás, lo consiguió en el campeonato nacional juvenil de 18 años y en una etapa de alto nivel físico y técnico.

Graduado de ingeniería en informática en la Universidad de Santiago recientemente, un magnífico ejemplo de varias horas de entrenamiento que, aparte de lo que necesariamente supone, proporciona dividendos como —por ejemplo— la victoria en el vicecampeonato de Chile de 100 metros el año pasado, con el tiempo de 22 segundos y 34 cen-

ALLAN BAUS

tes del "corral" de Lucho Krauss con 20 años y estudia informática en la Universidad Católica. Tiene a su haber nada menos

que dos records nacionales juveniles, el de 110 metros vallas con 14".56 y el de 300 vallas con 39".44.

Actualmente, en su primer año adulto, ya se ha espinado hacia tiempos interesantes, si bien todavía no alcanza su mejor forma, cosa que —con toda seguridad— hará en los próximos meses, siempre bajo la diestra batuta de su técnico y el apoyo siempre necesario de sus compañeros atletas del Stade.

### BRIAN BIEHL

Este año ingresó a educación física en la Academia. Su máxima afición es, pues, el deporte. Dotado de excelentes condiciones físicas, con 19 años de edad y muchas ganas de sobresalir en las pistas, Brian Biehl ha escogido la difícil especialidad del decatón.

Todo un desafío para un atleta. Diez pruebas en las que es sometido a variados esfuerzos y en donde triunfan y sobresalen pocos.

Sin embargo, esta realidad no preocupa mayormente a Brian, y redoblando sus entrenamientos ya obtuvo —en 1983— 5.700 puntos, con aspiraciones de subir a 6.500 este año. Sus 16 segundos "flat" en los 110 metros con vallas y su 1,95 en salto alto constituyen buenos antecedentes para hacer realidad esos anhelos.

Esa es la tarea de hoy, con la mirada puesta en el Sudamericano Juvenil de Caracas.

### DOS PALABRAS...

Sí, efectivamente, dos palabras sobre esos pocos entusiastas que permiten que el atletismo chileno siga lanzando periódicamente buenas figuras y proyectando sus posibilidades a futuro.

Entre esos gestores una mención para el Stade Francais, la tradicional tienda de Sánchez y Fontecilla y Presidente Errázuriz, cuna de tantos campeones y baluarte indiscutido del deporte nacional. Sus estupendas instalaciones, ciertamente, contribuyen con mucho al progreso de nuestra juventud deportiva.

Sus entrenadores y dirigentes consagran ejemplares esfuerzos en beneficios de sus dirigidos.

Luis Armando Díaz, "Lucho", artífice de estas cinco figuras, es un buen ejemplo de ello. Doce años de dedicación al atletismo ya están rindiendo frutos concretos y bien merecido se los tiene.

Cae el telón de otra jornada de entrenamiento con una completa sesión de rebotes... Cada salto es uno más hacia una superación que es notoria y constante.



En los 110 metros, Ricardo Boudón puede aspirar a entrecerarse en la "cúpula" de nuestros

Toda la vasta experiencia acumulada por el técnico, es volcada en precisas instrucciones antes de iniciar el entrenamiento. Escuchan a Luis Armando Díaz, de izquierda a derecha, Alex Krauss, Luis Sáez, Ricardo Boudón y Brian Biehl.





Momentos previos a la primera prueba con la bicicleta aerodinámica, dialogan el piloto de prueba, Urquijo, Samuel del Valle su constructor, Leonidas del Valle, del equipo mecánico y José Muñoz, entrenador nacional.



El proceso más interesante en cuanto al dominio de tener el ciclista sobre la máquina se está realizando a gran velocidad. Urquijo está aportando todo su capacidad para adaptarse mejor. Ratificando sus posibilidades en los Juegos Olímpicos.

Samuel de Valle

# La vieja manía de crear

*El artesano más prestigioso del país, de renombre mundial, logró cristalizar su idea. Construir la bicicleta aerodinámica con tubos y accesorios chilenos. Una obra que todos admiran para que América se asombre*

por Tito Paris. Fotos; Gastón Acuña

**L**a vieja búsqueda de crear. Esa ilusión de estar siempre ideando algo nuevo en su oficio. Aprendiendo algo más para acoplarlo en el viejo baúl de los conocimientos. Nunca se termina de aprender.

Mi viejo me decía siempre... No hay edad para el saber...

El sábado 10 de marzo de 1984 en la pista del Velódromo del Estadio Nacional, el artesano ciclista Samuel del Valle presentó su nueva gran obra, la bicicleta "aerodinámica" construida por sus manos prodigiosas, desarrollando toda la habilidad que heredó de su padre

y que Samuel fue ampliando con el paso de los años. Con más de cuatro décadas sobre el banco de mecánico.

Para muchos, un trabajo auténtico de artista. La confesión del "Maestro del Valle", después de conocer la reacción del público, de la gente del ambiente ubicada en las graderías del velódromo de Ñuñoa, al observar el desplazamiento de la bicicleta que hacía correr el campeón José Antonio Urquijo, fue muy simple... Esto es cosa pasada... mañana quiero volver a comenzar a trabajar mejor... hacer una obra muy superior a esta... Y sus ojos se movían nerviosos y

brillantes bajo la impresión del gorro azul, mientras que Leonidas y Samuel asistían con la prensa en forma silenciosa.

Etapas simples, sin espectacularidad. Tal vez como debiera haber sido ésta de presentar la bicicleta aerodinámica, especial para el kilómetro. Conservando la línea de cuadros, boga en las pistas del mundo, impulsadas por las piernas de los ases del ciclismo.

La chilena tiene la enorme ventaja de haber sido costeadada totalmente por el hombre:



## LA AERO DE MOSER

La tentativa realizada por el italiano Francesco Moser en México, en su hora en pista donde cubrió la distancia reglamentaria de 50,808,42 metros, el mencionado ciclista adoptó una bicicleta del tipo aerodinámica, de cuadro ancurado de dos ruedas planas y de fibras de carbón. De un "relieve" o al revés o reducido en sus dimensiones. La rueda delantera mide 69,5 cm. La punta del pedal estaba situado a 26 centímetros del eje delantero al motor a 60,8 centímetros y el trasero de 37,3 cm. La bicicleta es de un metro con 63 cms. Los neumáticos presentan una sección de 17 milímetros de material de fibra especial de nylon. Su volante 68 dientes con un piñón de 15 para arrojar una multiplicación por pedales de 3 metros 07.

Estudiando estos detalles es fácil comprar lo realizado por Samuel del Valle a la conclusión que se ha conseguido una obra maestra.



—Invertí todos mis ahorros por conseguir algo valioso. Todos los fierros son de mi propiedad. No interesa su costo. No importa las horas de trabajo. Los dolores de cabeza que significó el conseguir lo ideal. Claro que tengo un orgullo, porque soy el primero, porque me atreví a sacar algo que hace años rondaba en mí para llevarlo a la práctica. Pero éste es el triunfo del artesano del mecánico chileno, no interesa cómo se llame, pero significa que en Chile hay gente muy capacitada para trabajar en bicicletas de la más alta competencia..., para otros será seguramente un motivo de convencimiento que continuó siendo el mejor de todos frente al banco mecánico...

### ESTO ES CHILENO

48 horas más tarde, desde Colombia y Venezuela caracterizados jefes de equipos ciclistas llamaban a La Nación para conocer exactamente el verdadero valor de la "aero" construida por Samuel del Valle. Agencias cablegráficas habían transmitido el día domingo el suceso de la aparición de la máquina y aquellos técnicos estaban interesados en conocer los resultados. Conocedores de la capacidad artesanal del "Maestro Del Valle" querían mayores pormenores de la bici, pero se mostraron plenamente abismados de que los tubos con que se construyó el cuadro... eran netamente chilenos... Costó convencerlos...

—¡Cuando me decidí a montar la "aero" tenía un solo camino. Volcar todo mi tiempo y escaso dinero en adquirir el material. Esto fue haciéndose paso a paso, según las disponibilidades económicas que tenía. No quería que nadie arriesgara en una idea mía. Tan fija, tan firme. Si algo fracasaba, que la inversión fuera de mi exclusiva responsabilidad. Trabajé con mis hijos, aporté todo lo que pude y horas antes del sábado me fue entregado el cuadro desde el taller de pintura. Víctor Caro, el "chico", colocó las letras de mi apellido..., así abrimos el primer capítulo de este sueño.

Lo atrayente es que el cuadro son tubos nacionales, provenientes de la industria "Hermanos Viejo", ex ciclistas. Algunos accesorios fueron modelados por torneros chilenos. El cuadro no tiene racores (unión) en los tubos, fue soldado al milímetro. Las llantas y tubulares fueron construidas por la industria argentina "Remigio Saavedra", en Buenos Aires, según nuestras propias ideas. La rueda delantera tiene 26 rayos, la trasera 28. La distancia entre eje y eje es de 90 centímetros. El largo total de la máquina es de un metro 60. Su peso es de siete kilos. Respecto al valor de la misma, aún no lo tenemos, porque hay que considerar una serie de factores de apoyo de mis hijos, el material adquirido y otros de pruebas que luego fueron desecha-

(Pasa a la Pág. 10)



(Viene de la Pág. 9)

dos..., el costo por ahora no interesa, es mucho más importante el enorme significado para el futuro de nuestro ciclismo. Porque de esta obra, seguramente muchos mecánicos van a realizar trabajos similares o mejores que el mío. Pero por mi parte, y esto es lo que además me interesaba: Tengo ya la experiencia de la máquina aero y con una serie de variaciones que aún debo realizar, podré dedicarme a construir las bicicletas con tubos triangulares especiales de fabricación inglesa, que son de propiedad de la Federación Ciclista de Chile.

"Más del 75 por ciento del material que se ocupe en cada cuadro será íntegramente extranjero, el resto chileno, la obra de construcción nuestra, auténticamente chilena..."

## LO QUE DICE EL PILOTO DE PRUEBA

Un tanto nervioso se mostró Urquijo, el campeón paramericano del kilómetro y uno de los hombres más veloces de América, cuando en los momentos previos dialogó con Samuel del Valle. Luego no ocultó una satisfacción tras la prueba.

«Desde luego las diferencias entre esta "aero" y una máquina tradicional son enormes. Técnicamente mucho más amplias. Se aprecia con enorme facilidad el valor que tiene el viento cuando el corredor no sabe desplazarse o carece de las energías en los metros finales para culminar su tentativa. Si el corredor logra adaptarse bien al vehículo, seguramente va a ganar un apreciable tiempo a su favor en el cronómetro. Es rígida, un simple movimiento y la bici va

con todo. Pareciera que una idéntica velocidad que es tradicional y es un error (Antonia... campeón, le cronómetro por segundos, aclarando que por tres cuartos de fuerza... de tiempo para dominar y a una posición que es mucho siva que lo normal... como prueba pienso que ha sido un alto porcentaje.

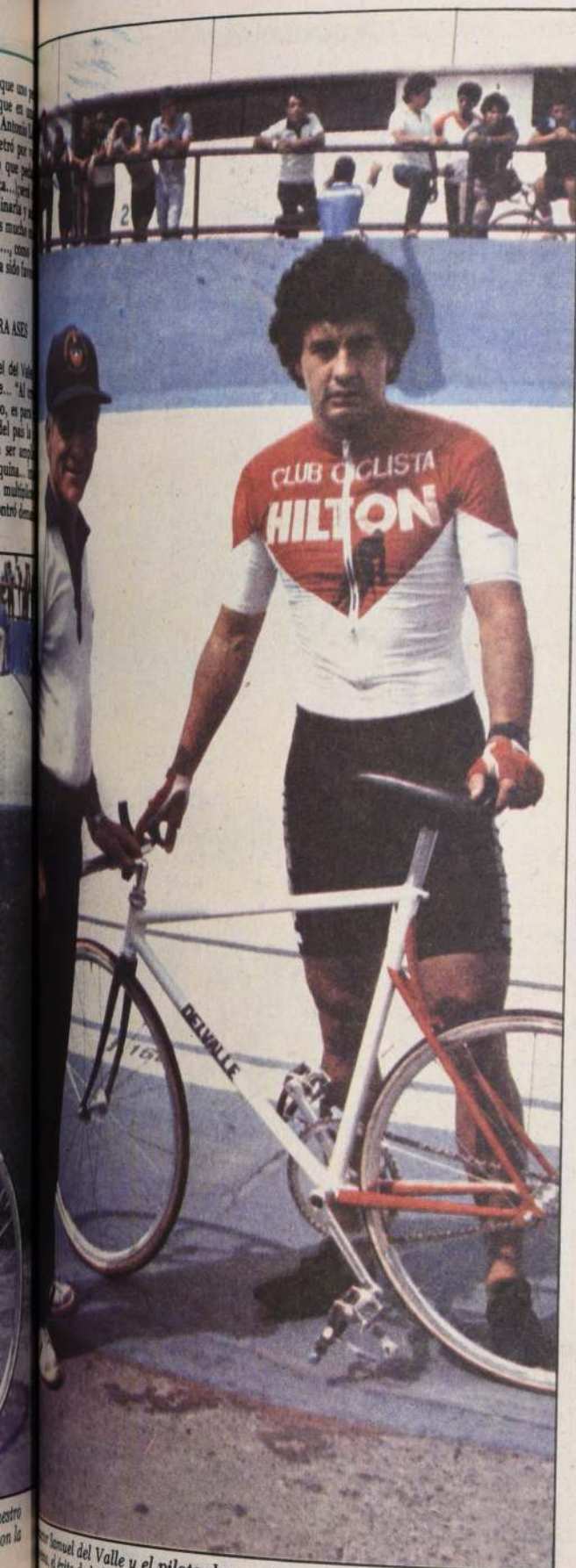
## SOLO PARA ASER

Finalmente, Samuel del Valle algo muy importante... "Al máquina de este tipo, es para mejores corredores del país utilizar. Pero deben ser muy dominadores de máquina... que Urquijo usó una máquina 7 metros 05 y la encontró viana..."



El sábado 10 de marzo de 1984, hora 16.10 quedará registrada en la bitácora de nuestro ciclismo chileno, cuando el campeón panamericano José A. Urquijo comenzó a rodar con la bicicleta aerodinámica, la primera en el país.





Manuel del Valle y el piloto de prueba, José Antonio Urquijo y la prueba de la habilidad mecánica y técnica.

## CONSEJOS

### DE MAESTROS

● Para conocer más detenidamente el significado que tiene el poder desplazarse en una bicicleta de este tipo ultra moderna, respecto a su modo de pedalear y sus habilidades en el dominio, es interesante conocer algunas opiniones de médicos, preparadores físicos, técnicos europeos que han dirigido a sus corredores.

"Cuando se trata de intentar en una bicicleta así, es necesario el trabajo previo de ubicación en la máquina que representa una práctica diaria dos horas sobre la pista. Y cuando más se padea tanto mejor, porque el viento siempre será un rival difícil de superar" (Enrico Arcelli, coordinador del grupo médico de Moser).

● "Cuando un corredor ha conseguido armonizar con la "aero" se produce un proceso muy delicado y que tiene muchos bemoles para alcanzar el paso ideal. No puede entregarse una multiplicación usual en máquinas tradicionales a estas y el trabajo que cada pedaleada ejecuta el corredor provee un movimiento o golpe de piñón más tenue pero que otorga más avance. Es un proceso complejo para llegar a lo ideal en cada corredor. Incluso la presión en cada tubular es mucho más significativo que la normal. (Profesor Francesco Ruelli, especialista en la biomecánica).

● "Esta máquina aero tiene una ventaja de exigencia sobre el corredor que la bicicleta tradicional no ofrece. La ultra moderna requiere una concentración del atleta, porque la posición que este tiene sobre el cuadro, la forma como se aferra el manubrio. Es más rigurosa la concentración, se controla en demasía, incluso la pulsación del atleta y su ritmo cardíaco no tienen mayor variación. Al revés de una bici normal. Pero lógicamente que todo corredor necesita un tipo de aclimatación mecánica y progresiva, de un entrenamiento pausado pero acorde a las necesidades que experimenta el ciclista" (Profesor Francesco Conconi, especialista en bioquímica, ex-ciclista y del que se dice en Italia muy pronto estará luciendo el Premio Nobel de Medicina).

● "Es cierto para rodar en este tipo de bicicleta se necesita una planificación muy atrayente.

Un corredor que sabe rodar sobre el pavimento duro y de paso redondo tendrá siempre una ventaja abismante ante aquel que no se compenetra del vehículo y pedalea a tirones. (Hermann Pfenniger, jefe del grupo técnico nacional de la Federación Este alemana).



*Se puede ser astro a los 16, como también "pasados los 40".*

# El fútbol no tiene edad

*Walter Gómez, Pelé, Leonel Sánchez, destacaron siendo todavía niños. Stan Matthews el caso de mayor perdurabilidad como valor internacional.*

*(Por Sergio Ramírez Banda)*

Como el amor, el fútbol no tiene edad. Lo que pareciera frase de Peralas es un hecho incontrovertible, que lo demuestra la propia historia del deporte popular. Nos estamos refiriendo a los valores de primer plano; a figuras a las cuales no está vedada la fama por motivos cronológicos. Se puede ser astro a los 16 años; como prolongarse la carrera pasados los 40. Casos extremos hubo, hay y habrá porque el fútbol "es eterno". Mientras haya un par de arcos, 22 jugadores y una pelota brotará el juego que es pasión y devoción de millones de seres humanos.

Todo esto a propósito de una discusión interminable que radica en fijar "ciclos" a los jugadores. Se entiende que la edad clave es 25 años, donde el futbolista tiene la lozanía y la madurez que dan la mezcla ideal. A "esa altura" debe tener cinco años en Primera División y una experiencia acumulada para acusar aplomo, dominio, desplegando sin trabas sus recursos. Según el parecer cuestionado, ya "al acercarse a los 30" el jugador entra en declive y en desvalorización, sujeta el contrato respectivo.

No hay regla al respecto. No hay edad fija para lucir o ser astro.

EL FUTBOL NO TIENE EDAD y lo demostraremos con ejemplos de alto nivel. Porque el comentario siempre estará destinado al valor que deja huella; no podríamos preocuparnos del rutinario que pasa por las canchas sin "hacer ruido".

Hay hechos que influyen: para ser astro a los 16 años se necesita un talento excepcional, además de la aptitud física obvia; para prolongar una campaña exitosa se requiere dosificar las energías, el conocimiento, más la dosis de suerte que necesita todo deportista para no tener lesiones graves.

## ASTROS PRECOCES

Los uruguayos tuvieron grandes centro delanteros desde Pendibiene a Morena para juntar épocas separadas casi por 50 años. En el "medio", por allá por 1945, apareció un eje atacante sensacional, que a los 16 años vistió la "celeste" frente a Argentina. Walter Gómez, una maravilla de habilidad y resolución en el área, fue conquistado por River Plate y desarrolló en el equipo "millonario" una campaña extraordinaria. Gómez lo tenía todo, además de una guapeza para hacerle pasar susto a las



*Sporting Cristal tiene en Héctor Chumpitaz a un valor que supera los 40 años de edad y sigue en cartelera internacional. El zaguero peruano tiene una trayectoria excepcional.*





¿Cómo admiran a Leonel Sánchez! A la edad de los observadores, el as de la "U" ya había sido internacional chileno.

chilenses. En los clásicos en los que tenía que "vérselas" con el Zorzi, un par de zagueros para arriba". Fieros, decididos, tenían que hacer ante la defensa.

Es inevitable llegar al rey en categorías de peso. Edson Nascimento (el nombre real

del rey) fue un prodigio a los 17 años en enfrentar en la final a Suecia en la Copa "Jules Rimet" de 1958. Feola lo tenía en la reserva al comenzar el Mundial; cuando terminó ya era el monarca que aparecía para ser el más grande futbolista de todos los tiempos.

Maradona tenía 16 años cuando César Luis Menotti lo incluyó en la nómina

de la preselección para el Mundial del 78. Lo sacó justamente por eso; temiendo el entrenador que la falta de madurez de Dieguito influyera en los resultados. Pero se arrepintió el director técnico, aunque demoró en demostrarlo. Maradona ya nunca más fue excluido y Menotti, al irse al Barcelona se fue porque tenía la seguridad de contar con el extraordinario jugador.

Leonel Sánchez fue astro a los 17 años. A esa edad fue al Sudamericano de Montevideo en 1956, contribuyendo a una de las importantes victorias logradas por el fútbol chileno; ganó a Brasil en el debut por 4-1, siendo el "scratch" la base casi del que fue al Mundial del 58, que regresaría con el título máximo. Sánchez debutó en la Primera División de la "U" a los 16 años. "Sonaba" como astro desde que entró a la Tercera Infantil, siendo un mozalbete.

El caso parecido de Caszely, que a esa misma edad debutó en la Primera División alba contra Peñarol reemplazando a Mario Moreno. Y Caszely todavía sigue: sin ganas de abandonar "la costumbre de hacer goles".

### ¿QUIENES GANARON AL CALENDARIO?

No ha habido nadie que supere a

(Pasa a la Pág. 14)

grandes jugadores

## SEÑALES DE PRECOCIDAD

## LONGEVIDAD

¿Se habla de la precocidad y perdurabilidad de un jugador de primer nivel? La pregunta: ¿el astro nace o se "hace"?

Podría indicar que se fabrica, que obedece a métodos de un "la-

respuesta, la misma de siempre.

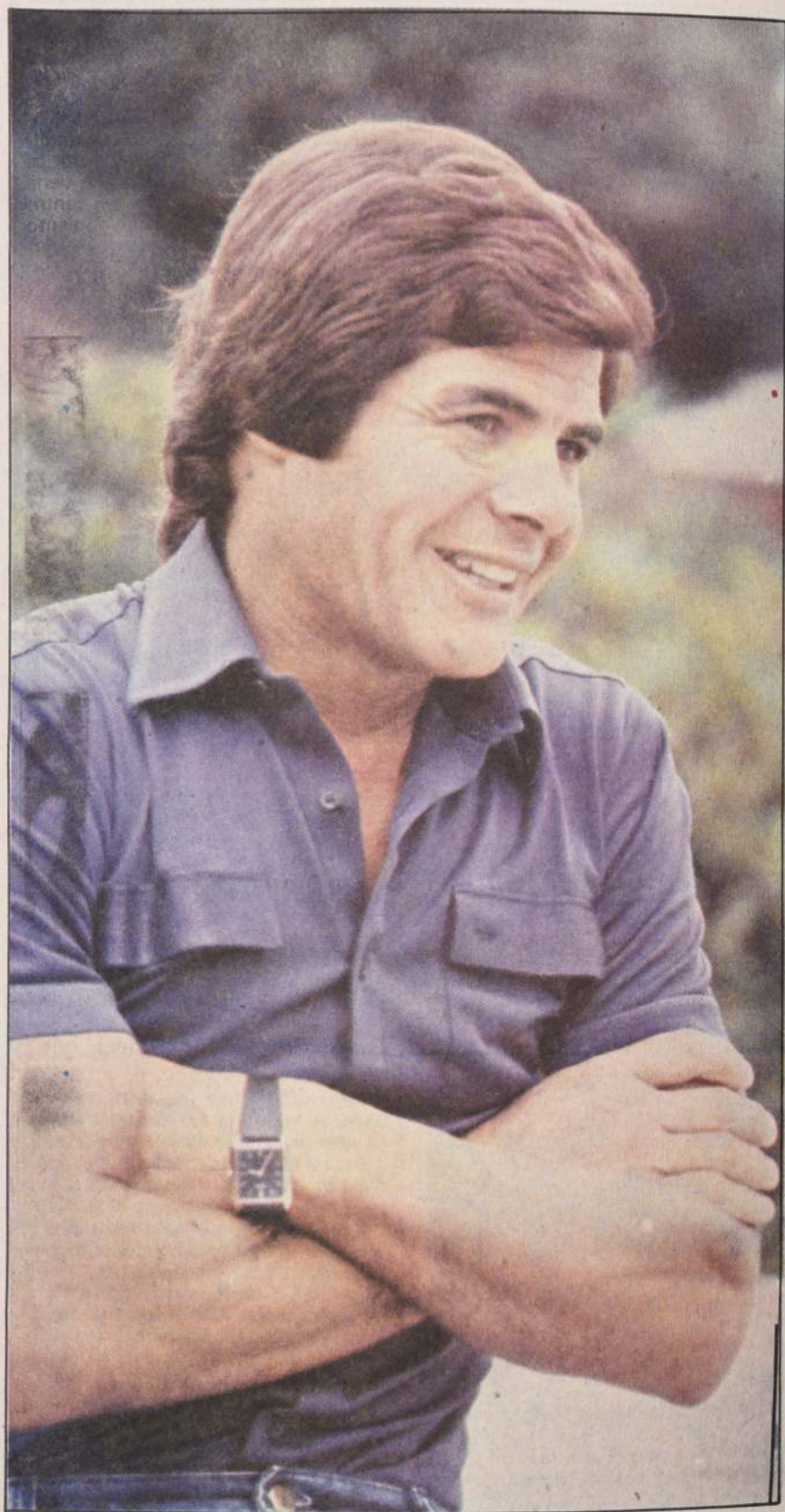
grandes jugadores —ellos son los que propician la nota— son producto de "desde la cuna" y perfeccionados a base de entrenamiento, que puede ser dirigida por un entrenador, pero intensificada por el técnico del mundo pudo enseñarle lo que el rey sabía sobre las cosas. Un Pelé (el máximo ejemplo) es un producto de la naturaleza; Maradona ya era un superdotado cuando jugaba en "Los Cebollitas" a los 10 años. Si ahora es el jugador más cotizado es por el extremo de extender sus cualidades individuales a un sensa-

precocidad o longevidad de un jugador de alta calidad dependen, pues, de la esencia de la vida misma.



(Viene de la Pág. 13)

Stanley Matthews en la meta-  
no que pudiera igualarle la "ma-  
ser valor del fútbol internacional  
años. Cuando se puede ser el  
inglés todavía deleitaba a los espe-  
res con su habilidad por la po-  
recha. Sir (título dado por la In-  
Inglaterra) Stanley Matthews  
ejemplo singular. Y nos imagina-  
su perdurabilidad en el primer  
tendrá imitadores, porque lo suyo  
por encima de las "leyes natura-  
que ya es mucho decir. Y al



*Hugo Carballo, en "la curva de los 40", mantiene la calidad que ya se la quisiera un chiquilín. El arquero de Wanderers es un ejemplo de cómo un jugador puede prolongar su carrera en el primer plano.*

*Un arquero "vuela". Mario Ojeda enseña sus experiencias, pero la base tiene que estar hecha. El tener condiciones naturales para perdurar en el puesto más difícil del fútbol.*



Pág. 131  
defensores que podían ser  
la mano  
tre le "m  
terre con  
de ser de  
a los re  
de los "millonarios",  
no por lo  
estaban otro arquero que no  
de la multitud. La des-  
fue emocionante; tu-  
del adiós acompañada de  
de despedir a un valor involi-  
suyo (compatriota tam-  
de mayores en el actual

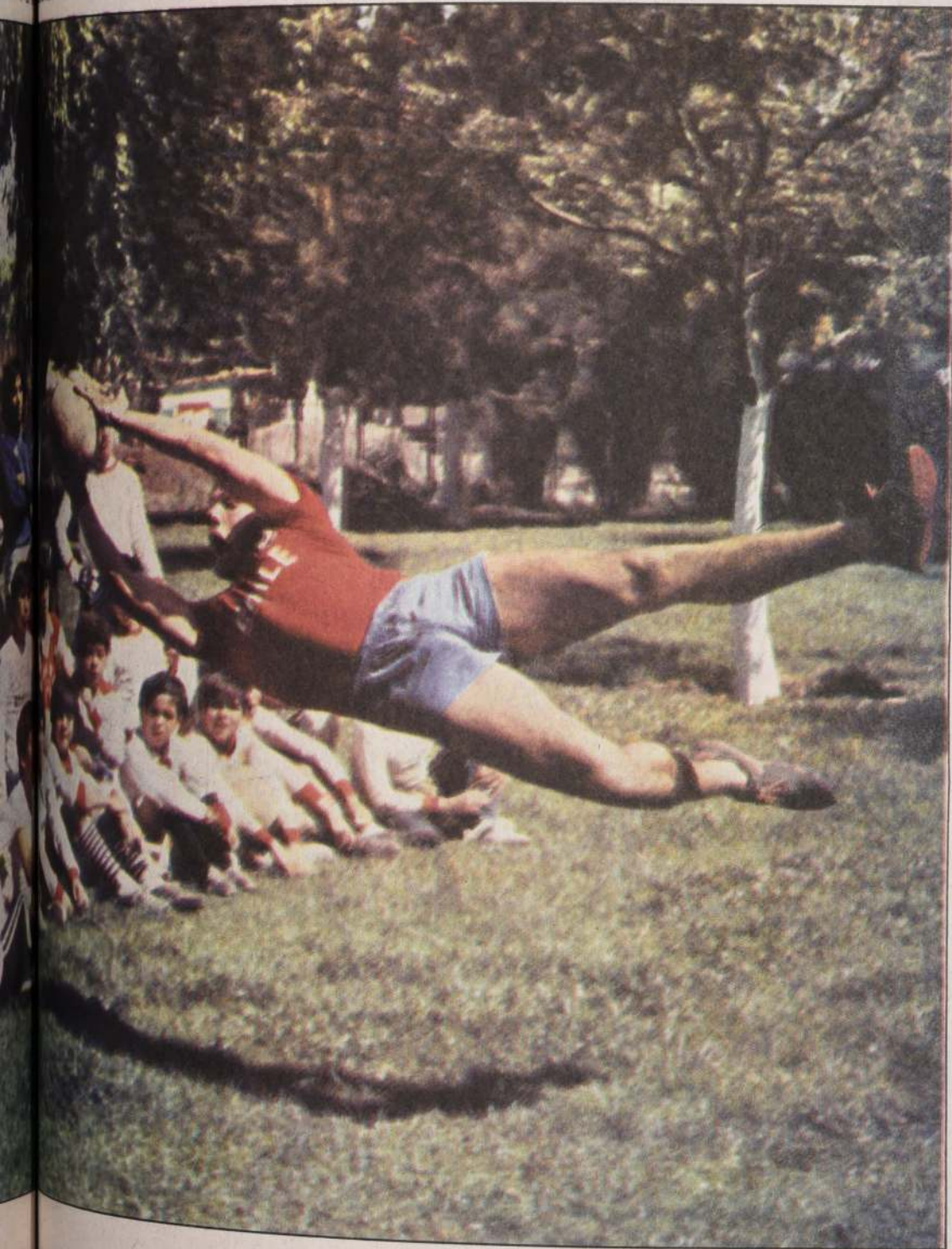
Campeonato Nacional chileno. Es Hugo Carballo, a quien vimos hace ocho días "batirse como un león" contra los delanteros de Colo Colo. Carballo pasó la "curva de los 40". Juega como un novicio en materia de entusiasmo. Porque del arco sabe mucho.

Claro está que el arco contribuye a la "longevidad". El puesto evita fricciones, junto a que el meta siempre tiene un estado atlético superior al resto. Lo exige la plaza; la elasticidad, capacidad física de una arquero son indis-

pensables, ¿qué haría un jugador parado entre los tres palos si no pudiera "volar" de un ángulo a otro?

Ultimo caso: la lista de la Copa "Libertadores de América" nos permitió ver a Héctor Chumpitaz inscrito por Sporting Cristal. ¿Cuántos años tiene? 42, y eso que juega de zaguero central, donde se necesita gran desplazamiento.

¿Seguimos? ¡Para qué! Si el fútbol no tiene edad y sobran otros ejemplos. Los dejamos por otra nota, porque el tema es inagotable.





Miguel Angel Neira

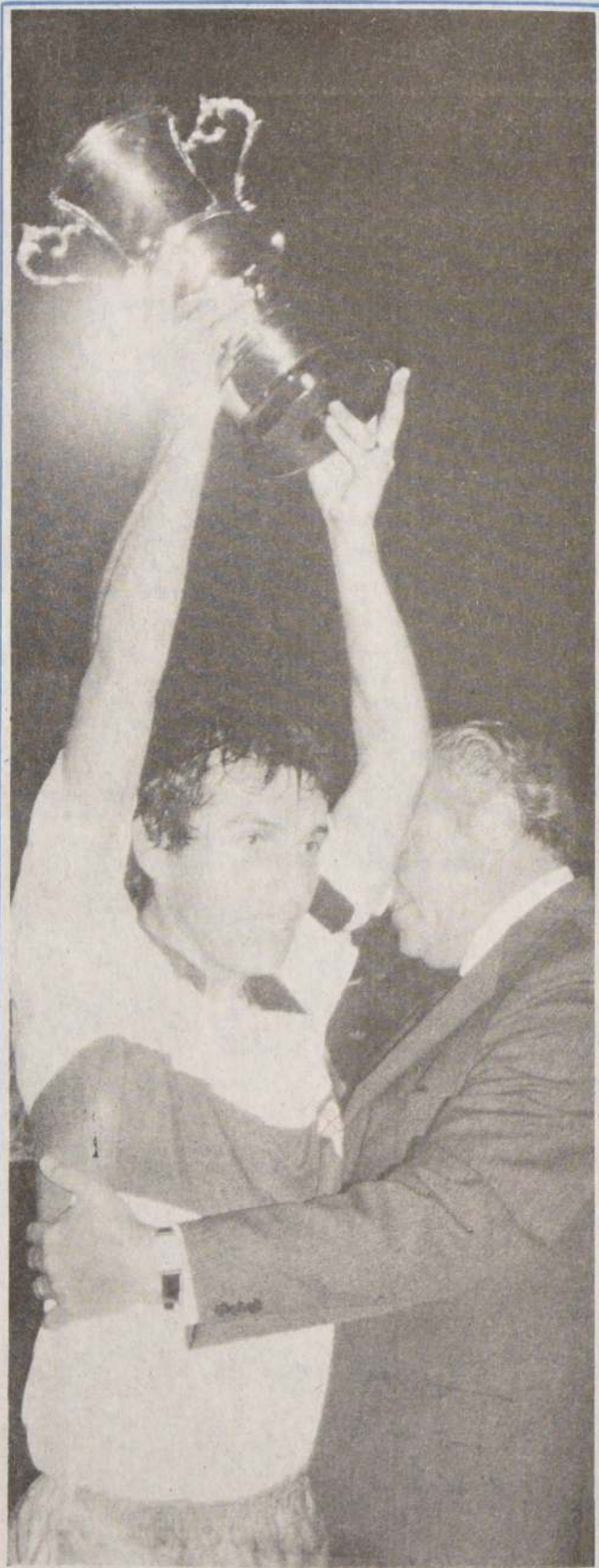
# Uno que nació para "copas"

*Desde que debutó en Huachipato, a los 16 años, el actual capitán y volante de la Universidad Católica ha participado en seis Copas Libertadores de América. Con la actual, conservando siempre la misma ilusión: ganar ese trofeo tan quivo para el fútbol chileno*

Por: Adolfo Schweitzer

Fotos: Humberto Guerra y Mac

(Pasa a la p. 17)



**EXPERTO** en "copas": junto a Rolando Molina, levantando la Copa de la República. Ahora tratará de alzar la Libertadores.



*"No me molesta la marca. Me acostumbré a ella. El único malo es que al talento lo están tratando de golpear, perjudicando el espectáculo".*



ipato, u  
volem  
ticipaci  
e Amé  
siemp  
feo tan

a y Marc  
Pasu a la P

o ella. Co  
ndo de p

Como que Universidad Católica lo tiene todo para intentar ganar la Copa Libertadores. Existe la  
muñe en querer triunfar y esto es importante".



*"En el fútbol he tenido  
mucho suerte, aunque,  
claro, yo he ayudado a esa  
suerte".*

(Viene de la Pág. 16)

**S**eis "copas" de la  
fiola, dos con  
dad Católica, y  
Neira, con el  
reconocido y aplau  
siosamente escal  
no — no ahora, sino  
saltos ni tampoco  
su encomiable sent  
te para y por el fútu  
Seis Copas Libera  
Neira hoy con la m  
Neira hoy con la m





esquivo. Y claro con tantas "copas" en el cuerpo, el rutilante torneo continental para él ya no es novedad. Porque lógico ahora Miguel Angel tiene aquella experiencia internacional, necesaria para desempeñarse sin complejos en cualquier ambiente.

"Aunque con ésta llevo seis Copas Libertadores tengo la misma ilusión de siempre, es decir, participar en el torneo, tratando de ganarlo, algo tan esquivo para nuestro fútbol. Y creo que Universidad Católica tiene plantel para ello, porque todos estamos ilusionados, especialmente los que nunca

(Pasa a la Pág. 20)





(Viene de la Pág. 19)

han participado en la Libertadores como Toledo, Espinoza, Olmos, Yoma, entre otros. Entonces, todo esto me hace estar plétorico de optimismo, ya que el deseo de querer triunfar es muy grande, verdaderamente grande".

—Es un plantel ilusionado, pero quizás inexperto, producto de tanta juventud...

"No estoy de acuerdo con eso, porque si bien es cierto que muchos no han jugado en la Copa Libertadores de América han tenido otro tipo de roce, como Espinoza, Osvaldo Hurtado, Jorge Aravena que jugaron en la selección y los otros han salido al extranjero. Es decir, Universidad Católica es un equipo con roce internacional que no desentonará en este torneo. Porque a nuestra ilusión la ayudamos con un plantel parejo y muy unido".

—O'Higgins, Bolívar y Blooming, los rivales, ¿cuál de los tres emerge como el más difícil?

"Aunque no conozco a los bolivianos y no puedo pronunciarme sobre ellos, creo que O'Higgins será el más difícil, porque es un plantel conocido. Entonces, obviamente que los partidos con ellos serán más complicados. Ahora, para nosotros el gran enemigo es jugar en La Paz, ya que la altura se siente y afecta el rendimiento. He jugado allá y sé que no será nada de fácil. Después, jugaremos en Santa Cruz en igualdad de condiciones. Creo que los únicos que están en condiciones de jugar en La Paz son los jugadores de Cobrello. El que diga lo contrario está mintiendo".

—Pero, en la revancha con los bolivianos Universidad Católica no debería perder.

"Y no vamos a perder. Los cuatro puntos serán nuestros. Estoy absolutamente convencido".

—Aunque Andrés Prieto, técnico que los conoce mucho, esté en uno de sus rivales.

"Creo que ello mayormente no influye, aunque personalmente respeto mucho a don Andrés, técnico que me hizo debutar a los 16 años en Huachipato".

#### CAPITAN, QUIZAS LIDER

Su "casamiento" con Universidad Católica camina hacia el cuarto año y Miguel Angel Neira desea prolongarlo. Y lo dice calmadamente: "No me gustaría moverme de Católica", trasuntando que al parecer encontró la "casa" futbolística soñada...

"Sinceramente desde que me inicié en el fútbol mi meta era llegar a Universidad Católica, aunque claro lo primero era estar en la capital, más cerca de la intitución. Y paulatinamente se me fueron dando las cosas. De Huachipato a Unión Española, de ahí a O'Higgins y luego Católica. Es decir, he tenido la suerte de estar en buenas instituciones, pero ninguna como Católica".

—Al parecer, todo lo que te propones lo consigues....

"Sí, he tenido mucha suerte, aunque lógico he ayudado a esa suerte. Y si todo lo que he pensado se me ha dado es como un premio a mi esfuerzo".

—Además de capitán, en Universidad Católica eres el líder.

"No me definiría como líder, aunque Ignacio Prieto me ha dado las atribuciones como capitán de ordenar al equipo, especialmente a los más jóvenes que de repente se desorientan. Esa es mi función, la de un capitán y nada más".

—Se dice que los puntos débiles de Católica están en el arco y en el marcador izquierdo.

"No comparto ese juicio. Tenemos dos excelentes arqueros como Canales y Toledo, aunque jóvenes, de un rendimiento similar. Pablo Yoma, como lateral izquierdo, ha sido una sorpresa para Católica".

—Posiblemente le suceda lo mismo que a Rubén Zamora...

"Ojalá".

#### EL SECRETO

Para Miguel Angel Neira una de las causas que explican los triunfos "cruzados" —Copa Polla Gol y Copa la República— sería la unión del plantel que juega por el mismo lado...

"Verdaderamente en Universidad Católica existe una gran amistad, es un plantel muy unido. Y esta es la base de nuestro éxito. Además de ello, ha surgido una serie de elementos jóvenes que no han desentonado cuando han jugado con los queridos. Tanto en Polla Gol y Copa de la República han tuaron muchos jóvenes y ahí están los resultados".

—De los dos trofeos, ¿Cuál fue el más importante?

"Aunque no podemos desconocer que ganar la Copa República fue bueno, porque nos permitió sumar puntos, creo que Polla Gol fue más importante, ya que después de tantos años que Católica no ganaba algo. Además nos permitió llegar a Copa Libertadores de América. Es decir, fue bonito por su significación".

—Con tanta actividad, no decae el rendimiento.

"No, porque —al menos— Católica tiene un buen plan que lo cual le permite a Ignacio presentar formaciones variadas en cualquier frente. Además, creo que es positivo más seguido, porque es mejor jugar que entrenar. Claro, nosotros, de repente, nos critican porque trabajamos más —lo hicimos ante Wanderers y San Felipe— pero olvidan que en Santiago presentamos otro esquema. Sin embargo, las críticas no nos afectan, porque lo importante es conseguir el objetivo".

—Y dentro de esta Católica "tan jugada", Miguel Neira siempre dice presente.

"La verdad es que soy un profesional que siempre cumple. Incluso de repente se piensa que no voy a jugar porque he recibido un golpe, pero íntimamente sé que me voy a recuperar. Creo que lo de las lesiones bien tiene su parte mental... Ahora, gracias a Dios, —y espero que tampoco suceda— he sido lesionado físicamente. Hasta en eso he tenido suerte".

—Claro, Miguel Angel ha tenido suerte, pero una justa. Porque verdaderamente jugadores de tu talento no se encuentran en un medio donde la fuerza trata de imponerse. Entonces, ¿qué grato resultaría ver jugar a muchos Neira juntos?



**IMETAL**  
SU REAL  
ALTERNATIVA

**INSIGNIAS  
TROFEOS  
GALVANOS**

**SAN DIEGO 119**

**LOCAL 24 FONO 63561 STGO.**



**art metal**

**NO SOMOS LOS MAS GRANDES  
PERO SI LOS MEJORES**

**SANTIAGO ANTONIO EBNER 1350  
FONO 732721**

**CONCEPCION FONO 21361**



Galvanos



Trofeo

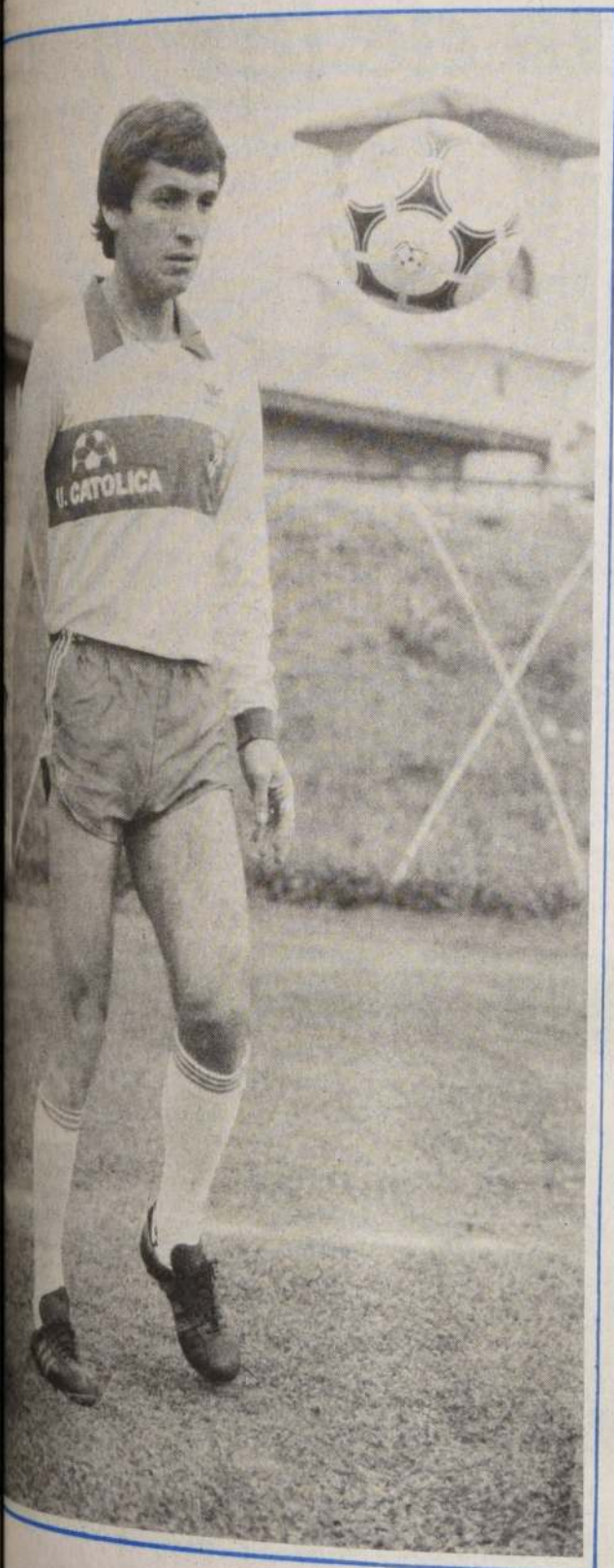


Insignia



# "Nací para el fútbol"

ANGEL NEIRA, uno de los jugadores más regulares de nuestro



"Obviamente que con el paso de los años, he logrado madurar futbolísticamente. Y esto lo noto en que ahora tengo seguridad en mis medios. Entro a una cancha confiado en lo que voy a realizar. Esta seguridad y confianza la empecé a adquirir en O'Higgins y en Católica la reforcé. Entonces, ahora sé que puedo jugar muy bien o bien, pero nunca mal. Soy un jugador que mantiene un rendimiento parejo".

"Así como he tenido grandes satisfacciones, la mayor: el haber participado en un Mundial, también tuve una frustración de momento y nada más: nuestra actuación en España. Me afectó, pero con el apoyo de mi familia supe reponerme y lo conseguí, porque ese año fui elegido el mejor en mi puesto. Creo que no es recomendable echarse a morir, porque el fútbol plantea revanchas a cada rato".

"Es verdad que Universidad de Chile tiene paternidad sobre nosotros, pero sólo cuando luchamos por los puntos. Porque cuando se está jugando algo más que eso, Católica gana. Lo demostramos en Polla Gol y también en Copa República y lo ratificaremos en la liguita Copa Libertadores de América —estoy completamente seguro de que llegaremos a ella— donde los volveremos a ganar".

"Mis metas las puede definir así: lograr lo que ningún equipo chileno ha logrado: ganar la Copa Libertadores de América y seguir manteniendo el mismo rendimiento en Universidad Católica, porque si es así puedo llegar nuevamente a la selección nacional, ¿por qué no?"

"Años atrás me molestaba mucho la marca, me confundía, pero ahora aprendí a soportarla. Estoy acostumbrado a tener un jugador tras mío, pero no me molesta, ya que sé como sacármelo. Lo único malo de todo es que pegan mucho. Es decir, al talento lo tratan de destruir, perjudicando el espectáculo. Y concuerdo con Caszely cuando dice que el fútbol tiene que ser un espectáculo, como el que brindó esa selección de extranjeros que vino para la despedida de Elías Figueroa, aunque muchos hicieron lo contrario".

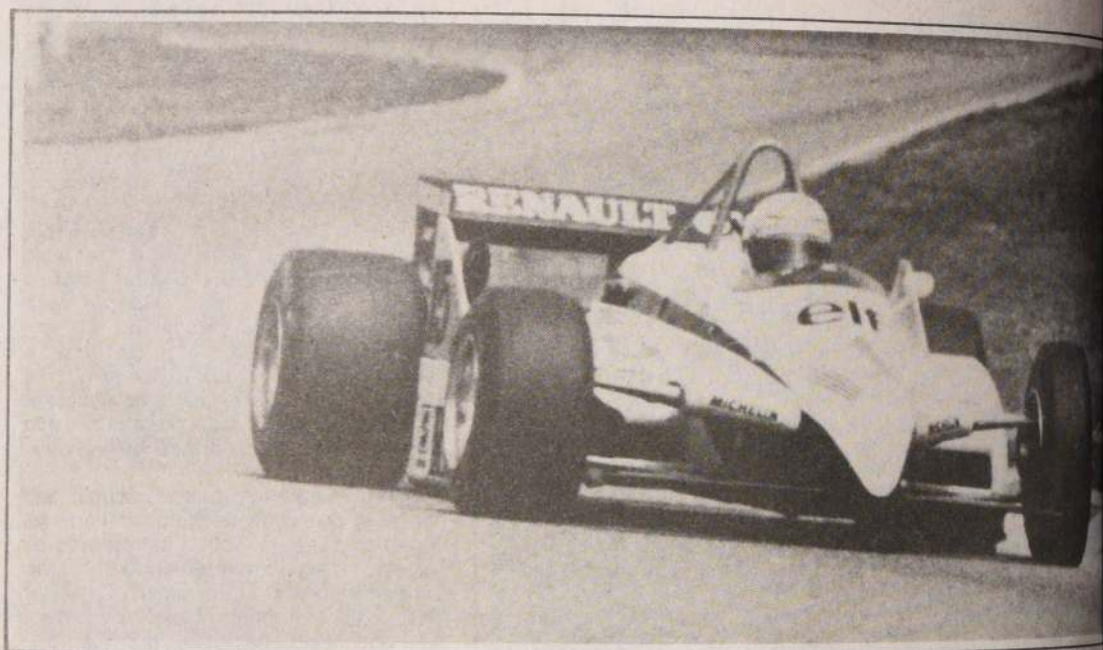
"Soy un profesional que vive para el fútbol. Es más, creo que nací para el fútbol y moriré en él. Si no estoy jugando, vivo pendiente de los resultados de los otros equipos. Y cuando me retire, cosa aún lejana, seguiré como técnico. Católica ya me habló de esa posibilidad. Esta es una profesión que requiere dedicación y vivir sólo para ella. De repente, he pensado en dedicarme a otra cosa, los negocios, pero sé que me tendría que desligar del fútbol a ratos y esto perjudicaría mis dos actividades. Ya existirá tiempo para ello. Por ahora, sólo vivo para el fútbol".



Este domingo en el circuito de Jacarepaguá

# Río de Janeiro, punto de partida de la F-1

La prueba será la primera de un total de 16 que consulta el calendario del Campeonato Mundial de Automovilismo para este año



La escudería Renault nuevamente al comenzar esta temporada tiene grandes posibilidades. El año pasado, con el francés Alain Prost, estuvo a punto de conseguir el título.

**E**l gran "Circo Tuerca" mundial se pondrá en marcha este domingo. La Fórmula Uno echará a andar sus motores en el circuito brasileño de Jacarepaguá, ubicado en Río de Janeiro, ciudad que tan sólo hace una semana se vio convulsionada con el Carnaval. Empero, desde hoy la atención de los cariocas —ya recuperados de aquellos días de fiestas— se centrará en el autódromo local hasta donde llegarán miles de aficionados criollos y extranjeros para estar presentes en la prueba inaugural de la temporada internacional del automovilismo deportivo.

## MEJOR DEL MUNDO

El autódromo de "Jacarepaguá", considerado como uno de los mejores del mundo por la Federación Internacional de Automovilismo (FISA) y por la Federación de Fabricantes de Fórmula

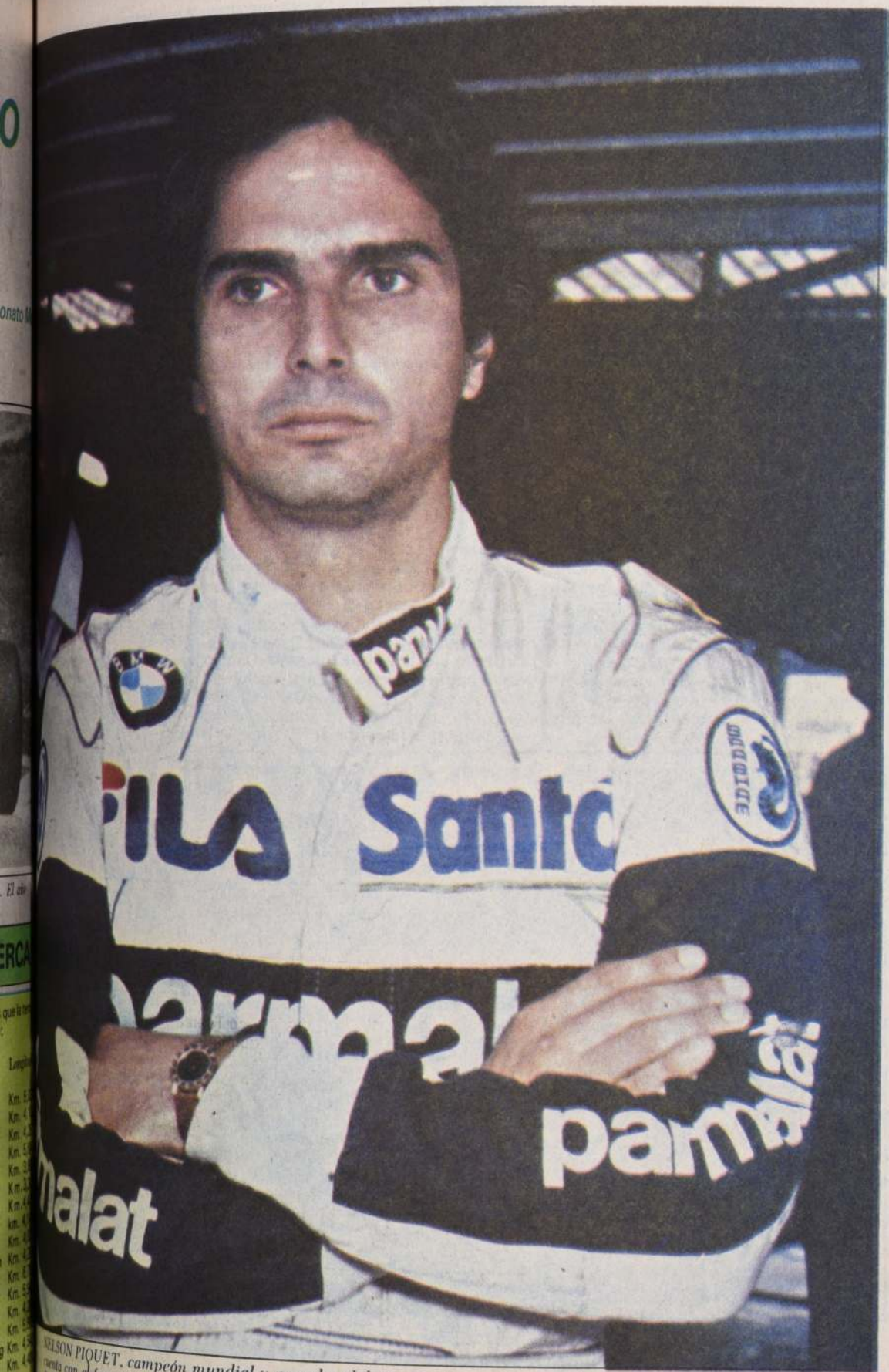
(Pasa a la Pág. 24)

## ITINERARIO DEL "CIRCO TUERCA"

El itinerario completo del "Circo Tuerca", con una fecha más que la pasada, y que se iniciará este domingo en Brasil, es el siguiente:

| Fecha            | Gran Premio        | Circuito     | Longitud |
|------------------|--------------------|--------------|----------|
| 1) 25 marzo      | Brasil             | Jacarepaguá  | Km. 5,2  |
| 2) 7 abril       | Sudáfrica          | Kyalami      | Km. 4,2  |
| 3) 29 abril      | Bélgica            | Zolder       | Km. 4,3  |
| 4) 6 mayo        | San Marino         | Imola        | Km. 5,2  |
| 5) 20 mayo       | Francia            | Dijon        | Km. 3,0  |
| 6) 3 junio       | Mónaco             | Montecarlo   | Km. 3,3  |
| 7) 17 junio      | Canadá             | Montreal     | Km. 4,4  |
| 8) 24 junio      | Detroit (USA Este) | Detroit      | Km. 4,0  |
| 9) 8 julio       | Dallas (USA Oeste) | Dallas       | Km. 4,0  |
| 10) 22 julio     | Gran Bretaña       | Brands Hatch | Km. 4,0  |
| 11) 5 agosto     | Alemania Federal   | Hockenheim   | Km. 5,5  |
| 12) 19 agosto    | Austria            | Zeltweg      | Km. 4,0  |
| 13) 26 agosto    | Holanda            | Zandvoort    | Km. 4,0  |
| 14) 9 septiembre | Italia             | Monza        | Km. 4,0  |
| 15) 7 octubre    | Europa             | Neuerburging | Km. 4,0  |
| 16) 21 octubre   | España             | Fuengirola   | Km. 4,0  |





NELSON PIQUET, campeón mundial y ganador del circuito la versión pasada, este año nuevamente cuenta con el favoritismo por su condición de local, y el respaldo que le presta su equipo Brahham-BMW.



(Viene de la Pág. 22)

Uno (FOCA), se halla en la fase final de pequeñas reparaciones, las que estarán terminadas a más tardar en las próximas horas.

Jacarepaguá para ganarse tal designación como uno de los mejores del mundo, es poseedor de una torre control de cinco pisos en la cual se computan los tiempos de cada piloto, y desde allí se envían mensajes vía télex a todo el mundo.

Sus graderías tiene una capacidad para 65 mil espectadores, con una amplia visión de casi todo el circuito, que comprende once curvas: siete hacia la izquierda y cuatro a la derecha. La mayor recta, situada cerca de las graderías, tiene un kilómetro de extensión, lo que permite a los pilotos desarrollar una velocidad de, aproximadamente, 280 kilómetros por hora.

### ENTRENAMIENTOS

Entretanto, desde comienzos de año, las distintas escuderías, encabezadas por la del brasileño Nelson Piquet (Brabham), actual campeón del mundo, ganador de la versión pasada y gran favorito para ganar este domingo, realizan ya los últimos entrenamientos con miras al Gran Premio inaugural de la temporada, que contará con la participación de veintisiete bólidos de 15 marcas.

El calendario de la F-1 consulta 16 fecha —una más que en 1983— y la última de ellas se correrá en 21 de octubre en el circuito español de Fuengirola.

## PILOTOS, BOLIDOS Y MARCAS

Veintisiete máquinas de 15 marcas y 28 pilotos, serán los protagonistas de la prueba inaugural del certamen Fórmula Uno.

A continuación una visión resumida de los actores, sus autos y patrocinadores:

**Nelson Piquet**, brasileño, actual campeón del mundo. Nació el 17 de agosto de 1952. Ganó diez grandes premios y dos títulos (1981 y 1983).

Conduce un auto Brabham —motor BMW BT 53 de 4 cilindros—; neumáticos Michelin y como patrocinador tiene a Parmalat.

De la misma escudería son Teodoro (Teo) Fabi y Corrado Fabi, ellos comparten el segundo auto Brabham.

Teo nació el 9 de marzo de 1955; ganó la pole position (primer lugar de largada) en Indianapolis el año pasado.

Corrado es el piloto más joven de la temporada: nació en 12 de abril de 1961 y fue campeón europeo de Fórmula Dos.

**Martin Brundle**, británico, nació el 1 de junio de 1959, proviene de la Fórmula Tres. Corre por primera vez en esta categoría. Pertenece al equipo Tyrrel, autos que usan motores Cosworth DFY de 8 cilindros y neumáticos Good Year.

Como segundos pilotos están Danny Sullivan (británico) y Setphan Bellof. El primero nació el 9 de marzo de 1950. Esta en la F-1 desde el año pasado, luego se integrará a la Fórmula INDY una vez

corridas la primera carrera emplazado por el alemán Bellof el 20 de noviembre de 1983.

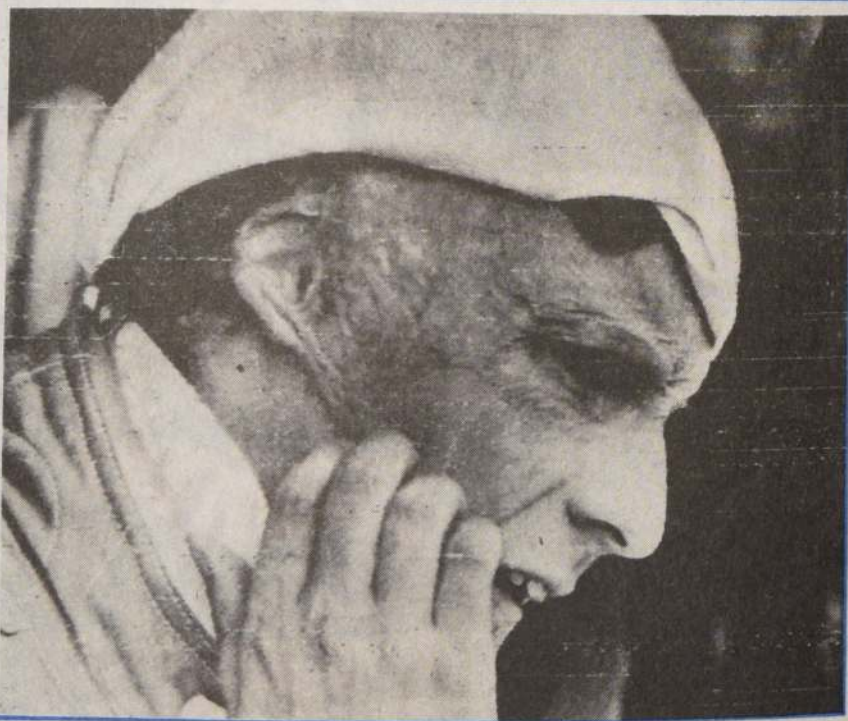
**Keke Rosberg**, finlandés, campeón de diciembre de 1982. En el campeonato —con una sola carrera haber—. El año pasado volvió en primer lugar la meta de un gran premio.

Conduce un auto Williams Honda FW 04 de 6 cilindros y neumáticos Good Year y lo patrocinan Saudia Mobil y Denim Tag (C).

Su compañero de equipo es Jacques Laffitte, nacido el 2 de noviembre de 1943, es el más joven de los pilotos. Ha ganado seis grandes premios.

**Alain Prost**, francés, nació el 24 de febrero de 1955, fue por muchos años el líder de la temporada 1983 con victorias, pero no pudo imponerse.

Conduce un auto Williams FW 04 de 6 cilindros y neumáticos Good Year y lo patrocinan Renault y Elf. Su compañero de equipo es René Arnoux, nacido el 17 de octubre de 1951, ganó el Campeonato Mundial, disputado en el circuito de Kyalami, Sudáfrica, en 1982. En total el piloto ha ganado 19 grandes premios. Conduce un auto McLaren MP4-2 —motor Cosworth DFV de 6 cilindros— neumáticos Michelin. Ha como auspiciadores tiene a Marlboro y Sima.



**NIKI LAUDA**, compañero en la actualidad de Prost en el equipo McLaren, también estará en Jacarepaguá. El austríaco sufrió un grave accidente que lo mantuvo alejado de las pistas.

La escena puede repetirse este domingo. El año pasado el brasileño Nelson Piquet cruzó en primer lugar la meta en Jacarepaguá, ante el delirio de los miles de hinchas cariocas.





camero de equipo es el austríaco  
Winkelhock, quien nació el 22 de febre-  
ro de 1957. Fue campeón con Ferrari en  
1977. Ha ganado 19 carreras.  
En 1978 sufrió un grave accidente, tuvo  
que retirarse. Permaneció retirado  
por varios años.  
En 1984, nació el 27 de febrero,  
Thierry Boutsen, francés, nació el 27  
de febrero de 1954. Es otro de los debutan-  
tes de la temporada. Correrá en un  
auto Toleman Hart de 4 cilindros, usará  
neumáticos Pirelli. Su compañero de es-  
quipo es el británico Jonathan Palmer, británico,  
nacido el 11 de noviembre de 1956. Actual-  
mente es piloto de Europa de F-2.  
En 1984, nació el 26 de febrero, Andrea  
de Cesarì, italiano, nació el 30 de  
diciembre de 1959. Debutó con Alfa  
Romeo en F-1 en 1980. Corre por el  
equipo Ligier-Renault en un auto JS23  
de 6 cilindros con neumáticos Michelin.  
Sus auspiciadores son: Gitanes, Loto y  
Antar. Su compañero es el francés  
Francois Hesnault, quien nació el 30 de  
diciembre de 1956. Es debutante en la F-  
1 y el año pasado fue el campeón de la  
Fórmula Tres en su país natal.  
En 1984, nació el 23 de diciembre de 1956,  
Michele Alboreto, italiano, nacido el  
23 de diciembre de 1956, ganó dos gran-  
des premios (Las Vegas '82 y Detroit en  
'83). Compite en un Ferrari 126C4 de 6  
cilindros y neumáticos Good Year. Sus  
patrocinadores son: Fiat, Agip y Malbo-  
ro. Coequipo es el francés René Ar-  
noux, que nació el 4 de julio de 1948.  
Corre por segunda temporada en F-1 y  
ha ganado siete grandes premios.

Michelin y lo patrocina ELF. Su compa-  
ñero es el británico Derek Warwick,  
nacido el 27 de agosto de 1954.

Mac Surer, suizo, nació el 18 de sep-  
tiembre de 1951. Piloteará un Arrows  
con motor BMW A7 (Cosworth 8) de 4  
cilindros y neumáticos Good Year. Sus  
patrocinadores son: Barclay Nórdica y  
L. de Poortere. Coequipo es el belga,  
Thierry Boutsen, nacido el 13 de julio  
de 1957.

Ayrton Senna Da Silva, brasileño, na-  
ció el 21 de marzo de 1960. Es el actual  
campeón británico de F-3 (12 victorias  
en 20 carreras). Debuta en la F-1 en un  
auto Toleman Hart de 4 cilindros y  
neumáticos Pirelli; patrocinadores:  
Candy-Segafredo —Sanyo— Magirus.  
Su coequipo es el venezolano Jhonny  
Cecotto, quien nació el 25 de enero del  
'56, fue campeón del mundo de moto-  
ciclismo en 1975 y '78.

Maura Baldi, italiano, nacido el 31 de  
enero de 1954. Corre en la F-1 desde  
1982. Usa un bolido Spirit Hart de 4  
cilindros y neumáticos Pirelli. Lo auspi-  
cian STP y MOMO.

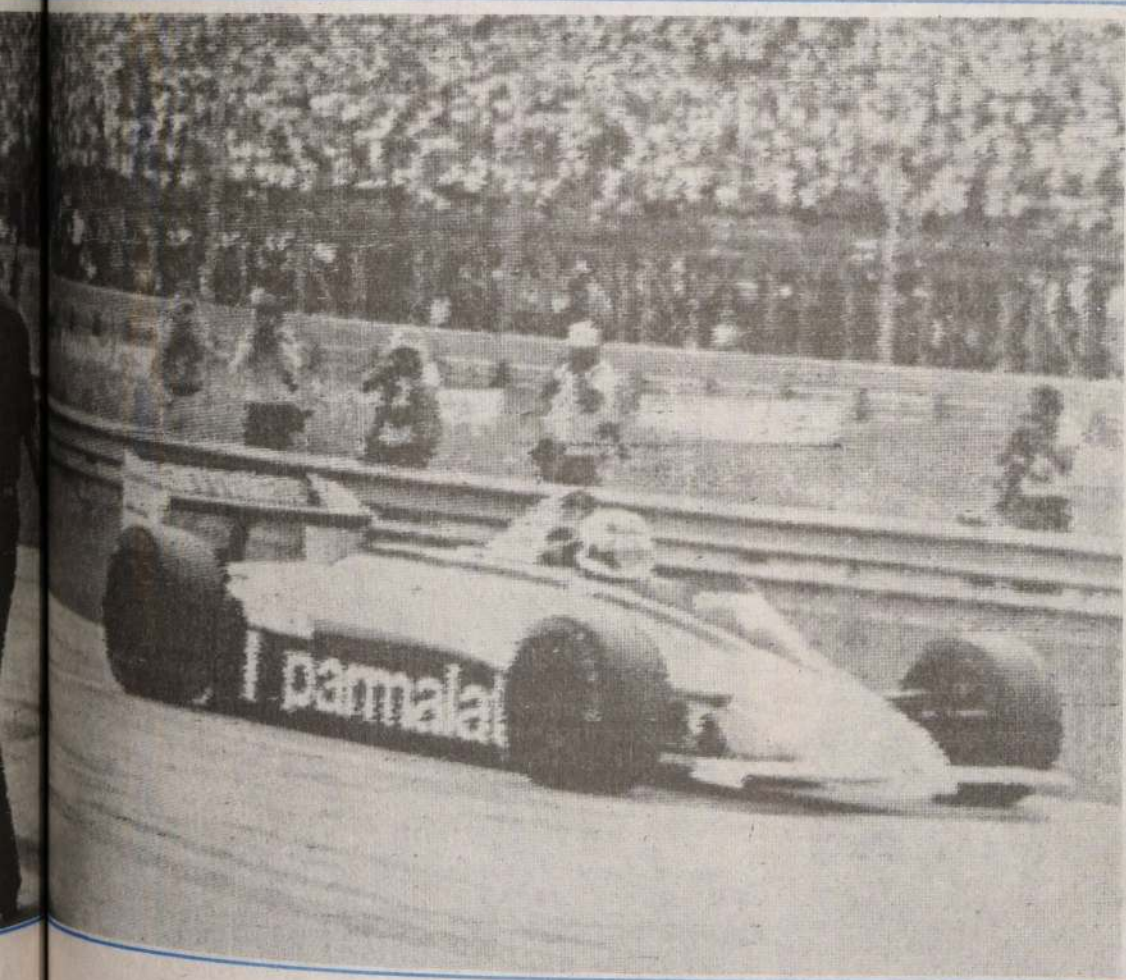
Ricardo Patrese, italiano nacido el 17  
de febrero de 1954. Ha ganado dos gran-  
des premios. Corre en Alfa Romeo 184T

de 8 cilindros y neumáticos Good Year;  
patrocinador Benetton Agip. Coequipo  
Eddie Cheever, norteamericano, naci-  
do el 10 de enero de 1958. Participa con  
licencia italiana.

Pier Carlo Ghinzani, italiano, nació  
el 16 de enero de 1952. Participa en F-1  
desde 1981, corre en un Osella Alfa Ro-  
meo 183 TC de 6 cilindros con neumáti-  
cos Pirelli, es patrocinado por Kelemata.

Andrea de Cesarì, italiano nacido el  
30 de diciembre de 1959, debutó con Al-  
fa Romeo en F-1 en 1980. Corre por el  
equipo Ligier-Renault en un auto JS23  
de 6 cilindros con neumáticos Michelin.  
Sus auspiciadores son: Gitanes, Loto y  
Antar. Su compañero es el francés  
Francois Hesnault, quien nació el 30 de  
diciembre de 1956. Es debutante en la F-  
1 y el año pasado fue el campeón de la  
Fórmula Tres en su país natal.

Michele Alboreto, italiano, nacido el  
23 de diciembre de 1956, ganó dos gran-  
des premios (Las Vegas '82 y Detroit en  
'83). Compite en un Ferrari 126C4 de 6  
cilindros y neumáticos Good Year. Sus  
patrocinadores son: Fiat, Agip y Malbo-  
ro. Coequipo es el francés René Ar-  
noux, que nació el 4 de julio de 1948.  
Corre por segunda temporada en F-1 y  
ha ganado siete grandes premios.

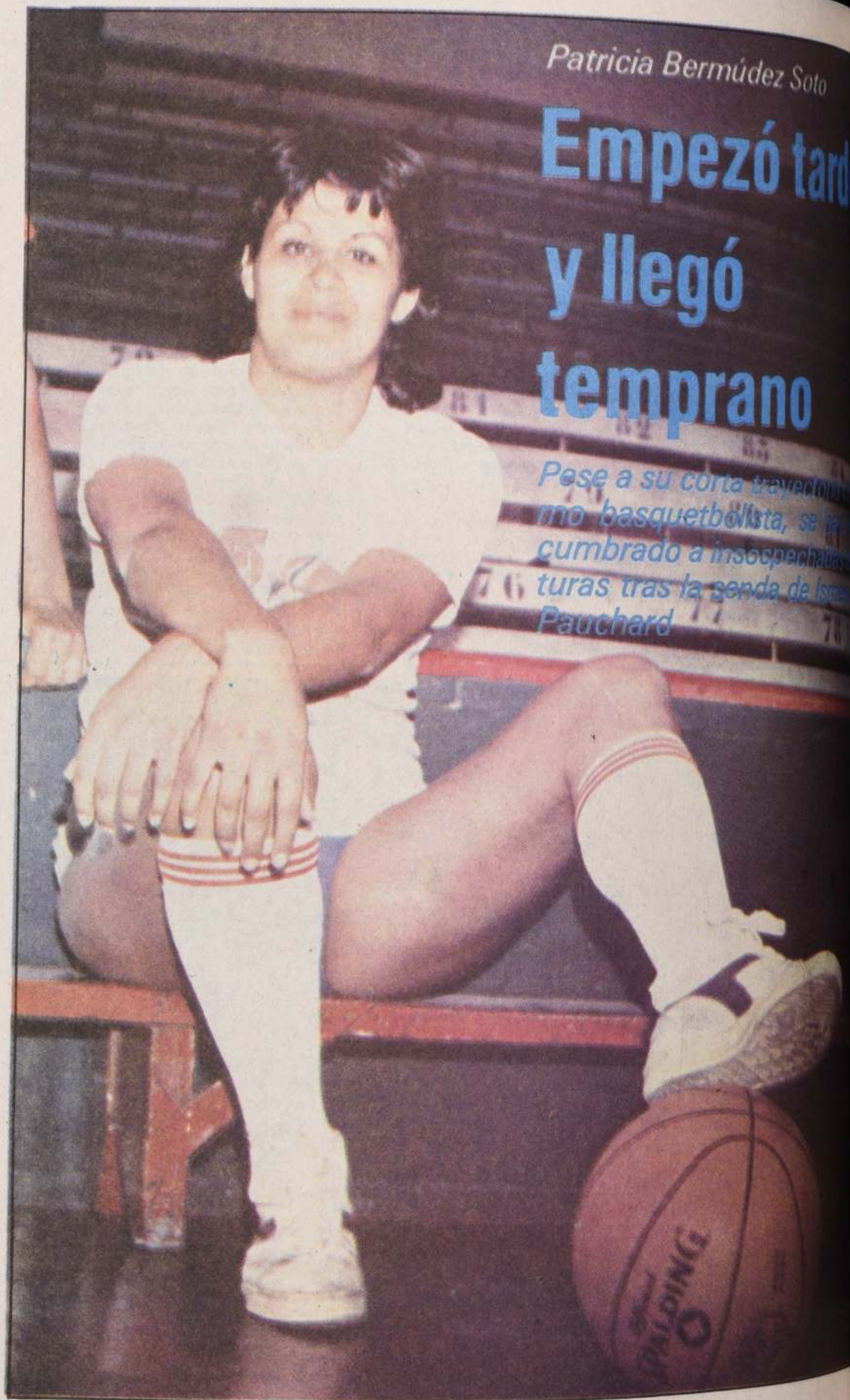




Patricia Bermúdez Soto

# Empezó tarde y llegó temprano

Pese a su corta trayectoria como basquetbolista, se ha convertido en una insospechada fuerza tras la senda de Ismael Pauchard





resumir su meteórica trayectoria. Así de simple. recién a los 15 años de edad conoció los secretos del deporte. Y en la temporada veraniega, con sólo 16 años, integró el equipo adulto de Chile, que, en representación de Santiago, logró el galardón al Campeonato Nacional que se le otorga al "Fortín Sotomayor", de

al "peñón histórico", en la ciudad, dejó de manifiesto su talento de las jugadoras con más talento del básquetbol femenino chileno. Y a caer en la exageración, más que una auténtica valor.

privilegiada para la prác-

tica de este hermoso deporte (1.84 metro), estamos seguros que seguirá ejerciendo supremacía bajo los tableros o vidrios. Porque a su físico de excepción, une un amor acendrado por su disciplina predilecta.

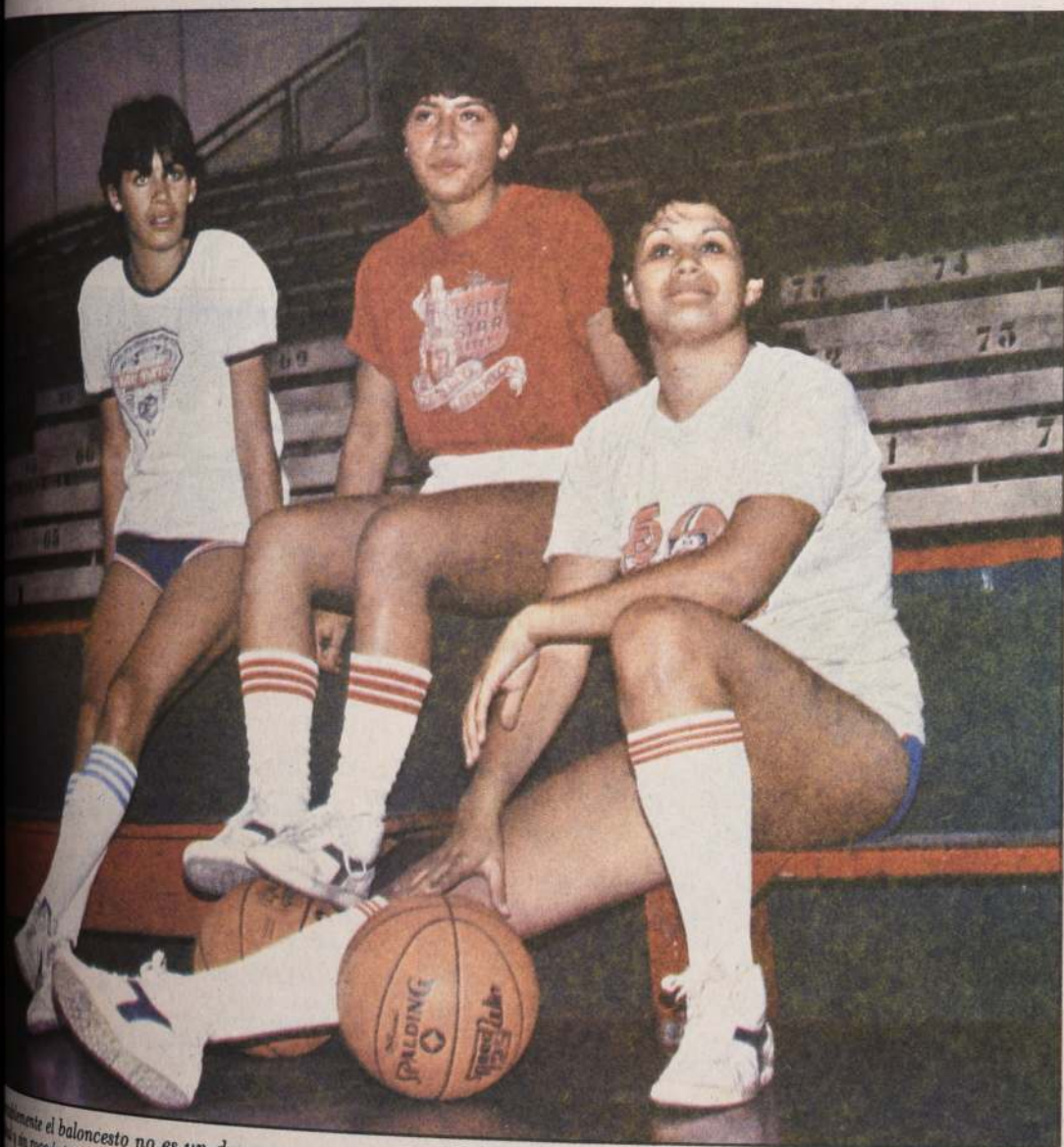
### SENDA MARCADA

Empezó tarde y llegó temprano. Y "Patty" lo sabe.

Está consciente que desde los tiempos de Ismenia Pauchard, no había surgido una exponente capaz de emularla y —por qué no decirlo— superarla.

La senda está trazada. Y tras esa meta, camina a pasos agigantados. Los demostró en el Torneo Nacional Juvenil de Parral. En el gimnasio "Manuel Escárate" de esa localidad de la Región del

Maule, tal como había acontecido anteriormente, cerca del Morro ariqueño, fue titular del equipo de la "U", campeón anticipado e indiscutido. Se alzó, además, como la encestadora más efectiva del certamen. Como lo ha sido en la gran mayoría de las competencias en que ha participado, ora a nivel nacional o internacional. Fue su última intervención en esa categoría. De ahí que en la fecha final del torneo de marras, un público abigarrado, le brindó una ovación que le costará mucho borrar de sus retinas. Junto a Anita Troncoso, que también le dijo adiós a la serie juvenil, recibieron un aplauso estremecedor y emotivo, como digno reconocimiento a dos jugadores de fuste, pero que en caso de Patricia Bermúdez cobra mayor interés, si se repara en su condición de pivote fuera de serie en el medio casero.



el baloncesto no es un deporte que se juega en el recreo internacional y mayor continuidad, logrando títulos a nivel continental".

Patricia Bermúdez, Anita Troncoso y Valentina Bermúdez: más que hermanas y amigas, una trilogía de promisorias basquetbolistas.



## LA CAMPEONA DE LA "U"

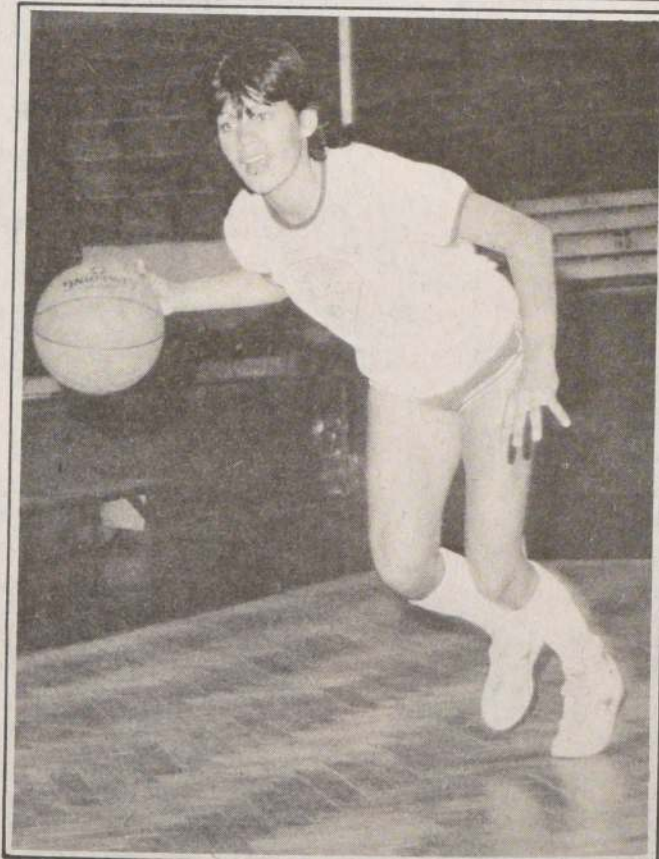
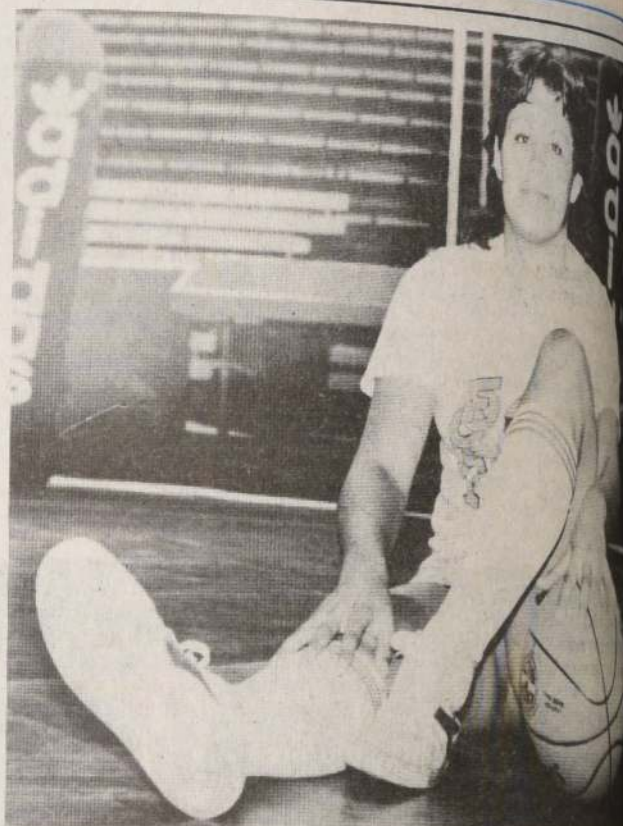
Nombre: Patricia Ana Bermúdez Soto.

Edad: 19 años.

Estudios: Alumna de Educación Física en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

Trayectoria: Se inició como basketbolista a los 15 años, en el Liceo N° 14. Ha participado en cuatro torneos nacionales: uno, en serie intermedia, dos juveniles y uno adulto. Intervino, también, en un nacional universitario, en Temuco, donde se consagró como la máxima embocadora, con un promedio de 28 puntos por partido.

En el plano internacional ha jugado en dos campeonatos Sudamericanos, en Perú y Argentina, como asimismo, en los Juego ODESUR, que tuvo por sede el último de los países nombrados.



En la senda de su hermana Patricia, debutó con éxito en el Nacional Juvenil de Parral. Por eso Valentina confía en llegar a la cima de sus anhelos como deportista.

## CANASTAS Y PIVOTES

•“Mi mejor virtud es saber aprovechar bien la suspensión para lanzar con suspensión o retención. Me desplazo con lo que no es muy común en jugadoras pivotes. Como tener seguridad en los rebotes, tanto en ataques como en defensa”.

•“Mis defectos podrían sintetizarse en la falta de concentración en pasajes de determinado partido. A veces quedo muy estática. Pero paulatinamente he ido dando ese aspecto del juego. Dicen que me traicionan el momento, pero son reacciones propias de los deseos de responder bien”.

•“Jaime Ramírez y los esposos Osvaldo Retamal y Lilia Casanova son tres entrenadores que han tenido una influencia en mi formación como jugadora. Más que entrenadores o consejeros, han sido mis amigos. Lo propio para mí de Gabriel Mitre, que me llevó a los ODESUR de Argentina”.

•“El partido que más recuerdo es la final que jugamos en la “U”, en el Nacional de Arica, contra la selección de Chile, en categoría adulta. Entré cuando restaban minutos para el término. Mi equipo ganaba por 8 puntos y el ingreso fue determinante, toda vez que nos impuso una diferencia de 30 puntos”.

•“Tengo dos hermanos: Antonio, de 24 años y Lilia Soto. Pero más que el básquetbol, le gusta el fútbol. También, mi hermana menor, Valentina, de 17 años, sigue las huellas. Mis padres estiman que será mejor que yo, pero también en el Liceo 14 y pertenece a los registros de la Federación de Chile. Tuvo su prueba de fuego en Parral y que respondió bien”.

•Gilberto Bermúdez —mi padre— es el hincha de la selección de Chile. Emilia Soto —mi madre— es quien lleva las estadísticas de mi carrera deportiva”.



Anita Troncoso Castillo

# Con el talento de una escuela

La serie adulta espera reeditar los éxitos alcanzados en las divisiones inferiores del baloncesto femenino

ando ha reforzado a varios jugadores, debutará oficialmente en el torneo de Reyes".

Anita Troncoso Castillo, capitana de la serie juvenil en el club Parral. Pertenece a los reinos de Santiago Morning y en 1982 se incorporó a la Universidad de Chile, donde se clasificó campeón invicto.

## TRAYECTORIA

La deportista la inició a los 10 años en el club Mademsa. Sus innatas habilidades para la práctica del básquetbol la llevaron a ser catalogada como la mejor representante de los Juegos Olímpicos de 1978.

La deportista ingresa a la Escuela de Deportes, donde perfecciona sus conocimientos técnicos. Tanto es así, que es considerada la mejor deportista de la disciplina, reconocimiento que le valió ser convocada en 1981 a

la selección adulta, que viajó a Lima, Perú. Tenía 17 años y el equipo fue dirigido por Héctor Oreste.

En 1982 se incorpora a la enseñanza superior, para seguir la carrera de Educación Física.

Ha participado en dos nacionales, en categorías intermedia y juvenil. Integró, también, la selección chilena juvenil, a cargo de Ismenia Pauchard, que actuó en un cuadrangular internacional en Lima, frente a la selección adulta de ese país, entre otros rivales.

## IMPRESIONES

"Entre mis formadores, guardo un grato recuerdo hacia Hilda Ramos. Estuve con ella durante tres años en la Escuela de Talentos. Tampoco puedo olvidar las enseñanzas del estadounidense, Dan Mazzula".

—o—O—o—

"Mi mejor virtud es la entrega con

que encaro cualquier compromiso. Puedo agregar, además, técnica y puntería, que adquirí en la Escuela de Talentos y que he ido puliendo paulatinamente".

—o—O—o—

"Me falta más concentración. Es un defecto muy común cuando se es protagonista de un partido unilateral. Nos pasó en Parral con la "U", que era muy superior al resto de los equipos competidores".

—o—O—o—

"Mi mayor anhelo es terminar la carrera que escogí como profesión y que el básquetbol chileno recupere el sitio que otrora ocupó en el concierto internacional. Y mi felicidad sería mayor aún, si yo integrara la selección femenina adulta. Sería la mejor respuesta para el sacrificio y desvelos de mis padres y familiares".



El equipo de Universidad de Chile, que se clasificó campeón en la nacional cesteril femenino juvenil que se disputó



# Los fabulosos Juegos Olímpicos de Los Angeles

(Desde Europa, Por Carlos Saavedra, especial para "Punto y Gol")

**P**ARIS.— Finalizados los Juegos Olímpicos de Invierno, la atención comienza a centrarse en los de verano. Esta vez en Los Angeles, donde aparentemente ya está todo listo y nuevamente se caracterizarán por la gran cantidad de dólares que significan. Pero la gran novedad es que al Estado estos juegos no le costarán nada...

Los juegos serán llevados a cabo entre el 28 de julio y el 12 de agosto y su costo asciende nada menos que a la impactante suma de tres mil millones de dólares, una de las sumas más grandes invertidas en Juegos Olímpicos y está también, por primera vez, financiada íntegramente por más de 50 empresas privadas.

La red televisiva ABC aporta a los Juegos 150 millones de dólares; la Coca Cola otros 100 millones; la General Motors con 35 millones, y Levis Strauss, la marca de jeans, con cerca de 40 millones.

Se calcula que cerca de tres mil millones de televidentes verán los juegos. La película, que se editará sobre los juegos, se estima que será vista por cerca de mil millones de personas. Contando la adaptación de ésta para la televisión lo que dará un retorno de los gastos significativos.

La televisión europea pagará cerca de 20 millones de dólares por derechos al Comité Olímpico; la televisión australiana 10, y la japonesa 18 millones de dólares.

Aparte de los aportes económicos las empresas mencionadas, además, se harán cargo de otros gastos, como la movilización, equipamientos, etc. La McDonald, por ejemplo, construyó la piscina olímpica con un costo de cerca de los 80 millones de dólares.

## COSTO DE LAS ENTRADAS

Los costos de cada espectáculo varían

entre los 3 y 95 dólares, menos en la ceremonia de apertura cuyos valores estarán entre los 50 y 200 dólares. Existen cerca de 8 millones de entradas disponibles, de las cuales el 70 por ciento serán vendidas en California, el 10% en el resto del mundo y el otro 20% serán distribuidas por el Comité Olímpico Internacional y las empresas que auspician o patrocinan cada evento. Estas entradas serán distribuidas a partir del mes de julio solamente, para evitar acaparamiento y su posterior reventa. Con estas expectativas y planificación los organizadores incluso creen poder recuperar lo suficiente como para poder afrontar los gastos propiamente tales que significan los juegos y que son cerca de 500 millones de dólares. Se esperan cerca de 700 mil turistas y la versión oficial de Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional es la de recibir cerca de 8.000 periodistas de unos 150 países.

## PROBLEMA SIN SOLUCION

Las distancias entre un estadio y los recintos en que se encontrarán albergados los atletas son bastante considerables y no sólo por los kilómetros, sino más bien por el tiempo que demorarán en cubrir la distancia debido al tránsito de vehículos. Este problema se presentó en los últimos Juegos Panamericanos de Caracas, en que los países debieron gastar significativas sumas en hoteles para alojar a los atletas a distancias cercanas a los lugares de competencia. Las distancias que existen en estos juegos varían entre 10 y 25 kilómetros, pero se estima que cerca de 60 minutos precisarán los deportistas para cubrir dicha distancia. Este cálculo no contempla lugares extremos, como la Laguna de Casitas en que se desarrollarán los deportes

náuticos, que está a 150 kilómetros de los centros de alojamiento y de los estadios.

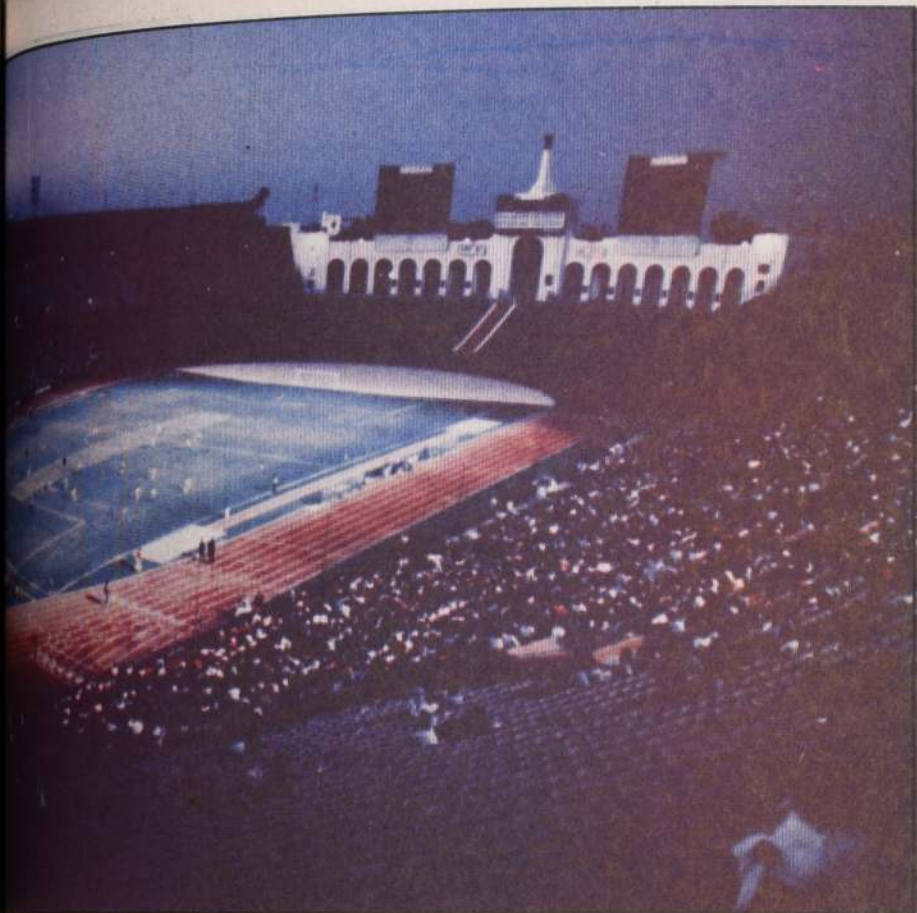
Al parecer los taxis serán una ayuda para turistas y periodistas, pero cerca de 20 kilómetros en taxi deberán pagar aproximadamente 25 dólares (2.500 pesos chilenos).

Los hoteles son otra cosa y las autoridades están preocupadas por albergar a la totalidad de los espectadores que, sumados a los turistas de los Estados Unidos, serán miles de personas. En estos hoteles los hoteles están en un promedio de 2.500 pesos chilenos a 20 mil pesos en un hotel de lujo.

Ya existe una serie de pequeñas casas que se alquilan por el periodo de los juegos y los alquileres varían entre los 6.000 dólares y los 50 mil dólares por sólo tres semanas de alquiler. Este último precio corresponde a un lujoso chalet en Beverly Hills.

La comida se encuentra por los 20 y 40 dólares. Al parecer los juegos si bien están financiados por empresas privadas, van a privar





**LUGAR  
PARA  
PRUEBAS  
DE PISTA**  
Los Angeles  
Memorial  
Coliseum  
será, al igual  
que en 1932,  
el lugar  
donde se  
efectuarán  
las pruebas  
de campo y  
pista durante  
los Juegos de  
1984 (USIS).

150 kilómetros del mundo a asistir  
a los juegos.

agencias de viajes y las compa-  
ñías ya están organizando los  
viajes, pero éstos aún no es-  
tán en marcha debido a que al parecer  
algunas líneas aéreas las que  
ofrecen dicho tipo de vuelos.

#### LOS ESTADIOS

Los estadios serán los mismos que  
se utilizaron en los Juegos de 1932.  
En estos estadios, de la Universidad de

Ucla, con una capacidad de 98 mil es-  
pectadores, y el otro, más importante es  
el de "Rose Bowl" para más de 100 mil  
espectadores, en el que se efectuarán  
los encuentros de fútbol. En el primero  
se hará la inauguración, presidida por el  
propio Presidente Reagan. La pista de  
ciclismo estará en la Universidad de Ca-  
lifornia y tiene una capacidad de 10 mil  
espectadores, que, al igual que la pisci-  
na olímpica, fue construida íntegramen-  
te por empresas privadas. En otras pa-  
labras, si las cosas siguen así, cada vez  
va a ser más difícil asistir a los juegos y

con la gran cantidad de deportes que  
cada día aumentan, uno no se explica  
porqué no existirá un lugar en el mundo  
construido especialmente para los  
juegos, con el aporte de todas las na-  
ciones en que los hoteles, estadios y  
concentraciones estén todas juntas.  
¿Qué opinan las empresas privadas de  
cada país?

Con el logotipo diseñado por la Walt  
Disney que es un simpático loro pareci-  
do a Condorito, pero vestido como el  
Tío Sam, todo está preparado para es-  
tos Juegos Olímpicos.

**SOCHAL**

## ALFOMBRAS MURO A MURO

Acrílico-lana-lana con acrílico  
A medida sin costuras-colores a elección

**INSTALACION GRATIS**

SOCIEDAD CHILENA  
DE ALFOMBRAS

**SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS TELEFONOS 582870-487241**  
FABRICA: Fuenzalida Urrejola 172-Metro Estación Lo Ovalle Gran Avenida



# USTED no lo sabía

## EL DESTINO MUCHAS

veces es caprichoso con los deportistas famosos y tras los éxitos y los laureles viene a veces la tragedia, como ocurrió con el piloto norteamericano Mike Mosley, quien participó nada menos que en 15 oportunidades en la tradicional carrera de Indianápolis sin sufrir ningún percance y vino a morir trágicamente en un accidente de tránsito... Mosley, quien tenía 38 años, conducía una camioneta de pasajeros en compañía de su hijo Michael, de 13 años, cuando perdió el control del vehículo y se desató la tragedia. El citado piloto había corrido por primera vez en Indianápolis en 1967 y su mejor actuación fue un tercer lugar logrado en la temporada 1979.

—ooOoo—

## ¿SABE AMIGO LECTOR

de Punto y Gol cuál es el combate más largo que recuerde la historia del boxeo? Fue el que libraron ya hace bastantes años (en 1893) en Nueva Orleans los norteamericanos Hans Burke y Andy Bowen, que se trenzaron nada menos que en 110 rounds. Tal como lee... La pelea se prolongó por espacio de 7 horas con 19 minutos...

—ooOoo—

## EL RECORDADO HUN-

**GARO** Ferenc Puskas, que tuvo un fugaz paso como DT en Colo Colo, fue uno de los jugadores con más campeonatos y galardones en su haber en la década del 60. Pocos jugadores (con excepción de Pelé, Di Stefano y Cruyff) pueden mostrar una vida futbolística tan increíble en galardones y campeonatos ganados. Puskas fue campeón en torneos locales de su país (Hungría) en 7 oportunidades, fue campeón olímpico en 1952 en los Juegos de Helsinki, fue subcampeón mundial en Suiza (1954) formando una delantera famosa de aquel tiempo con Czibor, Boszik, Hiddegut-



¿Cuántos títulos ganó? Ferenc Puskas debe haber perdido la cuenta. Desde un título olímpico hasta campeón de Europa con Real Madrid.

ti Puskas y Kocsis. Luego obtuvo la Copa de España en 1962, campeón español con Real Madrid en 6 ocasiones, formando otra delantera de oro (Canario, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento). Goleador absoluto del campeonato español en 4 oportunidades, campeón de Europa de clubes con Real Madrid (1960), campeón intercontinental de clubes con el mismo Real Madrid, internacional húngaro en 84 ocasiones, seleccionado español 4 veces y como si fuera poco, seleccionado de la FIFA en dos ocasiones...

—ooOoo—

## ES LA VIGESIMO QUIN-

**TA Copa** "Libertadores de América". Sus bodas de plata tienen un anecdotario tremendo. Empezar, por ejemplo, que el "ballet azul", el mejor equipo chileno de la época, fue apabullado por Millonarios de Bogotá en el primer partido en el Estadio Nacional. Y la mejor actuación de la "U" vino a producirse en 1970, cuando perdió la semifinal con Peñarol en un increíble partido en la cancha de Racing de Buenos Aires. Ganaba la "U" 2-1 faltando un minuto. Un tiro libre desde la derecha posibilitó a Peña-

rol el empate, luego que Nef perdió la pelota y Oñega (malogrado jugador argentino), arremetiera en la boca del arco.

—ooOoo—

## DE HABER GANADO LA

"U" ese encuentro, hubiese tenido que enfrentar en la final a Estudiantes de La Plata, que tenía un equipo superior. El entrenado por Osvaldo Zubeldía y que ganó varias copas "Libertadores de América". Zubeldía murió en Colombia; dejó un sucesor (Carlos Bilardo), actual entrenador de la selección argentina.

—ooOoo—



Todavía puede recordar Nef el gol que le hizo Peñarol en el último minuto en la cancha de Racing.



Carlos Bilardo, entrenador de la selección argentina. Fue campeón con Estudiantes de La Plata y ganó varias copas "Libertadores de América".

## CARLOS BILARDO

fue jugador de ese Estudiantes de La Plata. El "8", que conformó el "ballet azul" de Echegaray y Pacheco, fue medio de un equipo de hierro. Muy talentoso. En base a su habilidad innata rioplatenses.

—ooOoo—

## UN JUGADOR

de aquellos jugadores como Conigliaro, que fue fugazmente por Estudiantes. Pero el que hizo la sensación era el Verón, un puntero derecho que dominó la cancha como un portero. Su era caro y optó por Colombia a jugar más temporadas.

—ooOoo—

## ACTUALMENTE

diante de La Plata el equipo competitivo más. Incapaz de competir a aquel que le dio la camiseta al primer partido de la selección 1984 empató con Peñarol en un gol.

—ooOoo—

## EL MEJOR EQUIPO

de toda la Copa Libertadores.



# USTED no lo sabía

2 a 0, ganaron los rojos de Avellaneda.

—ooOoo—

**EL BIRMINGHAM CITY CLUB** es uno de los más importantes clubes del fútbol inglés con connotadas actuaciones en la Copa Europa. Fue fundado en el año 1875. Durante dos años jugó en un campo de basurales para luego en 1884, junto con profesionalizar su plantel superior adquirió su estadio propio, pero pasando a llamarse "Small Heath", hasta que en 1895 adoptó en definitiva su nombre actual y levantar un

estadio nuevo, en el sector de Saint Andrews. Posee un total de 60.000 socios al día.

—ooOoo—

**LA MOTOCICLETA** surgió en el año 1885 cuando los alemanes Gottlieb Daimier y Wilhelm Maybach ensayaron un artefacto movido por un motor en el recorrido de Camstatt a Unterturkheim montado por Paul, hijo de Daimler quien logró una velocidad media de doce kilómetros a la hora. Su paso salpicado de ruidosos sonidos y rezoncos, provocó un escándalo en la población, que asustada llamó a la policía para detener a esos dementes. Quince años antes los franceses Volta y Parreaux habían ensayado bicicletas movidas por motores a vapor.

—ooOoo—

**EL HIMNO OFICIAL** del club Colo Colo es letra y música de Carlos Ulloa Díaz, cuyos versos iniciales se inician con el grito clásico de ¡Como el Colo Colo no hay! para luego seguir el estribillo... "Cantemos todos de Arica a Magallanes y culmina con aquello ¡Como el Colo Colo no hay (O Ray)...



*El rey Pelé. Nadie como él influyó tanto en la Copa Libertadores de América. El Santos 1962-63 fue el mejor equipo en la historia de esa competencia.*

nos ocurre que Cobreloa del 81 fue inferior al Colo Colo del 73.

—ooOoo—

**ESE EQUIPO DE COBRELOA** del 81 fue también superior al del año siguiente, que el que perdió la final ante Peñarol en el Estadio Nacional. El gol de Morena todavía "le duele" al conjunto de Calama.

Cobreloa, sí tiene un mérito incuestionable: hace ocho años era un desconocido del fútbol chileno; ahora es un elenco de prestigio internacional.

—ooOoo—

**¿QUE ESPERAMOS DE LOS EQUIPOS** de Universidad Católica y O'Higgins de Rancagua? que superen a los exponentes bolivianos en la primera ronda de la actual versión. Como lo hizo Unión Española en 1975, que llegó a la final después de desplazar inicialmente a The Strongest, Jorge Wistemann, de Bolivia y Huachipato. Unión Española perdió la final en definición (tercer partido), con Independiente en Asunción



*¡Cómo lo grita Morena! Cuando jugaba por el Valencia, el "verdugo" de Cobreloa en la final de 1982 en el Estadio Nacional.*



*Washington Olivera. Nunca olvidaremos los goles que le hizo a Nacional y Peñarol en el Estadio Centenario de Montevideo.*



# USTED *no lo sabía*

## Rummenigge va a hacerle sombra a los brasileños

El fútbol italiano no descansa. Lograda "la mitad de la selección brasileña", para dar un porcentaje, sigue buscando en otros países los astros que renovarán las carteleras en el próximo campeonato. Porque el de ahora está en pleno camino, con las ansias de Juventus de arrebatarse el título al Roma.

Un jugador extraordinario está a punto de irse al país peninsular. Un valor que hace dos años fue considerado el mejor delantero de Europa y Chile supo bien de su contundencia en el Mundial de España. Se trata de Karl Heinz Rummenigge, que a los 28 años de edad ve finalizado su ciclo en el Bayern Munich y ha aceptado, en principio, una oferta del Internazionale de Milán.

¿Cuál es la singularidad?

El pase de Rummenigge se transformará en "marca" del fútbol italiano, que registra el monto dado por Udinese a Flamengo (cuatro millones de dólares), como la suma mayor. ¿Cuánto costará Rummenigge?

La transferencia no puede bajar de los cinco millones de dólares y lo que recibirá el jugador transformará la negociación en la segunda, en cantidad, en la historia del fútbol mundial. La primera la tiene (¿quién no lo sabe?) Diego Maradona, por quien Barcelona pagará (todavía sigue abonando las cuotas), más de diez millones de dólares por "costo total".

Sobre el rendimiento de Rummenigge en Italia no cabe duda que triunfará. Es un delantero de "toda cancha"; esto es puede venir de atrás o "meterse" entre los zagueros centrales, aunque en Europa siempre tiene un "stopper" que lo sigue. Es claro, rotundo, demoledor cuando aplica su pique preparándose al disparo.

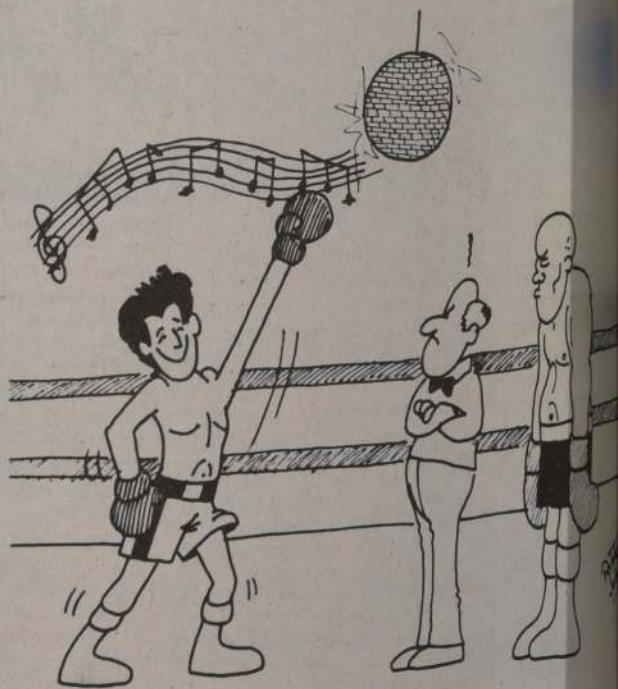
El equipo de Milán quiere volver a ser "grande", como cuando lo dirigió Helenio Herrera. Un paso importante lo dará al contratar al mejor delantero alemán, quien ya dio el visto bueno para la transferencia. Si Rummenigge quiere irse la venta de su pase se hará.



*Su pase vale más que el de Zico. Rummenigge, al ser traspasado al Inter de Milán, superará la "marca" del brasileño. El alemán occidental ya ha dicho: se irá a Italia.*

## BOXEO RADIAL

Por Pablo



*El dominio del campeón es abrumador y se puede decir que lo está "dando un baile" a su rival...*



# REUNIVERSITARIO

PREPARE EFICIENTEMENTE SU PRUEBA DE  
TUD ACADEMICA Y PRUEBAS ESPECIFICAS



## RECUPERACION

(DE ESTUDIOS)

CRIMINE SU ENSEÑANZA MEDIA HACIENDO  
2, 3 ó 4 CURSOS EN 1 AÑO

# INFORMES Y MATRICULAS

UMADA 370 OFICINA 608 TELEFONO 86587



# Una nueva forma de divertirse haciendo fotografías con **full \* color**



Ahora su película  
Disc gratis  
le permite  
economizar  
en su pasatiempo  
preferido.  
Exija su Disc gratis  
cada vez **full**  
que revele en **\* color**  
y en su Cadena  
de Locales a través  
de todo Chile

## SANTIAGO

Arturo Prat 20  
Ahumada 78  
Ahumada 183  
Ahumada 389  
Estado 303  
Nuevo local Estado 390  
Mac Iver 130  
Mac Iver 184  
Huifranos 740  
Huifranos 1125  
Monjitas 887  
Moneda 1102  
Alameda 1444  
Alameda 3250  
Testrinos 273  
Agustinas 1482  
Bandera Azul Bilbao  
Departamental Gn. Avenida  
10° Avda. 1244  
Parad. 16 1/2 G A.  
Cosmos Parad. 25 Gran Avda.  
Iranizaval 2991  
Apoquindo 4266  
Ahumada 131  
METRO

U. de Chile local 2  
Stgo. Centro local 4  
P. de Valdivia Loc. 3  
Tobalaba Loc. 22  
Paso de las Delicias Loc. 2

NUEVO LOCAL ESTADO 390

**disc  
full  
\* color 35**

**full  
\* color**

REVELADO EN 1 HORA EN TODOS SUS LOCALES DEL CENTRO DE STGO.